Đỗ Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NOV 29 1971 CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

ĐS Bunker nói thẳng: Mỹ phải giải kết tuần tự đồng thời với việc tạo dựng thể chế mạnh gắn bó hơn tại VN nhưng...

Dù ai đắc cử Tổng Thống chính sách căn bản của VNCH không thay đổi

Năm Thứ 8 — Số 2.192 — Thứ Ba 29-6-1971 (Ngày 7 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng — miền Trung và Cao Nguyên, Trung Phần giá 17 Đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

LẦN ĐẦU TIÊN CSBV ĐƯA VÀO NAM VN ĐẠI PHÁO 130 LY ĐỂ UY HIẾP VÙNG QUẢNG TRỊ

1 Đại đội VNCH trở lại căn cứ Fuller 1 lữ đoàn bộ binh Mỹ tới tăng viện

✱ CS tấn công 2 đại đội Thủy Quân Lục Chiến ở Bà Hố bị đẩy lui bỏ lại trận địa 79 xác
◐ 5 tấn thực phẩm của CS bị tịch thu ở Hàm Tân — Quân KPC tái chiếm thị trấn Srang

SAIGON, 28-6.— Nguồn tin quân sự VNCH sáng nay loan báo : Lúc 17g10 chiều hôm qua, 1 Đại Đội thuộc Trung Đoàn 2 BB đã trở lại căn cứ Fuller. Lúc 17g15, và 18g40 cùng ngày, các thành phần BB khác lục soát các vùng 1cs TN và 700 thước ĐN căn cứ Fuller. Ngoài ra lực lượng bạn còn tìm thấy 1 đại liên 30, 1 súng B.40 và 16 súng AK.47.

Lúc 20g30 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn súng cối 120 ly vào căn cứ Carrol không gây tổn thất nào cả.

Chiều hôm qua, nguồn tin quân sự VNCH loan báo hồi 18 giờ15 ngày 26-6, một lực lượng CSBV không rõ quân số đã pháo kích và sau đó tấn công bằng bộ binh, 2 đại đội TQLC đóng tại nơi Bà Hố, phía Nam hỏa cứ Fuller, thuộc tỉnh Quảng Trị.

Cuộc tấn công của địch bị thất bại. Địch rút lui bỏ lại 79 xác đồng bọn tại trận, 3 B-41, 7 B-40, 4 thượng liên, 1 súng phun lửa, 18 AK-47, 50 đạn B-41, 72 đạn B-40, 300 bánh chất nổ TNT, 15.000 đạn AK-47. Thủy quân Lục chiến có 3 tử thương và 22 bị thương.

Cũng trong ngày thứ Bảy, các pháo đài bay B52 đã thực hiện 6 phi vụ thả bom xuống vùng giữa Cam Lộ và căn cứ Sarge. Nhiều chất nổ đã được thả xuống các ngọn núi có Cộng quân BV chiếm đóng. Các hoạt động Cộng quân do đó đã giảm một cách rõ rệt, ngoại trừ trận giao tranh thuật trên.

Lữ đoàn 1 Bộ Binh Hoa kỳ đã được phái tới vùng tác chiến thuộc tỉnh Quảng Trị để ngăn chặn cuộc tấn công mùa Hạ của địch hiện đã bắt đầu tại phía Nam vùng phi quân sự. Chiến xa và các xe thiết giáp của Lữ đoàn là lực lượng chót của Hoa Kỳ còn lại trong vùng này được dự trù hồi hương vào mùa hè năm nay. Quyết định đưa binh sĩ Mỹ hợp tác với binh sĩ VNCH tham chiến tại vùng quanh Fuller đã được đưa ra sau khi có tin Cộng quân đưa trọng pháo 130 ly vào vùng Bến Hải.

Theo UPI, các sĩ quan đồng minh hôm Chủ Nhật cho biết CSBV đã đưa trọng pháo hạng nặng 130 ly vào Nam VN, lần đầu tiên trong chiến tranh Đông Dương, để uy hiếp những pháo đài còn lại của VNCH dọc theo vùng phi quân sự.

Các sĩ quan VNCH cũng như Hoa Kỳ cho biết đã phát hiện những xe vận tải có gắn hỏa tiễn 122 ly và đại bác 130 ly ở bên kia sông Bến Hải trong giải đất thuộc vùng phi quân sự, đang di chuyển về biên giới Nam VN để chuẩn bị cho cuộc tấn công mùa hạ của chúng vào tỉnh Quảng Trị.

Đại bác 130 ly của Cộng quân có tầm bắn xa 28 cây số, xa hơn trọng pháo 155 ly Howitzer hiện đang được quân lực VNCH và Hoa kỳ sử dụng, và hơn cả loại Howitzer 200 ly mà chỉ có các đơn vị Hoa Kỳ mới có. Loại đại bác duy nhất của đồng minh có tầm bắn xa hơn đại bác 130 ly của địch là loại 175 ly, bắn xa hơn 33 cây số. Các đơn vị ... và Hoa kỳ cũng vừa chuyển giao

5 XEM TIẾP TRANG 11

CẦU DÀI NHẤT NƯỚC BỊ CS GIỰT SẬP

SAIGON, 28-6 : Cầu Đà Rằng, cây cầu dài nhất VNCH với 21 nhịp bê tông cách thị xã Tuy Hòa 1,5 cây số, đã bị Cộng quân đặt chất nổ phá hoại sụp mất 2 nhịp giữa vào lúc 4 giờ sáng hôm nay khiến cho mạch lưu thông trên quốc lộ 1 bị gián đoạn. Cây cầu này vừa được khánh thành cách đây độ 2 tháng dưới quyền chủ tọa của Tổng Thống VNCH.

VNCH bị tố cáo tiền hậu bất nhất về vụ tù binh

LUÂN ĐÔN, 28-6 (BBC).— Báo Observer đăng tin chủ tịch một tổ chức chú trọng đến nhân quyền và đặc biệt là quan tâm đến vấn đề các tù binh và tù chính trị, có cho hay là trước đây VNCH đã yêu cầu tổ chức ấy thanh tra những trại tù binh ở Bắc Việt, nay lại không cho phép tổ chức ấy đi thăm những trại tù binh ở miền Nam với lý do là lúc này không thuận tiện.

Theo báo Observer, Sứ quán VNCH tại Luân Đôn phủ nhận tin chính phủ VNCH đã yêu cầu tổ chức ấy đi thăm các trại tù binh ở miền Bắc. Nhưng báo Observer trích đăng lời tuyên bố của Chủ tịch này nói VN Cộng Hòa đã yêu cầu chúng tôi đã ba lần đi thi hành sứ mạng này, tưởng rằng BV sẽ không bao giờ để chúng tôi được vào BV, nay BV bằng lòng cho chúng tôi đi thì VNCH lại không chịu nhận là đã yêu cầu chúng tôi đi BV.

TC và CSBV mật đàm quân sự

HƯƠNG CẢNG, 28-6 (Reuter): Tân Hoa Xã TC hôm nay loan báo Tướng Yen Chung Chuan, phó Tham mưu trưởng Hồng quân TC hôm qua đã hội đàm với Trần Sâm Thứ Trưởng Quốc Phòng CSBV đang thăm viếng Bắc Kinh.

Tân Hoa Xã không cho biết nội dung cuộc hội đàm nhưng cho ra cuộc hội đàm diễn ra trong bầu không khí rất thân mật và hữu nghị. Trần Sâm cầm đầu một phái đoàn CSBV đến BK hôm thứ năm tuần rồi.

Chủ tịch đảng Cộng Hòa Mỹ sửa soạn cuộc tranh cử 72:

Vì chiến tranh bị biến thành «của» Nixon Nixon sẽ là Tổng Thống của hòa bình

✱ **Từ tháng 6-72 Mỹ sẽ ngưng rút quân khỏi V.N. 70.000 còn ở lại đến khi nào tù binh về hết.**

HOA THỊNH ĐỐN, 27-6 (UPI).— Đại sứ Hoa kỳ tại VNCH ông Ellsworth Bunker tuyên bố rằng với hai tỉ mỹ kim viện trợ quân sự và kinh tế mỗi năm và một ý chí quyết kháng cự, VNCH có một cơ may khá tốt để đối phó với bất cứ nỗ lực nào mà Hanoi có thể huy động trong những năm tới.

Ông Bunker đã được tạp chí US News and World Report phỏng vấn tại Saigon và bài phỏng vấn được công bố hôm nay. Ông Bunker nói : «Khi tất cả các binh sĩ tác chiến Mỹ hồi hương, tôi tin tưởng VNCH sẽ có thể tự họ đảm đương nhiệm vụ tác chiến trên bộ. Tuy nhiên, VNCH vẫn cần phải có sự yểm trợ không lực và tiếp vận của Hoa kỳ thêm một thời gian nữa».

Vị đại sứ nói rằng « Sự giải kết của Hoa Kỳ phải được tiến hành một cách tuần tự cùng một lúc với việc tạo dựng tại Nam VN một thể chế chính trị mạnh hơn và gắn bó hơn, một mức công bình xã hội cao hơn và sự phát triển liên tục về kinh tế. Chừng nào giặc còn khủng bố quấy tối, chính phủ Saigon phải áp dụng những biện pháp mạnh để dẹp loạn».

ĐS Bunker tiên đoán CSBV và CS miền Nam sẽ gia tăng nỗ lực quân sự trên toàn cõi Nam VN trong tương lai với mục đích gây ảnh hưởng có lợi cho họ về kết quả cuộc bầu cử Tổng Thống Hoa kỳ năm 1972.

Ông Bunker nói «Hoa kỳ không thể chối bỏ trách nhiệm của 1 đại cường. Những điều chúng ta thực hiện được hay lắm không xong tại Nam VN sẽ ảnh hưởng đến lập trường của chúng ta tại Á châu và cán cân lực lượng trong phần đất này của thế giới, nghĩa là sẽ mang lại chiến tranh hay hòa bình cho Á Châu».

Ông Bunker nói nếu sự quyết tâm của chúng ta giảm bớt, nguy cơ của một cuộc xung đột lớn hơn sẽ gia tăng. Trả lời câu hỏi điều gì có thể xảy ra nếu Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu không đắc cử trong cuộc bầu cử tháng 10 sắp tới, đại sứ tuyên bố «dù ai đắc cử đi chăng nữa cũng sẽ không có những thay đổi cấp tiến trong chính sách căn bản.»

Nixon sẽ là Tổng Thống hòa bình

HOA THỊNH ĐỐN, 26-6 (UPI).— Trong một buổi cơm quyên tiền cho đảng Cộng Hòa tối hôm thứ bảy tại Nữu Ước, chủ tịch toàn quốc của đảng Cộng Hòa ông Robert Dole đã tuyên bố rằng Tổng Thống Nixon sẽ thành đạt hòa bình tại VN trong vòng một năm. Ông Dole nói thêm rằng sự thành công này của TT Nixon sẽ khiến cho đảng Dân Chủ không còn hy vọng đem vấn đề chiến tranh VN ra làm đề tài tranh cử vào năm 1972 nữa.

Ông nói tiếp trong vòng một năm nữa, những ai tìm cách biến cuộc chiến tranh VN thành cuộc chiến tranh của TT Nixon thì những người đó phải nhìn nhận là hòa bình tại VN là cố gắng của chính TT Nixon.

Ông chủ tịch toàn quốc đảng Cộng Hòa cũng còn nói thêm rằng ba người có nhiều hy vọng nhất được đảng Dân Chủ cử ra đại diện tranh cử Tổng Thống Hoa Kỳ năm 1972 đã lừa gạt dân chúng Hoa kỳ bằng cách thay đổi ý kiến về vấn đề chiến tranh VN. Ba vị đó theo ông Robert Dole là các thượng nghị sĩ Hubert Humphrey, Edward Kennedy và Edmund Muskie.

Kể từ tháng 6-72 Mỹ ngưng rút quân

NỮU ƯỚC, 27-6 (AP) : Tuần báo Newsweek hôm Chủ nhật tiết lộ trong mục Periscope rằng sau cuộc bầu cử Tổng Thống & Nam VN tháng 10-71, TT Nixon sẽ đưa đề nghị ngưng rút quân Mỹ kể từ tháng 6-72 và để lại VN 70 ngàn quân cho đến khi nào các tù binh Mỹ được phóng thích.

1 XEM TIẾP TRANG 11

BT Laird : CS giảm bớt khủng bố trong 6 tháng qua

Lịch trình rút quân Mỹ của Nixon chỉ sai vài tháng so với TCA Mansfield

◐ Mỹ sắp soạn kế hoạch cho thời kỳ sau chiến tranh VN
◐ Agnew bàn việc rút quân Hàn và có thể ghé Nam Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN, 27-6 (UPI).— Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird hôm nay tiết lộ «lịch trình rút quân Mỹ khỏi VN của Tổng Thống Richard Nixon» chỉ sai biệt có vài tháng so với Tu chính án Mansfield vừa được Thượng Viện chấp thuận buộc toàn bộ quân đội Mỹ phải rút về nước trong vòng 9 tháng tới nếu CSBV thả hết tù binh Mỹ.

Trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho UPI, Laird nhấn mạnh rằng nhiều đề nghị của Thượng Viện sẽ khép chặt mọi cửa ngỏ thương thuyết tại Ba Lê» và tỏ ý hi vọng là hòa đàm Ba Lê sẽ mang lại giải pháp ... chiến tranh VN. Ông nhận thấy trong 6 tháng qua, quân VC và quân CSBV đã giảm bớt hoạt động khủng bố tại Nam VN, và quân lực Việt Nam Cộng Hòa lúc này đã tỏ ra khá hữu hiệu trong việc thực thi nhiệm vụ tác chiến nhằm bảo vệ an ninh miền quê trong khi kế hoạch Việt hóa vẫn tiến triển đều đặn.

BT Laird nghĩ rằng nếu TV chấp thuận tu chính án Proxmire-Mathias (từng bị đánh bại năm ngoái bằng đa số chống trội hơn số phiếu thuận 11 thăm) đòi cắt giảm dự án ngân sách quốc phòng tài khóa 1972 xuống còn 68 tỷ Mỹ Kim sẽ khiến 1 triệu rưỡi công nhân nhân viên ... thất nghiệp. Được biết, NS Proxmire mới đây tỏ ra tin tưởng năm nay tu chính án của ông sẽ được TV thông qua.

Trở lại vấn đề quân sự quốc tế, Laird nhận định rằng « đến nay có thể kể là Hoa Kỳ đã nắm vững mọi kế hoạch về Việt Nam, vì vậy tôi đã bắt đầu quan tâm đến việc soạn thảo kế hoạch đối phó với tình hình thế giới sau khi chiến tranh VN chấm dứt». Theo Laird, trong tương lai Hoa Kỳ hy vọng sẽ đạt tới nội trong vài năm tới 1 thỏa thuận với Nga Xô trong lãnh vực tài giảm vũ khí chiến lược tấn công, vũ khí chiến lược phòng thủ đang được nghiên cứu sản xuất, và lãnh vực ... Trong năm tới, hai bên có thể giảm bớt đồng đều một số đơn vị bộ chiến HQ, không quân và phi đạn đóng tại các căn cứ tiền phương. Sau đây Nga Mỹ có thể thỏa thuận tạm ngưng viện trợ quân sự, nghĩa là đình chỉ nỗ lực tăng cường thực lực quân sự của các đồng minh như Ai Cập và Do Thái, Bắc Việt và VNCH chẳng hạn.

Dầu sao Laird nghĩ rằng Hoa Kỳ cần phải duy trì thực lực quân sự hiện hữu làm căn bản thương thuyết. Ông nhìn nhận lúc này hải lực Mỹ vẫn mạnh hơn hải quân Nga nhưng trong tương lai không xa Hoa Kỳ sẽ yếu hơn Nga về mặt hải quân nếu Mỹ không chịu hiện đại hóa hải quân.

Agnew du hành

CALIFORNIA 27-6 (AP).— Phó Tổng Thống Hoa Kỳ Spiro Agnew hôm nay rời căn cứ TQLC tại California bằng phi cơ riêng Không lực 2 với tư cách đại diện Tổng Thống Nixon và mở đầu vòng công du mười quốc gia Á Phi và

14 XEM TIẾP TRANG 11

8 ngày sau vụ rắc rối về bầu cử ban lãnh đạo THSV Saigon

Sinh viên LKS Nhựt ứng cử viên PCT bị bắn chết ngay giữa trường Luật !

◐ 2 sinh viên Ư.C.V. khác cũng bị bọn khủng bố gọi ra nhưng thoát
◐ Hàng ngàn sinh viên luật căng biểu ngữ « phải vùng lên »

SAIGON, 28-6.— Đúng 8 ngày sau vụ bầu cử Ban Chấp Hành Tổng Hội SV Sàigòn không thành và gây bao chuyện tranh chấp hết sức rắc rối, một lãnh tụ SV trong nhóm SV Lý Bửu Lâm đã bị ám sát chết một cách táo bạo ngay tại giảng đường Đại Học Luật Khoa đường Duy Tân Saigon. Nạn nhân là Lê Khắc Sinh Nhựt, Chủ tịch Ban Đại Diện SV Đoàn Luật Khoa.

Theo ban đại diện SV Luật thì 10g45 sáng nay, SV Nhựt đang trong phòng thi thì có 2 kẻ lạ mặt tự xưng SV đến tìm gặp anh. SV Nhựt vừa bước ra khỏi phòng thì bị một tên rút súng bắn trúng tim, SV Nhựt ngã gục chết ngay tại hành lang phía bên phải của giảng đường Đại học Luật khoa Saigon. Hai Sinh viên khác kịp thời phản ứng nhưng bị quân khủng bố bắn bị trọng thương.

Hai tên khủng bố chạy thoát ra đường Duy Tân bị An Ninh chìm rượt bắn, chúng liền tung một trái lựu đạn nhưng rất may trái lựu đạn này không nổ nếu không ít nhất cũng có hàng chục Sinh viên lâm nạn. Hai Sinh viên bị thương là Hồng và Hiếu được đưa vào Bịnh Viện cấp cứu hiện chưa rõ danh tính. Xác SV Lê Khắc Sinh Nhựt hiện còn đặt tại phạm trường để giới chức an ninh giảo nghiệm và tìm dấu tích quân khủng bố. Được biết 2 tên khủng bố thoát ra ngã tư Duy Tân—Phan Đình Phùng rồi biến mất.

12 giờ trưa nay, hàng ngàn Sinh viên Luật tụ tập tại sân trường và dọc theo lề đường Duy Tân... và hàng chục chiếc biểu ngữ viết vội vàng trên giấy, ghi đậm nét đen: «Chúng tôi khóc SV Lê khắc Sinh Nhựt» «Lê khắc Sinh Nhựt, anh chết nhưng tinh thần anh dũng còn mãi mãi trong tập thể SV».

Trong cuộc tiếp xúc vội vàng với Báo chí, Đại Diện LD của SV Lý bửu Lâm đã cực lực lên án hành động dã man của bọn cường bạo đã ám sát SV Nhựt vừa đắc cử Phó chủ tịch Nội vụ thuộc THSV Saigon. SV Phạm hảo Quang, nước mắt dàn dụa đứng cạnh thi thể sinh viên Nhựt. Anh nức nở lên tiếng

6 XEM TIẾP TRANG 11

Mỹ đồng ý để Anh bán máy tính điện tử cho Nga

3 nhà báo Mỹ bị Nga tố 28 người Ba lan tìm tự do

✱ *Phong trào Do Thái chống Nga lên khắp nơi*
▼ *Khoa học gia 6 nước hội nghị ở Belgrade*

HOA THỊNH ĐỐN 27-6 (Reuter).— Nguồn tin thông thạo hôm nay cho hay chính phủ Hoa Kỳ đã thỏa thuận để cho nước Anh bán một số máy tính điện tử cho Nga sau khi được Nga cam kết là các máy đó sẽ không được dùng vào các mục phiêu quân sự.

Trước đó, Hoakỳ đã đe dọa phủ quyết vụ bán máy này và chính Thủ tướng Anh Edwards Heath đã phải đích thân can thiệp với TT Nixon và chính phủ Mỹ chỉ chấp thuận sau nhiều tháng thương thuyết giữa Anh Nga và Anh Mỹ. Mỹ e ngại là Nga có thể sử dụng các máy đó vào chương trình võ khí nguyên tử và các mục phiêu quân sự khác. Vụ bán này tính đến hàng triệu Anh kim đem lại 1 mối lợi lớn cho công ty Anh. Tuy nhiên, việc bán này còn phải được ủy ban 15 nước Minh Ước Bắc Đại Tây Dương chấp thuận nhưng chắc chắn sẽ dễ dàng vì đã được Mỹ đồng ý.

Bắt đầu vào ngày hôm nay, các khoa học gia của 6 nước khai mạc một cuộc hội nghị tại Belgrade : đề tài của hội nghị này là công cuộc nghiên cứu không gian và xã hội. Các nhà khoa học này đại diện cho các nước Hoa Kỳ, Nga Xô, Anh Quốc, Ý Đại Lợi, Nam Tư và Tây Đức. Cuộc hội nghị vừa nói là một phần của chương trình trình bày với đề tài không gian phụng sự hòa bình tại hội chợ Belgrade hôm thứ bảy. Gian hàng của HK gồm có phần điều khiển của phi thuyền Appollo 12 cũng như một chiếc xe được chế tạo để đưa các phi hành gia đi quan sát trên nguyệt cầu trong chuyến bay tới của phi thuyền Apollo 15. Nga Xô thì trình bày những kiểu của phi thuyền Soyuz và máy Robo dùng trên mặt trăng.

Tại Mạc tư Khoa, báo Trud, cơ quan của Tổng công đoàn Nga xô hôm nay đã tố cáo 3 nhà báo Mỹ là đã viết bài chống lại chế độ xô viết.

Một bản tin từ Ý nói rằng 28 người Ba Lan đã vượt biên giới sang Ý để xin tỵ nạn chính trị.

Tại Tel Aviv, 1 nhóm 35 người

8 XEM TIẾP TRANG 11

Phái đoàn đối lập Úc lên đường qua thăm Hoa Lục

Phái đoàn hùng hậu 30 người của Gia Nã Đại chờ vào Trung Cộng

★ *T. C. cảnh cáo : Nhật xâm phạm không phận T. C. chẳng khác gì lấy đá mà ghè chân mình.*

HƯƠNG CẢNG, 27-6 (Reuter) Một phái đoàn hùng hậu của Gia Nã Đại do Tổng trưởng kỹ nghệ Jean Pepin cầm đầu gồm đông đủ 30 người đại diện của các bộ trong chính phủ và các nhà Kỹ Nghệ cùng Ký giả đã tới Hương Cảng để ngày thứ Hai vào Hoa lục viếng thăm trong 7 ngày.

Phái đoàn trên sẽ hội đàm với Bộ trưởng Ngoại thương TC, các đại diện cơ sở quốc doanh TC, và hy vọng sẽ tìm hiểu xem TC có thể sẽ bán những gì.

Năm 1970, Gia Nã Đại bán cho TC một số hàng trị giá 142 triệu Mỹ kim nhưng trong đó đã có tới 120 triệu về lúa mì, trong khi đó TC bán cho Gia trị giá chỉ có 19 triệu Mỹ kim năm 1970.

Một phái đoàn của đảng lao động đối lập Úc do lãnh tụ Gough Whitlam hôm Chủ nhật đã lên đường đi Hoa lục. Ông Whitlam cho rằng phái đoàn này là phái đoàn quan trọng nhất trong số những nước chưa công nhận TC. Ông cải chính mục tiêu chính của phái đoàn ông là tìm cách bán lúa mì Úc cho TC và ông cho hay ông đã tiếp xúc với các chính khách Mỹ và Gia Nã Đại về chuyến viếng thăm này.

Cũng tại Hương Cảng, nhóm tiến sĩ Ralph Chandler và năm sinh viên cao học vẫn còn chờ đợi TC cho phép vào Hoa Lục nhưng nói họ chỉ có thể chờ tới hôm 1-7 vì hiện nay «ngân quỹ của chúng tôi đã gần cạn».

Tại Bắc Kinh, phái đoàn kỹ nghệ Pháp vừa ký khế ước bán đầu máy xe lửa cho TC có cho hay là vào cuối năm nay, TC sẽ hoàn thành hệ thống xe điện ngầm dài 23 cây số nối liền trung tâm Bắc Kinh với khu ngoại ô kỹ nghệ miền Tây. Phái đoàn đã được mời viếng thăm các trạm xe điện ngầm xây bằng đá cẩm thạch hồng, xanh, xám và trắng.

Mặt khác, Tân hoa Xã TC hôm

12 XEM TIẾP TRANG 11

Vụ đút lót để đậu Tú Tài ra trước diễn đàn T.V.

✱ *Đại Hội Thẩm Phán xử án đã khai mạc*
✱ *Tòa Quân Sự tái nhóm xử vụ tham nhũng ở TT 3.*

SAIGON 28-6.— Nghị sĩ Phạm đình Ái sáng nay đã đã nói tới những dư luận đồn đại rằng muốn đỗ tú tài 2 phải mất 400.000 đồng và muốn đỗ cao để du học thì giá lên tới 700.000đ.

Tại diễn đàn Thượng Viện, nhân danh một nhà giáo có 30 năm hành nghề NS Ái đã bày tỏ sự ngạc nhiên về sự kiện có quá nhiều thí sinh đỗ tú tài 2 với hạng ưu. Ông nói trước đây, suốt 30 năm hành nghề, ông không thấy thí sinh nào đỗ hạng tối ưu với lời khen của Hội Đồng giám khảo. Nhưng nay, nhà giáo Phạm đình Ái đã ngạc nhiên khi nhìn vào các bài quảng cáo của các trường tư thục nêu tên rất nhiều học sinh đậu hạng cao. NS Ái bảo ông đã từng nghe một câu nói «kỳ này tôi phải lo cho cháu đậu ưu để đi du học».

NS Ái cũng nói đến 1 tin báo chí thuật lại một thí sinh ở Đà lạt đã bị bắt với bài giải đề thi toán có trước khi bóc đề bài. NS Ái đã chỉ trích việc để thi thì giao cho một người phụ trách và nói rằng theo thông lệ khi để thi bị lộ thì phải tổ chức ngay một cuộc thi khác. Nhưng đến nay Bộ Giáo Dục vẫn không có thái độ nào trước việc đã xảy ra ở Dalat.

Thượng viện hôm nay đã khởi sự thảo luận dự luật ấn định Quy Chế Tự Trị các Bệnh viện Công Lập do Hạ viện chuyển sang.

Dự luật gồm 4 chương 14 điều, tức là nhiều hơn của Hạ Viện 5 điều. Phần thêm của TV nhằm xác định rõ Bệnh viện công lập tự trị là một công lập sở, do Bộ Y Tế giám hộ.

Ngoài ra, sáng nay Nghị sĩ Vũ văn Mẫu, thủ ủy liên danh Hoa Sen đã lên tiếng kết án việc cảnh sát phong tỏa trụ sở Thanh niên Phật tử và coi đó là một hành động đàn áp tín ngưỡng. NS Mẫu cũng trình bày vụ tranh chấp

7 XEM TIẾP TRANG 11

Tự xin được ra Thượng Viện để « giải bày khúc nôi»

TTKT Ngọc muốn T.V. chia phần TRÁCH NHIỆM MÀ Q. G. SẮP PHẢI ĐƯƠNG ĐẦU

✱ *TT Ngọc cho rằng tin đồn bảo Hoa Kỳ làm áp lực buộc đòi hối suất chỉ là tin vịt.*

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 28-6 Sáng nay, Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc đã gửi văn thư đến Thượng viện đề đề nghị một cuộc điều trần của chính ông với các Nghị Sỹ vào thứ Tư 30-6 tới.

Văn thư nói rõ là sau khi tiếp xúc với các yếu nhân Mỹ cả Hành pháp lẫn Lập pháp và cả hai khối Bồ Câu lẫn Diều Hâu, Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc muốn trình bày với Thượng viện những khó khăn và kết quả chuyến đi của ông dưới ba vấn đề chính:

Viện trợ Mỹ dành cho VNCH, vấn đề đầu tư và Hoa kỳ khai thác dầu hỏa tại Việt Nam

Cuộc điều trần này tiếp theo bữa cơm trưa hôm qua tại Dinh Độc Lập ... TT Nguyễn văn Thiệu khi đãi TT Ngọc, để Tổng Thống vừa ăn vừa nghe ông này giải bày những gì khúc mắc bí ẩn của chuyến đi, cùng phác họa một đường lối đối phó với một bất trắc về ... viện.

Tổng Trưởng kinh tế nói ... chỉ sáng nay rằng, khi đi ... thì về cũng phải trình với Quốc hội để rồi sau này, có gì khỏi bị tấn công.

Tổng trưởng Kinh Tế không nói rõ những gì sẽ phải xảy ra, nhưng chỉ tiết lộ là tất nhiên Chính phủ đang cần sự cảm thông, chia phần trách nhiệm chung mà Quốc gia sắp phải đương đầu.

Tuy nhiên, Tổng trưởng kinh tế đã cực lực phủ nhận nguồn tin đáng tin cậy cho rằng, một trong những điều kiện mà Hoakỳ đưa ra để có thể giữ nguyên mức viện trợ không cắt bớt là đòi hối suất đồng Mỹ kim chính thức lên 275 đồng 1 Mỹ kim.

Khi phủ nhận nguồn tin đó, Tổng Trưởng kinh tế nói rằng, điều kiện do có khác nào Hoa Kỳ không còn ủng hộ chính phủ này trong mùa bầu cử tới hay sao ? Tôi tin rằng, điều đó hoàn toàn không có.

Được hỏi về những khó khăn của Hoa Kỳ mà VNCH phải chia xẻ trong lúc này, Tổng Trưởng Kinh Tế nói rằng, tất nhiên là tất nhiều và khá rắc rối, đến độ tôi đã phải

2 XEM TIẾP TRANG 11

Dự thảo Hiến Pháp liên bang Ả Rập đã hoàn tất

Ai Cập kết án tù chung thân Phó Tổng Thống và 9 đồng lõa

▼ *Quân Ả Rập Séoudite thay thế quân Algérie*
▼ *Phần Lan làm trung gian hòa giải Nga-Do Thái.*

LE CAIRE, 27.6 (Reuter).— Một tờ báo ở Le Caire loan báo hôm nay rằng cựu Phó Tổng Thống Ai Cập Sabry, một nhân vật thân Nga âm mưu đảo chính lật đổ TT Anwar Sadat vừa bị một tòa án quân sự kết án khổ sai chung thân cùng với 9 nhân vật đồng lõa.

Một ủy ban đặc biệt sau 5 ngày làm việc tại Le Caire hôm nay loan báo đã hoàn tất soạn thảo một bản Hiến Pháp cho tân liên bang Ả rập gồm Ai cập, Syrie và Lybie. Bản dự thảo này sẽ được đệ trình lên quốc trưởng các nước liên hệ và sẽ đưa ra trưng cầu dân ý vào ngày 1-9-71 để trở thành hiến pháp.

Chính phủ Soudan tuyên bố rất có thể nước này sẽ gia nhập liên bang Ả Rập trong các điều kiện do bản dự thảo hiến pháp quy định.

Bản dự thảo này gồm có 63 điều trong đó có điều quy định rằng Le Caire sẽ là thủ đô của tân liên bang, và tân liên bang sẽ được điều khiển bằng 1 hội đồng Tổng thống gồm các quốc trưởng của 3 quốc gia liên hệ.

Trong khi đó, nhật báo AN-NAHAR xuất bản tại Beirut trong số phát hành hôm nay cho biết do kết quả các cuộc thảo luận giữa quốc vương Fais...

3 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

SAIGON : Hôm 27-6 Đại sứ Bunker và tướng Abrams tư lệnh Hoa kỳ tại VN đã làm lễ cầu nguyện và đọc kinh tại nhà thờ Đức Bà Sài gòn nhân ngày lễ Mi sa Liên Tôn.

PRAGUE : Một nhật báo Tiệp lên tiếng hai động là các loại sách tôn giáo đã được đem lén lút qua nhiều vào Tiệp và sau đó đưa sang Ba Lan và Nga Xô.

ĐÔNG KINH.— Trong cuộc bầu cử bán phần vào Thượng viện Nhật hôm Chủ Nhật với 55o/o số cử tri đi bầu, đảng Dân chủ Tự do của TT Sato đã chiếm được 33 ghế trong số 55 ghế đã công bố kết quả, đảng xã hội đối lập được 21 ghế và đảng độc lập một ghế.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

SÁNG KIẾN ĐỘC ĐÁO: Việt hóa bầu cử

Trả lời cuộc phỏng vấn của một tờ báo Mỹ, Đại Tướng Dương văn Minh, người được coi là chuẩn ứng cử viên Tổng Thống VNCH nhiệm kỳ 1971 - 1975, vừa ngỏ lời đòi hỏi người Mỹ phải vượt qua thái độ trung lập tiêu cực hay thái độ không nhúng tay. Đ.T. Minh đòi hỏi người Mỹ phải đạt đến một sự trung lập hay không nhúng tay có tính cách xây dựng và tích cực.

Nội dung cuộc phỏng vấn đã được nhật báo Điện Tín, do dân biểu được coi là đối lập Lý quý Chung chủ biên và được coi như nhiệt liệt ủng hộ vai trò lãnh đạo của ĐT Minh, thuật lại. Theo lời thuật của nhật báo Điện Tín thì sở dĩ Đ.T. Minh đưa ra đòi hỏi trên bởi vì theo ông nếu Mỹ không nhúng tay thì TT Thiệu sẽ lại đắc cử kỳ nữa (và như thế Đ.T. Minh sẽ thất cử nếu ra tranh cử). Vẫn theo lời thuật của báo Điện Tín, Đ.T. Minh đã đưa ra đòi hỏi trên vì cho rằng dù Mỹ có gửi qua VN một hay nhiều phái đoàn quan sát có nhiều kinh nghiệm hay được huấn luyện thuần thục đi nữa như Thượng Viện Mỹ đã nói, cũng không đủ để kiểm soát tính cách đứng đắn của cuộc bầu cử. Và báo Điện Tín thuật tiếp : Đ.T. Minh đưa ra đề nghị « hàng ngàn người, có lẽ từ 5000 đến 10 000 người sẽ được cần tới để làm công việc theo dõi cuộc bầu cử và chỉ có các cố vấn Mỹ có mặt tại chỗ trên toàn lãnh thổ VNCH sẽ có làm được việc giám sát cuộc bầu cử.

Sáng kiến của Đ.T Minh có thể coi là sáng kiến độc đáo — độc nhất vô nhị. Bởi vì kể từ ngày người Mỹ liên hệ tới vấn đề VN, người Mỹ luôn luôn bị tố cáo về tội can thiệp vào nội bộ VN, bị tố cáo đã thiếu vô tư, đã không trung lập, đã nhúng tay cả vào những cuộc bầu cử để lựa chọn những người cầm quyền tại VN. Nay thì ngược lại, người Mỹ bị đòi hỏi không được trung lập tiêu cực mà phải trung lập tích cực, không được không nhúng tay tiêu cực mà phải không nhúng tay tích cực, hơn thế nữa phải xây dựng.

(Xem tiếp trang 12)

12 TRANG 15 Đ.00

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

VNCH và Viện trợ Quốc-tế

NGUYỄN-VĂN

Viện trợ quốc tế dành cho VNCH đã được cung cấp trên các địa hạt y tế, xã hội, giáo dục, giao thông công chánh.

Nói một cách cụ thể hơn, thì 46 quốc gia bạn đã giúp theo những phương thức như sau : cử chuyên viên sang công tác, chỉ dẫn, huấn luyện trong một thời gian ; cấp học bổng du học hoặc tu nghiệp; tặng phẩm vật cứu tế, hoặc vật liệu và dụng cụ trang bị; xây dựng hệ một số cơ sở thiết yếu.

Những địa hạt nào được chú trọng hơn, và những phương thức nào được thông dụng hơn cả ?

Nếu căn cứ vào ngân khoản đã chi, như Bộ Ngoại Giao đã tỉnh, thì Y Tế đứng hàng đầu và choán 34%, kế đến Giáo Dục 23%, Huấn luyện 11%, Cứu trợ nạn nhân 9%, Công Chánh 6%, Xã hội 6%, Canh Nông 2% và linh tinh 9%.

Về phương diện lợi ích, thì quả thiệt không có chi thừa, đối với một xứ bị thiếu thốn trên mọi lãnh vực.

xXx

Tuy nhiên, nếu xét về mặt kiến thiết và phát triển, thì không khỏi tiếc rằng một phần lớn viện trợ đã phải dấp ứng những nhu cầu khẩn bách như của nạn nhân thiên tai hay chiến cuộc.

Bao nhiêu thuốc men, đồ ăn, quần áo vv. tuy rất cần, chỉ có công dụng nhất thời, đối với một vài tầng lớp mà thôi. Đồng qui hơn, tất nhiên là những khoản viện trợ vào cho phép thực hiện một công cuộc lâu dài, có lợi cho nhiều thế hệ VN, và cho cả các quốc gia bạn.

Một trường học, một nhà thương, một nhà máy sẽ còn lại kia hàng mấy chục hay trăm năm, đề góp phần cỉ thiện tương lai và ghi tạc thành trích của nước ngoài với ý nghĩa rõ rệt giữa mấy Đài Kỷ Niệm Chung : vì mỗi cơ sở kiến tạo, chính là một đài kỷ niệm.

Theo quan điểm này, thì đáng kể nhất là những công trình như sau :

CỦA ÚC : Trung tâm Huấn nghệ Nha Trang, 277 ngàn MK
— Đài phát thanh Ban Mê Thuột, 637 ngàn MK ;
— Nhà máy nước Biên Hoà, 1 triệu 88 ngàn MK ;
— Nhà máy nước Cần Thơ, 514 ngàn MK ;
— Nhà máy sửa Bến Cát và Sài Gòn, 355 ngàn MK ;

CỦA GIA NÃ ĐẠI : Trung Tâm Bài Lao Quảng Ngãi, 665 ngàn MK ;
— Trung Tâm Phục Hồi Qui Nhơn, 2 triệu 5 MK ;
— 20 bịnh xá, mỗi nơi 200 giường, 1 triệu 395 ngàn MK ;
— Trường Y Khoa Huế, 333 ngàn MK ;
— Giảng đường trường Khoa Học Huế, 125 ngàn MK ;
— Trường tổng hợp tại Saigon, 100 ngàn MK ;
— 224 căn nhà trong khu Minh Mạng Saigon, 555 ngàn MK

CỦA TRUNG HOA DÂN QUỐC : Nhà máy điện Bà Quẹo, Biên Hòa, 308 ngàn MK ;
— Nhà máy làm cột xi măng, 102 MK ;
— Phòng thí nghiệm điện lực, 20 ngàn MK.

Mới đây, cô tin THDQ sắp cử một phái đoàn kỹ thuật sang ấy cất giúp 1 nhà máy phân bón.

CỦA PHÁP : Trung Tâm huấn luyện chuyên viên điện lực và dụng cụ tại Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật Phú Thọ; các phòng kỉ nghiệm về gỗ, về thép, về thủy lực, về khoáng chất, nông sản vật; các phòng thí nghiệm khác bậc Đại Học; dụng cụ trang bị cho các cơ sở trên và cho bịnh viện Grall, trị giá tổng cộng 76 ngàn 90 MK.

CỦA TÂY ĐỨC : Bịnh viện Đà Nẵng, 2 triệu 5 MK;
— Bịnh viện Nhân Hoà Huế, 50 ngàn MK; một số cơ sở y tế lưu động, 243 ngàn MK.
— Trung Tâm Cải Huấn Thiếu Nhi Thủ Đức 3 triệu 5MK
— Trường Kỹ Thuật Thủ Đức, 1 triệu 750 ngàn MK ;
— Trung tâm Cần Bộ Xã Hội Biên Hòa, Saigon, và 7 tỉnh, 1 triệu 263 ngàn MK.
— Làng Cô Nhi Gò Vấp, 927 ngàn MK :
— Cô Nhi Viện Phúc Hòa, 102 ngàn 500 MK ;
— Trung Tâm Huấn Luyện về kỹ nghệ chất dẻo, 97 ngàn MK.

Ngoài ra, Tây Đức đã cho vay để lập khu Kỹ nghệ An Hòa Nông Sơn (12 triệu 500 ngàn MK) lò sát sinh Sài Gòn (5 triệu MK) mua phân bón cùng dụng cụ trang bị (3 triệu 750 ngàn MK).

CỦA Ý ĐẠI LỢI : Trường học cho thiếu nhi tại Thủ Đức, 410 ngàn MK ;

CỦA NHẬT BẢN : Khu thần kinh bịnh viện Chợ Rẫy, 707 ngàn MK ;
— Trang bị dụng cụ bịnh viện và y tế lưu động 3 triệu 276 ngàn MK ;
— Trang bị trường Đại Học Nông nghiệp Cần Thơ, 127 ngàn MK ;
— 228 đơn vị gia cư khu Minh Mạng Saigon 720 ngàn MK :
— Phòng phát hình Trung Tâm Học Liệu 150 ngàn KM :

CỦA ĐẠI HÀN : Trung Tâm Y Khoa Hàn Việt, 2 triệu 455 ngàn MK.

CỦA HÒA LAN : 3 Trung Tâm Bài Lao, và phân khuếch trương bịnh viện Hồng Bàng, 1 triệu 55 ngàn MK ;
— Tàu đánh cá thí nghiệm, 200 ngàn MK
— Trung Tâm Giáo Dục Long An, 1 triệu MK :
— Viện Y Tế Công Cộng, 500 ngàn MK ;

CỦA TÂN TÂY LAN : Trường Khoa Học Sài Gòn, 196 ngàn MK.

CỦA THỤY SĨ : Trại nuôi gà kiểu mẫu, Kontum, 60 ngàn MK ;

CỦA ANH QUỐC : Phòng thí nghiệm Bịnh Viện Nhi Đồng 321 ngàn MK ;
— Phần tu bổ các bịnh viện sau Tết Mậu Thân, 120 ngàn MK ;
— Phòng thí nghiệm Đại Học Dược Khoa, 60 ngàn MK :
— Hệ thống chỉ dẫn phi cơ hạ cánh, 28 ngàn MK ;
— 2 trường tiểu học khu Minh Mạng Sài Gòn, 660 ngàn MK.

xXx

Một hình thức viện trợ nữa có hiệu quả lâu dài, là học bổng cho sinh viên du học.

Không nên kể đến tu nghiệp công chức 3 tháng hay 6 tháng trong rất nhiều trường hợp, ích lợi rất đáng ngờ vực. Trên thế giới này ít khi học gì 3 tháng hay 6 tháng mà thành chuyên viên giỏi được. Đi quan sát hay hội thảo nhiều khi đồng nghĩa với đi du ngoạn miễn phí : vậy nên yêu cầu giảm xuống tối thiểu phần trợ cấp tu nghiệp, dành tiền cho học bổng lâu dài thì hơn.

Niên khóa 1968-69, số học bổng cho sinh viên là 79 của Úc, 18 của Bỉ, 125 của Gia Nã Đại, 81 của Pháp, 36 của Tây Đức, 5 của Ý, 95 của Nhật, 10 của Hòa Lan, 15 của Tân Tây Lan, 14 của Anh.

Các số kể trên không được phân minh vì có khi gồm cả số trợ cấp tu nghiệp.

Dù sao, thì cũng còn rất ít, so với số sinh viên ham học và số chuyên viên cần cho VN.

Thật ra, cấp nhiều học bổng là một chính sách khôn khéo, nếu lợi cho quốc gia nào muốn gây thiện cảm. Vấn nêu mà lợi truyền thụ thường được thanh niên hấp thụ cơ như tốt đẹp hơn cả.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Người dân trước hai cuộc bầu cử Tổng Thống và Dân biểu

VÀI MẨU CHUYỆN VỀ CÁC BIỆN PHÁP CAI TRỊ

MỘT VÀI THÍ DỤ VỀ NHỮNG BIỆN PHÁP KHÔNG MẤY LỢI ÍCH HAY KHÔNG CÓ LỢI ÍCH. ● BAN HÀNH MỘT BIỆN PHÁP PHẢI NGHĨ TỚI VIỆC THI HÀNH BIỆN PHÁP VÀ NHỮNG SỰ PHIỀN HÀ CHO DÂN CHÚNG. ● VIỆC THI HÀNH MÁY MÓC VÀ MÙ QUÁNG NHỮNG LUẬT LỆ HAY CHỈ THỊ. ● LÀM SAO NẮM VỮNG ĐƯỢC CÁN BỘ VÀ KIỂM SOÁT VIỆC THI HÀNH.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (24-6-1971).

Trong một số các bài trước, dưới đề tài người dân trước các cuộc bầu cử Tổng thống và Dân biểu, người viết đã được trình bầy về một vài sự phí lý trong luật lệ và quyết định của chánh quyền, cũng vài mẩu chuyện về là lối làm việc với ước vọng lựu ý các ứng cử viên Tổng Thống và Dân biểu để sau này sửa đổi. Những gì viết trong các bài trước đây chỉ là những thí dụ. Đi tìm những hạt sạn trong luật lệ VN này chẳng bao giờ hết cả cũng như không bao giờ nói hết được những chuyện ngộ nghĩnh trong lề lối làm việc nặng nề chỉ có dân là bị thiệt.

Trong bài này xin nói về một số các hành vi cai trị.

Người ta thường nói cai trị là tiêu liệu và phòng ngừa. Nhưng ở đất nước này tiên liệu và phòng ngừa có lẽ ít lắm. Có chăng người ta chỉ có thể phòng ngừa một vài chuyện nhỏ chuyện vặt, còn những chuyện lớn, quan trọng liên hệ đến đời sống của dân chúng thì phần nhiều là nước đến chân mới nhảy.

Một chuyện tiêu liệu như ngày 19-6-1971 vừa rồi Đô thành Saigon khuyến dân chúng ở khu Công trường chiến sĩ nên mở cửa kính vì sợ rằng tiếng đại bác nổ đồn chào Tổng Thống có thể làm vỡ kính. Đề là một chuyện nhỏ nhưng cũng gợi là đáng kể.

Một chuyện không tiên liệu được trước như chuyện dân miền Trung thiếu gạo ăn năm nào. Chuyện thiếu gạo ăn đó đã làm chư dư luận sôn sao một hồi và các nghị sĩ dân biểu đã làm rùm beng đòi chất vấn chính phủ.

Nói cho cùng thì cũng chẳng ai tiên liệu được hết mọi chuyện có thể xảy ra. Còn như cái tiên liệu được hết thì đã được dân chúng ủng hộ hết mình rồi.

Nhưng nếu đã không tiên liệu được thì đến khi nước chảy đến dân cũng đừng nên làm cho dân chúng thêm phiền phức vì những quyết định thiếu suy nghĩ không đi đến đâu của chính quyền. Những quyết định đó chung qui chỉ làm cho người dân lương thiện bị phiền phức phải lo lắng.

Một thí dụ : bảng số xe.

Năm 1966, một biện pháp kinh tế được ban hành, đó là việc nhập càng thả dàn những xe gắn máy hai bánh. Hồi đó các nhà sản xuất xe Honda, Suzuki v.v... tha hồ mà mang vào Việt Nam những xe đó. Ngày nay thì dây dưa những xe hai bánh gắn máy từ thành thị đến thôn quê nơi nào cũng có. Không nhà nào nếu không có xe hơi thì cũng có một cái xe Honda hay Vespa gì đó. Đó là một phương tiện di chuyển cần thiết đối khi còn là một nguồn sinh lợi.

Xe hai bánh tiện lắm, ai cũng ham. Thế là kẻ giàu thấy sự tiện lợi của xe máy dầu bèn dùng ngay những xe máy dầu, các xe gắn máy làm phương tiện hoặc là cước đặt tải đổi khi lại không bổ nữa.

Một vài chuyện cước đặt lớn lao xảy ra, một vài chuyện không bổ mà nạn nhân là ông nào đó, thế là các ông quan công quyền nghĩ ra cái việc kiểm soát xe gắn máy và xe máy dầu.

Hội đồng chính phủ được ban hành thực tế và một quyết định ra đời, một văn kiện được ban hành buộc tất cả các xe gắn máy hay máy dầu có lòng máy hành như từ 50 phân khối trở lên phải khai, mỗi xe sẽ có một bảng số, chủ nhân xe phải khai, rồi việc chuyển nhượng xe cũng phải khai báo.

Văn kiện được ban hành, thế là tỉ lâu sau tại mỗi quận cảnh sát đều có một văn phòng riêng lo việc nhận tờ khai cấp bảng số v.v... người ta ấn định những thời hạn khai báo và dân chúng tha hồ chen chúc nhau làm sao khai cho đúng ngày đúng tháng, đề khỏi bị bắt bỏ bót, xe bị mang về bốt giam cầm điều tra v.v... hỏi đó một số có mỗi lợi dụng tình trạng chen chúc nhau lấn cũng kha khá.

Biện pháp ban hành có vẻ như quyết liệt lắm.

Ấy thế rồi một thời gian trôi đi, ngày nay chẳng thiếu gì những xe không bảng số chạy ở ngoài đường. Trong mười cái xe Mobylette hoặc Honda chạy ở ngoài đường cũng có một hay hai chiếc không có bảng số. Nhân viên Cảnh Sát cơ thông thấy cũng lờ đi. Chẳng ai nỡ hành hạ những dân lao động nghèo khổ làm ăn lương thiện cố cái xe hai bánh đi làm chẳng may không có bảng số ? Ngay cả cái việc sang tên xe tại quận cảnh sát thì cũng chỉ một số người quê ở cần thận không muốn bị phiền hà sau khi bán xe mới đến quận cảnh sát sang tên, còn thì thiếu gì cảnh người mua xe cứ việc lấy xe chạy mà chẳng khai báo gì cả. Ngay như việc mua bán xe ô tô 4 bánh người ta cũng chẳng buồn sang tên ở Bộ Công chánh nữa là.

Thực thà mà hỏi thì không hiểu biện pháp đặt ra có lợi gì không ? Điều đó chẳng ai thấy, chắc chắn cơ quan cảnh sát cũng thấy vậy. Không phải là người ta có thể bài trừ hết nạn trộm cướp và không bỏ bảng cách bắt mang bảng số xe. Kẻ gian vẫn dùng những bảng số giả mà ít ai hay biết, hoặc che số xe trong khi thi hành sự phạm pháp.

Chung qui người ta thấy rằng trên thực tế việc buộc các xe gắn máy phải mang bảng số hay buộc chủ nhân xe gắn máy phải khai báo sự chuyển nhượng, lợi thì chẳng có bao nhiêu và chỉ những người làm ăn lương thiện là bị phiền hà.

Một thí dụ thứ hai : thuốc trụ sinh

Vào khoảng năm 1961-1962—vẫn đề mua bán thuốc trụ sinh được báo chí nói đến nhiều lắm. Có nhiều người tin nói rằng thuốc trụ sinh từ Saigon được đưa ra bưng cho Cộng sản dùng rồi lại có chuyện thuốc trụ sinh được đem bán chợ đen. Có một số vụ buôn bán chợ đen thuốc trụ sinh bị bắt rồi bị tòa án kết phạt.

Thế là văn đề thuốc trụ sinh trở thành to chuyện, các bộ trong chính phủ thời đó họp bàn và cuối cùng một biện pháp được ban hành là các nhà thuốc tây chỉ có thể bán một số lượng thuốc trụ sinh có giới hạn cho người mua và phải có một cuốn sổ ghi căn cước người mua, cuối tháng phải lập một bảng kê khai thuốc trụ sinh đã bán, đã mua vào và tồn kho cho các ty y tế ở tỉnh.

Biện pháp trên được ban hành, thế là các nhà bán thuốc tây cứ cảm đầu toàn theo, mà nào nhà ấy đứng vào những ngày cuối tháng hay đầu tháng là mang nạp ty y tế những tờ khai, nhiều khi trăng giang đại hải.

Không hiểu rằng những người nghĩ ra biện pháp nói trên có tin rằng biện pháp của họ hợp lý và có kết quả hay không ? Nhưng có điều là khi mang ra thi hành thì chẳng ai thấy biện pháp nói trên có lợi ích gì ?.

Thử hỏi rằng từ khi biện pháp nói trên được ban hành, có ty y tế nào hàng tháng mang các tờ khai của các nhà bán thuốc tây ra mà đọc hay không chớ chưa nói đến việc kiểm soát xem những tờ khai đó có đúng hay không ?. Điều chắc chắn là các tờ khai mà người ta đem nạp cho ty y tế thì được các ty này xếp đống, ai hỏi đâu mà đọc, ai công đâu mà kiểm soát, người làm việc thì không có, lấy ai mà đi kiểm soát. Mà kiểm soát làm sao bây giờ ?

Muốn kiểm soát thì phải đến các nhà thuốc tây rồi lại giở sổ bán thuốc trụ sinh ra mà coi, rồi lại phải kiểm soát xem những tên người mua ghi trên sổ đó có đúng hay không ?. Muốn kiểm soát như vậy thì phải nhờ đến cảnh sát, cảnh sát phải mời những người có tên trên sổ bán thuốc tây sinh của nhà bán thuốc tây đến mà hỏi. Mà muốn làm như vậy thì phải hỏi cả trăm cả ngàn người, làm sao mà hỏi cho hết. Rồi lại tốn bao nhiêu công sức hỏi lỗ đề làm gì ?.....

Tất cả bao nhiêu chuyện đề thấy rằng trên thực tế các Ty y tế không thể kiểm soát được việc mua bán thuốc trụ sinh của các nhà bán thuốc tây. Ấy vậy mà người ta vẫn buộc phải làm tờ khai như thường để mà hàng tháng đem đi nộp.

Người lại cho rằng các ông Trưởng Ty y tế các tỉnh có thì giờ, có đủ người, đủ phương tiện để làm cái công việc kiểm soát thì thử hỏi rằng kiểm soát để làm gì ?..... Không có lợi gì vì lẽ rằng người đi mua thuốc trụ sinh đến hàng thuốc tây chỉ tờ căn cước ra cho biên tên biên tuổi rồi mua thuốc. Căn cước đó thật hay giả làm sao mà người bán hàng biết được, mà có biết chăng nữa thì làm sao mà dám nói ra. Ai là người bán hàng mà lại bảo khách hàng rằng : « Ông bà dùng căn cước giả » để mà gây chuyện với khách hàng, nhỡ ra có chuyện cải lộn thì rồi còn ai đến mua hàng tiệm mình nữa.

Thêm nữa là người đau ốm nằm liệt ở nhà đâu có đi mua thuốc. Người mua thuốc là người nhà cầm căn cước, thường thường là căn cước của người ốm đau vậy thì làm sao mà nhà bán hàng lại có thể biết được là thật hay giả.

Cho nên điều chắc là sổ ghi tên người mua thuốc trụ sinh của các nhà bán thuốc tây dầu có giá chăng nữa thì người ta cũng chỉ biết vậy, trên phương diện lý luận cũng khó mà buộc nhà bán hàng chịu trách nhiệm.

Cho nên dây lại là một biện pháp vô ích, chẳng đi đến đâu, ấy vậy mà người ta vẫn cho là hay.

Một thí dụ thứ ba: hàng tồn kho.

Mới cách nay một hai năm, khi có một biện pháp kinh tế ban hành, người ta ra liền một thông cáo buộc các nhà buôn phải kê khai số hàng tồn kho. Mục đích chính thức là để các nhà buôn đó không bán hàng cũ theo giá mới. Thông cáo được công bố, một số người sợ phải liền lụy phải làm ngay những tờ khai đem nộp, một số khác sẵn có tai tiếng là thiếu lương thiện, ben phân tán bớt một số hàng tồn trữ và khai số còn lại.

Nhưng nhà nước chỉ buộc phải khai số hàng tồn kho mà thôi không buộc người bán hàng phải giá lại những số hàng đó cho đến khi kiểm soát xong mới được bán và bán dưới sự kiểm soát của nhân viên công lực để không thể bán theo giá mới.

Thành thử ra sau khi nộp tờ khai cho chính phủ người có hàng cứ việc bán, không có ai ngăn cản được việc bán hàng của họ và bán theo giá nào không ai rõ. Nhân viên kiểm soát kinh tế, từ khai mà người ta đem nạp cho ty y tế thì được các ty này xếp đống, ai hỏi đâu mà đọc, ai công đâu mà kiểm soát, người làm việc thì không có, lấy ai mà đi kiểm soát. Mà kiểm soát làm sao bây giờ ?

Muốn kiểm soát thì phải đến các nhà thuốc tây rồi lại giở sổ bán thuốc trụ sinh ra mà coi, rồi lại phải kiểm soát xem những tên người mua ghi trên sổ đó có đúng hay không ?. Muốn kiểm soát như vậy thì phải nhờ đến cảnh sát, cảnh sát phải mời những người có tên trên sổ bán thuốc tây sinh của nhà bán thuốc tây đến mà hỏi. Mà muốn làm như vậy thì phải hỏi cả trăm cả ngàn người, làm sao mà hỏi cho hết. Rồi lại tốn bao nhiêu công sức hỏi lỗ đề làm gì ?.....

Tất cả bao nhiêu chuyện đề thấy rằng trên thực tế các Ty y tế không thể kiểm soát được việc mua bán thuốc trụ sinh của các nhà bán thuốc tây. Ấy vậy mà người ta vẫn buộc phải làm tờ khai như thường để mà hàng tháng đem đi nộp.

Người lại cho rằng các ông Trưởng Ty y tế các tỉnh có thì giờ, có đủ người, đủ phương tiện để làm cái công việc kiểm soát thì thử hỏi rằng kiểm soát để làm gì ?..... Không có lợi gì vì lẽ rằng người đi mua thuốc trụ sinh đến hàng thuốc tây chỉ tờ căn cước ra cho biên tên biên tuổi rồi mua thuốc. Căn cước đó thật hay giả làm sao mà người bán hàng biết được, mà có biết chăng nữa thì làm sao mà dám nói ra. Ai là người bán hàng mà lại bảo khách hàng rằng : « Ông bà dùng căn cước giả » để mà gây chuyện với khách hàng, nhỡ ra có chuyện cải lộn thì rồi còn ai đến mua hàng tiệm mình nữa.

Thêm nữa là người đau ốm nằm liệt ở nhà đâu có đi mua thuốc. Người mua thuốc là người nhà cầm căn cước, thường thường là căn cước của người ốm đau vậy thì làm sao mà nhà bán hàng lại có thể biết được là thật hay giả.

Cho nên điều chắc là sổ ghi tên người mua thuốc trụ sinh của các nhà bán thuốc tây dầu có giá chăng nữa thì người ta cũng chỉ biết vậy, trên phương diện lý luận cũng khó mà buộc nhà bán hàng chịu trách nhiệm.

Cho nên dây lại là một biện pháp vô ích, chẳng đi đến đâu, ấy vậy mà người ta vẫn cho là hay.

Một thí dụ thứ ba: hàng tồn kho.

Mới cách nay một hai năm, khi có một biện pháp kinh tế ban hành, người ta ra liền một thông cáo buộc các nhà buôn phải kê khai số hàng tồn kho. Mục đích chính thức là để các nhà buôn đó không bán hàng cũ theo giá mới. Thông cáo được công bố, một số người sợ phải liền lụy phải làm ngay những tờ khai đem nộp, một số khác sẵn có tai tiếng là thiếu lương thiện, ben phân tán bớt một số hàng tồn trữ và khai số còn lại.

Nhưng nhà nước chỉ buộc phải khai số hàng tồn kho mà thôi không buộc người bán hàng phải giá lại những số hàng đó cho đến khi kiểm soát xong mới được bán và bán dưới sự kiểm soát của nhân viên công lực để không thể bán theo giá mới.

Thành thử ra sau khi nộp tờ khai cho chính phủ người có hàng cứ việc bán, không có ai ngăn cản được việc bán hàng của họ và bán theo giá nào không ai rõ. Nhân viên kiểm soát kinh tế,

(XEM TIẾP TRANG 11)

MỘT QUAN-ĐIỂM THỰC-TẾ VỀ KINH-TẾ CHẬM-TIẾN

Bài của GUNNAR MYRDAL

Giáo-sư Kinh-tế Viện Đại Học Stockholm

Gunnar Myrdal đã từng là thống trưởng thương mại trong chính phủ Thụy Điển. Ông còn là thư ký thừa hành của ủy ban kinh tế Liên hiệp quốc tại Á châu. Ông cũng từng dạy nhiều năm về kinh tế tại viện Đại học Stockholm. Myrdal viết nhiều sách về kinh tế. Hai trong các tác phẩm mới nhất của Myrdal là cuốn Thành kịch Á châu và cuốn Thách đố của thế giới nghèo khổ. Trong bài dưới đây, Myrdal nêu lên sự ngờ nghệch của những kinh tế gia nào áp dụng máy móc các dữ kiện kinh tế ở nước tiên tiến vào kinh tế của các nước chậm tiến. Myrdal cũng đề nghị một quan điểm thực tế cho kinh tế các khu vực chậm tiến.

Sau thế chiến II, ... kinh tế gia với và nghiên cứu vấn đề phát triển trong các nước chậm tiến. Dĩ nhiên là họ đã dùng những phương pháp, những quan niệm, những lý thuyết, những mô hình mà họ đã từng không ngớt gợi rùa để dùng cho các nước tiên tiến.

Họ áp dụng những điều đó mà chẳng cần tự hỏi xem chúng có thích hợp với những nước chậm tiến không.

Hai nguồn gốc đó của sự mù mờ hội tụ với nhau, và cũng như rất cả những gì trước đó bị lu lờ, hai nguồn gốc đó tượng trưng rất đúng những điều bất tiện làm cho việc phát triển ở những nước chậm tiến trở nên rất khó khăn.

Thí dụ ở những nước giầu, nhờ có hệ thống an ninh xã hội và nhờ ở mức sống cao — ngay ở những lớp người có lợi tức thấp ủng thể — một sự gia tăng về việc tiêu thụ thực phẩm hoặc gia tăng tỉnh độ giáo dục tiểu học chỉ có rất ít hoặc không có ảnh hưởng lên sức sản xuất. Vậy không cần phải đưa những thủ ấy vào các mô biểu của sự gia tăng. Nhưng ở những nước chậm tiến, sức sản xuất tùy thuộc rất nhiều vào mức sống.

Một thí dụ khác là nạn thanh niên ở các nước chậm tiến. Tôi tin rằng nạn ấy có đầy đủ sức mạnh để bẻ gãy sự phát triển. Nhưng các kinh tế gia thì lại cứ nhất định không nói nạn thanh niên. Một vài kinh tế gia Mỹ lại còn tin rằng nạn thanh niên làm cho trọn những guồng máy và hấu hư làm cho tiến trình phát triển diễn ra không trở ngại gì.

Các kinh tế gia không chịu nói gì đến những cuộc cải cần phải thực hiện để có được sự bình đẳng xã hội và bình kinh tế. Họ không chịu giải thích tại sao, người ta ít chú ý những sự cải cách ấy. Sau hết, họ cũng không chịu giải thích tại sao chỉ mà người ta chịu thực hiện thì những sự cải cách ấy lại có lợi cho những kẻ không nghèo khổ.

xXx

Trước đây, tôi đã chỉ trích chính sách viện trợ kinh tế của các nước giầu. Ở đây, chúng ta lại thấy sự méo mó về các thống kê trong các bản phúc trình chính thức của những nước giầu. Người ta còn không thêm sửa chữa những con số ấy theo sự gia tăng của giá cả nữa. Dĩ nhiên là việc này đã không xảy ra nếu người ta chịu kiểm soát những thống kê quốc gia về lợi tức và về lương bổng. Và đó chỉ một là một trong những khuyết điểm nhỏ nhất của những thống kê liên hệ đến viện trợ và liên hệ đến sự chuyển dịch tư bản.

Điều đáng chú ý là những con số sai lầm vụng về ấy lại được chấp nhận như là tượng trưng cho sự viện trợ hoặc cho sự trợ giúp việc phát triển và đáng chú ý là các quốc gia

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Sau vụ đảo Malte đuổi Tư Lệnh Hải Quân khối NATO

Hạm đội Mỹ bỏ cuộc viếng thăm Hạm đội Nga chờ đợi tiến vào

✱ *Va chạm cá nhân dám trở thành xung đột chính trị*

✱ *Madagascar nóng lòng muốn biết thái độ của Mỹ*

LUÂN ĐÔN, 27-6 (AFP).— Tờ Sunday Telegraph hôm chủ nhật xác nhận các chiến hạm Đệ Lục Hạm Đội Hoakỳ đã bãi bỏ một cuộc viếng thăm hải phận Malte được dự trù vào tuần lễ thứ nhì của tháng Bảy. Tờ báo nhấn mạnh rằng việc hủy bỏ cuộc viếng thăm này là hậu quả, gần như chắc chắn, của sự chống đối của tân thủ tướng Malte Dom Mintoff thuộc đảng Lao Động.

Tờ Sunday Telegraph cho biết thêm một tuần dương hạm Nga bỏ neo từ hôm thứ Ba tuần trước, ở bên ngoài đảo Lampedusa, cách Malte 230 cây số về phía Tây Nam, dường như đang chờ ông Mintoff bật đèn xanh là tiến về hải cảng La Valette ở Malte.

Chính phủ Malte đã không bình luận gì về nguồn tin của Anh theo đó đô đốc Gino Birindelli, Tư lệnh Hải Quân NATO tại Địa Trung Hải, bị trục xuất khỏi Malte.

Đô đốc Birindelli đã rời khỏi đảo hôm thứ năm đi La Mã. Theo phát ngôn viên NATO, cuộc du hành của ông, được dự trù từ 3 tuần trước và ông đã có mặt tại La Mã vào lúc đô đốc Horaci Rivero, Tổng Tư Lệnh lực lượng NATO tại Nam Âu yêu cầu ông đến gặp mặt tại Tổng Hành Dinh gần Naples.

Hơn nữa, đô đốc Birindelli cũng chưa nhận được tin tức chính thức hay bán chính thức là ông sẽ bị thay thế.

Tại Malte, các giới thạo tin cho rằng một vụ va chạm đã xảy ra giữa tân thủ tướng Malte Dom Mintoff và đô đốc Birindelli.

Trong cuộc vận động tranh cử mà kết quả chiến thắng về tay đảng Lao Động ngày 13-6 vừa qua, ông Mintoff đã công khai đả kích đô đốc Birindelli là «Phát xít».

Về phía vị Tư Lệnh Hải Quân NATO, ông ta cũng tuyên bố rằng Đảng Lao Động Malte sắp sửa tống cổ NATO để nhường chỗ cho Nga Xô.

Vụ va chạm trên chỉ là một chuyện cá nhân, theo các giới ở Malte nhận định, chứ không phải triệu chứng Malte muốn thay đổi đồng minh.

TT Mintoff đã yêu cầu chính phủ

XEM TIẾP A TRANG 10

1 quân nhân ném 4 lựu đạn hạ sát toàn bộ chỉ huy Đại Đội

THIỆN NGÔN (THT) 28-6 — Một Trung sĩ I đã ném một bó 4 quả lựu đạn hạ sát cấp chỉ huy rồi tự sát chết tại Câu lạc bộ của đơn vị trong ngày 25-6 vừa qua.

Nguyên vào lúc 17 giờ ngày nói trên Trung sĩ I Trần văn Sơn 42 tuổi thuộc Đại Đội 1 Tiểu Đoàn 3/48 (Sư Đoàn 18 BB) đi uống rượu say mèm tại 1 quán cóc trong Câu lạc bộ của đơn vị. Đại úy Kiều, Đại đội trưởng thấy vậy [illegible] một chúc cây đến ngăn cản TS Sơn hãy chấm dứt uống rượu, nhưng TS I Sơn không tuân lệnh. Do đó Đại úy Kiều dùng đến biện pháp mạnh bằng cách dùng cây đánh TS I Sơn. TS I Sơn liền chạy vào nhà lấy 4 quả lựu đạn M26 rút chốt ném tứ tung, [illegible] tự sát chết tại chỗ.

XEM TIẾP C TRANG 10

tin cần biết

Chương trình TH giáo dục Kiến thức Bạn Trẻ

— Sau 4 tháng tạm ngưng để chấn chỉnh, chương trình truyền hình giáo dục Kiến thức Bạn trẻ hoạt động trở lại kể từ đầu tháng 7 dương lịch tới đây. Chương trình KTBT do một nhóm giáo chức và chuyên viên hiện đang phục vụ đất nước trong nhiều lãnh vực khác nhau tự nguyện đứng ra thực hiện với sự bảo trợ và giúp sức của những người tha thiết với việc giúp cho tuổi trẻ VN phát huy được sáng kiến và tài năng của mình. KTBT sẽ thực hiện một loạt 24 chương trình liên tiếp, mỗi tuần một chương trình khai thác các lãnh vực khoa học, kỹ thuật, kỹ nghệ, kinh tế y tế, văn hóa, xã hội và nghệ thuật. Mỗi chương trình gồm các tiết mục hội thoại, đố vui hay khảo thí và hùng biện.

Chương trình mở rộng cho tất cả các bạn trẻ, quân nhân, công và tư chức. Có nhiều phần thưởng dành cho những người tham dự xuất sắc của mỗi chương trình. Muốn tham dự, xin liên lạc với địa chỉ sau đây : 42-A đường Cách Mạng Gia Định, điện thoại 40.527. KTBT hân hoan mong được đón nhận những quà tặng của các nhà hảo tâm để khuyến khích các nhân tài trong giới trẻ VN.

Các tin khác

— Các Quốc Gia Nghĩa Tử và Cô Nhi Tử sĩ hưởng học bổng Pestalozzi du học Anh quốc sẽ lên đường xuất ngoại vào ngày 1-7-71 do chuyến phi cơ LX 600 sẽ cất cánh tại phi trường Tân Sơn Nhất vào hồi 10 giờ 50.

Bộ Cựu Chiến binh yêu cầu các Quốc gia Nghĩa tử và Cô nhi Tử sĩ hưởng học bổng trên trình diện tại Bộ Cựu Chiến binh Nha Huấn luyện và Bảo trợ số 127 Đoàn thị Điểm Saigon từ nay đến hết ngày 28-6-1971 để biết thêm chi tiết về lịch trình lên đường du học.

Sát ngay Bộ Tổng Tham Mưu, Cảnh Sát và NDTV bao vây suốt đêm

Khám phá tại nhà Cựu TT Lộc 44 súng đủ loại và nhiều đạn AK

✱ 1 Trung Sĩ an ninh Phủ Thủ Tướng và vợ bị bắt giữ

● 24 giờ sau khi phát giác mới có giấy Biện lý để khám xét

GIAĐỊNH 28-6.— Hồi 10g30 sáng qua 27-6, Thiếu Tá Quận Trưởng Tân Bình, nhân viên Cảnh sát, NDTV ấp Tây Nhì, xã Phú Nhuận đã tịch thu tại căn nhà số 47 đường Trương Quốc Dung (gần sát Bộ Tổng Tham Mưu) của cựu Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc 44 khẩu súng đủ loại gồm : 10 AK 47, 1 CKC, 6 Carbine, 4 Shotgun, 4 tiểu liên M3, 2 Thompson, 6 M16, 1 M18, 1 Garant, 3 Mausère, 6 tiểu liên của Tiệp Khắc, Trung Cộng và Mỹ, 6 nòng Carbine. Ngoài 44 khẩu súng, còn trên 5.000 viên đạn đủ loại, trong số này có 3 thùng đạn AK còn bọc trong bao, 4 lựu đạn M26, 3 ống đựng đạn súng cối 60 ly. Điểm đặc biệt là có một số lớn đạn AK đầu đạn và vỏ đạn để riêng.

NDTV tình cờ phát giác

Việc tịch thu những vũ khí và đạn dược kể trên là do sự tình cờ phát giác của hai NDTV Lê văn Xum (Toán trưởng 19 tuổi) Nguyễn Mộng Hùng (18 tuổi). Bà Trần Ngọc D (36t) gọi Cựu Thủ tướng Lộc bằng cậu và được ông giao cho coi quản căn nhà này. Bà D thuê hai NDTV trên đến sửa điện vào lúc 22g đêm ngày 26/6 trong lúc cậu Xum, trèo lên trần nhà nối đầu giây điện bị đứt thì thấy nơi đây chất đầy súng. Cậu xuống nhà làm như không biết gì và lập tức trở về báo cho ông Trưởng Ấp biết.

Tại trụ sở Ấp Tây Sơn Nhì Xã Phú Nhuận, ông Trưởng Ấp đã cho phái viên THT biết tất cả chi tiết liên quan đến nội vụ.

Ông Trưởng ấp nói rằng, sau khi được cậu Xum báo cáo, ông liền khẩu trình cho Thiếu Tá Quận trưởng Tân Bình, nhưng ông Quận trưởng bắt phải làm tờ trình. Trong khi đó, ông Trưởng ấp và NDTV ấp Tây Nhì vẫn bí mật canh phòng để đề phòng.

Đánh lạc hướng và canh chừng suốt đêm

Sau khi có tờ trình, Thiếu Tá quận trưởng Tân Bình đã phối hợp Cảnh sát quân đội NDTV mở cuộc xét sổ gia đình ở các nhà chung để đánh lạc hướng những người ở căn nhà số 47. Sau khi khám sổ gia đình căn nhà số 45 là nhà của cựu Thiếu tướng Lâm văn Phát thì tới căn nhà số 47, nhưng những người trong căn nhà không mở cửa. Vì không có giấy của Biện lý và biết là nhà của cựu Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc, nên suốt đêm NDTV ấp Tây Nhì và nhân viên an ninh phải canh gác ở ngoài, không dám xâm nhập.

Tới 8g30 sáng ngày 27-6, Bà Trần ngọc D. tới, ông Quận trưởng và ông Trưởng ấp nói : yêu cầu bà cho vô khám nhà vì trong nhà có súng. Bà D. nói trong nhà bà không có súng và có thể là NDTV trông lầm.

Nói như vậy nhưng bà D. vẫn không đồng ý cho vào nhà, đến khi cậu Xum nói rằng chính cậu nhìn thấy đầy súng trên trần nhà thì mặt bà D. mới tái lại. Tuy nhiên bà vẫn không cho vô nhà khám xét.

Cuộc đối đáp kéo dài gần hai tiếng đồng hồ tới, 10g30 thì có giấy của Biện lý cho khám xét. Ngay lúc đó, một Mỹ kiều thuê căn nhà này đã cùng cậu Xum leo lên trần nhà.

Mỹ kiều trở ra xác nhận là có súng. Sau đó theo lịnh chỉ huy của Thiếu tá Quận trưởng cuộc lục soát bắt đầu và tịch thu được số súng và đạn được kể trên.

Ai chịu trách nhiệm

Trong lúc đang khám xét nhà thì có Trung sĩ I Dương ngọc H (37t) vào nhà. Nhân viên an ninh bèn xét hỏi, ông H. nói rằng về nhà thay đổi giày.

Khai trước nhà chức trách, ông cho biết hiện ông đang làm việc tại phòng an ninh Phủ Thủ Tướng. Ông đã làm ở Phủ Thủ Tướng từ thời cựu Thủ Tướng Lộc đến nay.

Theo sự điều tra tại chỗ của phái viên THT thì căn nhà 47 do bà D. đứng tên tờ khai gia đình và không có tên hai vợ chồng Trung sĩ H. Bà D. nói rằng cho vợ chồng

XEM TIẾP X TRANG 10

ĐÀI BBC NHẬN ĐỊNH : DỄ DỄ ĐƯỢC VÔ LHQ

TC đã xuống nước với Mỹ và nhân nhượng cả với T.G.Thạch

SAIGON 28-6 (BBC). Có tin là Thủ Tướng Trung Cộng ông Chu Ân Lai đã tuyên bố với một nhóm các nhà báo Hoa Kỳ sang thăm Trung Cộng rằng hàng rào an ninh mà Hoa Kỳ dựng lên ở xung quanh đảo Đài Loan là một trở ngại chính công cuộc thiết lập bang giao giữa TC và Hoakỳ, nhưng TT Chu Ân Lai tin tưởng là các sự tiếp xúc giữa nhân dân hai quốc gia sẽ gia tăng thêm, biên tập viên đài BBC bình luận về vấn đề này như sau :

Chính phủ Bắc Kinh không bao giờ thay đổi thái độ đối với vấn đề Đài Loan từ khi những tàn quân của chính phủ Tưởng Giới Thạch bỏ sang trú ngụ tại đây trước đà tiến của quân Cộng sản Trung Hoa năm 1949.

Từ ngày đó tới nay, Bắc Kinh vẫn coi Đài Loan là một phần lãnh thổ không thể tách ra khỏi Trung Hoa. Và chính phủ Bắc Kinh không dấu diếm quyết định sẽ giải phóng Đài Loan khi nào hợp thời, về mặt quân sự thì không có lúc nào đấy là một việc dễ dàng.

Tình hình càng thêm tệ tối cho Trung Cộng vì trong khi bùng nổ chiến tranh Cao Ly năm 1950, Tổng Thống Truman quyết định đem hạm đội Mỹ tới bảo vệ Đài Loan. Sau năm 1955 Đài Loan được bảo vệ chặt chẽ hơn vì có một hiệp ước tương trợ an ninh theo đó Hoa kỳ hứa sẽ tiếp sức nếu bị cộng sản tấn công.

Từ trước đến nay Trung cộng vẫn tức tối về điều mà họ coi là sự can thiệp trực tiếp của Mỹ vào một vấn đề hoàn toàn thuộc về nội bộ của Trung Hoa và đấy là lý do chính làm chính phủ TC có thái độ thù nghịch đối với Mỹ. Nhưng nhận xét những lời tuyên bố của Thủ Tướng Chu Ân Lai với một nhóm các nhà báo Mỹ trong bữa tiệc hôm thứ Hai vừa rồi trong tình hình kể trên, ông biểu lộ cho biết là thái độ căn bản của Trung Cộng đối với vấn đề Đài Loan không thay đổi gì cả. Ông Chu ân Lai nói bức màn an ninh mà Hoakỳ dựng lên xung quanh Đài Loan là sự trở ngại chính làm ngăn trở những mối liên lạc ngoại giao với Mỹ, ông nhấn mạnh là không thể có giải pháp hai Trung Hoa hoặc là một Trung Cộng một Đài Loan.

Nhưng có một điều rõ rệt khác là ông đã trình bày thái độ của Trung Cộng với một khía cạnh mới. Theo những bài báo thuật lại cuộc đàm thoại với ông Chu Ân Lai thì ông không còn tố cáo đến việc để quốc Mỹ chiếm đóng Đài loan là một phần lãnh thổ thiêng liêng của Trung Hoa theo như chính phủ Bắc Kinh thường hay tố cáo Mỹ. Lần này ông Chu ân Lai không nhượng bộ gì về lập trường căn bản của Trung Cộng nhưng có vẻ cố gắng trình bày lập trường ấy với những điều kiện phải chăng. Ông cố gắng làm tan những nỗi lo sợ của nhiều nhân vật Mỹ có thế lực rằng nếu Đài Loan thống nhất với Trung Cộng dưới quyền những lãnh tụ hiện nay ở BK sẽ có những vụ trả

Xem tiếp H trang 10

TIN VẮN

— Nguồn tin thông thạo từ Phủ Thủ Tướng hôm qua cho biết vụ tranh chấp đất đai giữa 37 tân chủ tại ấp Tân Phú và Linh Mục Đinh xuân Hải đã được Thủ Tướng Chính Phủ giải quyết xong xuôi.

Theo tin trên, sau khi nhận được đơn khiếu nại của số tân chủ trên, Thủ Tướng đã giải quyết vấn đề hoàn toàn dựa trên phương diện pháp lý, theo đó Thủ Tướng vẫn chấp thuận cho định cư các gia đình Việt Kiều trên 20 mẫu trong số 43 mẫu đã được đoạn mãi do Tổng Cục Gia Cư làm sở hữu chủ. Số đất còn lại gồm khoảng 23 mẫu đã được Thủ Tướng ra chỉ thị cho TCGC tiếp tục đứng ra đoạn mãi với giá 10đ/1m để định cư số Việt Kiều còn lại. (TMN)

XEM TIẾP M TRANG 10

Hạ Sĩ vờ mượn xe quá giang rồi cướp Honda, bị tù 4 năm

● *Lập nhà thuốc tây ma để lường gạt, tù 8 tháng*

SAIGON 28/6.— Tòa án Quân sự Mặt Trận Biệt khu Thủ Đô và Quân Khu 3 trong phiên nhóm sáng qua đã phạt Hạ sĩ Nguyễn Tiến Hóa, 39 tuổi thuộc KBC-3041, 4 năm tù ở về tội trộm với trường hợp gia trọng đáng được lưu ý cho giới lái xe Honda chở mướn đề phòng. Nguyên ngày 10-3-71, khoảng 21 giờ, ông Nguyễn văn Hoan, lái xe Honda chở mướn, khi tới ngã tư Phan thanh Giản-Lê văn Duyệt được bị can vẫy lại mướn chở về nghĩa trang Quân Đội. Lúc tới ngang hầm đá RMK, bị can bảo Hoan lái xe vào 1 đường vắng rồi dùng dao búa uy hiếp cướng đoạt 500 đồng và giấy tờ tùy thân xong bị can nhảy lên xe rồ máy tẩu thoát. Ông Hoan đuổi theo hô hoán may gặp Cảnh Sát tuần lưu Xa Lộ chặn bắt được bị can nên ông Hoan không bị mất xe.

Trong cuộc điều tra phát giác y can còn là thủ phạm vụ cướp xe của 1 người chở mướn khác tên Trần Khanh ngày 3-3-71 với những hành vi tương tự và sau khi cướp được xe này y đem bán cho Hạ sĩ Huỳnh Thanh Tân với giá 20 ngàn.

Trong sơ vấn cũng như ra trước Tòa bị can Hóa đều nhìn nhận như thuật trên. Còn Hạ sĩ Tân, thì khai rằng y chỉ trung gian cho Hóa bán chiếc xe đó cho 1 người lạ mặt mà y không biết tên, địa chỉ.

Trên ghế Ủy Viên Chính phủ, Đại Úy Nguyễn Thanh Ngọc, trong phần buộc tội đã phác họa 1 vài trường hợp xảy ra trên Xa Lộ mà cho rằng bị can cũng là 1 thành phần tổ chức cướp giựt trên quãng đường này để yêu cầu Tòa nghiêm phạt bị can ngõ hầu chặn đứng bọn gian manh cho lớp người lương thiện bớt phần lo âu trong việc sinh sống hàng ngày như những nạn nhân trong vụ này. Sau lời biện hộ Luật sư cho bị can, Tòa phạt Hạ sĩ Hóa như trên và phạt Hạ sĩ Tân 6 tháng tù ở về tội oa trữ đồ gian.

Xem tiếp Q trang 10

CHỦ TỊCH THƯỢNG VIỆN không hề nói gì về khoản 7 điều 10

SAIGON 28-6.— Trong số báo đề ngày 25-6-71, như các đồng nghiệp khác, chúng tôi có thuật lại 1 lời tiết lộ của NS Hoàng Thế Phiệt, theo đó NS Phiệt nói rằng sau khi luật bầu TT được ban hành với khoản 7 điều 10, ông Chủ Tịch Thượng Viện đã tỏ ý lo ngại về những biến động nguy hại cho đất nước có thể xảy ra từ nay cho đến ngày bầu cử. Nay ông Chánh Văn Phòng Thượng Viện gửi vào thư đến yêu cầu đính chính tiết lộ trên vì «tin trên đây không đúng sự thật, ông Chủ tịch Thượng Viện không hề tuyên bố điều gì về vấn đề đó.»

Vậy xin nói lại cho rõ.

Tướng lãnh Mỹ từng đề nghị : 1961 đưa qua VN 100 ngàn quân

1966, đưa chiến tranh qua Miên Lào 1967, xua quân đánh thẳng vào BV

✱ 20o/o thương vong là do quân Mỹ bắn lầm vào nhau

● Robert Kennedy lập phúc trình mật để quật Johnson

PHILADELPHIA 27-6 (UPI).— Tài liệu bí mật về chiến tranh VN do các báo chí này phanh phui thêm trong số báo ra ngày Chủ Nhật cho biết hồi năm 1966, giới quân sự Mỹ đã đòi mở rộng ngay chiến tranh ra toàn cõi Đông Dương, hồi năm 1967, Chủ tịch Ủy ban Tham mưu Hỗn hợp này đã khuyên T.T. Johnson đổ bộ lên BV, oanh kích tan hoang toàn thể BV. hồi năm 1961, Bộ Quốc Phòng Mỹ đã đề nghị gởi ngay qua VN 100 ngàn quân Mỹ.

Theo tài liệu mật được phanh phui trên báo Philadelphia Enquirer (thuộc Tổ hợp Knight Newspapers) sẽ ra chủ nhật 27-6, ngay từ 1966 giới quân sự Mỹ đã thôi thúc Johnson mở rộng chiến tranh sang Ai Lao, KPC và ra Bắc Việt. Hồi ấy Tướng William Westmoreland, Tư lệnh Quân lực Hoa Kỳ tại VN, không ngớt kêu réo rằng, dưới sức ép nặng nề của quân Mỹ, Cộng quân phải trốn lánh sang mật khu ở Ai Lao và KPC, và bắt đầu tung nhiều đơn vị Mỹ nhỏ truy kích địch mang bí danh «Shining Brass» dọc biên giới Lào—Việt. Ngày 21-2-67 Bộ Tham Mưu Hỗn hợp yêu cầu TT Johnson cho phép phát động đợt hành quân mới trong vùng này và được Johnson chấp thuận cho mở rộng phạm vi hoạt động của chiến dịch Shining Brass thêm 20 cây số vào sâu trong nội địa Lào, nhưng các đơn vị tham dự không được lớn quá cấp đại đội. Trong buổi họp tại Bạch cung hồi tháng 4 năm 1967, Tướng Westmoreland khẳng định trong tương lai, Ai Lao ắt trở thành chiến trường quan trọng bậc nhất và diễn biến này sẽ hóa giải bớt nhiều áp lực quân sự đối với VNCH, và đề nghị để quân VNCH hành quân sang KPC với sự tham dự của cố vấn quân sự Mỹ.

Tiếp theo, Tướng Wheeler tiên đoán quân đội Hoa Kỳ sẽ lâm vào thế bắt buộc phải can thiệp chống lại quân đội CSBV tại Ai lao và KPC, và nghĩ rằng Mỹ có thể đi đến bước áp dụng biện pháp tấn công bằng cách xua quân bộ chiến Mỹ đánh thẳng ra Bắc Việt.

Tuy nhiên, TT Johnson, Bộ trưởng Quốc phòng Mc Namara và Thứ trưởng Quốc phòng đặc trách kế hoạch John Mc Naughton đã bác bỏ đề nghị trên và chỉ cho phép quân Mỹ pháo kích, oanh tạc bộ đội CSBV tại Ai Lao và KPC và cho phái từng đơn vị Lực lượng Đặc biệt Mỹ vào sâu 20 cây số trong nội địa Ai Lao, với lý do là việc Mỹ tấn công BV sẽ khích TC trực tiếp nhảy vào vòng chiến và có thể mở đầu cho một cuộc « đụng độ hiểm nghèo » giữa Mỹ và Nga Xô.

Ngoài ra, dựa vào 1 tài liệu năm 1966 của CIA, tờ báo cho biết việc oanh kích BV không mấy hiệu lực. Trong số 24 ngàn người chết vì bom Mỹ ở BV, 80 phần trăm là thường dân. Theo 1 tài liệu khác, NT Dean Rusk có lần đã đề nghị với Johnson cho tạm ngưng ném bom BV trong thời gian Đại sứ Gia Nã Đại Chestrin Ronning thay mặt chính phủ Mỹ dọ hỏi ý kiến CSBV về việc mở thương thuyết hòa bình giữa Hoa Kỳ và CSBV.

Cùng ngày, nhật báo Sun Times, viện dẫn tài liệu mật của Chính phủ, tiết lộ năm 1961 Bộ Quốc Phòng Mỹ đề nghị với TT Kennedy cam kết giúp VNCH 100 ngàn quân Mỹ, 23 ngàn quân trong có lối 12 ngàn quân bộ chiến sẽ được đưa sang VNCH trong đợt đầu. William Bundy phản đối vì chỉ cần đưa ra một số biện pháp thần tốc, mạnh mẽ để quét tan tình thế đen tối.

Tháng giêng 1964, Tướng Taylor tiên đoán chiến cuộc VN sẽ biến thành 1 trận giặc lớn tại Á châu và khuyên Johnson đừng nên tin tưởng công cuộc dẹp loạn tại Nam VN có thể hoàn tất trong vòng 1 hay 2 năm như dự liệu.

Trong khi chiến cuộc leo thang tại VN, Bộ Tham Mưu Hỗn hợp đòi hủy diệt mọi phi trường tại BV, đường mòn Hồ chí Minh và oanh tạc tan

Xem tiếp R trang 10

Ma túy từ Thái — Lào đến KPC rất dễ dàng

Phi cơ quân sự Việt - Mỹ chở ma túy từ Nam Vang qua V.N.

✱ *Đại sứ Mỹ tại Thái đã than phiền với KPC*

● *Nạn ma túy ở Okinawa tăng lên vùn vụt*

NAM VANG, 27-6 (UPI).— Kể từ khi Kampuchea liên lụy vào chiến tranh Đông Dương cách đây 15 tháng, KPC đã trở thành 1 trạm chuyên chở ma túy để cung cấp cho binh sĩ Mỹ tại VN.

Nguồn tin ngoại giao cho biết là đa số bạch phiến và thuốc phiện từ Vọng Các và Vạn Tượng tới VN qua ngõ KPC đều được chuyên chở bằng phi cơ quân sự HK.

Cũng theo nguồn tin này thì việc chuyên chở ma túy tới VN qua ngõ KPC không có gì khó khăn và chẳng cần các viên chức quan thuế cao cấp KPC giúp đỡ gì nhiều.

Nguồn tin cho biết ma tuý được chở tới phi trường Pochentong tại NamVang bằng các phi cơ quân sự hoặc dân sự và tại đây các phi cơ này cũng chịu sự khám xét thông thường của các viên chức quan thuế KPC. Sau đó, ma túy được bốc qua một phi cơ quân sự khác và phi cơ này sẽ cất cánh đi Nam VN.

Nguồn tin nhấn mạnh rằng các phi cơ C119 và C123 của Không lực VN có nhiệm vụ chuyên chở dụng cụ quân sự cho Kampuchea lúc trở về Saigon thường để phi cơ trống không chở gì hết, ngoại trừ ma túy.

Cũng theo nguồn tin này các phi cơ vận tải khổng lồ C130 của Không lực HK mỗi ngày từ Nam VN đi Nam Vang với nhiệm vụ chuyên chở viện trợ quân sự cho KPC, lúc trở về cũng mang rất nhiều bạch phiến và ma túy.

Nguồn tin nói rằng số ma túy do các phi cơ HK chuyên chở là thuộc quyền sở hữu của một nhân viên độc nhất thuộc phi hành đoàn, còn các nhân viên khác không biết gì về vụ phi cơ có chở ma túy.

Đại sứ HK tại Thái Lan, ông Emory Swank đã phản đối với các yếu nhân quan thuế và Cảnh sát KPC về việc chuyên chở bạch phiến qua phi trường Nam Vang và ông đã được các giới chức này hứa là KPC sẽ hợp tác để loại trừ những mưu toan của bọn buôn lậu dùng phi trường này làm đường giây vận chuyển ma túy. Mặc dầu KPC đã hứa như vậy nhưng người ta thấy rằng công cuộc ngăn chận buôn lậu ma túy tại đây chẳng đạt được một tiến bộ nào.

Mặt khác, nhà cầm quyền HK tại đảo Okinawa hôm nay cho biết mặc dầu có nhiều nỗ lực để ngăn chận nạn ma túy tại đây, vấn đề sử dụng bạch phiến trong giới binh sĩ HK đã gia tăng một cách đáng lo ngại. Họ cho biết trong khoảng 6 tháng từ tháng 7 tới tháng 12-1969, bạch phiến chỉ chiếm 0,04%, trong các vụ sử dụng ma tuý bị khám phá tại đây. Nhưng vào tháng 3-1971, con số này đã nhảy lên 20,6%.

Các giới chức HK cũng cho biết cách đây vài tuần lễ, nhà chức trách địa phương đã bắt được một cựu binh sĩ Mỹ từng chiến đấu tại VN mang tới Okinawa một số bạch phiến trị giá 75.000 Mỹ Kim.

Cũng theo giới chức này, tại Okinawa hiện nay, các binh sĩ Mỹ đã dùng bạch phiến nhiều hơn cần sa.

Chỉ huy trưởng Cảnh Sát Đ.T.,

CS TUNG TIN MẸ MÌN để phá bầu cử

SAIGON.— Tối qua trong Chương Trình Người Dân Muốn Biết trên Tivi, giới chức Cảnh Sát Đô Thành lại lên tiếng cho hay, theo kết quả những cuộc điều tra, hiện chưa bắt được trường hợp quả tang phạm pháp nào liên quan tới việc bắt cóc trẻ em. Ông Trung sĩ Tấn Chỉ huy trưởng CSĐT còn nói qua các tin tức được phối kiểm thì đối phương đã tung ra tin đồn có phong trào mẹ mìn nhằm phá hoại chương trình của Chính Phủ như việc xây cất những cầu cống cần thiết, tạo mâu thuẫn giữa VNCH và các đồng minh, đồng thời cũng làm dân chúng hoang mang, sợ sệt, lo giữ giữ con em mà không dám rời gia đình để có thể tham gia các cuộc bầu cử sắp tới.

Ông Tấn cũng nói mức độ cướp giật không quá nhiều như dư luận đã đồn, trong các tháng đầu năm 71 đồ đồng mỗi ngày có từ 5 đến 6 vụ nhưng qua tháng 6-71 thì mức độ này đã giảm rất nhiều chỉ còn chưa đầy 2 vụ mỗi ngày. Về «bề hội đồng» ông. Tấn cho hay từ đầu năm đến nay, Cảnh sát đã thụ lý thật sự 4 vụ hiếp dâm tập thể (trong số có vụ con bà Dân Biểu Thoa) còn ngoài ra các trường hợp khác là những vụ mãi dâm. Về ma túy, ông Tấn kêu gọi đồng bào tiếp tay bằng cách báo cho Cảnh Sát biết những đường giây, những nơi tàng trữ, sử dụng ma túy và yêu cầu các bậc cha mẹ nên theo dõi và giáo dục con em đừng để bị lôi cuốn vào đường nghiện ngập nguy hiểm đó. (theo VTX)

Ban Vận Động Yêu Sách Giảm Thuế Lương Bổng

Đòi HV họp khẩn trước 10-7 để chung quyết dự luật giảm thuế

SAIGON 28-6.— Sáng 27-6, tại trụ sở Liên Đoàn Công Nhân Hỏa Xa VN 14 Phạm ngũ Lão Sài Gòn, Đại hội bất thường cán bộ các Nghiệp Đoàn trong Ban Vận Động Yêu Sách giảm thuế lương bổng đã diễn ra. Đại Hội đã đồng thanh quyết nghị :

Yêu cầu Hạ Nghị viện họp khẩn cấp để chung quyết Dự Luật Giảm và Miễn Thuế Lương Bổng, vừa được Thượng viện chuyển qua, trước ngày 10-7-1971. Trong lúc chờ đợi, yêu cầu Chánh phủ khẩn cấp tạm ngưng khấu lưu thuế lương bổng, kể từ tháng 07-1971; việc khấu lưu sẽ tái tục khi sắc luật mới được ban hành.— Nếu nguyện vọng không được giải quyết dứt khoát và khẩn cấp toàn thể tư chức công nhân, lao động sẽ hành động tích cực để bảo vệ nguyện vọng chính đáng của mình.

TIN RÚT NGẮN

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— 400 tù nhân trong số có một số điệp viên và Cán bộ CS hồi chánh thứ sáu đã được đưa ra Côn Đảo, nâng số can phạm ở Côn Sơn lên tới 9.500 người. Theo tin các báo thì trong số can phạm trên có 2 ông Huỳnh văn Trọng (Cựu Phụ Tá Tổng Thống) và Vũ ngọc Nhạ. Cả hai trước đây đã bị Tòa QSMT kết án chung thân khổ sai.

— Đại Hội Đồng Tối Cao P.V. trong phiên nhóm sáng 26-6 đã tuyên phán điều 5 luật 007/71 quy định thể thức bầu DB là hợp hiến và bác đơn khởi tố của nguyên đơn Lê Công Tâm về việc hạn chế ghế của đồng bào thiểu số.

Toàn dân chào mừng chiến thắng của Biệt Động Quân

Sổ tay

SỨC MẤY ghi chép

KIẾN NGHỊ

Nhiều báo trong số đề ngày 27.6. đã đăng thông cáo số 018-VHĐ/VP/TC, ngày 26-6 của Thượng Tọa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Ấn Quang, có đoạn nguyên văn như sau :

«Gần đây, một số đơn vị Giáo Hội các nơi khẩn báo lên Giáo Hội Trung Ương về tình trạng chính quyền các cấp đã có hành động gần như ép buộc các vị Trụ trì và các Tự Viện, các ban Đại diện Giáo Hội các cấp lập kiến nghị yêu cầu Tổng Thống Thiệu hy sinh ra nhận trách nhiệm lãnh đạo Quốc Gia một nhiệm kỳ nữa. Và việc này đã gây khó khăn cho Giáo hội cao cấp».

Cách đây mấy tháng, người ta đã nghe nói một kiến nghị của các DB thỉnh nguyện Tổng Thống Thiệu hy sinh thêm một nhiệm kỳ nữa. Rồi người ta lại nói tới một kiến nghị tương tự của các Nghị Viên. Bây giờ, lần đầu tiên nghe nói việc lấy chữ ký của đại diện các tôn giáo.

Nếu chuyện trên không có thật đúng như nội dung thông cáo của Viện Hóa Đạo Ấ.Q., thì đây là một mánh khoé khá độc, và đúng lúc, khiến ai cũng nghĩ là chuyện có thật.

Nhưng nếu quả thật đang có nỗ lực kiếm cho thật nhiều kiến nghị của Dân biểu, nghị sĩ, nghị viên, và của các cấp quân dân chánh, tôn giáo v.v. yêu cầu Tổng Thống Thiệu «hy sinh» thêm một nhiệm kỳ nữa, thì Sức Mấy xin ghi lại một câu chuyện có thật sau đây :

Chuyện xảy ra cách đây đúng 10 năm.

Người kể : một nhân vật quan trọng thời Đệ Nhất Cộng Hòa.

Hồi ấy, năm 1961, vào dịp sắp có cuộc bầu cử Tổng Thống nhiệm kỳ 2 của Đệ Nhất Cộng Hòa. Một hôm, có các ông Phạm Văn Nhu, Chủ Tịch Phong Trào Cách Mạng Quốc Gia, và ông Bùi văn Lương, Bộ Trưởng Nội Vụ, nói chuyện với Tổng Thống Diệm tại Dinh Độc Lập.

Hai ông Nhu và Lương có đề cập đến việc T.T. Diệm tái ứng cử. T.T. Diệm, vốn là một người theo Nho học. Đem chiết tự, thì chữ Nho gồm 2 chữ ghép lại, một bên là «Nhân», một bên là «Nhu». Nhân là người, chữ «Nhu», ngoài cái nghĩa là mềm còn nghĩa là đợi. Như vậy, Nho là «người đợi». Cho nên, những người theo Nho học quan niệm là phải học cho biết việc cai trị, cách xử thế, rồi ngồi một chỗ mà đợi, có ai biết tiếng, tìm tới cầu cạnh, như Lưu Bị cầu Khổng Minh, mới chịu xuất đầu lộ diện, ra gánh vác việc nước. Chứ tự nhiên ứng cử, rồi tự nhiên khoe tài, tự đề cao, là điều xấu lắm.

Cho nên, khi nghe nói tới việc tái ứng cử, thì T.T. Diệm «tình trong như đã, mặt ngoài còn e» tỏ vẻ ngần ngừ, và hỏi một cách bâng quơ : «Chả biết dân người ta có ưa mình không, mà ứng cử ?»

Vốn là những người nhanh trí khôn, khi nghe T.T. Diệm e ngại như vậy, Ông Chủ tịch Phong trào CMQG. và Bộ Trưởng Nội Vụ hiểu ngay là cần phải có rất nhiều kiến nghị của các cấp từ khắp nơi, kính đệ lên Tổng Thống anh minh, thỉnh cầu Người hy sinh tái ứng cử để tiếp tục lãnh đạo Quốc Gia, thì mới có hy vọng Người hy sinh thêm, nếu không, sẽ là một đại họa cho Quốc Gia.

Kết quả, sau đó kiến nghị từ khắp nơi bay về như bươm bướm, phải lấy cả bao tải mà đựng cũng không hết, rồi chuyển sang cho đài phát thanh đọc ra rả tối ngày.

Nhưng các kiến nghị trên đều chuyển về trung ương qua hệ thống hành chánh của Bộ Nội Vụ, rồi chuyển sang đài phát thanh, nên phía Ngô Đình Nhu không biết gì cả. Mãi đến một hôm, có nhân vật thân cận ông Ngô Đình Nhu bất chợt nghe được kiến nghị phổ biến qua đài phát thanh, báo cho ông Ngô Đình Nhu biết. Ông Nhu Ngô hết sức giận dữ, gọi điện thoại ngay cho ông Nhu Phạm, nhưng gọi không được, đã thẳng tay vất ống nghe điện thoại một cái rầm, miệng thì lầm bầm chửi thề.. bằng tiếng Tây !

Bây giờ, hãy thử làm một sự so sánh TT. Diệm và T.T. Thiệu, tình hình 10 năm trước với hiện nay, dân trí 1961 với 1971, báo chí mười năm trước với mười năm sau, người ta sẽ thấy mọi cái đều khác nhau rất xa, chỉ có việc làm kiến nghị, là giống nhau mà thôi.

Và cũng cần ghi thêm : Ngay từ 10 năm trước, Ông Ngô đình Nhu đã thấy việc «làm kiến nghị yêu cầu hy sinh» là một sự kỳ quái đã phẫn nộ về việc này. Nhưng mặc dầu đã thức thời như vậy, ông Nhu vẫn chết thảm hai năm sau đó.

từ HUẾ ra TỈNH

CSQG : Xây cất, sửa nhà chớ đút tiền cho Cảnh Sát

SAIGON.— Bộ Tư lệnh Cảnh Sát Quốc Gia trân trọng thông báo : Gần đây rất nhiều đồng bào xây cất nhà cửa hoặc sửa chữa nhà cửa bất hợp pháp (không có giấy phép) [illegible] vẫn thường lo lót các nhân viên Cảnh Sát có trách nhiệm kiểm soát để họ ngơ lơ cho.

Bộ Tư Lệnh CSQG lưu ý đồng bào việc lo lót tiền bạc như vậy không đem lại lợi ích gì cho công việc xây cất hoặc sửa chữa của đồng bào vẫn còn trong tình trạng bất hợp pháp. Ngoài ra, việc xây cất hoặc sửa chữa nhà cửa như vậy còn gây nhiều phiền phức tai hại cho trật tự [illegible] tình trạng của thành phố, xây bừa bãi phạm lộ giới, lối chạy về kho cứu chữa.

Vậy Bộ Tư Lệnh CSQG trân trọng yêu cầu đồng bào từ nay muốn xây cất hoặc sửa chữa nhà cửa, phải xin phép Chánh quyền Địa Phương, và không nên lo lót tiền bạc cho nhân viên Cảnh Sát có trách nhiệm kiểm soát. Trong trường hợp có nhân viên Cảnh Sát đến hạch sách tiền bạc, xin đồng bào thông báo cho Bộ Tư Lệnh CSQG (Văn Phòng Giao Tế Dân Sự) hoặc ông Chỉ Huy Trưởng Cảnh sát liên hệ để có biện pháp trừng trị.

3 quỷ râu xanh hiếp 1 cô gái đến chết

QUẢNG TÍN.— Một vụ cưỡng hiếp tàn bạo vô nhân đạo vừa xảy ra tại Quảng Tín khiến dư luận đồng bào vô cùng căm phẫn và xúc động. Nguyên vào lúc 11 giờ đêm 24-6, cô Nguyễn thị Ng. 20 tuổi, công nhân phi trường Chu Lai đi làm về dọc đường thì bị 4 thanh niên đi theo buông lời chọc ghẹo. 4 tên này theo cô về tới nhà thì 3 tên xông vào nhà đóng cửa kín lại và uy hiếp thân mẫu cô là bà Nguyễn thị Ph. bịt miệng lại không cho bà này la cứu. Sau đó 3 tên quỷ râu xanh dùng sức mạnh luân phiên cưỡng hiếp cô Ng. đến bất tỉnh và tắt thở. Chúng [illegible] đánh bà Ph. và dọa sẽ giết nếu bà đi thưa. Nhưng sau đó bà Ph. đã đi trình Nhà chức trách và Cảnh Sát đã tóm được 3 tên [illegible] quỷ râu xanh này tên Phan văn T., thương phế binh, Nguyễn Đình D. và Nguyễn T.C. cũng là cán bộ Phát triển nông thôn. (THT)

Trẻ nít leo lên xe hơi đạp ga đâm sầm vào nhà

SAIGON.— [illegible] chiều 26-6 ông Võ Khánh V. (Đại úy ngụ tại bến Phạm thế Hiển) lái xe du lịch số ED 1846 về đậu trước nhà, ông quên không khóa cửa xe [illegible] chìa khóa công tắc. (7 ngoài) có hai đứa trẻ tên Trần châu Kim A. (10 tuổi) và Trần châu Quốc Đ. (8t) con của Trung sĩ Trần A. (ngụ sát bên nhà Đại úy V.) cùng một đứa trẻ lối xóm tên Nguyễn thanh Th. (12t) leo lên xe du lịch của đại úy V. Cả ba hì hoáy bảo nhau mở máy xe rồi đạp ga như chúng vẫn thường thấy người lớn làm. Không ngờ chiếc xe lao đi đâm vào bức tường một căn nhà trước mặt, bẹp dúm cả đầu xe. Ba đứa trẻ nghịch ngợm kể trên đều bị thương nặng và nhẹ được chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Bắt 1 tổ chức trộm xe, tịch thu 2 xe gắn máy

SAIGON.— Sau thời gian theo dõi, nhân viên an ninh Quận Ba vừa phá vỡ được một tổ chức trộm xe gắn máy tại Đô thành. Trong cuộc lùng bắt các tên chủ động của tổ chức, Cảnh Sát đã bắt giữ được 2 thanh niên lúc 2 giờ chiều 26-6 tại đường Phan thanh Giản. Hai tên này thuộc thành phần trộm cướp đã từng nhúng tay vào nhiều vụ trộm xe gắn máy rất tài tình nên chưa hề sa lưới Cảnh sát. Chúng tên Trần hữu Đ. (24 tuổi) và Châu hoàng M. (29 tuổi). Hai tên trộm nói trên đã thú nhận tất cả tội lỗi.

— Cùng ngày nói trên, nhân viên an ninh được sự chỉ dẫn đến tận sào huyệt của tổ chức là một căn nhà tại cư xá Đô thành, đường Phan thanh Giản Saigon. Kết quả, có hai chiếc xe gắn máy : 1 Cady mini và một Yamaha được cất giấu tại đây bị tịch thu. Một thiếu phụ của tổ chức này cũng bị mời luôn về bót để điều tra tên Nguyễn thị H. (22t), vô nghề nghiệp. (CC)

Học sinh toan đâm phụ huynh giữa lớp học

GIA ĐỊNH — 9 giờ sáng 26-6, ông Bùi H. ngụ tại ấp Bác Ái 7 xã Bình Hòa đến trường học Rạng Đông để khiếu nại về việc con ông bị 1 số học sinh đánh. Khi đến nơi ông H. có mời giáo sư đến nói phải trái, và yêu cầu giáo sư trừng trị tên học trò du đãng đã đánh con ông. không ngờ trước mặt giáo sư mà có 1 số học sinh đã dùng dao toan đâm ông H. Ông H. đành đi thưa tại Ty Cảnh Sát Bà Chiểu. (DL)

Thêm 1 cô đi thưa bị 4 tên «bề hội đồng»

GIA ĐỊNH.— Đêm 24 rạng 25-6, cô Nguyễn thị C. (17t) con của bà Nguyễn thị L. ở đường Cộng Hòa Saigon bị tên U. ở đường Nguyễn Biểu cùng 3 tên nữa bắt cóc chở vào 1 căn nhà tại Thị Nghè nhốt «bề hội đồng» trọn đêm. Đến sáng ngày chúng thả cô C. về, cô này liền đi tố cáo bọn chúng. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Bắt 2 ghe chài chở toàn vỏ đạn và đạn còn nguyên

SAIGON.— Hôm vừa qua, Cảnh Sát Bộ Tư Lịnh bay ra VũngTàu hiệp lực với cơ quan An ninh địa phương chặn bắt được hai chiếc ghe chài số SG.68TTĐC và SG.92TTĐC xét gặp bên dưới toàn vỏ đạn, bên trên bọn này lại để những vỏ chai bể, có khoảng gần 1.000 ký là vỏ đạn, nhưng đặc biệt là trong vỏ đạn này người ta tìm thấy rất nhiều đạn chưa tác xạ, năm người trên hai chiếc ghe chài bị bắt, được biết tên Lê văn H. (56 tuổi) Cao H. (60t), Võ Đ. (46t), Trương văn L. (25t), Đỗ L. (15t). Bị cật vấn 5 người cho biết chiếc ghe chài của hãng LT do ông Huỳnh ngọc B. nhà ở đường Nguyễn duy Dương Saigon làm chủ, còn Hãng LT của ông B. ở bến Lê quang Liêm Saigon. Cảnh Sát liên tịch thâu hai chiếc ghe chài và số vỏ đạn. Sáng ngày 28/6, tất cả 5 người bị giải sở. (AH)

Tảo thanh 1 ổ mãi dâm bắt 16 người

SAIGON.— 8 giờ đêm 26-6, nhân viên an ninh nhận được tin mật báo đến khám xét căn nhà nọ trong hẻm số 82 đường Yên Đỗ đã khám phá được tại đây một ổ mãi dâm đang lén lút hoạt động và bắt giữ được tất cả 16 người vừa là gái điếm, vừa khách mua hoa và kể luôn chủ chứa.

Vào giờ nói trên, chủ chứa là bà Nguyễn thị Ái L. (30 tuổi) đang sửa soạn khai mạc «đêm ái ân» cho một số các cô gái điếm và khách mua dâm ngồi chờ trong động. Tất cả những người này bị bắt được quả tang điệu về bót khai tên sau đây : Trần vinh S. (18 tuổi), học sinh, Phạm quốc Ph. (43 tuổi), Trần trung Kh. (43 tuổi), Hứa C. (33 tuổi), Trần nghiệp B. (38t), và Dương thiệu H. (42t), đều là khách mua dâm. Còn các cô gái điếm có tên kể sau : Nguyễn thị O. (18t), Nguyễn thị B. (22t), Trần thị C. (22t), Quách phấn Ch. (17t), Nguyễn thị T. (22t), Nguyễn thị M. (18t), Lưu thị Kim X. (19t) và Trương lệ H. (19t). (CC)

Chán cảnh không con, treo cổ tự tử chết

SAIGON.— Bà Nguyễn thị C. (49t) ngụ hẻm 52 đường Trần văn Thạch, có chồng là ông Trần S. nhưng không hôn thú, hai vợ chồng ăn ở với nhau đã lâu bà này lại không có con kế tự. Bà buồn phiền đã có một lần uống thuốc độc tự tử, nhưng nhờ người lối xóm phát giác kịp thời nên cứu sống. Ngày 27-6, thừa lúc chồng đi vắng bà này vào phòng khóa trái cửa lại thắt cổ chết. Khi chồng về, thấy cửa phòng vợ đóng kín liền phá vào mới hay. (AH)

5 em bé mồ côi bị bắt cóc

SAIGON.— 4 giờ rưỡi sáng 25-6, công điện của cô nhi viện Đa Thiện ở Tuyên Đức (Trung Phần) đánh khẩn cấp đi các nơi tại thủ đô cũng như Biên Hòa và Gia Định, yêu cầu các cơ quan cảnh sát theo dõi và xét gắt gao các chuyến xe đò từ Tuyên Đức chạy về Saigon.

Theo cô nhi viện Đa Thiện cho biết ngày 24-6, có 2 mẹ mìn đột nhập vào cô nhi viện bắt cóc 5 em bé mồ côi có tên sau đây : Ngô văn Khuyên (12 tuổi), Nguyễn văn Nay (8 tuổi), Trần văn Trò (7 tuổi), Phạm hoàng Quân (6 tuổi) và Trần nhu Lưu (8 tuổi).

2 mẹ mìn này đã thừa lúc có nhiều người ra vào cô nhi viện, chúng lẫn lộn với số người này bắt 5 em bé dẫn ra đường đi mất. Cơ quan an ninh mở cuộc điều tra theo dõi, được biết mẹ mìn này đã đưa 5 em bé lên xe đò chạy đường Tuyên Đức — Saigon nhưng không hiểu chúng xuống xe nơi nào. (DL)

● Giựt súng của NDTV, ông Mẽo suýt bị bắn gục

SAIGON.— 5 giờ sáng 26-6, có nhiều tiếng súng nổ tại đường Trương minh Giảng. Sau đó, người ta được biết vụ nổ súng trên do các đoàn viên NDTV khóm 5, phường Trương minh Giảng gác tại trụ sở bắn để vây bắt một người Mỹ tên William F. (39 tuổi) (từng sự tại Không lực Mỹ). Mỹ kiều này không rõ với ý định gì tự nhiên nhào vô trụ sở giựt súng của cậu Bùi văn Ph. (16 tuổi), NDTV đang đứng gác nơi đây. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang phòng mạch, điều kiện dễ Hỏi tại 36, Mạc đĩnh Chi hay điện thoại : 96308.

PHARMACIE Mới khai trương một tuần, địa điểm tốt, tương lai, gần BS. Vì lý do «đặc biệt» phải sang lại, điều kiện rất dễ dàng. Hỏi ông Lượng ĐT 24984—91686 (giờ làm việc).

Sang 1 gian hàng tại chợ An Đông. Nơi thị tứ, sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Sang 1 căn phố tại 365/49 Phạm Ngũ Lão Saigon. Giao nhà liền. Hỏi 17 Đỗ Quang Đẩu Saigon.

Sang sạp, xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon. Hỏi 186 Hai bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Sang gấp 1 căn nhà tiện nghi, nở hậu 4x25m nơi thị tứ mời ông bà ở đường Hai bà Trưng lại thương lượng 63 Võ Tánh Saigon.

Sang nhà rộng, đủ tiện nghi, 6 phòng. Garage, nhà phụ thuộc sân rộng. Hỏi bà VIÊN 207 Bùi Viện ĐT 23618.

Sang phố buôn bán, nơi thị tứ, hai mặt tiền, công tơ điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung P.N.

Sang tầng lầu nhì 4x20m, trong Cao ốc 459 Phan đình Phùng. 1T500 lô vốn một trăm ngàn. Có máy lạnh nước nóng. Hỏi cậu Hạnh lầu 2.

Sang quán nhậu đủ tiện nghi luôn đồ đạt và tủ lạnh, gần rạp hát Ng.v-Hảo lợi tức nhiều mới bà trẻ 1T1 đến sang hoặc ai tới trước ? Hỏi 210 Đề Thám tại Quán.

Chợ Vườn Chuối sang sạp bán quần áo, cửa sắt xây chắc chắn. Hỏi nhà số 9 lô 2 đường Vườn Chuối, đầu hẻm tiệm may Tâm đi vào.

Sang Appt mặt tiền, 118 Cách Mạng Saigon lầu 1, Hỏi 150/2 Võ Tánh Saigon.

Sang gian hàng
THƯƠNG XÁ TAX LẦU I
5 gian hàng đầy đủ tiện nghi (Điện thoại, máy lạnh thích hợp với mọi ngành lên cầu thang lớn quẹo trái là tới. Hỏi ngay tại gian hàng hay số 10 Lê Lợi (cô Huyền) hoặc Điện thoại 22565.

Phố sang

— Phố Tự Do Saigon, 3 tầng 3m5x15m, sang luôn đồ đạc và khách hàng, tiền nhà 20.000đ một tháng. Hỏi 282 Hiệp Hưng Công Quỳnh Saigon, ĐT90.167 hay 44 Cao Thắng.

Siêu thị Sang vì lý do Gia Đình. Mặt tiền đường buôn bán nhất nhì Saigon. Đông khách. Hỏi 224 Trương minh Ký Gia Định. Gần nhà thờ Ba Chuông.

Sang gấp rẻ 1 căn trệt có gác lửng, phòng vệ sinh và điện nước trong TAX. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sang ba gian hàng còn lại, từng trệt Tax điều kiện dễ dàng hoặc đổi xe du lịch hay bất động sản. 130 Pasteur phòng 107 ĐT 93.567.

NHÀ

Bán nhà 137/27 Phát Diệm Sg tiện mở tiệm may tiệm nước, gần chợ.

Nhà bán 2.700.000đ có lầu, có nước, điện đầy đủ, tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi 29 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Nhà bán — Đối diện với nhà Thủ Tướng phu nhân — Cùng một dãy với nhà Thiếu Tướng Tư lệnh CSQG. — Nhà lầu 2 từng nóc bằng đầy đủ tiện nghi, 4x14th có sân để xe hơi, gần 100th đất trống — Hỏi 194H/1 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán gấp nhà lầu suốt, tường gạch, nền gạch bông. Đủ tiện nghi. 524/14 Phan Đình Phùng Vườn Chuối Sg buổi chiều.

My tho Nhà bán rẻ rộng rãi đủ tiện nghi, khu an ninh—Hỏi : 54 Ngô Quyền Mỹ Tho 505/101 Nguyễn tri Phương Saigon (sau trường Mẫu Giáo VN).

Thủ Đức phố mới

— Phố mới cất bán luôn đất 380 — 4th, ngang rộng, sân trước nhà — Nơi yên tịnh gần chợ, trường học Hỏi 12/4 Phan Kế Bính Đakao 7-9g

Bán 1 biệt thự nhỏ đủ tiện nghi trung tâm Sg. Coi nhà sáng từ 7g30 đến 8giờ. Chiều 2g đến 3giờ tại 178/4 Pasteur.

Ngã Bảy nhà bán gấp 4mx 14m gác suốt cao có plafond, điện nước riêng, đủ tiện nghi, cho gia đình đông con, hẻm rộng, gần đường, đất thuê vĩnh viễn 50đ mỗi tháng, giao nhà trống ngay. Bán 1.600.000đ. xem nhà 702/45-64 Phan thanh Giản, Vào ngõ 636 Pétrus Ký Saigon gần hơn.

Bán nhà đường Yên Đỗ, đủ tiện nghi rộng rãi, mát mẻ. Hỏi 70 Võ Di Nguy Saigon.

Nhà bán gấp 700.000đ 3x11m Compteur điện nước. Hỏi 141P hẻm 299 Nguyễn tiểu La SG

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng mới cất đủ tiện nghi có sân thượng có nhà xe 194H/4 Nguyễn M. Chiểu PN Gia Định.

Nhà bán 1T1 4mx18m, đủ tiện nghi điện nước. Hẻm rộng, xe hơi vào ra được. Hỏi 56/5 hẻm 269, Trương minh Ký Phú Nhuận. Mời Ô. Bà trả 1.000.000đ đến thương lượng.

Bán nhà số 20 đường Phạm Phú Quốc, nhà 2 tầng lầu đúc đủ tiện nghi, gần biển, gần chợ. Hỏi số 32 đường Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

2T3 nhà lầu đúc căn bìa, đủ tiện nghi máy lạnh, tủ lạnh, quạt trần giường nệm v.v., 3 tủ v.v., Hẻm lớn có chỗ đậu xe. Xem nhà tại 245/99 Trương minh Ký Gia Định gần Chateau d'eau.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái hồ tắm. Hỏi 369 T.M. Giảng Sg. ĐT 41401 giờ làm việc.

Villa trệt luôn đất 240m2 khu sang trọng Trương Tấn Bửu PN. Tiện nghi tối đa : điện thoại, máy lạnh, điện có thể đổi đi Vũng Tàu bán rẻ 6T1. Hỏi 270 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần bán gấp giá rẻ nhà lầu đúc luôn đất 94th v. căn bìa, nở hậu, 6 phòng, có cửa sau, hẻm rộng xe hơi vào tận cửa, đồng hồ điện nước riêng, giao nhà ngay. Mời ông trả 2T5 bao luôn thuế sang tên lại thương lượng Hỏi số 128/20 đường Bàn Cờ Sg.

Phố thương mại

Gần Ngã Sáu Saigon, 3 tầng đúc, luôn đất 4mx10m có điện thoại tiện buôn bán, phòng mạch, Pharmacie Liên lạc 139J Võ Tánh SG ĐT. 92775.

Đalat Bán 7 căn phố lầu có tầng hầm 4 x 12m. Đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học giá 2T/1 căn. Hỏi 30 Đào duy Từ Đalat hoặc 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Phố thương mại

nhà lầu đúc 2 căn liền 7mx18m, mua xong giao liền 479 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán Bán một ngôi nhà gạch 12 căn liền rộng rãi, mát mẻ, có thể mở hãng xưởng, công kỹ nghệ rất tiện lợi. Đối diện với Trung Tâm Chiêu Hồi tỉnh Kiến Hòa. Muốn mua xin hỏi 64 đường Lê Lợi, Kiến Hòa.

Bán 1 căn nhà 4m50-20 diện nước đang bán Tạp Hóa có bông hàng B.G.I. phiếu thuốc lá hỏi 438, Phạm thế Hiển, Q.8.

Nhà bán 157/1 đường Trần Toản Sg. 5.6x15m nhà trống.

350.000đ 1 căn nhà ở Tân Qui Đông Nhà Bè Gia Định, có đất 8mx20m đã dỡ đất có rào, khu có điện nước. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon. Mời anh chị đã ra giá chiều 14-6-71 trở lại thương lượng.

Vũng Tàu bán biệt thự trệt, đất tư, nhiều phòng, đẹp, tại Trung Tâm Thị xã. Hỏi Khách sạn Song Hương 6A Trương Vĩnh Ký Vũng Tàu, ĐT : 119 chỉ dẫn.

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà 207/44B Trần hình Trọng Cholon hoặc ĐT số 50.853.

Bán nhà trệt, rộng rãi, đủ tiện nghi, yên tịnh, xéo trước nhà thờ Số 151/8 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

đủ tiện nghi, công tơ điện nước 3m2x16 cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khỏi chê 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Nhà bán 900.000đ. 141/10 Trương tấn Bửu GĐ, gần chợ Trương minh Giảng và trường học Lê bảo Tịnh.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi tại cư xá Tự Do số 259/41G Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh Gia Định (ngã tư Bảy Hiền).

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, nhà trống, lầu đúc, đủ tiện nghi bán gấp. Số nhà 125C đường Trương tấn Bửu PN.

Tân Định nhà Trệt luôn đất 4mx20m Hỏi 31 Cư xá K.O.C Tel 20.075

2T đi xa bán rẻ nhà đúc 4x20 cửa sau có gác, kiến cố, yên tịnh, có điện nước 304/5 Hòa Hưng Chí Hòa.

2T8 phố lầu đúc căn bìa cửa hậu (4 căn mặt tiền) mới cất luôn đất 9mx4m, kiểu Villa rất đẹp, tiện nghi sang trọng sân xe hơi buôn bán tốt, gần trường chợ, cạnh Pharmacie Thắng Anh, Tại 215 (hỏi 221) Bùi Thị Xuân (Trương minh Giảng Saigon tới Trương minh Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 150m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 00m)

175 bis Phan đình Phùng

Saigon, bán 1 phố lầu đúc giá 4triệu (xin nhận chuông màu trắng).

Nhà bán nhiều căn đúc đủ loại 4mx20m, đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học và chợ, tiện buôn bán hoặc cho ngoại kiều mướn, có huê lợi ngay, giá 2T7 và 5T. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Bán nhà có gác đủ tiện nghi số 446/22 đường Phạm Thế Hiển.

Bán phố 4 tầng luôn đất điện nước riêng điện 3 giây in hỏi 56 Cô Giang Saigon.

Xây cất

ĐẠT THÀNH thầu cung cấp vật liệu xây cất công tư sở tân trang, sửa chữa, thực hiện tất cả các công tác lớn nhỏ như : Mộc hồ sơn ống nước, điện và các loại máy gia dụng. Việc làm nhanh chóng. Có Kiến Trúc Sư và nhân viên thường trực tiếp khách hàng. Địa chỉ liên lạc : 150 Trương Minh Giảng Saigon Tel 95.537.
CHI NHÁNH ĐẠT THÀNH
tại chung cư Trúc Giang
41 Lê văn Linh Khánh Hội

Bán phố lầu đúc, luôn cả đất, lát gạch bông, mặt tiền đường, đủ tiện nghi. Xin hỏi nơi số 2.C đường Trương quốc Dung (Gia định) trong giờ làm việc.

3T9 nhà mới cất luôn đất 4mx 16m, Hùng Vương Thị Nghè 2 tầng lầu đúc. Terrace, 5 phòng, bếp rộng, 2 toilette, baignoire khu vực đẹp nhiều Villa. Hỏi 211 Tự Do Saigon. Đ.T. 23.161.

ĐẤT LÀNG ĐẠI HỌC

Bán 150m2 đất trống tại làng Đại Học Thủ Đức. Giá 450.000đ. Liên lạc số 329 Công Lý. ĐT.40841.

7T5 nhà lầu đúc, đất, tél. 256 Ng. thiện Thuật SG.

Mặt tiền Ngô Tùng Châu gần Chi Lăng. 2 Villa lầu luôn đất kiến trúc tân kỳ đủ tiện nghi cần bán gấp giá hạ. 33 Ngô tùng Châu Gia định.

Nhà lầu đúc bán luôn đất có bằng khoán, đủ tiện nghi. khu Nguyễn văn Thoại. Hỏi tiệm răng Đại Kim số 90 đường Mai Khôi. Hoặc 368A Trần Quý Cáp. ĐT.90848.

Bán đất rộng 1 mẫu, có vườn cây ăn trái sẵn chuồng nuôi ..., tiện mở hãng xưởng bên cạnh hãng nước đá Tại Hẻm số 5, đường đi Tân Phú Cầu Tre. Phú Lâm. Hỏi 303 Võ di Nguy PN. (ĐT : 22565).

Nhà và Đất bán

— 1 biệt thự và đất trống, 1 biệt thự 2 tầng lầu, xây cất trên 240th lất, đầy đủ tiện nghi điện và nước. — Đất trống có nhiều lô 80th (4x20) tiện xây cất phố và biệt thự khu vực tốt, giá phải chăng. Hỏi 7.19 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 2 căn phố lầu liền nhau có gác lửng, sân thượng, kiến trúc tân thời, đủ tiện nghi, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại) mỗi căn 3mx15m giá 2T6. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon. Đ.T. 50.776

Nhà bán 4x22m mặt đường rộng đẹp, 4 lầu đúc có 6 phòng nhỏ -|- 2 phòng lớn -|- 1 lầu suốt Kiến trúc tối tân gạch Mossaics. 2 compteurs 520-|-110 Có điện thoại và tổng đài 10 máy riêng mỗi phòng 2 đường giây liên lạc trực tiếp Nội bộ và Bưu điện Ông Tư 95 Võ Tánh ngã Sáu SG ĐT 93.554.

VILLA, PHỐ, ĐẤT BÁN RẺ

— Villa Làng Đại Học Thủ Đức lầu 1,600m2 — Villa lầu Công Lý Saigon 200m2 — 2 căn phố lầu mới cất Nguyễn văn Thoại, 18 phòng, đủ tiện nghi, có bằng khoán 200m2 bán từ tầng một (3 tầng) hoặc bán hết 8mx25m — Phố lầu Nguyễn văn Thoại gần sân Cộng Hòa 5x25 mặt tiền. 3 từng, bán 10T, có Tél — Đất Hồ Mã Linh Đàlạt 1.400m2 mặt tiền — Đất Mỹ Tho đường Alexandre de Rhode 3.060m2 có Villa và 3 nhà phụ thuộc — Đất Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè 200m2 thiệt tốt — Đất Thủ Đức cao ráo 9.000m2. chia 3 lô bán 650đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng. 282 Công Quỳnh Saigon, Tél 90.167 hoặc 44 Cao Thắng Saigon.

Huế : Đất bán

bán 3.224m2 số 6 Phan chu Trinh (gần ga). Thư cho cô Trần thị Huệ Giám học trường Bùi thị Xuân Dalat.

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói ; lát gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E Lê Văn Duyệt Saigon.

3T6 Nhà bán, mặt tiền, nơi đông dân cư tiện buôn bán 3m,80x38m. 1 nhà xây 3,m80x10 và 1 nhà đúc 3,m80x12m. có thể lên lầu, nhà bếp riêng. mua xong giao liền tại số 151 Bạch Đằng Gia Định (trước nhà thờ Hàng Xanh).

Đất chia lô nhỏ bán để cất phố thương mại kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan Kế Bính hoặc ĐT 90.498.

930.000đ Bán gấp vì đi xa nhà 3mx11 có gác đủ tiện nghi compteur điện nước cầu tiêu lavabo douche quạt trần. Gần chợ trường học. Hỏi 98/25 Đỗ thành Nhân Saigon ngoài giờ làm việc.

1T5 nhà Cư xá Kiến Thiết TMG căn bìa. compteur điện nước, bếp, nhà tắm cầu riêng gác sau. Hỏi 705/885 Nguyễn huỳnh Đức P.N (tới chợ Kiến Thiết quẹo trái).

580.000đ Bán gấp một nhà Nền gạch bông, vách tường, gác Đủ tiện nghi khu yên tịnh gần chợ gần trường học. Hỏi 216/137A Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 2 từng gạch bông, đủ tiện nghi số 350/5 Hỏi 345 Hồ Cương Dương Sg

Nhà lầu đúc

[illegible] nước đủ tiện nghi, luôn ... sở, nhà tư nhiều việc nhượng lại Xin liên lạc hãng du lịch Siêu Minh 51 Kiến ... Hai Saigon (cửa Việt Nam Quốc Tự ngó qua)

GIÁ ĐẶC BIỆT RẺ NHỨT

[illegible] bán gọn nhà 3 tầng, điện 2 và 3 giây ... mua bán các loại nhà ... máy móc sản xuất ... Hỏi ... đường Nguyễn thiện Thuật 226 Saigon.

1T250 giá rẻ vì thuyên chuyển gấp bán nhà lầu luôn đất (110m2). vách tường gạch bông, phòng khách rộng, trang trí theo thời trang, bông ngõ, nhà bếp rộng, 2 nhà tắm, lò chữa nước, 2 quạt trần, điện nước, tiện nghi, sân và hè rộng, trồng cây ăn trái, xóm yên tịnh, cách mặt đường Trương minh Giảng 100m. Hỏi và xem nhà 528/15/48 Trương Minh Giảng Saigon.

Phố lầu đẹp bán

3 tầng lầu đúc, nở hậu, vườn bông trước nhà, vườn bông lầu thượng cây lớn mát mẻ 2 hồ cá mặt tiền đại lộ đông đúc rất tiện mở văn phòng cửa hàng, gần trường, chợ chỗ để xe hơi rộng rãi, có hẻm sau. điện 30A. nước nóng. máy lạnh, đủ tiện nghi giá 8T5. Hỏi và xem nhà tại 331 Trần quốc Toản (ngã ba Triệu Đà — Trần quốc Toản) miễn trung gian.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự, luôn đất BK riêng. Quận 3, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại. 5A Trần Quang Diệu nối dài (gần chợ Trương Minh Giảng) chỉ dẫn, ĐT.40338.

Bán nhà luôn tiệm sắt đủ dụng cụ làm cửa sắt hỏi xem số 46/1 Hương lộ 14 Thế Hưng gần Công Thọ

Nhà bán Hẻm 321 Cao Đạt số 321/7 (Quản Họa Hội), Chợ Quán. Nhà gạch bông, gác suốt. Compteur điện nước, giao nhà trống. Chìa khóa hỏi nhà 139/7.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần trường Bác Ái, nhà thờ. Hỏi 226/13 đường Nguyễn Biểu.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có gắt máy nước nóng rất đẹp giao nhà trống một triệu tám. Hỏi 204 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lầu đúc phía trên có sân thượng đầy đủ tiện nghi. Giá 3T5 số 264A đường Cao Đạt (Chợ quán) gần ngã Tư. Trần Bình Trọng xem nhà suốt ngày.

Bán gấp Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ- Co garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN Hỏi Bá Ngọc 150B Gia Long Saigon.

Sáu triệu nhà lầu 4 từng có 1 gát lửng đẹp đủ điện nước. Hỏi 30 Nguyễn Thiện Thuật (Saigon).

Nhà bán (quận nhì) 3m30x13m gác đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Xem nhà buổi chiều. 102/7/9 Cống Quỳnh.

Nhà bán, hay Sang lầu đúc đủ tiện nghi, mặt tiền số 164A Cách Mạng cách cây xăng F.T.M. 200m hướng đi Tân Sơn Nhứt.

Nhà bán, ba tầng lầu đúc mới có gác lửng, đủ tiện nghi 14mx4m20. Giá phải chăng. Coi nhà tại 453/80B Trương Minh Giảng Lối vào nhà thờ trại Bùi Phát mặt đường gần nhà thờ trường học và chợ.

Cần bán 1 căn phố lầu 1 tầng, gạch bông đủ tiện nghi 3m5x20m. hẻm lớn xe vào được, gần chợ và trường. tiện cho gia đình đông con. Hỏi 61/2 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Bán nhà trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi, có compteur điện, compteur nước riêng có điện thoại. xe vô tận nhà 7x15th. Liên lạc 121/51 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT. 20.562.

Phố bán

Bán 2 căn phố 3,70x17m mặt tiền đúc, compteur điện nước 110-|-220 volt, sân rộng để xe hơi, hướng Đông, kiến trúc đẹp, đủ tiện nghi, căn bìa 1T350, căn giữa 1T200 coi nhà : Bar Melody số 80 đường Nguyễn văn Thoại đi thẳng vào 6 cột đèn bê-tông thấy dãy nhà 4 căn mang số 216 sân có cây xoài, hay gặp chủ 321 bis Nguyễn huỳnh Đức PN (gần cổng xe lửa số 6) ĐT 40.321 chỉ dẫn.

Bán Nhà lầu đúc 2 tầng có gác mới đặc biệt 3T Đủ tiện nghi 3m5x11m Số 108/1 Trần quang Diệu Saigon.

Thị Nghè nhà bán luôn đất 4mx 17m có lầu đúc, đầy đủ tiện nghi gần nhà thờ, trường học, chợ. Bán gấp hỏi tại số 1.85, đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng. Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, kiểu mới, Đẹp Hỏi: hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lê 65. số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan đình Phùng Sg.

Bán 2 căn nhà mặt tiền Xa lộ ngang 8m5 sâu 40m, Tiện mở cửa hàng, ga ra cách cầu Phan thanh Giản 300m, Hỏi tiệm bán vật liệu Phúc Sơn 101 Xa lộ GĐ.

850.000đ bán một căn lầu xinh đẹp đủ tiện nghi (có công tơ điện nước riêng) hỏi 311/32 Phan-đ-Phùng Sg

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu, mát mẻ khu yên tịnh, gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng, đủ tiện nghi. Hỏi 80 Trần quí Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Phố thương mại

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng chỗ buôn bán thị tứ Trung Tâm Saigon. Hỏi 59 Đại lộ Nguyễn Cư Trinh Saigon

Nhà lầu đúc 23 Lương hữu Khánh ... Nguyễn Bá Tòng bán gấp 3 triệu.

Nhà bán 3,60x15m đủ tiện nghi, khu yên tịnh, lịch sự. Hỏi 69/25 Nguyễn Trãi Cholon.

Đất bán 2200m2 đất đã đủ ... tiện xây cất, có họ... đủ bằng khoán, gần làng giáo giới, lối ... Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia. Hỏi 17 Hiền Vương Đakao.

Nhà bán 1 căn rất xinh 4mx12m tiện nghi gần trường Đường Phạm văn Chí Chợlon, cách quận 6 500m. Liên lạc 198/117 Nguyễn Duy Dương Chợlon ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi 4mx18m, hẻm rộng. Hỏi số 181/11 Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà lầu 3 tầng 37mx6m,12 phòng ngủ 3 phòng khách lớn đủ tiện nghi, số 273 đường Độc Lập Nha Trang. Nhà số 216 Hồng thập Tự Sg. Hỏi địa chỉ trên.

Bán 700.000đ 1 căn nhà 2.50x 11m vách tường gạch bông có gác, giao nhà trống. Hỏi 390/680A Phan đình Phùng SG.

Bán gấp một nhà 3.50x12m đủ tiện nghi. Hỏi 430/57/16 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp 2 căn phố trệt liền nhau khu Kiến Thiết vùng Quận 11 Cholon mỗi căn 4mx16m, có điện 3 giây có giấy phép kỹ nghệ sắt, giao nhà trống. Hỏi số 100/35 đường Bình Th... Quận ... Saigon.

BAR

Lotus bar cần nhiều C.Đ.V. trẻ nói thạo Anh ngữ, tiền chia hàng tháng cao, cần thêm 2 nữ thâu ngân viên trẻ, đẹp. Hỏi Lotus bar 142 Tự Do từ 4 giờ chiều đến 9 giờ tối hằng ngày.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên, điều kiện dễ, không cần biết ngoại ngữ. hỏi 241 Lê quang Định (lầu 1) Gia Định.

Bar Kim Vui 1 Cần sang gấp Quán có huê lợi hằng tháng vô 500.000. chủ cần đi Ngoại Quốc, Hỏi 96 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Mai Lâm Bar số 86 Nguyễn văn Thoại Gia Định Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn và ở, có lương bậu.

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên làm việc tại Nhà Bè có xe đưa rước. Xin hỏi cô Mười 510 đg Phạm thế Hiển Sg.

Bar Paramount 108 Nguyễn văn Thoại Gia Định, mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở có thưởng ...

Quán mới cần gấp nhiều chiêu đãi lương ... chia, hỏi 166 Cống Quỳnh.

Cần chiêu đãi viên, trẻ đẹp thạo Anh ngữ, có lương ... Night Club. Hỏi tại 60-62 Nguyễn văn Thinh Sg ĐT.20.345.

Cần 5 cô chiêu đãi viên, tiếng Anh, trẻ đẹp làm ... Saigon, hỏi cô Loan 344/21 Trương minh Giảng.

Bar Royal số 165 tầng trệt Tạ... Cần nhiều chiêu đãi viên uống chia có thưởng.

Quán Trang Thanh Thanh

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề hay tập sự có người hướng dẫn bao ăn ở. 1 bà bếp và 1 người giữ em lương 6000đ hỏi 147A Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn tri Phương).

Bar Việt Hùng nhà Bè cần ... chiêu đãi viên trẻ đẹp có ... đưa đón hỏi cô Muối 55/26 Hò... Ngã từ 8 đến 10giờ.

Quán đông khách cần chiêu đãi viên hỏi 95 Nguyễn Trãi.

Cần 6 cô chiêu đãi quán ăn lương bậu ăn ở. Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên hỏi Happy Bar 56 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần chiêu đãi viên làm tại nhà Bè hỏi 33 Cư Xá Tự Do Chí Hòa Saigon.

Bar Apollo 11 266A Trương minh Ký Gia Định cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, tiếp suốt ngày.

Saigon Bar

43 Tự Do Saigon Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương bậu.

Điểm Tâm Giải Khát Càfê Phở Bò: Mai Tín

Đặc Biệt ngon, giá bình dân, khai trương ngày 30-6-71. 46/1 đường Vườn Chuối kính mời.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. hỏi An's Bar 134 Cách Mạng Phú Nhuận từ 5giờ chiều đến 12g tối.

Myle's Bar (Hải Hồ cũ thay đổi hoàn toàn) 158 Minh Mạng, Phú Nhuận cần dùng nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ, có lương tháng và tiền thưởng.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm gần Đà Lạt hỏi 344/19 Trương minh Giảng Saigon.

Sang Bar Hoa Tiên

Gần căn cứ Mỹ huê lợi vô đều. Hỏi cô Hoa 109/3 Ấp 7 Phú Xuân Hội Nhà Bè.

TV-RADIO

Bán 1 Cassette mới National Model 200. 1 thùng Bass luôn loa và 9 cuộn băng C60 thâu sẵn nhạc Việt Nam đầy đủ phụ tùng giá 30.000đ. Xin hỏi 668/2 Pétrus Ký Saigon.

Akai M9 Ampli Nivico (AM/FM hát dĩa tự động và loa rời, CS33A, KA7? Cassette AM/FM. Hỏi 77 Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Bán rẻ 55.000đ 1 quay dĩa -|- 1 amplie -|- 2 thùng loa tất cả hiệu Nivico 4330, còn nguyên trong thùng. Hỏi cô Loan số 5R Trần quang Diệu nối dài Sg (thông chợ T.M.G.).

Marantz 22 (100)hẹt tiền, bán một Ampli Marantz 22 mới ở PX mua ra Hỏi 34 Lê Lai SG.

T.V Nhật 19 inch còn ... 2 lò bán 59 ngàn hỏi 122 Lê A Chung Cư Ấn Quang Saigon.

Sansui 5000A và sắt chưa khui (66). Loa AR4X chưa khui (39) TV Denon 19 (58). Nhà May Biên 73 Nguyễn văn Giai Đakao.

Ampli 1000TW 47.000đ. Kenwood KR100 35.000đ. CS77 46.000đ. Quay dĩa Nivico 17.000đ. Sansui SP200 44.000đ. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Tape recorder

Teac A2060 thu phát 2 chiều (58)

Cassette : ampex

... 88-20 Watts-|-2 loa rời (30) Hẻm 210 Võ di Nguy Phú Nhuận vào 100m. Hỏi Cô Hạnh số 147/5AĐ trước nhà có cái giếng.

TV National 23, meuble thật mới bán rẻ. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Teac 1500W, Sansui SP-200 Kenwood KR77, PE-2040 mới toanh, giá chùa. Hỏi. 138 Bến Chương Dương S

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Sửa TV Radio

Giao liền, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
Radio TRUNG TUẤN
5 Lê văn Duyệt Gia định.

TV National meuble 19, RCA 19 Admiral 18. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

78.500 bán 1 chaine gồm Ampli Kenwood TK-66, Sony 355, loa Kenwood 102U, Ampli Marantz-22 (96.000) nguyên thùng. hỏi 118/38 Trần Q. Diệu Sg. Trương tấn Bửu cũ (PN)

Sửa TV Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ các hiệu TV. Tape Recorde, Ampli, Radio Cassette v.v... — Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy

T. V. SERVICE

sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Bán 1 TV Denon 19 inch 2 loa hình ảnh thật, số còn ..., 1 TV. Sanyo 12 inch, điện ... Bình 12V (chưa khui) 1 Ampli ..., 80W thật rẻ. Hỏi 111 Ng... Lạc Chợ lớn.

052G Nguyễn thung Akai M10 200D Sony 630 ... A Teac 6010 4010S Sansui ... A/W 5000X. Pioneer SX9000 ... Kenwood KR5150 6160. ... CS88A 99. SP1500 3000 Nguyễn thung. 052G Sư Vạn Hạnh ... hùng cư).

HÙNG SƠN

426 Minh Mạng CHOLON
Thâu băng Stereo, Mono, Cassette và Cartridge 8 tracks, kỹ thuật thâu thanh đã được quý vị tín nhiệm 3 năm nay. Đủ loại nhạc : thời trang, classique, Pháp, Mỹ v.v... Đặc biệt băng nhạc Hùng Sơn đã được quý vị ưa chuộng nhất với các nhạc phẩm tiền chiến giá trị.

TỐ TÂM

30, Yên Đỗ Tân định
-|- Đại lý các hãng băng nhạc nổi tiếng.
-|- Nhận thâu và sang băng (nhạc thời trang, Tân cổ nhạc).
-|- Sang băng trong 24 giờ
— Máy móc hoàn toàn mới
— Việc làm kỹ lưỡng
-|- Nơi đáng tin cậy của tất cả khách hàng.

Bán gấp cặp loa Sansui SP-200 mới nguyên 55 ngàn. 511/29 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sansui Ampli model 5000 XW bán rẻ. 106C Cộng Hòa Saigon.

Bán rẻ 1 TV RCA 16 inch hình ảnh đẹp. 1 Radio Cassette Pennecrest, 1 máy chụp hình Yashica. Hỏi 126 Trần khắc Chân.

65.000đ TV 19 in mới toanh, Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

QUỐC TOẢN Thâu Băng

351 (cũ) 665 Trần quốc Toản C.L. gần chợ Nguyễn Tri Phương
Có đủ Loại nhạc thời trang, tiền chiến, băng thu sẵn, chọn từng bài

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac. Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood. Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

TRUNG TÂM ĐỔI BĂNG

Độc đáo Sony Video Tape Akai 150D, M10, M9, M8, Sansui 5000AW, 4000, 2000, Pioneer SX 9000, 1500TD, 990. Kenwood KR 100, TK140X, 88, 40. Loa CS99 31, 33, SP2000. Sonic 303. TV National 23 (85). RCA 23 (70). (Cần mua thêm nhiều thâu băng. Ampli thùng loa Survolteur tự động mới cứ) **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

Bán gấp thật rẻ quay dĩa PL 41 (24). Sony TC355 Teac A1500, Sansui 5000AW. Kenwood TK40U, TV Sony 12" Transistor, Loa CS77A, Coral BX85 loa Mỹ Bozak, loa Sony mỗi loa 10w hay vô địch và vỏ cây của Ampli Sansui 2000. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

Loạn óc điên đầu

Chỉ vì bán qua cái lại muốn mua T.V. mà không biết tiệm nào hay đều :
T.V. HỒI XUÂN
Đặc biệt có thợ giỏi sửa kỹ xin quý vị tìm cho được :
HỒI XUÂN T.V.
144D đường Yên Đỗ Saigon Đ.T. 96270.

Hit Parade Tape TÂM - GIAO THỰC HIỆN

Băng Nhạc Thời Trang của giới trẻ gồm **30 bản Toppops độc sắc nhất** đang làm mưa làm gió tại các trung tâm nhạc Hippy trên thế giới như Los Angeles, San Francisco, New York, Oslo, Copenhagen, London .. Hỏi tại «Phong Lan» số 37 tầng trệt Crystal Palace «Mimosa» lầu 2 Crystal Palace. **Tape mới nhất : số 10 phát hành 19.6 Bìa Offset 10 màu hippy tuyệt đẹp.**

Bán 1 TV Denon 20 in Deluxe 4 loa (87), 1 tủ lạnh Hitachi (54). 168 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư xá Trương minh Giảng.

Echo 262 Reverberation mới 95o/o 30.000đ. Hỏi xe quảng cáo kem Lip đậu trước số 52 Lê Lai Saigon.

AMPLI MARANTZ (đệ nhất sanh bảo)

Nhựt Bổn, Ampli Pioneer SX 9000, SX 2500, 1000 TW-Ampli Sansui 5000X, 5000AW-Teac 6010, A4010S kiểu mới nhất. Sony 651, 630, 330, 366, 350 Akai M10w. 330 (xài băng lớn, có loa). 1800SD 200D, 365D. Loa Pioneer CS99, 88A, 77A, 33A. Coral BX1200, BX1001. Loa Sansui SP3000, SP2000, SP1500. Loa Fischer 111K (Mỹ quốc) 100w. Tất cả nguyên thùng, giá thật hạ. Đại lý băng nhạc đủ loại, giá rẻ hơn mọi nơi, mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

— Magnétophone : Sony, Akai Teac — Ampli : Sansui, Pioneer, Kenwood. — Télévision : Mỹ-Nhựt và tất cả các loại máy Radio, Cassette xin đến ngay Radio DU.48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi) quí vị sẽ được hài lòng, việc làm bảo đảm, mau lẹ giá phải chăng. Có chuyên viên sửa máy tại nhà.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B.Nha.
Đại lý : băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn
Minh Châu 66t Lê Lợi SG.

Stereo Cassette

Crown có Radio 3 Band FM giá Quay dĩa Hát, chạy điện hay pin Máy và 2 loa xếp gọn thành Vali nhỏ tách tay. Bán tại 54/6B Hùng Vương Thị Nghè trước Viện Dưỡng Lão, Rẻ vào 15m. Hỏi cô Thu.

BĂNG NHẠC SỐ 17

Shotguns

CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

Trước mặt Radio TV. Việt Nam
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
• băng lớn
• CASSETTE
• CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUAN kính mời

Bán Teac A4010S Hỏi 155 Cư Xá Lê Đại Hành Phú Thọ (vào thẳng lối Bảo Sanh BS Minh).

Cần tiền bán rẻ 1 TV Denon 19inch có chân. 78C Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

TIVI Sharp 12 sạc bình và điện Tivi Hitachi 9in kiểu mới nhất xài 9 cục pin lớn, tự sạt lấy thật tối tân. Tivi Sony 9in xài pin điện 2 loại. Mời đến 204/21B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Có máy tốt cần phải có băng hay
Quý vị hãy tìm cho được
BĂNG NHẠC DIỄM CA
Băng nhạc làm xao xuyến lòng người

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW. Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5640 KR100 (35.000đ). Nivico 5040. Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D. Sony 366. 651. 630. 330. Loa CS99, CS88A. 77A. Sansui SP 3500. 2500 (kiểu mới) 2000. 1500 Coral 1200 1001 1000. Tất cả nguyên xi giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)
Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng, v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng, Cổ nhạc. Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...
Hoa Sim kính mời

Thuốc nhỏ mắt
CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, dễ ưa dáng tươi trẻ



Xem Truyền Hình
Nhỏ Clearine khi bụi bậm, gió, ói và gió.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Đất Trống Bán

— 12 Mẫu tại Hàng Xanh (Thị Nghè), 3 mặt giáp lộ lớn và rạch sông Saigon. Điện nước, vào tận khu đất. Có thể bán riêng từng lô trên 3 Mẫu. Giá cần bán : 1000đ mỗi thv.
— 4,800thv tại xã Tăng Nhơn Phú (Thủ Đức), bán 5 triệu đồng.
— 15 Mẫu tại xã Tam Hiệp, Quận Đức Tu (Biên Hòa) : đất có ... giáp 2 mặt lộ lớn, ngay tại khu đông dân cư, có thể bán riêng từng ... trên 3 Mẫu, giá cần bán : 600đ mỗi thv.
— 21.860thv, dọc Xa lộ Saigon — Biên Hòa, gần cầu Saigon, phía tay trái, giá 1,200đ mỗi thv.
— 25.000 thv, dọc xa lộ, gần Thủ Đức, có cây ăn quả, giá : 2.000đ mỗi thv. 10.000 thv tại giữa khu cư xá kiến thiết Thủ Đức, có cây ăn trái, điện nước và, có thể bán riêng từng lô : 400. 500 và 1.000 thv. giá cần bán : 2,500đ mỗi thv.

Hỏi Ô. Chính, 50 Cách mạng Phú Nhuận. ĐT : 40.652 — 41.092 trong ngày giờ làm việc

THẨM MỸ VIỆN CẨM LỆ

31 Tổng Đốc Phương — Cholon (lầu 2)

21-6-71 Nhân dịp Khai Trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá Đặc Biệt cho quý bà, quý cô trong một tháng.

CẨM LỆ Tu nghiệp ở Nhật ... phương pháp mới Bảo vệ sắc đẹp cho quý bà, cô.

● ĐẶC BIỆT : Thay lớp da cằn cỗi thành lớp da ... mầng tươi đẹp Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi
● Bỏ những tế bào chết trên mặt.
CHUYÊN TRỊ : Các loại mụn nám sậm, tàn nhang muốn làm ... nhỏ bao nhiêu cũng được. Săn Sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn. Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc.
● Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu. Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải nhiều kiểu theo khuôn mặt hợp thời trang. Có phòng nằm lại — (Máy Lạnh)
— Học sinh có giá đặc biệt.

CẨM LỆ Kính mời

1 lời ca 1 màu - 2 lời ca 2 màu !
1 tiếng nhạc 1 màu - 3 tiếng nhạc 3 màu !
Hoa Xanh, Hoa Đỏ, Hoa Tím, Hoa Vàng...
Hên, vui, Hy vọng... Hoa nở đầy nhà !

Nhạc Màu Là Gì ?

SOUND N COLOR bộc phát tại các ... hãng điện tử Hoa Kỳ thi đua sản xuất và bán rất ...
- Tháng 4-71, Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Saigon, đã làm bán tại VN với giá ... bằng 2/3 máy Mỹ
— Ngoài việc để thưởng thức nhạc bằng ... thương mại, đảo lộn đèn đóm tại VN
- Hãy đến Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng Saigon, để coi tận mắt và lấy tài liệu
— Thêm NHẠC MÀU là thêm khách hàng, dân nhạc ...

Trang ...

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẦU, PHẠM SINH KIM TỐ - NGỌC

ĐÔI KÍNH CẬN

THIÊN PHƯỢNG LINH

Xà vâng hoài năm anh trở về, nhìn anh mà em bỗng giật mình : mới ngày nào mắt em sáng như hòn bi, thế mà ngày nay em được mệnh danh là cô bé bốn mắt. Đó là những câu nói diễu của các bạn đối với những kẻ mệnh danh bốn mắt.

Các bạn không hiểu có thích đeo kính trắng không nhỉ, chứ riêng tôi chẳng thích tí nào. Ai bảo đeo kính cận oai, có vẻ sinh viên ; đó là đối với các vị đực rựa, chứ còn riêng bọn con gái thì.

Cổ nhân ta ngày xưa bảo : đôi mắt là cửa sổ linh hồn ; biết bao các thi sĩ đã ca tụng đôi mắt đen lay láy hằng vui cong vút của người đẹp, mà chư lại đeo thêm đôi kính nữa. Tôi bị đeo kính từ còn bé tí hình như mới sinh ra thì phải. Bạn đừng tưởng rằng đeo kính oai, trí thức ; đừng làm cho hỏng mắt để đua đòi đeo kính như các bạn khác (cận thị). Nếu bạn bị cận thị mà đi đánh lộn với người ta, bạn thua 100 phần trăm là cái chắc.

Vì địch thủ chỉ cần tháo kính là mắt bạn mờ ngay. Đôi kính cận cũng ảnh hưởng cuộc đời ghê lắm chứ. Kẻ này cũng đã bị một lần muốn khóc nhào ngày thi lớp 6. Hôm thi lớp 6, tôi bị người ta cho ngồi bàn gần chơi vì vần T mà lỵ. Lòng rối reo tưng bừng cứ lo sợ mất nhìn gì hỏa cáo, viết nhầm số là ao ngay. Ngồi bàn dưới đã không thấy rõ mà vị giám thị viết chữ nhỏ ti ti như những vết chấm. Con ra ngoài đường, các cụ già nhìn thế nào cũng.. khen ra rít.

Chà chà thế này mà phải đeo kính ư.

— Tội nghiệp hông, mắt to như hòn bi ve mà phải đeo kính mấy độ đó chau.

— Chắc đeo kính chắc phải học giỏi lắm hớ.

Còn nhiều nữa, nhưng tôi chỉ đưa lời tới ra thôi chứ ai lại đem cái vấn đề phê bầy làm trò cười thiên hạ ư. Mà sao con trai bị cận không sao chứ còn con gái hơi thức khuya một tí thì :

— Ôi dào, đã cận không biết thân.

Cậu cũng có giòng truyền thị phải. Cả họ hàng tôi từ họ nội đến nhà ngoại, ai ai cũng bị hết từ ông bà đến cô chú bác, anh em tôi đều mang kính dùng 8 độ cả. Đúng là họ Đỗ Cận mà. Hàng năm tôi đã phải đi đo mắt để xem nó có giảm hay tăng không. Kính mờ phải lau ngay không thôi hỏng thấy đường. Ra ngoài đường, nếu chẳng may bị dụng xe kính vỡ trúng vào đồng tử thì coi như là đôi mắt sáng. Còn nếu nhẹ đi đường tôi kính đi đường khỏe ấm thầm tôi trở về mò mẫm từng bước kẻo đạp miếng chai thì khốn. Hình như những kẻ ấm thị phần đông đi đường thường bị đụng xe hoài hoài. Có một lần khi băng ngang qua đường, nhìn phải trái xong xuôi cẩn thận mới băng qua. Thế mà đến nửa đường nghe thắng «rít»: quay lại định chưởi bất gặp nụ cười nham nhở.

— Xin lỗi cô bé nhé ! Áo dài bé bàn tôi ở ta sau đấy ;

Nói xong, người ta lái xe vọt nhanh đi thẳng để lại sau vết khói xả ga cho kẻ này bích đá. Nhìn họ mà muốn phát khóc, nhưng mà thôi vì chợt nhớ câu Một điều nhịn chín điều lành. Đeo kính cứ luôn luôn sợ bị mất hay bị dấu. Tôi cũng bị bạn cùng lớp cho một phen phát khóc. Hôm ấy được nghỉ một giờ, đang ngồi « viết bài gửi tòa soạn », Đang đề hồn mây bay tìm hứng bỗng sau nhỏ bạn từ từ nhẹ gót gỡ cái kính, ô gì thấy này Chung quanh tôi mờ hẳn lại, người vật đảo lộn, thấy chóng mặt kinh khủng. Kế đến, những giọng ơi trời dậy vang lên :

— Ê.. nhỏ, Lynh viết gì thế, cho tụi này xem với.

— No, Hẹn một ngày đẹp trời.

— Không cho coi tụi này no trả,

— Ê nhỏ nào giỏi tiếng Anh ghê cơ.

— Giỡn hở, Hồng trả đôi kính cận.

Chết tôi rồi thì muốn khóc ghê cơ.

— Trả tao kính đây.

— Cho coi bài mi đấy nhé.

— Hông.

— Tao lấy coi. Nhào vô tụi bây.

Tôi vội giữ bài lại nghĩ thầm cho xem tụi nó cười vỡ bụng Nhưng mà tôi làm gì thấy đường, thôi đành thua vậy.

— Ê tụi bây, nó lấy bút hiệu Thiêng Phượng Linh.

— Tên đẹp ác,

— Giống các chữ thì mô.

— No viết hồi nào thế sao tụi mình không biết,

— Giỏi ơi gia đình nghệ sĩ.

Bao nhiêu lời khen chê khiến tôi hôm ấy vừa ngượng vừa hỏng thấy đường. Chung quanh tôi lờ mờ những bóng người cử động xa hơn tí nữa (độ hơn hai thước) cảnh vật trắng xóa. Tôi đã phải bật khóc nào nỉ với lời dọa :

— Nhỏ nào không trả ta về mách...

— Mạch me,

— Ê đứa nào tuyên truyền bậy thế,

Cuối cùng tụi bạn phải trả vì đã hết giờ nghỉ. Đấy cận thị không có sướng không có vẻ thư sinh như bạn tưởng đâu nó khổ lắm cớ kể hoài không hết thôi đành Good bye.

THỰC TẬP

LAN THI

Tôi và Hà ôm cặp đi về lớp học, nói cười luôn miệng. Chả là hôm nay giờ đầu là giờ Địa tuần trước cô Mỹ (giáo sư phụ trách) có cười mỉm chi mà rằng

— Giờ tuần sau các em khỏi học cô.

Tuy không hiểu cớ vì sao nhưng tôi và Hà thích lắm được nghỉ mà. Cũng chính thế nên bài hôm nay chúng tôi chẳng thèm cần tới.

Đi đến cửa lớp chúng tôi khựng lại ngay đầu bàn, nàng Vân đang cắm cúi học bài. Chúng tôi « đến hỏi :

— Bồ học bài gì thế Vân ?

— Bài Địa chớ gì nữa ?

— Ủa ! bà Mỹ nói bữa nay bả không dạy mà !

— Phải rồi, hôm nay thực tập mà dạy cái chi...

— Hả ! Thực... thực tập ?

— Ừ, bởi vì

Không thèm nghe thêm vì vào, hai đứa chúng tôi ba chân bốn cẳng phóng nhanh xuống bàn mình mở cặp lấy vở ra, rồi tiếng sột soạt của những bàn tay lật sách quá nhanh vang lên tiếp theo là tiếng đọc bài lâm râm như tụng kinh. Tôi cũng cố gắng nhai bài Địa dài lòng thòng và lòng vẫn cầu cho chuông điện vào học chậm tí. Nhưng :

— Reng !.. Reng !.. Reng !..

Một giây yên lặng lặng nín thở rồi tiếng rì rầm lại vang lên, nhanh hơn và to hơn. Tôi cuống quá cứ đọc líu lưỡi lại

Thu Hà ngồi bên cạnh tôi thì cứ

— Lạy trời cho tin đó là tin đồn thất thiệt...

Thanh Hiền ngồi bàn trên quay xuống :

— Tin có «bố cáo» đàng hoàng ở đây mà thất thiệt.

— Vậy thì cầu cho ông giáo đến thực tập gặp trở ngại giờ chót đi.

Tôi cố nín cười dồn hết tâm trí vào bài học. Bỗng Bích Hiền hét lên :

— Ông giáo thực tập lên tới...

Tôi giật mình đút vội quyển vở vào hộc bàn ngồi thẳng người. Thu Hà chồm tới :

— Hả ? «ông» lên tới thật rồi ?

— Ừ ! Tới.. cầu thang...

— Eo ơi ! «Lạy phật» cho ông... té cầu thang đi

— Ông lên tới hành lang rồi.. đang tiến về lớp ta... sắp tới rồi..

— Trời !..

Tiếng kêu « trời » vừa dứt, một ông «giáo sư tương lai» bước vào Cả lớp đứng dậy cái rầm ! (à không hắt dậy như cái lò so chứ không.. kêu)

Tiếp theo là một ông cao cao gương mặt mới nhìn qua cũng đủ cảm thấy lè «giám khảo» rồi bước vào... theo sau năm ông sinh viên nữa.

Thế là chúng tôi được an tọa, tuy nhiên an tọa chẳng được bao lâu Lớp không dư chỗ nên quí vị học trò ngồi bàn bét phải lục tục đi cư lên những bàn trên. ở đâu. Tôi và Hà cũng chịu chung số phận hẩm hiu đó, thế nên đành vác tập vở bút mực lên ngồi kế với Hương.

Trên bàn giáo sư, ông thầy cũng đã yên vị. Thu Hà ngồi cạnh tôi lầm thầm cầu trong miệng :

— Lạy Thầy đừng mở sổ điểm .. Nhưng

— Các em lên trả bài nhé !

Chao ơi ! Tiếng «nhé» êm nhẹ làm sao mà tôi cứ nghe như ẩn một ý nghĩa dọa nạt Thu Hà nghe mang kêu lên đầy thảng thốt — Nhưng nhỏ nhỏ thôi

— Chúa ơi ! Lạy Thầy đừng gọi em. Lạy thầy đừng..

— Nguyễn thị Thu Hà.

Thu Hà lặng người, tưởng như trời đất sụp đổ. Ôm tập lên mà dạ với bởi.

— Em cho biết Châu Âu nằm ở đâu ?

— Dạ.. Châu Âu nằm ở.., ở kế bên Châu Á..

Ông giáo quay đi, không biết có phải để dấu tiếng cười không ? Hỏi tiếp :

— Em cho biết Châu Âu chung quanh giáp với đâu ?

— Dạ.., Châu Âu chung quanh giáp với.., biển và đất liền.

Ở dưới lớp, chúng tôi cố cắn môi. Ông giáo cố gắng, hỏi thêm vài câu nữa rồi cho Thu Hà về chỗ.

Thu Hà cắm vở xuống bàn, có vài tiếng hỏi nhỏ :

— Bao nhiêu điểm vậy ?..,

Thu Hà không trả lời, lầm bầm trong miệng :

— Ông Thầy chi mô mà vô duyên lạ không chịu thông cảm cho học trò gì hết.

Trên bàn giáo sư, có lẽ ông thầy chỉ hỏi cho có lệ thôi, nên sau đó ông ! đứng dạy giảng bài ngay. Liễu Thu ngồi bàn bên xúi khôn xúi dại .

— Trả thù đi Thu Hà,.. Tui hợp tác cho.

Thu Hà gục gặt đầu chờ dịp, Và đây, dịp trả thù đây rồi. Ông giáo giảng xong một phần đầu liền hỏi :

— Các em hiểu không ?

Tức thì :

— Dạ không..

Tiếng «không» kéo dài làm ông giáo giật mình quay lại : hình như mặt tái, đôi môi run run và nếu sờ vào bàn tay có lẽ đã lạnh buốt.

— Ai ?... Ai không hiểu ?

Thu Hà giơ tay, Liễu Thu giơ tay, tôi, Lan Hương, rồi Thanh Kiều cũng giơ tay. Ở những bàn trên, có vài ngón tay giơ lên rụt rè, rồi mạnh bạo, rồi vài ngón tay khác cũng giơ lên, rồi : giọng nói của ông giáo run thật sự :

— Các em nghe cho kỹ.. tôi giảng lại.

Việc giảng lại không xuôi như lần trước, hình như ông Thầy đã «khớp».. và có lẽ Thu Hà cũng đã thấy.. tội nghiệp, nên không... dang tâm phá hoại.

— Reng !..

Tiếng chuông hết giờ vang lên Ông giáo đang giảng...ro..ro.., bỗng khựng lại mấy ông giám khảo bước ra ông giáo hơi ngập ngừng rồi cũng bước theo Liễu Thu tàn nhẫn nói với theo .

— Em mong gặp lại thầy vài lần nữa ở lớp học này.

(Xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

Công Chúa kéo xe bò

LÊ HỒNG GIANG kể

(Tiếp theo và hết)

Năm năm sau. Mỹ Phượng đã thành một thiếu nữ nhan sắc tuyệt vời. Vì vậy, công chúa ở nhà săn sóc bữa cơm và không theo ông lão tiều đánh xe bò vào rừng nữa. Hàng bữa, sau khi đốn củi về ông lão lại được hưởng bữa cơm nóng, canh ngọt do chính tay nàng nấu. Mái tranh nghèo từ khi được nàng săn sóc cũng trở nên sáng sủa và ngăn nắp vô cùng. Trước cửa nhà, chính tay Mỹ Phượng trồng mấy giàn thiên lý, càng làm tăng vẻ đẹp của đời sống thanh bần.

Một ngày nọ, ông lão tiều phu đã vào rừng và công chúa ở nhà lo việc thường lệ, Bỗng có tiếng vó ngựa dồn dập chạy tới trước cửa nhà và dừng lại

Mỹ Phượng vội chạy ra xem, thấy một thanh niên gương mặt sáng sủa, trên vai bị cắm một mũi tên và đang nằm ngã lăn trên mặt đất, chắc có lẽ vì kiệt sức. Chiếc áo khoác ngoài của chàng ta bị đỏ thắm vì máu. Mỹ Phượng vội kêu lên, rồi không e ngại chạy đến rực người. Thanh niên vào nhà. Nàng đặt chàng thanh niên trên chiếc chõng tre rồi nhổ bật mũi tên và lấy thuốc rịt vết thương lại. Sau khi xong xuôi, nàng chạy xuống đặt lên bếp một nồi cháo.

Lát sau, khi nàng trở lên, người thanh niên vừa tỉnh. Chàng gắng gượng ngồi dậy và hỏi :

— «Đây là đâu hở cô nương ?»

Mỹ Phượng mỉm cười rồi nói :

— «Thưa ông, đây là mái tranh nghèo mà ông đã tạm trú để chữa vết thương. Còn ông là ai tại sao lại bị nạn... ?»

Người thanh niên nọ mỉm cười đáp lại rồi kể lể :

— «Cám ơn cô nương. Tôi là Đạt Thanh con của quan nguyên soái Đạt Trung»

Mỹ Phượng ngắt lời :

— «Té ra là tướng quân à ? Rồi sao nữa ?

Đạt Thành kể tiếp :

— «Vị hoàng hậu âm mưu ám sát đức vua nên cha con tôi chống lại, Nhưng vì cô thế nên cha tôi bị tử thương và tôi bị tên chạy lạc vào đây».

Mỹ Phượng hốt hoảng hỏi :

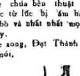
— «Sao, tướng quân nói sao ? Phụ hoàng tôi đã bị ám sát rồi à, trời ơi ?»

Người thanh niên trố mắt tỏ vẻ ngạc nhiên rồi ngập ngừng hỏi :

— «Vậy... cô nương đây là..»

Công chúa bèn thuật lại tất cả mọi việc từ lúc bị ám hại, rồi đi kéo xe bò và nhất nhất mọi việc cho đến nay.

Nghe xong, Đạt Thành vội quỳ xuống nói,



— «Thần hạ xin ra mắt công nương, xin công nương thứ lỗi. Giờ gặp công nương ở nơi đây, thần xin đem tấm thân này ra để chống lại gian thần thầu giúp công nương khôi phục lại cơ đồ»

Công chúa ra hiệu cho vị tướng trẻ đứng lên và nói :

— «Thôi, tướng quân đứng lên, bất tất phải thủ lễ.

Vị tướng trẻ vừa đứng lên bỗng có một luồng hào quang sáng rực bay vào và một ông lão cốt cách thần tiên hiện ra bảo :

(Xem tiếp trang 6)

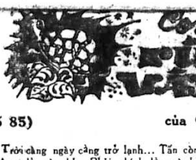
Thơ trẻ

Hắn

Hắn đến bên tôi thật nhột nhẹ nhàng
Tương chừng cơn gió thổi mang mang
Tôi nhớ hắn đến chờ lâu lắm
Qua tết ba tháng dạ bàng hoàng
Khi hắn đến : mặt trời thức dậy
Nắng chan hoà cả nội ngát hoa
Mùa hồng thấp thoáng xa xa
Gần trông rõ phượng thắm pha màu đào
Khi hắn đến ve sầu Bỗng trỗi
Khúc từ bao nỗi ai bi
Rồi đây kẻ ở người đi
Lại ôm trong mộng buồn thi tú tài
Nào ai biết hắn là ai nhỉ (?)
Đời tiết trời có ít quyền uy
Hãy nghe tôi nói cái nì
Hắn tên mùa hạ chia ly học trò

NHƯ NAM





(số 85) của Tô-Ngọc

Trời càng ngày càng trở lạnh... Tấn còn nhớ bây giờ vẫn còn đang là mùa Hạ. Phải, chính là mùa Hạ nên nó mới lên cao nguyên đổi gió cho khoẻ và nhân thể dưỡng bệnh. Các bạn của nó cũng lên đây vui chơi với nó. Nhưng rồi sự việc đưa đẩy đã khiến nó phải lưu lạc tới chốn này... Trời mùa Hạ thế mà khí hậu lại giá buốt, không lẽ đã sang Đông rồi ư nhưng không, chắc là vì mấy trận bão mà thôi... Bão rừng nguy hiểm thật. Đây là lần đầu tiên trong đời nó được thấy một trận bão khủng khiếp như vậy Với tốc độ của gió mà nó quang sát những cây cao lớn phải nằm bẹp xuống, hoặc bung cả rễ lên, thì không một vật gì có thể chống lại với gió.., Rồi Tấn thầm đoán : bão mạnh thường ở biển thổi vào... Nó thường được nghe tên những trận bão lớn từ Phi luật tân thổi tới, những trận bão mang tên con gái, như Lucie, Cathy v.v... Nhưng người đẹp gieo tan tóc cho cả một vùng cao lớn,.. Trận bão rừng này lớn như vậy phải chăng cũng từ phía biển thổi tới... và rồi nó quang sát chiều gió thổi...

À, nó thấy rồi,.. Đúng từ hướng Đông Nam thổi tới.. Bão từ hướng Đông Nam thổi tới, như vậy thì nó đang ở ngay trong đất nước Việt-nam, chứ không phải ở đâu xa ? Có thể như thế lắm...

Mặc dầu nghĩ như vậy, nhưng nó cũng không vội báo tin cho các bạn biết. Nó vẫn suy tính từng li từng tý, và nó nghĩ thầm rằng nếu quả thực đây là cao nguyên Trung Phần, thì nó cứ đi thẳng về hướng đông sẽ tới biển. Tới biển thế nào cũng gặp những làng chài lưới...

[illegible] không phải là cho nguyên Trung phần, mà lại nằm ở một vùng cao nguyên bên trên vĩ tuyến 17 thì sao ? Cái đó mới phiền.. Nó không thể nhớ được kể từ khi nó bị hôn mê và bị bọn cướp vứt bỏ trên khoang thuyền cùng với các bạn của nó... Từ Đà lạt đi ngược lên miền Bắc tất phải dùng phi cơ, chứ đi bằng đường bộ thì đến bao giờ ? Tấn tự trả lời : không, không thể ở trên vĩ tuyến 17 được, vì bọn đó có ích lợi gì đâu khi mà chúng định làm cái trò đánh lạc hướng đó.., Chúng không nỡ giết lũ nhóc, thì chúng thả đi... À, mà cứ như lời Y Kreng, thì chắc cho con sông đó vẫn thuộc vị trí ở dưới vĩ tuyến 17. Tấn còn nhớ rõ có phi cơ trực thăng của quân đội tới bắn phá... Và, chỗ chúng nó nằm giả bộ đói lả đó lại không xa bản doanh của lão Tàu này là bao nhiêu, Không, nhất định nơi đây hoặc là cao nguyên Trung phần, nằm trong các tỉnh Kontum, Pleiku gì đó, chứ không thể là một nước khác được..

Nghĩ vậy, Tấn yên chí đôi phần..,

(Còn tiếp)

Viết cho MAI BỆ BI xin nhớ

— *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
— *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
— *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
— *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
— *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
— *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
— *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC, 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Lời cảnh Cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG – TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Dương Cự Nguyên bị đánh văng ra cửa sổ

—Lưu lại cho ta.

Đoạn gã vung chưởng nhắm sau lưng Dương cự Nguyên vỗ tới, kình phong kêu vù vù.

Cự Nguyên vội lách mình né tránh, tà tà rơi xuống mặt đất.

Lý Cửu nghe nói Cự Nguyên bị chưởng lực của Cát đạt Tổ bức bách phải hạ chân xuống đất, không đào tẩu thoát, liền dậm chân, nói :

—Tiếc thật ! Tiếc thật ! Tên Cát Đạt Tổ quả nhiên lợi hại.

Giản lão Nhị nói

Gã là đại đệ tử của Tôn Kha Ba, đệ Nhị cao thủ vùng Thanh Hải cử đầu phái chuyện chơi. Cát Đạt Tổ năm bảy phen đều dồn ép Dương Cự Nguyên không sao tẩu thoát được liền cười gằn lạnh lùng nói .

—Cự Nguyên huynh, không phải là Cát đạt Tổ mỗ chẳng giữ giao tình, chỉ vì huynh đã biết rõ sự bí mật của Đông doanh, nếu để huynh đào tẩu, cầy trên trách cứ. Cát đạt Tổ mỗ đảm đương không nổi, trừ phi huynh phát thệ đầu nhập Đông doanh, vĩnh viễn làm việc cho Đông doanh,..

Dương cự Nguyên tức giận đến mặt mũi tái xanh, mắt như nổ lửa thoá mạ .

—Thôi ngươi hãy câm cái miệng chó giả nhân giả nghĩa ấy đi Bọn Đông doanh, các ngươi điều là một lũ cầm thú không còn một chút nhân tính.

Cát đạt Tổ cười hắc hắc, nói :

—Nhân tính thì đáng giá bao nhiêu tiền nào...

Giản lão Nhị kể tới đó bỗng ngừng lại, cúi đầu trầm ngâm. Lý Cửu vội thúc giục ,

—Cát đạt Tổ bảo nhân tính thì đáng giá bao nhiêu tiền, rồi không nói gì nữa hay sao ?

Giản lão Nhị đáp ;

—Ý nói gì nữa thì mỗ quên mất rồi. Có điều Cát đạt Tổ cực kỳ nham hiểm, một mặt nói chuyện một mặt đột ngột tấn công lén, mười ngón tay tia ra ánh lam quang, nhằm Thiên Đình huyệt của Dương Cự Nguyên thọ giáo với Vô Trần đạo sĩ thân thủ cũng không phải yếu kém liền nghiêng đầu, song quyền từ ngang hông đẩy ra, xuyên thẳng vào khí Hải huyệt của đối phương, Cát Đạt Tổ tựa hồ như đã sớm dự đoán trường hợp trên. Gã ý khinh công linh hoạt, đột nhiên khom lưng chuyển bộ luôn ra phía sau lưng Dương cự Nguyên, quát lớn một tiếng .

—Trúng !

Hữu chưởng của gã đồng thời ra. Chỉ nghe thấy «bộp» một tiếng, Long Quyền huyệt của Dương cự Nguyên đã bị trúng chưởng. Tuy nhiên Dương cự Nguyên đã thuận theo thế chưởng ấy nhún chân phóng mình ra ngoài cửa sổ.

Bấy giờ mỗ đang nhìn trộm ở mép cửa ấy, đột nhiên thấy Dương cự Nguyên lao ra, vội hụp đầu xuống. Y lướt qua đỉnh đầu mỗ.

Tiếp theo đó, chỉ nghe thấy một tiếng «bịch», rồi Những tiếng cành cây gãy rào rào. Không cần quay đầu lại nhìn, mỗ cũng biết Dương Cự Nguyên bị té vào trong những bụi cỏ.

Mỗ lập tức cảnh giác. Tất nhiên Cát đạt Tổ thế nào cũng đuổi theo ra, và hành tung của mình sẽ bị bại lộ Thế rồi mỗ không kịp suy nghĩ tung mình mái hiên phóng đi luôn.

Cũng may chỗ đó là góc của một dãy lẫn các, mỗ vừa tách mình sang bên liền thấy bóng người thấp thoáng, không ngoài sự dự đoán, Cát đạt Tổ quả nhiên từ bên trong lao ra, hạ chân xuống bụi cây cỏ lục soát.

Bấy giờ khu vườn tĩnh mịch xa xa tuy còn ánh đèn le lói, nhưng không chiếu tới hoa viên. Trời trăng lờ mờ, sao thưa thớt. Chỉ thấy hình bóng Cát đạt Tổ len lỏi trong những bụi hoa, hai tay rẽ nhánh cây tìm tòi,

Bấy giờ mỗ bỗng nảy sinh một ý niệm, mong mỏi Dương Cự Nguyên không bị Cát đạt Tổ phát giác.

(Còn tiếp)

Mặt trận gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Các người hãy đừng chê trách chúng tôi !

– CƠ HỘI ĐẾN MÀ THỜ Ơ KHÔNG ĐÓN TỪ ĐÓ TA CHO LÀ BẤT HẠNH

– HỌ CÓ THÍCH, CÓ MUỐN THÌ HỌ MỚI SỐNG VỚI CHÚNG TÔI.

Bài của NGUY CUNG

— Này ngươi, ngươi mang tên bất hạnh, ngươi quá bi quan, tôi cầm bút lên đây, tôi viết cho ngươi cho ngươi cho bất hạnh của ngươi, và cho trọn vẹn những cảm nghĩ của tôi về ngươi.

Không cần tìm hiểu, cũng biết nàng là một phụ nữ, hay đúng hơn một người đàn bà nhiều kinh nghiệm đời, và có quá nhiều đau khổ vì đời qua những bài của nàng của nàng đăng trên báo.

Bất Hạnh, nàng buồn đến thế sao ? Nàng phẫn đời như vậy là tột bực rồi đấy, Tôi chưa được hân hạnh biết nàng, Nhưng tôi hiểu được hân hạnh biết nàng nhưng tôi hiểu được phần nào của nàng qua trang báo. Bất Hạnh bọn đàn ông chúng tôi đã làm cho Bất Hạnh sầu lụy thì... cũng có người làm bất Hạnh kinh Trách nhiệm của người đàn ông đối với đàn bà có giới hạn đàn ông mà lúc nào cũng mềm yếu ươn hèn trước mặt đàn bà những người đàn ông này có thể đã làm bất Hạnh chê trách.

Tôi ! thằng con trai nhỏ lắm ? tuổi đời so với Bất Hạnh, chỉ đáng làm em ! Nhưng... Tôi lại nghĩ, tôi phải làm Bất Hạnh kính nể, tôi muốn tôi sẽ thay chỗ ! người đàn ông đã chết trong tim Bất Hạnh tôi chỉ hiểu Bất Hạnh qua [illegible] bài nào nhà, những chữ [illegible] đời, những xót xa, uất ức, Bất Hạnh trang trải lên trang báo, phơi bày tâm sự buồn của mình cho mọi người biết có phải chăng [illegible] lâu... chưa có người tâm sự hoặc là người đó quá vô tình ?

Cuộc đời Bất Hạnh thật buồn, buồn nhưng không bất hạnh như nàng nghĩ hoặc giả là [illegible] vài chua chát, thua thiệt mà Bất Hạnh tự cho là không may ? rồi từ đó khoác lên người 1 tên mới, tên mới đầy thua thiệt hèn kém

(Còn nữa)

Thực tập

(Tiếp theo trang 5)

Cả bọn chúng tôi nhìn nhau cười rúc rích, Bích Hiền ở bàn trên, chạy xuống kề công :

— Hồi nãy tui thấy có mấy bàn dưới giơ tay, tui sợ «phe» mấy bồ yếu thế, nên tui xúi mấy bàn trên ủng hộ đó.

— Thế hử ! cô ôi công bồ như thế.

Liễu Thu nói xong tôi cười, Bích Hiền thắc mắc ,

— Không biết ông ấy có,,, đậu đậu không nhỉ.

Thu Hà nhún vai ;

— Đậu không cũng chả ăn nhằm gì đến tụi mình, Thắc mắc đầu tiên của tôi là... ông cho tui bao nhiêu điểm đây ?

— Chắc không cho điểm đâu, tôi thấy ông không ghi gì hết vào sổ điểm.

— Thật hú vía !.. à, Lan ! Sao nãy giờ bồ ngồi im ỉm vậy ? định tu ấy à ?

Tôi giật mình, ngơ ngác một giây rồi cười xòa :

— Đang mừng cho thân phận tui đây. Bà Mỹ thuật báo đời, ráng nhớ đời ngày hôm nay đi.

Chúng tôi nhìn nhau : qua nụ cười trên môi, qua ánh mắt còn trong, chúng tôi nhìn thấy cái vô tư hồn nhiên của tuổi học trò,,.

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Ba 29-6-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

8g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Thiếu nhi Gió Khơi
18g50 Thời sự miền Tây
19g00 Thông cáo
19g05 Nhân Dân Tự Vệ
20g00 Tin tức
20g30 Tân nhạc ban Tuấn Khanh
21g15 Bình luận
21g30 Thời sự Quân đội
21g40 Thép súng
22g25 Tin chọn lọc
22g30 Thép súng (tiếp theo)
Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 News
1205 Barbara McNair
1300 News
1305 Bonanza
1400 News
1405 Dean Martin
1500 News
1505 Movie : Mirror mirror Olj the wall
1700 News
1705 Dragnet
1800 Gien campbell
1900 News
1930 Here's Luky
2000 Hawai five-O
2100 News
2105 Marcus Welby MD
2200 News
2230 Turn on Crisis
2330 Jim Nabrs

Sống đời sống mới

Sức khỏe của bạn

Phép chữa bịnh bằng nước nóng hay nước lạnh

Trong số những phép trị bịnh không cần đến thuốc, phép trị bịnh quan trọng hơn hết là dùng nước. Cách dùng nước có lợi vì là phương pháp thực hành áp dụng cách đắp nước nóng và nước lạnh. Có khoáng chất hoặc thuốc ở trong nước ít khi tăng thêm hiệu quả của nó Chỉ có vài phép trị bịnh bằng nước rất đơn giản nhưđ được trình bày ở đây, và không có một phương thức nào cần dùng các dụng cụ ở nhà thương mà tả cả. Song le rất cần ghi chép cẩn thận những chi tiết, vì phép trị bịnh bằng nước dùng không đúng cách sẽ có hại hơn có lợi.

Ba nguyên tắc căn bản phải chú ý: thứ nhứt, chẳng nên để bịnh nhân nhiễm lạnh ; thứ nhì đắp nước nóng thiệt nóng chớ không phải hơi hơi nóng ; thứ ba, đắp nước lạnh phải thiệt lạnh chớ không phải nước mát.

Hiệu quả đặc sắc của nước nóng và nước lạnh

Khi người ta phóng mình thiệt lẹ vào nước lạnh, sau cảm giác dữ dội đầu tiên người ta có một cảm giác êm đềm dễ chịu đi theo một tiết điệu cấp tốc của đường tuần hoàn và một sức nóng dịu dàng tỏa khắp mặt da. Căn-lực và não-lực đều tăng thêm, Động tác của cơ-thể được dễ dàng. Những sự thay đổi do đắp nước lạnh trong một lát trên da gọi là sức phản ứng. Những người mạnh khoẻ thường chịu dựng nổi nước lạnh. Có thể cần phải quen lần lần với sự bỡ ngỡ khi đắp nước lạnh thình lình; nhưng phải cần thời gian và chịu cực cho quen mới có kết quả.

Săn sóc một người bịnh thường rất khó mà đạt được một sức phản ứng. Thực ra có thể sự tuần hoàn của bịnh nhân tệ lắm và do đó, tự rất dễ bị nhiễm lạnh. Nước lạnh phải được đắp lên một phần nào của cơ thể cùng một lúc, và đắp tiếp theo nước nóng để làm ấm da, hoặc trong lúc đắp nước lạnh ở chỗ này thì đắp nước nóng ở chỗ khác trên cơ thể. Cũng có thể đắp nước lạnh từng bộ phận một rồi sau xoa bóp mạnh. Nếu bị nhiễm lạnh thì phải đắp nước nóng cho tháo mồ hôi trước khi sang qua đắp nước lạnh, để đạt được một sức phản ứng hoàn toàn của bệnh nhân.

Dụng cụ cần thiết để trị bịnh bằng nước tại nhà

Trị bịnh bằng nước tại nhà không cần phải sắm dụng cụ phiền phức Nếu người ta bị tai nạn cũng có thể dùng những phương tiện tạm gấp ; nhưng tốt hơn nên mua sắm ít nhiều dụng cụ mà chúng tôi kể sau đây :

1 Sáu tấm nỉ dùng đắp nước nóng một bề 80 phân một bề 90 phân Một cái mềm cũ bằng nỉ cắt làm bốn làm được bốn tấm đắp nước nóng sốt.

2 Một bao tay bằng vải thô thấm nước giống như một cái túi để trùm kín bên tay và cườm tay.

3. Hai bầu nước nóng bằng cao su,

4. Một túi cao su đựng nước đá,

5. Một ống thủy để đo nước nóng, lạnh.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

– Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
– Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36280
– Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
– Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Hướng xa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 96 Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG HAI MƯỜI SÁU

Vì tôi đi ngang ngay trước cửa phòng của ông Hoàng Đế chỏ nên tôi mới dự tính là độc nhập vào đó để chiếm lại số bạc kia. Tất cả mọi người trong nhà đều đang còn ở phía dưới cho nên tôi không sợ gì bị lầm rầy cả. Tôi bèn đi vào trong phòng và bắt đầu lục lọi. Nhưng tôi vẫn không tìm thấy túi vàng đâu cả. Tôi cũng cần phải nói thêm rằng, tôi đã bị khựng lại phi nghe thấy có những tiếng chân người đi ở bên ngoài hành lang. Tôi bèn đưa mắt tìm chiếc giường và tính chui xuống đó để trốn. Nhưng rồi bỗng dưng tôi nhìn thấy chỗ treo áo của Marie-Jeanne. Tôi vạch chiếc màn che ra và chui vào lẫn trong đám quần áo.

Đúng vào lúc đó, cánh cửa phòng bỗng dưng mở, và hai tên lưu manh kia của tôi bước vào. Tôi mừng rỡ vô cùng vì đã không chui xuống trốn ở dưới gậm giường bởi vì cử chỉ đầu tiên của lão Hầu Tước là nhìn xuống dưới đó. Thật là ngu xuẩn hết sức, nhưng thường thường thì bao giờ người ta chẳng trốn ở dưới gậm giường ?

Aai người kia ngồi trên chiếc giường đó, và lão Hoàng Đế nói :

—Có gì vậy ? Mình phải hành động nhanh lên mới được bởi vì tao không muốn để cho bọn chúng nó thì giờ để bàn tán về bọn mình.

—Như vậy nè, Capet ! Tao cũng không được yên trí cho lắm. Cái lão bác sĩ kia làm cho tao lo ngại. Bây giờ tao muốn biết rõ xem chương trình của mày ra sao. Riêng cảm tưởng như là tụi mình nên truồn ngay đêm nay đi với số tiền 6 ngàn đồng vàng này. Như vậy là yên trí lớn hơn hết thẩy !

—Tại sao mình lại không thể lục lọi trong nhà này để kiếm chác thêm nữa chì ? Tại sao mình lại chịu để cho chín mười ngàn mỹ kim ngủ yên ở lại trong cái căn nhà này mà không rước nó đi luôn ?

—Tao cũng không muốn nữa. Tao không muốn tước sạch tất cả những món tiền của những cô gái mồ côi này.

—Nhưng mà chúng ta đâu có lấy gì của các cô gái đó ? Ngay sau khi mà người ta đã nhận được ra rằng chúng ta không phải là anh của các cô ấy rồi thì tất cả những ngôi nhà sẽ dương nhiên trở thành của các cô đó và khi ấy thì chỉ mấy thằng cha mua nhà là bở thôi chứ !

Lão ta nói nhiều và nói hay quá đến nỗi lão Hầu Tước cũng phải nhìn thấy cái ngu của mình. Tuy nhiên, lão Hầu Tước vẫn thấy rằng là nguy hiểm, dựa theo những gì mà ông bác sĩ kia đã tuyên bố.

—Lão Hoàng Đế lại nói :

Tao cóc cần gì thằng cha bác sĩ. Chúng ta có tất cả một lũ ngu trong xứ này đứng về phe ta, mày không thấy sao ? Và những tên ngu thì bao giờ cũng là đa số tuyệt đối ở trong các làng xã.

Vào lúc đi xuống, lão Hầu Tước lại nói :

—Tao sợ là tiền của mình không được dấu kỹ cho lắm. Marie-Jeanne sẽ mặc đồ tang Biết đâu nàng lại chẳng cho người lên đây lấy tất cả những quần áo của nàng xuống. Và nếu nàng sai một tên mọi lên đây lấy quần áo thì tên đó rất có thể mượn đỡ túi tiền của tụi mình lắm.

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) *Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG*

Hồi 107

Bát quái giáo phá cung Thanh

Còn có cả Viên tổng quản thái giám là Diêm Ti ến Hi tại trong cung tiếp ứng. Toán hộ binh cửa Đông hoa môn thấy bọn phỉ đồ xông vào vội đóng cửa lại, nhưng đã trễ 5, 7 trăm tên phỉ đồ đã đánh thốc qua cửa Đông hoa và tiến thẳng vào điện Hoàng đức. Lại có bọn thái giám từ trong cung đánh thốc ra. Bọn cung nga mỹ nữ hoảng hồn bạt vía kêu khóc như ri. Trong cung nội vụt trở thành bãi chiến trường cảnh hỗn loạn xảy ra khủng khiếp chưa từng thấy.

Tại cửa Tây hoa môn, cũng có 5, 7 trăm phỉ đồ đánh thốc vào. Toán ngự lâm quân tại đây vội đóng chặn lấy cửa cung, liều chết chống cự.

Hôm đó, Gia Khánh đế không có tại cung nội. Ngài đã qua vườn viên minh hôm trước rồi, cho nên tại cung nội chỉ còn lưu lại có một ít thị vệ thôi. Hai bên chống cự được một lúc thì cửa Tây hoa môn bị phá tung. Bọn phỉ đồ ồ ào, đánh qua thượng y giám, Văn dự quán, đánh thẳng vào cửa Long tôn môn.

Bọn thị vệ vừa đánh vừa lùi. Bỗng bọn thái giám cũng từ phía trong đánh ra. Tiếng hò hét, kêu la vang trời, máu chảy lênh láng cả mặt đất. Bọn phi tần trong các cung Dực Khôn, Vĩnh hoa, Hàm phúc, nghe tiếng hò hét kêu la hoảng quá, túm lại với nhau thành từng chùm. Có vài con cung nga nhát gan sớm đã nhảy xuống giếng tự tận. Nhị hoàng tử Mân Ninh cùng các bối lặc đang xem sách tại thư phòng, nghe nói trong cung có biến không hoảng hốt sợ hãi gì, liền gọi bọn thái giám đem súng điểu thương và yêu đao tới. Họ triệu tập nhau được hơn 20 tên thái giám rồi bảo chạy theo. Cả đoàn chạy tới cửa Dưỡng tâm môn, thấy ruột bọn phỉ đồ hò hét xông tới. Nhị hoàng tử bảo đóng cửa lại, cho bọn thái giám bò lên mặt tường thám sát, và nếu thấy giặc leo lên tức thì xuất kỳ bất kỳ dùng côn đánh xuống. Nhiều tên phỉ đồ vô tình bị bọn thái giám đánh cho vỡ đầu, ộc phọt ra, nằm đầy dưới chân tường.

Trong đám phỉ đồ, Có vài tên đầu mục thấy thế, vội kích động anh em, tay cầm cờ trắng, xông lên mặt tường. Phía đong tường là đại nội. Bọn phỉ đồ đứng trên tường kêu la hò hét, chạy về phía đông. Nhị hoàng tử đứng dưới thềm điện Dưỡng tâm, cầm súng điểu thương nhắm thật chính xác, bắn luôn một lúc chết luôn mấy tên đầu mục. Bối lặc miên chí, đứng ở phía tả nhị hoàng tử cũng bắn súng chết một tên đầu mục. Thấy đầu mục chết, bọn phỉ đồ đâm chờn, không dám vượt qua tường nữa, đánh tản đi hướng khác.

Nói đến bản lãnh của nhị hoàng tử, ta phải nói là cao cường. Năm Càn long thứ 54, Mân Ninh mới lên tám. Hồi đó Càn long hoàng đế giá hạnh hành cung Trương gia loan Ngài đưa hoàng tử, hoàng tôn đi thi bắn tại xạ trường. Mân Ni đứng bên cạnh Ngài. Chờ khi các chư vương, bối lặc bắn xong, Ninh bèn quì trước mặt Càn long hoàng đế cũng xin hoàng tổ phụ cho mình bắn. Hoàng đế thấy vậy, lấy làm vui thích lắm. Ngài bèn truyền bảo tất cả các hoàng tôn cung tuổi đều ra xạ trường dự bắn. 8 chú bé cùng chạy ra thử cung nắn tên, nhưng yếu quá không làm gì được. Duy chỉ có Mân ninh cầm chiếc cung nhỏ, đặt chiếc tên lên, bắn liền ba phát, tuyệt thay 1 bai phát trúng ngay giữa hồng tâm.

Càn long hoàng đế thấy cháu bắn trúng, phá lên cười khà khà, cho gọi Mân Ninh lên điện vừa giơ tay sờ đầu vuốt tóc cháu vừa bảo :

— Bản lãnh cháu khá lắm ! Ông muốn thưởng cho cháu chiếc, vậy cháu thích cái gì !

Mân Ninh dập đầu nói :

— Cháu chỉ xin ông nội thưởng cho cháu chiếc áo khoác hoàng mã quái thôi !

Càn long hoàng đế mỉm cười gật đầu, và hạ lệnh cho đem chiếc áo tới. Ngay lúc đó chẳng có chiếc áo nào vừa bọn thị vệ đành phải lấy một chiếc dài của người lớn đem lại, khoác lên vai Mân Ninh, còn một tên thái giám thì ôm lấy chân bế thốc lên cho cao. Từ đó, mọi người trong cung đều gọi Ninh là Tiểu tướng quân. Và ninh cũng ngày đêm theo sư phó tập luyện, Ninh cũng thích bắn chim, cho nên Ninh dùng cây súng điểu thương bắn bách phát bách chúng. (xin nhớ hồi này đã có súng của bọn Tây đưa vào Trung quốc rồi). Nhờ đó, nếu hôm đại biến này, Ninh mới giải vây được cho đại nội.

Bọn giáo phỉ thấy cửa Tây môn có người chống đánh bảo vệ. bèn đổ sang cửa Đông hoa, hội hợp với các toán bạn. Lúc đó, bọn phỉ đồ tại đây đã phá tan cửa Đông hoa, xông thẳng vào cung, đang định cướp cửa A kỳ cáp.

(Còn nữa)

Mây thành

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (56)

HƯƠNG SẦU

— Ở đây gần vùng địch chiếm đóng tôi cũng ngại lắm, rất có thể đêm hôm chúng nó bất thần tấn công lên phá phách mình.

— Thời buổi này ông tính ở đâu cho yên được.

Ông Đồng Trời chợt nhớ ra điều gì đó ông quay lại bác Cả :

— Ông cũng ngán bọn du kích ở đây nữa sao ?

— Tôi ngán chứ.

— Bọn chúng không dám làm gì ông đâu, vì chúng biết ông là bạn thân của cụ Hồ

Bác Cả cười tiếng của bác bây giờ lại trở nên vui vẻ như thường :

Tôi cần phải thú thật với ông điều này, đáng lẽ mọi người khác tôi không nói đâu, nhưng tôi thấy ông là người chân tình nên tôi không nỡ dấu diếm ông nữa tôi dấu diếm ông tôi thấy mình có tội, và lại thấy áy náy...

Ông Đồng Trời mở to mắt nhìn bác Cả :

— Chuyện gì đó thưa ông ?

— Chuyện tôi làm bạn với cụ Hồ, tôi không hề quen biết cụ Hồ, không có một sự liên hệ nào hết. tôi nói dối hoàn toàn nói dối, tôi nói vậy để che mắt bọn cán bộ chỗ sán ở đây, tôi biết bọn này chỉ sợ [illegible]

— Vậy ra thế hả.

— Vâng sự thật là như thế tôi không hề quen biết cụ Hồ cũng chưa lần nào giáp mặt [illegible] tôi vậy thôi.

Ông Đồng Trời cả cười, bây giờ ông mới cười [illegible] :

— Ông thật là người khôn ngoan, tôi không ngờ ông lại khôn ngoan đến như vậy như tôi mới là thằng dại, khi biết mình dại thì chuyện đã rồi, hối cũng không kịp. Nhưng bây giờ còn nước còn tát, tôi không thể sống ở đây được nữa..'

Ông Đồng Trời nói về dự tính của mình :

— Theo như dự tính của tôi thì như thế đó cả ông, sức tôi còn khoẻ, tôi có thể vào rừng kiếm củi hay làm rẫy hai đứa con gái tôi thì buôn bán, mở cái quán bên cạnh quốc lộ, quốc lộ thiếu gì khách đi chuyến đường xa, nếu hai ông cùng lên đây thì mình cần phải tính trước...

Bác Cả vui vẻ .

— Vâng cũng phải tính chứ, vợ tôi làm bánh rán bán cho bộ đội, nếu mình ở một nơi nào đó cách chợ chừng mấy cây số thì tốt nhất.

— Dạ..

Ông Đồng Trời buồn bã :

— Tôi gây dựng mãi nơi tôi ở cả gần hai chục năm trời nay, bây giờ bỏ đi cũng buồn quá, nhưng hoàn cảnh bắt như thế thì làm sao được, tôi càng già càng thấy buồn, nhìn nhân tình thế thái...

Ông Đồng Trời nước mắt rưng rưng :

— Cũng vì tôi có hai đứa con gái, hai vị thấy đó hai đứa con gái của tôi thuộc về hạng có nhan sắc ở đây. Ngay hôm nay cái con Thắm nhà tôi thú thật một điều làm tôi buồn quá, nhưng chẳng thà như vậy cũng còn hơn.

Bác Cả tò mò :

— Thú thật gì vậy ?

— Nó thú thật với tôi rằng đã có chửa với thằng cán bộ Phú trước khi nó bị lấy Hiếp. Gia đình tôi coi như gặp đại nạn, bây giờ cũng tìm đường mà đi cho khuất mắt.

— Vậy thằng Phú có thái độ gì không ?

Ông Đồng Trời cười buồn bã :

— Cái thằng lưu manh đó cậu có phải chỉ tằng tịu với một mình con gái tôi, nó làm hại biết bao nhiêu phụ nữ khác trong khu phố này.

Ông Đồng Trời tiếp :

— Tôi biết, bây giờ nó còn định làm hại cả tôi nó làm hại tôi để chạy tội quân khốn nạn.

Bác Cả nhắc nhở :

(CÒN NỮA)

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

— «Ta là thần Bác Ái. Vì thấy công chúa bị hoạn nạn hóa ra làm tiều phu để giúp nàng. Nay nhiệm vụ đã xong ta xin trở về thượng giới. Trước khi từ giã 2 người, ta xin ban tặng 2 người viên ngọc như ý ước gì được đó để khôi phục giang san».

Vừa dứt lời, vị thần biến mất và căn nhà tranh chỉ còn bãi đất hoang vu. Vị tướng ấy bèn dẫn công nương lên con ngựa, lúc này tôi chở nàng về kinh Đến kinh thành, nhờ có viên ngọc, vị tướng Đạt Thành hóa ra hàng vạn quyn tinh binh rồi tới kéo tốc vào đánh thẳng đến Hoàng Cung

Bà hoàng hậu gian thâm bị thua trận chạy trốn vào rừng và bị cọp vồ ngay hôm đó trước chiến công oanh liệt đó tướng sĩ ba quân đều đồng lòng phong Đạt Thành lên làm vua. Để đền ơn cứu tử của công chúa Mỹ Phượng, tân vương bèn phong nàng lên ngôi vị chánh cung.

Mùa Xuân năm ấy, dân chúng tổ chức cuộc ăn chơi to lớn để mừng hội đất nước thái bình.

Thuốc bổ
BETONIC
✦ tẩm bổ sau khi đau.
✦ trị biếng ăn, sụt cân.
51 M.BYT/QCDP

Mẹ ghẻ con chồng

(64) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Rồi ông Tư Lung chỉ cái ván đã mục nát :

— Nè, cậu Hiền, nếu bà chủ hay là cậu Trắc ra đây thì cậu cứ hăm he, lấy khúc cúi mà dịp mạnh lên bộ ván như đánh mõ. Thế nào bà cũng sợ..

Nói xong, ông Tư chạy vào lẫm lúa.

Bà chủ đứng sẵn trước cửa lẫm :

— Hồi tối, có gì không mà sủa vậy ?

Ông Tư Lung nhìn gương mặt bà chủ, đoán chừng bà chưa hay biết chuyện khoét nóc nhà hồi sáng hôm qua nên cứ trả lời :

— Dạ ban đêm, tôi sợ lắm. Không có lịnh của bà, tôi đâu dám ra. Chẳng lẽ tôi lại... rình nhà !

— Nhưng từ nay về sau, có gì động tịnh, cứ cho tôi biết,

Nói xong bà chủ trở lên nhà trên. Thật ra, bà e rằng lão Tư Lung đã gặp tai trận, khi bà nói chuyện với thầy hương hào Chí. Bà vào nhà, hạch hỏi :

— Hương đâu rồi ?

— Dạ, còn nấu cơm.

— Chừng này mà nấu cơm, sớm vậy. Bữa nay, cho ba mấy ăn rau luộc với cá kho. Mày với ba mày một phe với nhau Coi thử ông có bịnh hay không ?

Hương lo sợ. Lát nữa, khi bưng mâm cơm lên gác mà không gặp ai, nàng phải trả lời như thế nào với mẹ ?

Bà chủ cứ đi tới đi lui.

Ngoài sân, như có tác tếu, có chút gì thay đổi, bàng bạc trong không gian Bà nhớ tới mấy tiếng chó sủa trong đêm rồi. Khi về chưa được nửa đường là cho sủa rõ Chẳng lẽ con chó lại thính hơi, nhận ra người lạ từ nơi cách xa đến bảy tám trăm thước. Hoặc là con chó của bà bị thuốc độc, sủa bậy bạ ?

Bà nói :

— Ông Tư đâu rồi ?

[illegible]

— Thưa bà !

— Quét cái sân dùm tôi. Quét chỗ này nè ! Con Hương là đứa không biết lo trong lo ngoài hết. Nó Làm công chuyện như giỡn. Rác rến đầy sân.

Với cây chổi cầm trong tay, ông Tư Lung đi thung thăng ra sân. Nhưng ông giả vờ như không hay biết gì ráo. Thay vì đến sau hè, gần nhà bếp thì ông lại gần cổng, quét sột soạt mớ lá vàng rơi rụng, dính sát dưới sân, vì trận mưa nhỏ rơi lún phún đêm rồi.

Bà chủ nói :

— Không được ! Chỗ này nè !

— Dạ, tôi đây. Lá rụng nhiều quá, thưa bà,..

— Tôi muốn ông quét dọn góc này.

Khi ông Tư Lung cầm cây chuối đến sau nhà bếp thì bà chủ nói nhanh :

— Như cái chuồng heo, dơ dáy quá. Con Hương lo không xuể cái nhà này.

Vừa nhìn xuống đất, ông Tư Lung hơi xìm mặt. Trong đêm vừa qua ông đã hành động khéo léo, với sự tiếp tay của Hiền nhưng còn để lại vài bằng chứng rõ rệt. Vì bà chủ không tinh mắt và không đặt giả thuyết nên chưa biết.

Trên nền gạch, vài cái lông chim se sẻ bay chấp chờn trên không và có một mớ rác rến lạ thường. Đó là mấy cọng cỏ khô mà chim se sẻ tha đem lên mái nhà để làm ổ. Chim đã đẻ, trứng đã nở từ lâu ổ chim hoang vắng. Vài miếng ngói sụm rơi xuống nát bấy. Nếu tinh mắt, bà chủ đã đoán chừng được chuyện gì xảy ra. Ông Tư Lung quét nhanh và quét thật nhẹ để cho mấy miếng ngói không gây tiếng động trên nền gạch.

Hương từ trong bếp chạy ra :

— Thưa ông..

Ông Tư Lung nói :

[illegible]

(CÒN NỮA)

Thuốc trị sốt rét
Paludrine
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCDP

CHUYỆN PHIẾM

THI

Mỗi lần nhìn hoa phượng ngập ngừng hé nụ báo hiệu mùa thi đã về, lòng tôi lại bâng khuâng nhớ đến thời-gian còn ở Trung học, mặc dù giờ đây quãng đời êm ả ấy đã lướt qua như một thoáng mây mờ. Vẻ nôn nao, lo lắng của các thí sinh đang tụ tập bàn tán trước cửa trường thi chính là hình ảnh tôi của những tháng năm ngày cũ. Bây giờ lại xếp «cours» bề bộn của chương trình Tú Tài, tôi giật mình tự hỏi không hiểu tại sao lúc đó mình lại có thể nuốt nổi những hàng chữ dầy đặc như thế. Đã trải qua một thời học sinh mệt mỏi vì phải chạy đua với chương trình như con ngựa già chạy theo chiếc xe tăng cho nên tôi rất thông cảm với vẻ ngơ ngác lo lắng in hằn trên những khuôn mặt xanh xao vàng vọt vì thức khuya gạo bài.. của lớp đàn em đang tấp nập trước cổng trường thi. Tâm trạng bàng hoàng lo sợ khi bước chân vào ngưỡng cửa phòng thi, khi làm bài khi hồi hộp đợi chờ xem kết quả...tôi đều trải qua hết. Đối với con trai, mùa thi lại còn quan hệ hơn nữa vì mảnh bằng Tú-Tài là quyết định cuối cùng của cuộc đời. Nếu không có nó, tương lai sẽ phải đi về một ngõ rẽ khác, phải đoạn tuyệt với thời học sinh mà dấn thân vào binh nghiệp. Tôi có một thằng em trai năm nay thi tú tài II ban B. Tôi lo cho nó hơn cả chính bản thân mình, vì nó đang ở trong tuổi tối đa để học lớp 12. Chiều thứ tư, sau khi thi về, nó đưa tôi xem đề thi Triết và Anh Văn (Sinh Ngữ I) Tôi hỏi :

— Sao làm được không ?

— Câu hỏi Giáo Khoa Triết 10 câu, em làm đúng hai câu, còn mấy câu kia lem nhem chẳng biết ra sao. Triết năm nay cho ngoài chương trình, chán quá. Chắc chỉ được 7, 8 điểm là cùng.

— Còn bài luận «Công bình và bác ái, yếu tố nào cần thiết cho xã hội hơn», mày chọn cái nào ?

— Em nói hai cái bằng nhau.

Tôi cau mặt :

— Bằng nhau sao được Công bình cần thiết nhưng nếu công bình quá sẽ thành bất công, cho nên cần phải có bác ái để bổ túc cho công bình thêm hoàn hảo. 1 người công bình nhưng không bác ái chỉ thiếu lòng tốt chứ không xâm phạm đến quyền lợi của ai hết, còn người bác ái mà thiếu công bình có thể một lúc nào đó vô tình xâm phạm đến quyền lợi vật chất và tinh thần của kẻ khác. Cái đó không cần học, suy luận ra cũng phải biết chứ.

Tôi nói một hơi dài như đang đứng thực tập giảng dậy trước mặt học trò, quên rằng người đứng trước mặt mình là một đứa em trai, tuổi cũng xấp xỉ bằng mình, tính tình lại ngỗ ngáo nữa. Bị chạm tự ái nó nhìn tôi cười nhạt :

— Thôi, bà chị ơi! Đừng lên mặt «dạy đời» nữa. Chưa chắc chị đúng em sai à, vì Triết mỗi người một quan điểm Biết đâu lập luận của em lại chẳng hợp với Ngài Giám khảo chấm bài «Ngài» cho em 8/10 bài luận, đỗ ngon ơ...

Tôi nổi cáu :

— Tao hơn mày 2 tuổi học trên mày những 3 lớp mà không dạy được mày hả. Còn quan điểm quan điếc cái gì, sai rành rành ra đấy mà còn ngụy biện.

— Thôi, thôi, đó chỉ là môn phụ, dẹp lại. Ngày mai mới quyết định vận mạng cuộc đời.

Thứ năm thi toán xong, nó về nhà muộn hơn hôm qua, mặt bần thần, rầu rĩ, ngơ ngác. Tôi chưa kịp hỏi thì nó đã ném sách vở xuống bàn thở dài ảo não :

— Đi «đoong» rồi. Không ngờ ra nguyên cả một bài Hình học giải tích, em làm được có hai câu. Tính sát sàn sạt may ra được ba bốn điểm.

Tôi bàng hoàng, thờ thẫn như rớt xuống từ trên cung trăng. Thôi thế còn gì hy vọng nữa. Toán hệ số 5. Thiếu 30 điểm lấy gì bù cho lại đây ? Mọi năm đều ra hình học thuần túy, chỉ có một câu giải tích cuối cùng. Ai ngờ năm nay các ngài muốn thử tài thí sinh, cho nguyên cả một bài Toán giải tích. Ở đời đã mấy ai học được chữ «ngờ» ?! Ngồi vào bàn ăn — lèo tèo một đĩa rau muống xào, bát canh cà chua nấu tôm khô, thêm dĩa thịt chân giò hầm đậu hột —(đặc biệt hôm nay là ngày thi nên mới có món «xa xỉ» đó) thằng em tôi bần thần ngơ ngác như người mất hồn. Tôi nghe chua xót dâng lên tận cổ. Ba tôi không nói gì cả nhưng nét mặt thật buồn, Không khí gia đình buồn thảm. Các em tôi cũng không còn vui đùa như mọi hôm nữa.

Mẹ tôi phá tan bầu không khí lặng lẽ đó bằng một câu an ủi

— Thôi con ạ. Học tài thi phận. Chẳng qua cũng là cái số hết. Xưa nay các cụ nói chẳng câu nào là câu bỏ đi. Thiếu gì người học giỏi mà vẫn rớt lên rớt xuống đấy thì sao như ông gì ấy nhỉ... Tú Xương, Tú Xiếc...gì ấy. Khối người chẳng học hành đỗ đạt gì cả mà vẫn giàu sang sung sướng. mẹ xem ra số mày ngày sau cũng có danh vọng khá đấy con ạ, xem nào trai Nhâm gái Quý...

Thằng em tôi nghe nói đến lý số thì nổi sùng luôn cả với mẹ tôi :

Số với mệnh cái gì ! Năm thi mà bắt «ng ròng» ta làm việc tối ngày. Còn hai tháng trước ngày thi mà nay chở hàng, mai chở họ, còn thì giờ đâu mà học nữa...

Nói xong, nó dằn mạnh bát đĩa xuống mâm, đi vào bếp. Mẹ tôi nhìn theo, chép miệng thở dài :

— Không làm thì lấy gì ăn ? Tại đời sống càng ngày càng khó khăn thì phải làm thêm, chứ chẳng ai trách ai được cả...

Tôi công nhận nếu năm nay nó rớt cũng một phần lớn tại hoàn cảnh gia đình. Ai lại hai tháng trước ngày thi mà ngày nào nó cũng phải chở xe đi lấy hàng về bán. rồi còn mọi việc trong nhà cả từ «công tắc» điện, cho đến cái cửa long bản lề, cột nhà, trần nhà hư hại... nhất nhất đều đến tay nó. Nó đã không được đi học tư lại còn không có thì giờ học bài nữa, làm sao mà đỗ cho được. Thêm nữa, vì sinh kế khó khăn. tiền bạc thiếu thốn, đời sống mệt mỏi... nên ba me tôi thường xuyên cãi cọ nhau khiến không khí gia đình lúc nào cũng căng thẳng buồn thảm, chúng tôi không còn thì giờ và tâm trí đâu để học hành nữa.

Tôi nghe mẹ nói nhỏ với ba, vừa đúng lúc thằng em tôi trở lên :

— Xem có chỗ nào chạy cho nó được không, nó là con trai lớn trong gia đình...

— Có cũng phải bộn tiền. Mình lấy đâu...

Không ngờ em tôi nghe tiếng, nó thản nhiên đáp một câu cộc lốc :

— Không chạy chọt gì hết, đi thì đi «cóc» sợ.

Tôi không ngờ hoàn cảnh thời cuộc đã biến đổi tâm tính nết, từ một đứa trẻ hiền lành, ngoan ngoãn thành một đứa con trai lúc nào cũng có tư tưởng phá hoại, chán nản, bất cần đời như vậy.

Sinh kế khó khăn, đời sống luôn bị đe dọa, rình rập cộng thêm với những nỗi bất mãn vì thời thế đã tạo cho lớp trẻ ngày nay có một tâm trạng chán chường và thái độ bi quan, muốn buông trôi tất cả. Ba me tôi có lý của ba me về thằng con trai lớn. Em tôi cũng có lý của nó về những tháng ngày tuổi trẻ bỏ hoang. Hai cái lý đó phản ảnh lại cái nghịch lý của xã hội bây giờ. Chăm chỉ miệt mài với đèn sách hay đốt cháy tuổi trẻ của đời mình trong sa mù khói thuốc, trong tiếng nhạc chơi vơi cũng đều có đủ lý do vững chắc để biện minh cho hành động.

Lúc tôi lên gác, em tôi đang gục đầu bên bàn học, sách vở để ngổn ngang. Gác tối om, không có một ngọn đèn. Tôi hỏi :

— «Sao không bật đèn ?»

— Nó đáp :

— «Để tối vậy suy tư chơi»

Qua khung cửa sổ, ánh hoả châu sáng rực cả một góc trời, tiếng súng rời rạc từ đằng xa vọng lại. Cho đến mãi tận giờ phút này, tôi mới hiểu thấm thía và thông cảm với những gia đình có con em đi trấn giữ ở những tiền đồn xa xôi, từng giây từng phút khắc khoải nghe tiếng đại bác vọng về trong đêm vắng. Đã xa rồi, những mùa phượng vĩ đi nhặt từng cánh hoa đỏ thắm ép vào sách tặng nhau, trao nhau những trang lưu bút đậm tình còn thơm mùi giấy mới. Giờ đây mỗi lần phượng nở, là về là mỗi lần khắc khoải lo âu. Tuổi thơ ngày nay đã mất đâu. Chiến chinh đánh mất tâm hồn những thơ mộng bình yêu Tuổi trẻ bây giờ mệt mỏi quá chừng :

Những chồng cours dầy cộm, những hố mắt thâm quầng, trũng sâu in hằn trên gương mặt xanh xao vàng võ vì thức khuya gạo bài. đêm đêm nhìn hoả châu sáng rực cả bầu trời, nghe tiếng bom rơi ầm ầm xé nát vũ trụ mà đầu óc như muốn vỡ tung ra... những Satre, Platon, Einstein... ngày nay còn có nghĩa gì đâu. Thằng em tôi vẫn gục mặt xuống bàn. Giây lâu nó ngước lên bảo tôi :

— Em tính nếu không xong mảnh bằng Tú Tài thì thi vào một lớp chuyên môn nào học đỡ. Nếu cũng không được nốt thì đành phải đi vậy.

Tôi nhìn nó an ủi :

— Thôi cố lên, còn bài lý hoá nữa Biết đâu còn gỡ lại được.

Còn nước còn tát...

Tuy nói thế nhưng tôi biết cũng chẳng hy vọng gì. Lý hoá hệ số 4, với sức học của nó thì giỏi lắm được 10,11 là cùng, trong khi đó Toán hệ số 5. làm sao gỡ nổi Thôi đành chờ kỳ hai vậy. Cầu xin ơn trên ban phép lành cho lớp thanh niên cùng thế hệ với em tôi.

K. ĐOAN-TRANG.

7 NGÀY TRONG TRUNG TÂM 3 TUYỂN MỘ NHẬP NGŨ

phóng sự của HUY - VŨ

Sau một năm được hoãn dịch vì lý do : sức khỏe bây giờ cái thằng tôi lại phải sửa soạn tất ngộ Trung Tâm 3 Tuyển Mộ nhập Ngũ. Thời gian thế mà mau thật, mới ngày nào được hoãn dịch một năm mà bây giờ đã phải đi trình diện lại. Tự dưng tôi nghĩ đến những ngày ở trong Trung Tâm 3 mà phát ớn. Thôi thì đủ thứ, vui có, buồn có, chán nản có sợ hãi có v.v.

Buổi sáng tôi thức dậy thật sớm sửa soạn những vật dụng cần thiết để «lên đường». Bà xã tôi lo cho tôi từng tý một. Nào là kem đánh răng, bàn chải, khăn tắm v.v., Và miệng lúc nào cũng dặn tôi phải giữ gìn sức khỏe, không được hút thuốc nhiều. Dù đang buồn vì phải xa vợ con tôi cũng thấy vui. Ai dám bảo thời buổi kiếm cung song hành này có vợ có con như đeo gông vào cổ nữa không ?

Quân-Vụ Thị Trấn, chờ đợi lâu quá!

Từ giã vợ con xong xuôi tôi mạnh dạn thuê xe đến Quân Vụ Thị Trấn để làm giấy tờ nhập ngũ. Mới có 9 giờ sáng mà thiên hạ đi trình diện đông quá. Ông Thượng sĩ già nhận giấy tờ đang nói chuyện tiếu lâm với các anh em đi trình diện vui như pháo. Tôi nộp giấy hoãn dịch và thẻ căn cước cho ông xong ngồi xuống cái ghế dài nghe ông nói chuyện.

Hình như trời sinh ông Thượng sĩ già này ra là để cho ông nhớ mặt các anh em thiếu sức khoẻ đi trình diện được trả về nguyên quán. Ai ông cũng nhớ mặt kể cả cái thằng tôi. Ông nói với một anh bạn nhỏ có tật ở chân.

— Năm trước cái cô mập mập đưa anh đến đây phải không ?

Anh bạn trẻ gật đầu, ông cười hô hố :

— Các chú có thấy tôi nhớ dai không ?

Vài bà già đưa con đến tận QVTT dặn dò đủ thứ xong rồi mới yên tâm ra về. Cũng tại nơi đây tôi gặp lại những anh bạn năm trước được hoãn dịch cùng với tôi một lượt. Anh thì có tật ở tay, anh thì đau mắt đau gan v.v.., Chúng tôi mừng rỡ hỏi han nhau đủ mọi chuyện. Thế là chuyến này đi khỏi sợ buồn nữa. Có bạn cũ tha hồ mà tâm sự.

Mãi đến hơn 10 giờ ông Thượng Sĩ mới đứng dậy nói với chúng tôi.

— Các bạn nào có bằng cấp Tú Tài hay Trung Học thì đem lại đây nộp ngay, vì các bạn sẽ được đi học khoá sĩ quan hay hạ sĩ quan. Nếu không nộp ở đây thì về sau các bạn không được khiếu nại gì hết nghe chưa ?

Có vài tên chạy lại ông nộp thêm văn bằng. Ông xếp vào chồng đơn rồi ra lệnh cho chúng tôi xếp hàng đôi để ông dẫn vào QVTT làm hồ sơ nhập ngũ. Ông kiểm soát từng người một, từ quần áo đến xắc tay xem có ai đem những thứ «cấm» vào «khu quân sự» hay không. Lúc này chợt có một anh la to.

— Thượng Sĩ ơi, cho em nộp cái bằng .. này với !

— Đồ con gà chết, ra đây làm 50 cái hít đất coi...

Ông nói to và nắm tay anh bạn không chịu nộp văn bằng ban nãy ra ngoài.

— Bộ chú mày không nghe tao nói ban nãy hả ¿

— Dạ có nghe.

— Thế sao bây giờ chú mày mới nộp cái này ?

Anh nọ gãi tai ấp úng :

— Dạ em mắc từ giã, , con bồ !

— Từ giã con bồ hả.., 60 cái hít đất làm liền.

Chúng tôi cười hô hố. Anh nọ bèn cúi người xuống làm 60 cái hít đất. Nhưng mới được 5,6 cái gì đó mệt quá anh ta nằm luôn. Thượng sĩ già thấy vậy cũng phải phì cười :

— Thôi đứng dậy, đồ con gà.. nuốt dây thun..,

Phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ của QVTT trông trang nghiêm quá. Ông nhà binh nào ở quân cũng thắng nếp giày đánh láng bóng. Chắc có lẽ là để làm gương cho những anh lính mới tò te.

Chúng tôi được một ông Thiếu úy phát cho những giấy tờ để làm thủ tục nhập ngũ. Nào là phiếu lý lịch hay sổ quân nếu có. Nhiều anh không biết viết phải nhờ người khác viết dùm thật là tức cười. Làm giấy tờ xong chúng tôi nộp giấy tờ cho những anh lính trong ban tuyển mộ kiểm soát lại, để lưu giữ hồ sơ đúng với nguyên tắc quân đội. và chờ đợi gọi tên để lăn tay.

Giấy tờ xong xuôi chúng tôi có thể qua câu lạc bộ bên cạnh ngồi uống nước. Nói rằng câu lạc bộ thì không đúng bởi vì căn phòng này nhỏ hẹp quá, chỉ có vài cái bàn ghế xơ xác. Hơn nữa uống nước ở trong này đắt kinh khủng. Một chai cô ca ở ngoài bán bốn chục trong này thì năm chục. Thật là giá cắt cổ.

Chúng tôi nhìn sang căn phòng bên cạnh. Chỗ này là nơi nhốt các chàng thanh niên trốn quân dịch hay đào ngũ. Họ không được đứng. phải ngồi phệt xuống đất có người còn bị còng tùy theo tội nặng nhẹ.

Gần 12 giờ chúng tôi mới được gọi ra xe để di chuyển lên Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập Ngũ. Hai chiếc xe GMC của Trung Tâm nằm chờ sẵn ở ngoài sân. Chúng tôi được gọi tên theo thứ tự, và tới tên người nào thì người đó lên xe. Hai ông lính đội nón kiểm soát của Trung Tâm 3 bắt đầu di chuyển những thanh niên trốn quân dịch bị bắt lên xe thứ hai. Tất cả đều phải ngồi xuống sàn xe. Xong xuôi bọn lên đạn cách cách như ngầm ra hiệu rằng ai mà nhảy xuống xe là họ bắn ngay.

Xe bắt đầu chạy ra khỏi cổng Quân Vụ Thị Trấn và quẹo lên đường Lê văn Duyệt. Đường phố nắng chang chang. thiên hạ đi làm trưa về thật đông. Tài xế bóp còi inh ỏi. Tiếng còi của xe trước vang lên dài dài. Tất cả xe cộ đều nép vào hai bên lề đường để nhường cho xe của chúng tôi chạy trước Tôi nhìn thấy những khuôn mặt của những người đi đường nhìn chúng tôi đầy thiện cảm. Chắc có lẽ họ nghĩ rằng chúng tôi sắp sửa sống một nếp sống khác. và biết đâu một mai các thanh niên trên xe này sẽ có người nằm xuống để bảo vệ mảnh đất thân yêu.

Xe đến ngã tư Bảy Hiền, gặp một đám nữ sinh đi học về các bạn tôi chọc ghẹo thỏa thích. Những tiếng cười nói vang lên :

— Em ơi ? Anh đây, anh là Nguyễn văn Năm đây ?

— Em ơi ở nhà săn sóc mẹ nhé : Anh đi nhập ngũ mai mốt anh về..

Từng cánh tay dơ lên, cầu khẩn các cô gái sẽ vẫy trả lại, nhưng hoài công các nàng cúi mặt đi luôn. Đừng giận họ nhé các cô gái nữ sinh ơi, vì họ chỉ còn những giờ phút vui đùa cuối cùng này thôi, Ngày mai họ sẽ phải gian lao vất vả trên khắp bốn vùng chiến thoạt đấy.

Trời bỗng dưng tối sầm khi xe đến Bà Quẹo. Gió đồng quê lùa vào khiến tôi khỏe hẳn lên sau những giờ chờ đợi cực hình ở QVTT. Saigon lùi lại lưng dần dần. Thôi từ giã Saigon và những người thân yêu tôi thương mến nhất đời.

Ngày thứ nhất trong trung tâm 3

Những cây bã đậu nằm san sát nhau từng hàng dài làm bóng rợp nhu biến mất buổi trưa trong trung tâm 3 buồn lạ lùng. Gió nhè nhẹ xào xạc rơi những chiếc lá vàng úa xuống đất. Sau khi kiểm soát chúng tôi xong người trung sĩ cán bộ dẫn chúng tôi đi lãnh quân trang

Vẫn cái ông Thượng Sĩ bụng phệ, và ông Trung Sĩ nhất coi kho năm trước tiếp đón chúng tôi thật niềm nở. Năm trước vào đây lãnh quân trang ở chỗ khác, năm nay lãnh ngay căn nhà gỗ gần khu Tiếp Nhận,

Trung Sĩ T bắt chúng tôi xếp hàng năm ngồi xuống và dõng dạc tuyên bố :

— Cách thức lãnh quân trang được tôi nói rõ, các bạn nghe đây. Mỗi người được quân đội cho luôn một cái quần đùi và cái áo thung. Ngoài ra mỗi người được phát một cái mùng cái cà mèn, cái bi đông cái muỗng cái ca v.v, Các bạn phải giữ cho kỹ vì nếu các bạn thiếu sức khỏe mà mất một món nào thì không được về nếu không có tiền đền.. Nhớ chưa ?

Chúng tôi gật đầu. Tung sĩ T đưa tay gãi rốn và chửi thề khi thấy một tên đang đùa giỡn :

— Này anh kia, Anh cười cái gì, lên đây cười với tôi này. Lên đây!

Anh nọ khép nép đi lên. Trung Sĩ T hỏi :

— Anh đã vào đây lần nào chưa ?

— Dạ chưa.

— Thế tại sao tôi nói mà anh không nghe.? Anh đi nhặt hết rác dùm tôi chỗ này coi.

Thế là anh nọ phải đi lượm rác khắp căn nhà phát quân trang.

Độ hơn một giờ sau thì cái màn lãnh quân trang chấm dứt. Chúng tôi đứng dậy để sửa soạn chuyển sang khu tiếp nhận.

Trong thời gian này ông Thượng sĩ mang ra một lô viết Bic bảo chúng tôi ai muốn mua thì mua. Giá cả mắc hơn ở ngoài mười đồng. Đây cũng là một cách kiếm thêm tiền của mấy ông cán bộ trong Trung tâm 3 trong thời buổi gạo châu củi quế này. Chúng tôi mua thật đông Ông Thượng Sĩ bao giờ cũng mỉm cười hiền lành mời mọc. Khi thấy không còn ai mua nữa anh cán bộ hướng dẫn mới đưa chúng tôi sang khu Tiếp Nhận,

(Còn 4 kỳ)

1-7 Toán Lý Hóa Sinh Ngữ tư gia
42 Trần quang Khải. Tân Định
— Các lớp 7,8,9,10—11 AB
— Mỗi lớp chỉ 15 học sinh hướng dẫn từng người.
— Đặc biệt mỗi lớp Toán lý Hóa Sinh ngữ căn bản lớp 6.

Trường Văn-Học Phan thanh Giản 322 Saigon
15-7 : Lớp Chuẩn Bị Thi Dược
: Lớp Chuẩn Bị Thi Kỹ Sư, Nông Lâm

G.S. Võ v. Dũng và Ban Gs Mỹ dạy :
1-7 Du Học Giao Dịch Luyện Thi
— Khóa Anh Ngữ Du Học, thi lấy học bổng
— Anh Ngữ Đàm Thoại Giao dịch (dành cho người lớn)
— Thông dịch Báo Chí Anh Ngữ Đại học Gs. Dũng
— Luyện thi PROFICIENCY (chương trình đại học Michigan, làm nhiều bài thi hướng dẫn G.S Võ văn Dũng, Bernard Jeffroy, Minh, Vinh Eric.
— English For Today 1,2,3,4 -|- Văn phạm căn bản
Ghi tên : Anh ngữ MICHIGAN 710 Phan thanh giản Sg. Trường PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Sg

Hãng Norwinco Int'l Inc
12 Hồng Bàng, Cholon
Cần Mướn Gấp
— Thợ quấn giây
— Thợ máy ép (Compressor)
— Thợ điện lạnh
Tất cả đều cần có từ 6 năm kinh nghiệm trở lên.

Hiếu học Mà Nghèo ?
— Khỏi lo ! G.S. PHAN NGÔ sẵn sàng nâng đỡ, như đã từng làm 18 năm qua — Con em lao động, quân cán chính thanh bần hãy đến ghi danh tại 2 trường : VĂN HIẾN 68/29 Trần quang Khải Tân Định — TÂN PHƯƠNG : 341 Lê quang Định GIA ĐỊNH
Nhớ mang theo Tờ khai Gia đình
Tổng khai giảng 1-7-71 : Từ Tiểu học đến lớp 11

Tư Thục Tân-Thạnh
196 Trần quang Khải, Tân Định
1-7-71 Khai Giảng Sáng-Chiều-Tối
Từ lớp 1 đến lớp 12 AB. Đủ ban Anh — Pháp
Đệ Tam Nông Lâm Súc, Đệ Nhị Nông Lâm Súc
LỚP TỐI : 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12AB

Dốt Toán, kém Sinh Ngữ ??
Lớn tuổi, tối dạ ??
Hồ sơ Thi ??
Đừng lo !
Miễn là học ngay, khai giảng 1-7
I) TOÁN LÝ HÓA Căn bản liên tục Thất Tứ (1 khóa)
II) Luyện thi TRUNG HỌC Tráng Niên 72 (Dạy từ đầu Đệ Thất)
III) Toán. L. Hóa TÚ TÀI I AB (Dạy lại từ Đệ Tứ)
IV) TÚ TÀI IC (Nâng đỡ người mới học Sinh Ngữ)
Lớp rất ít. lo hồ sơ thi cho HV sinh 1954 trở lại Có lớp Chúa nhật
Tại T.T. HIẾU HỌC 315/14 Trương m.Giảng (Hẻm lơn ngang cây xăng Shell, gần đường)

Nông Lâm Súc Quang Định
Giấy phép số 358/6 DHVNLS/NCTL
1954 Lớp 10 Hoãn dịch hai năm 1953 bảo đảm thi đậu
QUYỀN LỢI Thi 2 Tú Tài (PT và NLS) nhập ngũ ưu tiên vào chương trình nông mục. Khai giảng ngày 1-7-71.
Ghi tên số 78 Lê Quang Định Gia Định đi qua Hồ Ngọc Cẩn 200m

TRUNG HỌC Hoàng-Nguyên
434, Hồng thập Tự — 20, Võ Tánh SAIGON : Đ.T. 93028
KHAI GIẢNG : Sáng, Chiều, Tối.
1-7-71 Anh Pháp Nhựt Toán Lý Hóa.
LỚP PHỎ HỒNG ĐỢT I : 1-7-71 : Các lớp 6, 7, 8, 9, 10 và 11 :
ĐỢT II : Các lớp 12 (Đệ nhất)
— Đảm trách bởi một thành phần Giáo Sư chọn lọc kinh nghiệm.
— Tổ chức đứng đắn. Trường sở khang trang tiện nghi.
— Số lớp mở và sĩ số học sinh rất giới hạn.
— Ưu tiên dành cho học sinh nộp đơn giữ chỗ trước ngày khai giảng

Phòng phiên dịch Anh Pháp Việt TVC
130 Pasteur. Phòng 104 (trước rạp Casino SG) ĐT.93567 Đã được tín nhiệm 12 năm qua, có giấy phép của chính quyền do một ban chuyên viên dịch thuật Việt Mỹ và tuyên thệ phụ trách. Đã và đang dịch tài liệu cho Quốc Hội, Vô tuyến truyền hình Việt-Nam, Hàng-không Mỹ Quốc, Thái Lan, Việt Nam, Tòa Đại sứ Hoa Kỳ, Phi Luật Tân, TLS Ấn Độ, Ngân-Hàng Đại-Hàn, Manhattan, JUSPAO, USAID, các xí nghiệp Việt-Nam và ngoại quốc, các tài liệu giáo-khoa cho trường võ bị Đalat và các sinh viên phân khoa Đại-học SG.
Tổ chức quy mô, công việc bảo đảm là nhanh chóng, tài liệu cần lấy ngay. In ronéo và đánh máy trình bày đẹp.

Trung Học Thượng - Hiền
141, Trần Quý Cáp Saigon
Sáng. Chiều. Tối.
1-7-71 Khai Giảng Niên Khóa Mới
CÁC LỚP : 6-7-8-9-10-11 A.B.C
ĐẶC BIỆT MỞ LỚP 11C (Đệ Nhị C) dành cho Học Sinh Chương Trình Pháp
Học Sinh Cũ và Mới đều phải làm đơn ghi tên giữ chỗ trước

Anh - Pháp NAM - KYM
Số 5 Yên Đỗ (Hai Bà Trưng) 38 Đặng Tất (Tân Định)
Lớp mới : ngày 1-7-71 SÁNG - CHIỀU - TỐI
1) — Lớp đàm thoại thực hành căn bản Anh - Pháp
2) — Lớp Văn-phạm, bài tập, trắc nghiệm Anh-Pháp, bổ túc từ lớp 6-12
3) — Lớp luyện thi tú tài I II.A.B.C.D. Khóa 72
4) — Lớp phiên dịch báo chí Anh Pháp (Đủ tài liệu)
5) — Lớp Anh Pháp luyện thi vào Đại học Xoài Ngoại
6) — Lớp Thương-Mại chuyên nghiệp ngân hàng.
Học sách riêng : Conversation, Grammar, Tests, Exercises Pre Translation, Business Banking Grammaire Exercices, Étude de texte Rédaction, Dissertation G.S NAM-KYM .D.H.E.C.D.U.E.L, P.E.S Section des langues phụ trách.
CHÚ Ý ; Để thi Tú tài II vừa qua nằm trong chương trình các lớp luyện thi của nhà trường. G.Sư Mỹ chuyên nghiệp. KẾT QUẢ BẢO ĐẢM.

Trường BỒ ĐỀ SAIGON
60 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT 22.092
1-7 Tổng khai giảng niên khóa 71-72
Từ lớp 6 đến lớp 11 ABC (Sáng chiều Tối)
— Kiện toàn ban Giáo sư danh tiếng tận tâm nhiều kinh nghiệm đảm nhiệm học sinh chọn lọc
— Học sinh mới và cũ đều phải ghi tên nhập học trước ngày khai giảng

Trung Tiểu Học Huỳnh Thị Ngà
10 Trần nhật Duật — Tân Định (Saigon) Sáng lập năm 1947 ĐT 24,456
1-7-71 Tổng khai giảng Sáng, Chiều, Tối
(Đủ ban Anh, Pháp)
Lớp 1 đến lớp 11 A.B Đặc biệt 11C cho trương trìnhPháp.
— Học phí nâng đỡ — Kỷ luật nghiêm minh — Nhận nữ sinh Nội Trú, Bán Trú,
— Giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân. Đại học sư phạm danh tiếng, tận tâm

Trường Thăng Long
484 Hồng thập Tự — Đ.T 94.300
Khai giảng : 1-7-71
Sáng : Các lớp 11 và 10 AB
Chiều : Các lớp 11, 10, 9, 8, 7, 6,
Các lớp Toán Lý Hóa 11AB

1-7 Khóa hè Anh Ngữ Trần-Việt-Anh
130 Pasteur lầu 1 Đ.T 93,567 trước rạp Casino Saigon
Phòng học lịch sự, máy lạnh lớp 10 học viên Sáng, Chiều, Tối ĐÀM THOẠI SƠ CẤP TRUNG CẤP, CAO CẤP. Chuyên dạy nói các mục như.
Xã giao, tiếp tân bán hàng trò chuyện hàng ngày, nhà hàng. khách sạn, du lịch, kêu điện thoại, văn phòng v.v..
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 3 tháng (3 buổi mỗi tuần). ENGLISH FOR TO DAY. Bổ túc các lớp Trung học và luyện thi Tú tài (khảo sát văn phạm, dịch thuật săn sóc từng viên) LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ VĂN CHƯƠNG THƯ TỪ THƯƠNG MẠI. GS. MỸ luyện giọng. Có thu vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà.

TRUNG HỌC PHAN - VĂN - HUÊ
98 GIA LONG SAIGON Đ.T : 93.568
Lớp ôn tập 12 A,B,C
để thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ
— Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư và Dược sư đầy kinh nghiệm phụ trách.
— Ngày Khai giảng : 14-7-71
— Kết quả chắc chắn tới mức tối đa
— Ghi tên nhập học tại văn phòng từ 24-6-71 đến 14-7-71
—(Danh sách giáo sư và thể lệ thi cử vào các trường Đại học niêm yết tại trường)

Trường VĂN LANG
214/30 Trần quang Khải Đ.T 20.708
1-7-1971 Tổng khai giảng tất cả các lớp :
Chỉ nhận học sinh ghi tên trước ngày khai giảng

LIÊN TRƯỜNG PHỔ THÔNG 169 Cô Bắc Saigon. ĐT : 91.675
Nông Lâm Súc Hoàng-Ngọc-Cẩn
GP số 7533/GD/KHPC/HV7 ngày 10-10-70
1-7 Khai Giảng các lớp : 8,9,10,11, và 12
Đủ các Ban : Nông, Lâm, Ngư Súc và CÔNG THÔN
(Động cơ nổ, Kỹ Thuật tháo ráp xử dụng bảo trì máy cày...
NÔNG, NGƯ, CƠ
QUYỀN LỢI ĐƯỢC HƯỞNG :
1) HOÃN DỊCH 2 NĂM TỪ 1971 đến 1973)
2) 1 năm thi 2 bằng (PT -|- NLS)
3) Ưu tiên vào các xí nghiệp công tư, quân dân sự
Có Nhận Nữ sinh
— Đặc biệt có trương ốc dành riêng cho học sinh Gia Định ngay tại các Nông, trại (Bình Hòa và An Nhơn)
— Ban Giáo Sư Công lập Kỹ sư VIỆT—NHẬT.. danh tiếng phụ trách, Học 1 tuần 36giờ, 8giờ Nông trại
— Hệ thống Nông trại, Nông xưởng quy mô, trang bị máy móc tối tân...Có nội trú, sân vận động, võ đường
HÙNG - HẬU, UY - TÍN và TIỆN - NGHI NHẤT VIỆT - NAM !
Học sinh muốn thi Đỗ Tú Tài 1 Nông lâm Súc, Trung học Kỹ thuật NLS, vào lớp 8, 10 Công lập
TÌM MUA NGAY : CẨM NANG LUYỆN THI NÔNG LÂM SÚC
và SÁCH GIÁO KHOA NLS của Tiến sĩ HOÀNG NGỌC CẨN, Kỹ sư cố vấn NLS và 1 nhóm Gs Công lập
— Sĩ số có hạn Ghi tên giữ chỗ trước và mua sách tại : 169 Cô Bắc Saigon, 196, Trần quang Khải Tân Định, 71 Nghĩa Thục Chợ lớn, 73 Chi Lăng Gia Định, 238 Bạch Đằng Gia Định

Dạy đan máy

Hãng đan Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, váy, jupe, quần, Chemise, ..., đồ bộ, đồ chống, đồ bộ ..., ... tay, hàng máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Việt Luyện thi Tú Tài S.V. Đại Học và xuất ngoại

Học : Conversation — Culture générale. Elements de Russite Sociale.

221/1B Trương minh Giảng Saigon

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐỊNH

Thứ Ba 29-6 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Gateau d'anniversaire 2 Tầng hình Trái Tim Four en pâte d'amandes Chiều 3g. Cơm Tàu : Gà Hấp Muối Gà ác tiềm sâm Đông Cô

Thứ Tư 30-6 : Sáng 9g : Bánh Hảo cầu -l- Bánh bò trong Chiều 3g : Rizoto Orly -l- Caralte à la Chantilly

Giáo sư cử nhân, tận tâm kinh nghiệm, dạy Math Moderne và Chimimie Physi Que các lớp từ 3e đến Terminale. Thư Chơ ông Minh 167 Hồng thập Tự Saigon

Cours De Vacances

Francis et Calcul Classes ; 7è-8è-9è-10è S'adressez au 14 Rue Le Ngo Cat - Saigon (Près Clinique Saint Paul)

Thi TOEFL và các loại trắc nghiệm Anh Ngữ cần phải đọc TEST YOUR ENGLISH PROFICIENCY của giáo sư Phạm hữu Bình. Đã có bán tại các tiệm sách lớn. Phát hành 220/93 Trương minh Giảng Saigon.

Hai Nữ sinh viên Đại Học sư phạm, Luật có Tú Tài II B nhận dạy kèm tại tư gia Toán lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 9 Hỏi 66/4 Mạc đỉnh Chi Saigon

MATH

Premières etTerminales

109 Pasteur, Tél. 24806

Một nhóm nữ Sinh viên có kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp. Việt từ 3e (Pháp văn) và lớp 9 trở xuống (TLH và anh văn) tại 47 Võ Tánh Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Đỗ tú tài

Muốn du học? Muốn vào Y Dược Kỹ Sư? Chỉ tốn 300 đồng? Hỏi 96 Gia Long Saigon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

436 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Công Dân Giáo Dục

Bộ mới 1971 của Nguyễn quý Bính Lớp 6,7,8,:90đ. 9 : 120đ Anh Phương 295 Ph. ngũ Lão.

Khiêu-vũ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu. cả khóa 10 bài 500đ Hỏi Ô. ĐỖ LONG. 85 Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T, 95328

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới. hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Cours de Math Physiques philo

3e 2e 1ere et Terminales C D sous la direction de Mr. Hiếu Nº 299 Trần quốc Toản (Quang Minh) Saigon.

Lớp Thực Hành

Radio — Transistor — TV. Thực hành với máy Denon. Sanyo Sony. National, Ưu tiên hướng dẫn học Viên ở tỉnh. Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn góc Pétrus Ký

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát thông. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ. Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opera) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 23 đến 30-6-71

GS Cử nhân giáo khoa Anh Văn luyện Anh Văn tư gia 95 Huỳnh Tịnh Của, Saigon.

Phòngphiêndịch ANH—PHÁP—VIỆT

148 K YÊN ĐỔ. SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ

Méthode Guerre - Lavigne, Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue. Lớp Sáng—Chiều—Tối, Tối đa 7 học viên, Hỏi số 2 Trần Quang Khải (ngã tư Cầu Bông) Đakao Saigon.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG-BẠCH TUYẾT.

Tốt nghiệp ; MODELISTE—TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guierre Lavigne)

Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg Khai giảng khoá sáng 1-7

Gia chánh Thanh - Hà

174 A Trương minh Giảng Sg (đầu cầu) Bánh mì ô, mì ngọt nhiều mùi, 20 kiểu Sandwiches croissant, pâté chaud, choux,sinh nhật, đặc biệt bánh Trung thu, nặn tứ linh, trái cây đậu xanh, tỉa hoa lá bằng légumes, chỉ nhật : Khóa bánh tiệc trà PhápViệt

Dạy nghề ít vốn

Nhận dạy riêng từng người và BẢO ĐẢM các nghề sau : Sà bông bột giặt (tốt và nhiều bọt như bột giặt ngoại quốc). Sirô, rượu trái cây. Hồ dán mực, phấn học trò.Crèmes, laits de beauté, thoa mặt, nuôi da .Shampooings gội đầu. Brillantine Pento. Thuốc nhuộm tóc đen. Thuốc uốn tóc nóng, lạnh. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa ảnh màu V.V.. Hỏi học nơi 226/3 Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng nối dài).

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xì và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Ampmètre. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớpcuốn dây •BOBINAGE• trọn khóa 6000đ.

Mãn khóa cấp bằng.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki. Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng, Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Một nhóm S.V có Bac II nhận kèm tại tư gia Pháp (Sinh ngữ chính) Anh (Sinh ngữ phụ) từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc với Minh Đức Đ.T 92.329

Claire Voyante, adresse aux aimables clients et chers amis,ses salutations empressées, lors son long congé en France. Elle fera la consultations par correspondance. Veuillez renseigner au No 48, Đinh Công Tráng, Tân Định.

Trường Nấu Ăn QUỐC VIỆT

186 Lê Lai Saigon. ĐT 92.500

150đ một món khóa 20 món

3g Thứ hai 28-6 Suông tôm càng Gỏi bò

3g Thứ ba 29-6. Bánh bao nướng Măng dùng cua.

3g Thứ tư 30-6. Bánh chuối nướng Cua bể xào phù dung.

3g Thứ năm 1-7. Rizotto Orly Tôm chiên sauce chua ngọt.

3g Thứ sáu 2-7, Chả gà Poulet marengo.

3g Thứ bảy 3-7. Cary Bombay Soupe légume

9g Sáng chủ nhật 4-7. Gâteaux noisettes Soupe corse

Lớp cắt may ngày nào cũng nhận học viên.

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất!tại trường THÀNH LONG 84 Võ Tánh S tiện cho quý vị vùng Saigon THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg, tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường Đ.T. 93.044.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 182 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, 14-7-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng. và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ rồi dung cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Bánh Pháp, Bánh Mỹ

Trường Gia Chánh Mỹ Phương 373. Trần Quốc Toản. Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần Quốc Toản) Giấy phép số 239-GD/KTHV. Hướng dẫn có phương pháp. Chương trình gồm những món mới lạ trình bày đúng hình ảnh trong các sách Mỹ Pháp. Chỉ cần học 20 món bạn biết đầy đủ những pâtes cần bản rồi tự tay làm được nhiều bánh khác. Nhà trường cấp chứng chỉ tốt nghiệp. Dạy vào những chiều thứ bảy và chủ nhật từ 15 giờ đến 18 giờ. 3-7-71 Corral. Cake (Bánh sinh nhật Mỹ). Pain de Gênes. 4-7-71 Biscuit aux fruits. Cerises farcies.

LỚP SỬA TELEVISION CHỈ-ÂM-CASSETTE



Khóa 2 tháng học mỗi ngày, thu nhận học viên mãn khóa trưởng xưởng hay đang hành nghề Radio, Thực hành thẳng trên máy TV và Cassette hiệu. Tập sửa chữa TV theo hiện tượng lộ trên khung máy và sử dụng các máy. điện tử tối tân như : Marker Sweep. Generator. Oscilloscope. Pattern, Generator. Volt kế điện tử. T.V Signal Injector.

Giáo Sư Cao Đẳng Điện Học phụ trách. Kết quả bảo đảm. Tốt nghiệp cấp chứng chỉ được Bộ Giáo Dục công nhận.

Khóa mới : 2-7-1971

Trường Điện Tử

TẤN THÀNH

100 Đinh Tiên Hoàng. Đakao S.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

Học Sửa Tủ Lạnh

— Bạn đang chán nản không muốn học văn hóa nữa phải không ?

— Bạn muốn đi học nghề mà không biết nghề nào dễ học và nơi nào dạy kết quả bảo đảm phải không?

— Bạn muốn học chỗ nào học phí nhẹ mà có nhiều máy để học phải không ?

— Bạn hãy đến học lớp • Sửa tủ lạnh và máy lạnh • tại.

Xưởng Kỹ Nghệ Lạnh

KỸ SƯ NGUYỄN VĂN TOẠI số 167 đường Võ Tánh Saigon

— Nhớ định khi đến viếng cơ xưởng một lần là Bạn vừa ý muốn học ngay.

— Vì chỉ có nơi đây là Bạn được bảo đảm về phần kỹ thuật vĩnh viễn, là Bạn được đưa đi quan sát tại các công trường gắn máy lạnh cỡ lớn, cho các cao ốc,

— Mãn khóa học,học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc tại cho cơ xưởng. Khóa mới khai giảng sáng ngày 5-7-71

DẠY KHIÊU VŨ để giải trí, để đi làm

Chúng tôi có sẵn nam nữ VŨ SƯ XUÂN SẮC VÀ NHẠC STEREO nhận đến tận nhà quí vị hay mời quý vị đến phòng học vũ của chúng tôi để học. KẾT QUẢ BẢO ĐẢM NỘI TRONG HAI TUẦN LỄ VỚI NHIỀU BƯỚC RẤT DỄ HIỂU VÀ BAY BƯỚM. Hỏi GIÁO SƯ ROBERT 54-D đường hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao. chỉ dẫn hoặc liên lạc bằng thơ

Trường ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH

KHÓA MỚI : 1-7 và 15-7

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP

Sáng -l- Chiều -l- Tối

— TRANSISTOR Chiều -l- Tối

— TRƯỞNG XƯỞNG TỐI 1-7

— TV Tối do giáo sư BỬU và VINH phụ trách mở ngày 1-7 Yêu cầu những H.V đã ghi tên lại giữ chỗ trước. Nếu các bạn thấy cần có 1 nghề để bảo đảm cho tương lai muốn tìm Trường hay Thầy giỏi. nên lại ghi tên tại ĐIỆN TUYẾN. Mời Bạn lại thăm Trường sở, danh sách giáo sư, phòng thực tập lớp học.

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông).

Lớp GIA CHÁNH Nguyễn Tâm

477 Phan đình Phùng Saigon

Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn

Thứ ba : 29-6-71 9g : cơm tàu : cháo cặp tấy hoành thánh chiên

15 giờ : Bánh cari thượng hải bánh tạc Đài Loan

Thứ tư 30-6-71 9g : Bánh chim cút nhân vừa bánh quai vạc nhân tôm thịt

15g : Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới

Thứ năm 1-7-71 : 9g Cơm tàu. Cù lao thập cẩm Lươn xào tam tơ 15 giờ : Cơm Pháp : Crabe Farci Canard au Sapo

SV năm thứ 3 ĐHSP, có BAC 2 Pháp, đã dạy tại trường Taberd, E.P., nhận đi luyện thi Tú Tài I và II tại tư gia hoặc tư thục về sinh ngữ Pháp Văn. Hỏi : Ô. Đông. số 4A/14, hẻm 246, Triệu Đà Saigon 10.

Sinh Viên Dược cựu nữ sinh Marie Curie, có kinh nghiệm đi dạy nhiều nơi, nhận kèm trẻ từ 6e trở xuống chương trình Pháp và Việt. liên lạc : Cô Thảo 62/269A Yên Đỗ (Tân Định)

CA NHẠC

Sáng lập trên 10 năm ở đường Trần quốc Toản, đào tạo được nhiều Ca, Nhạc Sĩ tên tuổi. Nay dọn đến 169 A Hồng thập tự SAIGON đầy đủ tiện nghi đầy đủ nhạc cụ. Tiếp tục khai giảng các khóa : dàn luyện Ca sĩ đàn trống,Organ vv.

Do Quốc Tuấn và 1 nhóm Nhạc sĩ Thủ Đô đảm trách.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê



Nhiều kinh nghiệm và tài liệu Coiffure de Paris để dạynghề. Sản xuất tóc giả bán sỉ và lẻ.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

TRƯỜNG CẮT MAY MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10.



Lớp May Cắt Bà Ngã dời tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ vẽ môn áo dài

Raglan

Découpe

dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. Đặc biệt may không cần thử

(Giấy phép số3885/KTHV/PTT/N

Đã mở thêm lớp tối

1-7-1971

KẾ TOÁN PHÁP VIỆT

Đầy đủ lý thuyết và dịch vụ Ngân Hàng. Thực hành ngay nơi sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9 giờ : lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. do Ô. Nguyễn Văn Cảnh, Giám đốc trường đảm nhận. Ghi tên để lấy bài học.

ACCOUNTING

Bài học và thực hành hoàn toàn với Anh ngữ, để vào Ngân Hàng và các cơ quan dùng ACCOUNTING. Lớp từ 15 giờ, học ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy bài học.

ĐÁNH MÁY CHỮ

Thâu học viên mỗi ngày. Pháp. Việt, Anh : nhiều giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn kiện, công văn và hồ sơ.

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG

170 Võ Tánh Saigon

Cours De Famille

Collaboration : Mme RONGIER (S.T Paul) Mme Thúy Liên (S. P.C.N) PHNOM-PENH

FR Calculs ; 12è, 10è, 9è 8è, Math mod : 7è, 6è, 5è, 4è, 3è, 2è Inscription : villa 15 B Phan đình Phùng (Dakao)

Ouverture ; 5-7.71

1-7 LỚP NHỰT NGỮ.

Hoàng Nguyên

20, Võ Tánh — Saigon. Đ.T. 93.026

Căn Bản — Văn Phạm — Đàm Thoại — Luyện Dịch.

Đảm trách bởi một thành phần Giáo-Sư Kinh nghiệm và tận tâm. đã dạy nhiều năm qua tại Thủ đô.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ, Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ.

Nhận họcviên mỗi ngày

ANH NGỮ

Nguyễn thế Thông

155 Trần quang Khải Tân Định. Ngày 5-7-71

Sẽ khai giảng lớp đặc biệt cho quý vị cần nói giỏi,Thuyết trình dễ dàng viết Đọc dịch chắc chắn các Văn thư thương mãi . sách vở và báo chí.

XIN GHI TÊN GẤP

Lớp nhận ít người

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải, phòng học yên tĩnh học phí :

— Áo RAGLAN 2000đ00

— ROBE — JEAN v.v.,. mỗi môn 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ hai 28-6-71)

ĐẶC BIỆT : Có nhận học nghề, có nơi ăn ở.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha.trọn khóa 15 ngày4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ.Máy đuôi tôm trọn khóa1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5.000đ 1 tháng. học lực. tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản góc Cao Thắng)



TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành.

1-7-71: khai giảng lớp vỡ lòng Sáng và Tối

XIN GHI TÊN GIỮ CHỖ TRƯỚC

Đặc biệt : Quân Nhân, Tu sĩ được giảm 25 o/o

Toán Lý Hóa lớp Đặc Biệt HOÀNG-ĐỨC

25/14 BÙI CHU SAIGON

— Chương trình Pháp : từ 5e đến Terminales ABCD,

— Chương trình Việt : từ lớp 6 đến lớp 12 AB.

Đặc biệt mỗi lớp chỉ có 6 người (các năm trước 4 người). giáo sư kèm kỹ từng người,nhờ đó học sinh dù kém mất căn-bản cũng có thể tiến bộ sau một thời gian ngắn. Sau hai tháng học, nếu học sinh không tiến bộ (căn cứ vào phiếu điểm hay thông tin hạ hàng tháng ở trường chính), sẽ được tiếp tục học cả năm KHÔI ĐÓNG HỌC PHÍ. Học sinh các lớp thi sẽ được hoàn lại học phí 100o/o nếu thi hỏng.

Muốn cho con em có một tương lai rực rỡ, kém văn có thể trở thành ưu tú đậu với hạng ưu bình, dễ dàng trong việc xin vào trường công, xin học bổng, xin du học,... nhất là tránh cho tuổi trẻ cái mặc cảm kém cỏi, xin quí vị phụ huynh gấp đến ghi tên cho con em vào các LỚP ĐẶC BIỆT nói trên.

Hai năm liên tiếp các lớp Terminales và Tú Tài toàn phần đều đỗ 100o/o Brevet đỗ 75o/o, Tú Tài bán phần 1969 đỗ 60o/o, 1970 đỗ 80o/o.

GIÁO SƯ PHỤ TRÁCH : HOÀNG ĐỨC (Đại Lượng Tân Toán học), HUỆ DƯƠNG (Hình), PHẠM VĂN QUAN, NG-Hữu KHANG (Lý Hóa).

Khai giảng : Ngày 2-7-1971 (Xin lưu ý : HỌC PHÍ CAO)

Nhật Ngữ Đông Kinh

149 Đại Lộ Hàm Nghi (gần chợ Bến Thành) Saigon

1-7-71 TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP KHÓA 7. TỪ VỠ LÒNG. SƠ CẤP.

TRUNG CẤP. CAO CẤP (Cấp 1 đến Cấp 12).ĐẶC BIỆT LỚP CẤP TỐC DU HỌC, CÁC LỚP ; SÁNG, TRƯA, CHIỀU, TỐI. HỌC TỪ THỨ HAI ĐẾN CHỦ NHẬT. TỪ 8 GIỜ SÁNG ĐẾN 10 GIỜ TỐI. CÓ LỚP BUỔI TỐI ĐẶC BIỆT DÀNH CHO CÔNG TƯ CHỨC, MỖI KHÓA BA THÁNG. SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.

Giám Đốc : G.S. Tiến Sĩ NGUYỄN THĂNG THÁI. Các giáo sư cấp Đại học Việt Nhật : G.S Kỹ sư TADAO KOGA. G.S. YOSHIRO SHINGAI. G.S. MICHIO YOSHIDA. G.S. NGUYỄN THỊ BẠCH TUYẾT. Giáo sư Nhật dạy từ vỡ lòng đến cao cấp.

ĐẶC BIỆT : GIÁO SƯ TẬN TÂM VÀ KINH NGHIỆM NHIỀU NĂM CHUYÊN DẠY : NGHE, NÓI, VIẾT. NHẬT NGỮ THỰC HÀNH DỊCH THUẬT, ĐÀM THOẠI. THƯƠNG MẠI, BÁO CHÍ VÀ LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC NHẬT BẢN.

Giáo sư giảng dạy bằng Việt ngữ. Nhật ngữ, phụ giảng tiếng Quảng Đông, Quan thoại, Anh. Pháp, Đức, Hàng ngày học viên luôn luôn nói Nhật ngữ và làm bài bằng chữ KANJI (Chữ Nho).HIRAGANA và ROMAJI theo sách giáo khoa của Bộ Giáo Dục Nhật Bản. Giáo sư luyện giọng đúng tiếng Nhật ở Tokyo, có thêm máy ghi âm điện tử tối tân để luyện giọng học viên theo phương pháp thính thị tối tân của ngành sinh ngữ quốc tế.

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ BẰNG KANH (CHỮ NHO). HIRAGANA. KATAKANA VÀ ROMAJI NHỮNG ĐIỀU ĐÃ HỌC TRONG KHÓA. NHẬN GHI TÊN TỪ 22-6-71, Học VIÊN NHẬN CÓ HẠN,HỌC PHÍ VẪN NHƯ CŨ.

CHÚ Ý : Nhiều cựu học viên của Nhật ngữ Đông Kinh gồm sinh viên, học sinh, quân nhân các cấp, Công, Tư chức, Bác sĩ, Kỹ sư, Giáo sư, luật sư, Thương gia v.v. đã du học và tu nghiệp ở Nhật Bản hoặc làm việc ở hải ngoại và các hãng Nhật. Nhiều sinh viên được học bổng đi du Nhật (Xin xem danh sách ở Văn phòng).

Trường Khôi - Nguyên

62 Trần quý Cáp, Saigon — Đ.T. 22.794

1-7-71 ĐẶC BIỆT MỞ THÊM 2 LỚP DỰ BỊ PROFICIENCY MICHIGAN

Để bảo đảm kết quả học tập số học viên nhận có hạn.

Xin xem chi tiết về chương trình học và ghi tên ngay tại trường

Lớp tối Toán lý Hóa

Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quí Cáp SG

1-7-71 Khai giảng LỚP 11 AB — LỚP 10 AB — LỚP 9

Trung Học Thượng-Hiền

141. Trần Quý Cáp - Saigon - 90.489.

1-7-71 MỞ LỚP LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : DƯỢC KHOA KỸ SƯ

CHÚ THÍCH : Có lớp dành riêng cho Học Sinh Chương trình Pháp

2-7 Lớp Tối Bồ Đề Cholon

— Các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11ABC Tổ chức hoàn toàn đổi mới — Ghi tên tại 36 Trần Hoàng Quân Cholon

TƯ THỤC chuyên nghiệp Vô tuyến điện

134 Võ Tánh Saigon sáng lập từ năm 1949 do Kỹ sư ĐỒ HỮU HIỆU tốt nghiệp tại Paris với sự hợp tác tận tâm của các Sĩ quan Kỹ Thuật Truyền tin Việt — Mỹ.

— Lớp cơ khí, điện, Kỹ Nghệ Lạnh.

— VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH Sáng chiều tối

Toán Lý Hóa G.S. Trần cao Lộc

5—7 Sáng chiều tối — Đủ lớp 7,8,9,10,11 AB 84 đường KÝ CON Saigon.

Toán lý Hóa Trần Cao Mạnh

1-7-71 Sáng - Chiều Lớp 7.8.9 10.11AB

Trường Bồ Đề Chợ lớn 36 Trần Hoàng Quân

Lớp Đặc Biệt Luyện Thi Đệ Thất

KHAI GIẢNG 1-7-1971

Dạy mỗi tuần lễ 8 giờ, từ Tết ra sẽ dạy mỗi tuần lễ 10 giờ mà không tăng học phí.

Chúng tôi có 3 đứa con, chúng tôi đích thân dạy chúng nó đậu vào đệ thất trường Pétrus Ký. Saigon ngày năm 11 tuổi

— Đứa thứ nhất sinh 1955, đậu 1966, được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp đệ thất 4 niên khóa 1966-1967.

— Đứa thứ nhì sinh năm 1958, đậu 1969 được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp sáu 1 niên khóa 1969-1970.

— Đứa thứ ba sinh năm 1959 đậu 1970 hạng 17 với 50 điểm rưỡi điểm số trung bình 16,83 trên 20 được xếp hạng nhất trong lớp sáu 4 về tháng 12 năm 1970. tháng giêng và tháng 2 năm 1971

Ngoài ra chúng tôi còn dạy Pháp Văn chương trình Việt từ Cours de Langue II trở xuống Chương trình Pháp từ 5è trở xuống. Chuyên chú về Grammaire và Analyse

Xin hỏi địa chỉ : 425/16 Phan đình Phùng Saigon : Ô Đàm Trung Ba, đã được phần thưởng ưu hạng tại trường Bưởi Hà Nội vào những năm 1937-1938-1939 (hiện tôi vẫn giữ được các tưởng lệ chứng do Trường Bưởi cấp)

Bà Nguyễn thị Diễm Phúc, cựu nữ sinh trường nữ trung học Đồng Khánh Hà nội

Muốn đậu đệ thất 1972, phải học ngay từ bây giờ

Nữ sinh Bacc II (Saint Paul) nhận dạy kèm : Math — Français từ 6ème-3ème, xin hỏi từ 8h- 19h tại số 37 Hồ xuân Hương Saigon.

GIÁO SƯ DO

Nói về Đạo Giáo đạo nào cũng khuyên người ta làm điều thiện và xa lánh tội lỗi. Nhưng đôi khi vẫn có con sâu bỏ dầu nồi canh. Về Vũ cũng vậy. Có những người học ở nơi này thì Vũ đẹp và khéo mà học ở nơi khác lại Vũ giờ. Đẹp hay xấu, Đúng hay sai đều do người tập luyện chưa đi tới đó tình vi. Bởi vậy. Muốn thành công về Vũ. chỉ nên nhờ G. sư DO 14 Phan văn Hùm phòng C, Lầu I (Ngã 6 Saigon góc Lê Lai)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớpsáng,chiều, tối.

Rớt mà không rớt ?

HỌC SINH QUẬN 8 ! Nếu thiếu may mắn vào lớp 6 Trường Cộng đồng hãy tới ghi tên nhập học ngay tại TRUNG HỌC VĂN TRÍ. 369. 371 PHẠM THẾ HIỂN (Ngã ba PTH Âu Dương Lân)

1-7 TỔNG KHAI GIẢNG Niên học 71-72

MỞ ĐỦ CÁC LỚP TRUNG HỌC SÁNG, CHIỀU

Toàn ban giáo sư Công Lập chọn lọc

Phương pháp giáo dục mới dạy bằng : THÍ NGHIỆM. CHIẾU BÓNG- THÍNH THỊ

Sĩ số có hạn : ghi tên giữ chỗ từ 15-6-71

Kèm Học Thiếu nữ có T.T.2 cần chỗ kèm (c.tr.Việt) từ mẫu giáo đến Đệ tứ. Liên lạc Nga 21 Trương Minh Ký Gia định, Đ.T 41.943.

Thông Cáo

Kỳ thi vào các trường Sư Phạm (có T.T. 1 trở lên) mở ngày 18-8-71, Nhận đơn 28-6 đến 24-7 Được học bổng, hoãn dịch, biệt phái, Sách học thi : Cẩm Nang thi vào Sư phạm (đầy đủ mẫu đơn) bán tại Khai Trí 62 Lê Lợi Sg.

Anh Văn Cấp Tốc

209 Nguyễn văn Sâm, Saigon

1-7-61 mở : Đàm Thoại, Sơ Cấp, Trung Cấp, Thông Dịch Báo Chí, Bổ Túc Anh Văn các lớp Trung học Các lớp do G S Tùng 19 năm kinh nghiệm sư phạm hướng dẫn với sự cộng tác của Tiến sĩ Bạn và Giáo sư Hoa Kỳ luyện giọng Có lớp Sáng, Chiều, Tối. Lớp học lịch sự, yên tĩnh, học viên 9 người một lớp Nhận dịch tài liệu Anh Pháp Việt.

MUỐN GIỎI...

Anh Pháp Nhật

Nhóm gs xuất sắc ở Ngoại quốc về đã đạt kết quả nhiều năm, nhận dạy đàm thoại và viết cấp tốc cho người lớn để phiên dịch SV chuẩn bị du học và HS học kỹ văn phạm luyện thi, Lớp 8 HV dù trình độ từ vỡ lòng đến cao cấp. Học riêng từng sinh ngữ. Tại T.T. HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm lớn gần lộ ngang cây xăng Shell)

Muốn nói được,nói đúng nói thật giỏi

Anh -Đức - Nhựt ngữ

Hãy ghi tên học ngay lớp ANH ĐỨC-NHỰT ĐÀM-THOẠI BẢO ĐẢM Từ lớp vỡ lòng đến lớp CAO CẤP. Đặc biệt có lớp CĂN BẢN dành cho học sinh Trung học từ lớp 6 đến lớp 12 A BCD. Gồm toàn Giáo sư ngoại quốc : MỸ. PHÁP. ĐỨC, NHỰT và giáo sư Đại học giảng dạy tận tâm, Có nhận dạy riêng từng người, từng nhóm theo sự yêu cầu của học viên.

— Khai giảng lớp mới : SÁNG TRƯA, CHIỀU và TỐI ngày 1-7-1971 tại số 2 NGUYỄN-VĂN-THINH cạnh tòa báo Đuốc-Nhà-Nam) SAIGON

Y Dược Khoa-Kỹ Sư 12-7

NÔNG LÂM SÚC KIẾN TRÚC

Phát cho học sinh : Sách chỉ nam Sinh Viên — Sách giải đề thi 12 năm liên tiếp thi vào Y Dược và Kỹ Sư — Sách luyện thi Kỹ sư : Hình Học giải tích Vật lý — Sách luyện thi vào Y Dược : Toán. Vật lý, Hóa Học, Vạn Vật, Sinh Ngữ.

DO CÁC KỸ SƯ, DƯỢC SĨ VÀ GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC SAIGON TỔ CHỨC.

— KẾT QUẢ : 1967 : 48, 7o/o, 1968 : 63, 6o/o, 1969 : 72, 2o/o, 1970 : 74, 1o/o — Nhà trường lo hồ sơ thi.

Ghi tên học tại : 90 Gia Long Saigon — 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

Trí 1 Đức 7

SÁNG CHIỀU TỐI

Từ lớp 6 đến 11 AB Đặc biệt II CD

Ban GS nổi tiếng :

Nguyễn hữu Ích, Lê Nguyên, Bạch đình Vỹ, Đặng vũ Thuật, Lương việt Cương, Trần thế Quỳnh, Trịnh Gia Khánh, Trần Nhật Chính, Bùi xuân Oánh, Hoàng Chương, Hoàng Triết, Nguyễn Mạnh Tính, Trần Thế Xương, Nguyễn hữu Mai, Tô Kim Bảng,Trịnh Danh, Lê Như Bích, Nguyễn văn Bảng, Ng vănĐậu

CHÚ Ý : lp tối NGUYỄN KHUYẾN đã chuyển về TRÍ ĐỨC

HT Vũ ngọ Xán

55 Cao-Thắng 55

Lớp Hùng Biện và Giao Tế

Từ 1-7 Khai giảng tại Trung Tâm Nhân Xã 2— Nguyễn văn Thinh. Saigon do Hoàng Xuân Việt sáng lập và điều khiển, Lớp Hùng biện và Giao Tế.

5—7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI Giáo sư Dược & Kỹ Sư Bs Nhân

Trung Học Tư Thục Trường Sơn 129-131 Lê v Duyệt Sg

1-7-71 khai giảng niên khóa mới :

SÁNG 8g30 : Các lớp 10 A.B.C. và các lớp 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh- Pháp)

CHIỀU 3g00 : Các lớp 10 A.B.C. và 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh Pháp)

CHÚ THÍCH : Học sinh cũ, mới đều phải ghi tên trước.

Ngày 2-8-71, khai giảng đợt 2, Sáng, Chiều, Tối mở các lớp 12 A.B.C. — 11 A.B.C. — 10 A.B.C.

2-7 Chiều 4g Tối 7g Toán Lý Hóa 11 A, B

TOÁN : Nguyễn đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ,

Ghi tên chiều, tối TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG

TƯ THỤC Trần.Q.Toản

(16 Trần Quốc Toản — Cạnh Việt Nam Quốc Tự)

Điều hành : GS : Phạm vănNgũ Hải

3-7 Khai giảng các lớp :

TIỂU HỌC : Mẫu giáo kiểu mẫu và 1.2.3.4.5.

TRUNG HỌC : 6,7,8 9 (Anh Pháp)

Các lớp : Toán lý Hóa : 10.11,12, ABCD

Đặc Điểm :

— Trường Sở tân lập, rộng trên 5,000m2 rộng mát, đồ sộ

— Cấp nhiều học bổng nâng đỡ học sinh nghèo

— Tổ chức hoàn bị, phương pháp độc đáo

— Quy tụ 1 ban giáo sư hùng hậu và nổi tiếng nhất

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà 194 L2 bác... khu mới cất... Nguyễn minh Chiểu, nhà 2 tầng lầu tiện trúc tối tân dịch vụ riêng.

Vũng Tàu

Bán rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền xinh xắn mới mẻ đủ tiện nghi, tại khu trung tâm Vũng Tàu. Hỏi 125/78 Trần bình Trọng Saigon.

Đi xa bán gấp nhà 1 trệt 4 lầu... tại chợ X.C. 4thx7th có gác giá 500 ngàn. Hỏi 154/38/8 Lê Quốc Hưng Khánh Hội ngoài giờ làm việc.

Bán 530m2 đất đường Fatima khu chính trong Phú Thọ nguyên lô hay từng căn. Hỏi nhà phía sau 11 Phú Hòa. 7800đ 1m2.

Bán 1 quán ăn tại Bãi Sau Vũng Tàu, có phòng cho thuê, phòng tắm, nhà tắm... cho thuê đồ tắm, phao. Bán giá 4 triệu. Xin liên lạc tại Saigon 42 Nguyễn văn Thinh, hiệu Hoàng Oanh.

Bán nhà phố trệt đủ tiện nghi giá 1T6. Hỏi 28/26 Cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Bán 1.200.000đ 1 căn nhà đủ tiện nghi, gần chợ... (khu Ngã Bảy). Xem nhà 660/8 Phan Thanh Giản Sg.

Đất bán tuyệt đẹp 1400m2 gần câu Phan thanh Giản phía tay mặt quẹo vô 50m. Hỏi 176 Võ Tánh P.N. ĐT 40143.

Bán 1 lô đất Xa lộ gần 3 mẫu, phía tay trái gần hãng RMK, có mối nước, bán thật rẻ. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT 40143.

Bán 1 căn nhà Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, đủ tiện nghi. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận, ĐT 40.143.

Nhà bán 2 căn liền gác suốt, tiện nghi, làm lò gần trường chợ. Hỏi: 28/55 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Hưng Phú 770.000đ đi xa bán rẻ nhà lô 4x17m căn bìa đủ tiện nghi, mặt lộ 6m yên tịnh. Hỏi 589 Hưng Phú Cholon nhà phía sau 20A.

Chợ Quán nhà ngang bán rẻ, Phan văn Trị liên nhà trống mua song ở liền.

Bán Villa lầu 8 phòng, Placard cửa kéo, baignoire, nước nóng. Garage để 3 xe hơi, vườn cây bề... terrasse rộng, đủ tiện nghi hỏi 234/8 Xa lộ bán thông nhà hàng Thanh Thanh bảo ông Bảo 201 Lê văn Duyệt Saigon.

TÂN QUI ĐÔNG NHÀ BÁN

có điện lòon đất 2x30m. Hỏi tại Garage... Tân Qui Đông khu II số 28/14-16.

Bán rẻ hoặc đổi

Nhà số 127 đường Phố định. Kỳ trường Phú Định. Nhà đúc đủ tiện nghi 6x15 có vẽ... thay... trong tháng 6 trước có sân chơi rộng rãi.

3 căn nhà rẻ từ 300 đến 500.000đ... gạch bông, rộng mát... trong phía sau... trường học... đường xe khu an ninh. Bán Saigon... Quận 6... Đặng Văn... Saigon (tại đầu cầu chữ Y, hướng đi...) gần 50m. hỏi có Ngọc Hương.

Nhà bán rẻ (15x4,2) gạch bông gác gỗ đủ tiện nghi, tại 179 Phan văn Trị, sau chùa Hòa Khánh Gia Định. Cần người Trung H... hợp tác mở tiệm có phố Vũng tàu trọng Vũng Tàu. Hỏi 22/1A Cô Giang. Khâm Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Nhà Bán 1 tầng lầu 4mx30m mặt tiền đường hướng Đông Nam có giấy phép mở Pharmacie tiện mở lò bánh mì & bơ Hãng Xưởng. Hỏi 26 J Cư Xá Kiến thiết Vườn Lài từ 9 giờ đến 19 giờ 30. Hẻm 129 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán nhà lầu đúc 1 tầng đủ tiện nghi diện nước tiện nghi đường xe hơi 4x14m 3T1. 539/28D Trương minh Giảng.

Bán phố Thương Công mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 110 Lê văn Duyệt Saigon.

2T2 Nhà bán 4mx22m Comptoir điện nước, nền gạch bông, khu yên tĩnh lịch sự, đường trong nhựa xe hơi vô tận nhà, xem nhà và hỏi 220/158/24 Trương minh Giảng (đối diện trường Văn Hạnh) hoặc liên lạc 63 Võ Tánh P.N.

1T6 nhà 4mx17, đủ tiện nghi có gác suốt, sân trước sân sau, mát mẻ, tiện cho gia đình đông con Số 19/18 Nguyễn Duy GĐ Bà Chiểu (hông trường võ Chí Lăng).

Dalat nhà bán kiểu Villa mặt đường giá 3 triệu rưỡi hỏi 8A Nguyễn trường Tộ hay số 22 V.P luật sư Phan-đ-Phùng ĐL.

Cần Bán Nhà

396/225 Đường Trịnh Minh Thế Quận 4 mặt tiền rộng rãi 5mx16, có điện nước & hợp thích hợp cho những người buôn bán, chỉ cách Trụ sở Phường Khánh Hội 5m. Hỏi nhà 577 cư xá Phan văn Trị số 10 Gia định

ĐẤT trống bán

— Đất Cách Mạng 1.400m2 — Đất Võ Tánh Phú Nhuận mặt tiền bán 6.785m2, 2.700đ/1m2 — Đất Công Quỳnh Saigon 3.200m2 — Đất Cư xá Công chức Thủ Đức 3.200m2 — Đất nhà thờ Thủ Đức 2.000m2 — Đất Phố Lâm Xa Cảng đủ nhà cao tất 3.000m2 bán 4.000đ/1m2 — Đất cư xá Lê văn Duyệt đối diện 2.200m2 — Đất Hạnh Thông Tây Gò Vấp mặt tiền 13.200m2 — Đất Thành Mỹ Tây Thị Nghè Tiền 200m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Tel 90.167 hoặc 44 Cao Thắng Saigon.

Villa trống bán

— Villa Công Lý 1.185m2, có trệt, mặt tiền (bán trống) — Villa Dakao 441m2 — Villa Công Lý 200m2 — Villa Cư xá Lê Đại Hành 130m2 có trệt, 515 — Villa mặt tiền đường Mỹ Thọ 3.060m2 đường Alexandre de Rhodes và 3 nhà phố trống bán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Bán gấp căn phố 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt đường lớn xe hơi chiếu thuận tiện buôn bán số 335 đường Nguyễn thiện Thuật.

Nhà bán 4mx17m hướng Nam phía quanh năm. Lầu đúc phía sau có thêm gác cây tốt, tiện gia đình đông. Đằng hồ điện nước riêng với tất cả tiện nghi. Xin hỏi 1/10 Cư Xá Lữ Gia, mỗi ngày từ 1800H đến 20H30.

Bán đất 1 mẫu 7000m2 tại suối Lồ Ô BiênHòa tiện chăn nuôi, làm vườn giá 300đ 1m2. Hỏi 176/13 Gia Long Sg.

1T3 căn nhà thờ Bà Chiểu 28/261 Đặng Đức Giadinh (Tiểu lộ Thánh Minh). Công ty Saigon... nước riêng có nước 3m2, hỏi dưới lầu.

Thiếu người tiêng nom, cần bán gấp, giá thật rẻ Bà appartements đủ tiện nghi điện nước có lầu 2 Trần hưng Đạo Saigon 4mx 12m hãng khoán riêng với mặt tiền... Hỏi ngay... 12m Bùi quang Chiêu. Xin liên lạc 205 Calmette giờ làm việc.

Nhà bán xinh xắn, đủ tiện nghi. Hỏi 263/39 Phan đình Phùng Saigon.

BÁN NHÀ RẺ

nhà lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi, gần trung chợ Bà Chiểu. Đa nơi Tổng Quân Trị Tháng Cược 14-E, Trần Qui... Đạm, Saigon, Đ.T. 21.961.

Dalat Bán Cô vườn trồng cây hiện đang có huê lợi hỏi số 63 đường Trạng Trình Ấp Cô giang C ĐaLạt hay 211 Trương Tấn Bửu P.N. Saigon.

Bán nhà trệt 3mx10m, gác xếp, lớp ngói vách ván, điện nước đủ, trong hẻm rộng. Hỏi tại 351/17A, Trương-m-Giảng, Saigon vào buổi trưa và tối.

Bán gấp 1 căn nhà 2 tầng lầu có điện thoại, công tơ điện, công tơ nước, 25mx7m, Hùng Vương, Thị Nghè, hiện giờ xưởng sửa chữa xe hơi. Số mới 173 số cũ 12/1V, giá 12 triệu.

Bán 1 nhà 20mx10m, đầy đủ điện nước. Hỏi 134/109/34 Yên Đỗ Saigon (gần nhà thờ Xóm Lách).

Tân Định bán nhà mặt tiền, gác suốt, trường học, Compteur điện nước. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Nhà bán 109-A Trần quang Diệu Q3 mặt tiền 4x32m compteur điện nước có garage.

Nhà bán đất nhà chung chiều dài 23m, chiều ngang 3m6 giao trống. Số 27 đường Bùi Chu gần thờ Huyện Sĩ.

2T2 nhà lầu 4mx10m rất chắc đủ tiện nghi, có quạt trần 2 cầu tiêu, 2 phòng tắm, cửa bìa 2 mặt xinh xắn, gác bông, cửa sắt, có cửa hậu, hẻm rộng... có chỗ để xe hơi, khu công chức rất an ninh, gần nhà trường. Hỏi tại 93/15 Trần khắc Chân Tân định Sg.

Nhà 712 mặt tiền 4x20m (Lê văn Duyệt Saigon). 2T7 villa 250m2 (Ngô Tùng Châu GĐ). 2T7 mặt tiền 4x17m (Nguyễn Hi... Đức PN.). 1T8 đất lầu đường Lê văn Duyệt... 1T5 căn hộ 147 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Cần tiền bán gấp

1 Nhà 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, bếp, nhà vệ sinh, có sân rộng... Công Tây... đường tường Bánh Tiến... Cần bán... căn hộ bán khoán, L/lạc 99-186 hoặc 611/3i Phan thanh Giản Saigon.

1T980 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (Cạnh chùa Vĩnh Nghiêm), 4,5x22m đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng khu vực an ninh, tĩnh mịch, mát mẻ rộng rãi, có sân chơi lối xa vào rất tiện.

Villa bán trống

Villa Hai bà Trưng 760m2, giá được 820m2, 20x38 mặt tiền Hồng... Hỏi 282 Công Quỳnh Sg. Hiệp Hưng hay 44 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp 750.000 nhà gạc đủ đủ tiện nghi. Hẻm 55/103 Nguyễn Biểu đi vào 200 thước.

Bán phố lầu 4thx25th, mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ Hòa, tiện mở Bar và buôn bán mọi ngành — 4 lô đất rất nhiều đường... 10.700th.v. đất Thủ Đức, tiện xây trường học... xã, chùa... Hỏi tiệm «Fashions» 120 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa, cạnh Bar Thủy Dương.

Bán Xa Lộ mặt tiền, đối diện Sở Biên Điện, tiện mở garage hoặc bán vật liệu xây cất (trong lộ) hecta Bán 7mx45m. Hỏi 450 Trương minh Giảng, trong giờ làm việc.

Nhà bán giá 520.000đ hai lầu hẻm 158 đường Hòa Hưng SG số 457/184F gần đường gần chợ. Tường gạch bông điện nước đầy đủ.

Phố thương mại

2 mặt tiền 4x21m điện thoại, điện 3 và 2 giây, nước, bán rẻ. Xem nhà 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 nhà đúc 4x24m và 4mx 14m có lầu trệt gần trường học, ngã tư, đường rộng rãi, trong khu an ninh dông dân... buôn bán... Hỏi 149 đường Hùng Vương Thị Nghè Tiệm sắt Hiệp Thương.

Bán gấp 1 nhà lầu đúc tiện nghi, đẹp (4x10m) đường tránh... Hỏi từ trưa... Tân Bửu (PN) Tel. 41210.

Nhà bán 23mx4m, đường xe hơi có gác, cửa hậu hẻm rộng, xe vô tận nhà có cửa, nhiều phòng, tiện cho gia đình đông người. Có thể ở 3 gia đình riêng biệt. Hỏi 26/17 Thiệu Trị Phú Nhuận ĐT. 41.174 hoặc 5 nhà bán trong số 119 Trương tấn Bửu (PN).

Nhà bán mặt tiền. Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, cửa sắt kéo. Bán luôn đất hậu 182m2. Tiện mở nhà buôn bán. Hỏi 480 (số mới) hay 44B (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 300.000đ lớp tôn vách ván 4m14m có lầu hẻm... Hỏi 496/18 đường Tân thái Thuyết...

Phố lầu 3 tầng, 5 phòng, đủ tiện nghi 4mx17m. Kiếm trúc mới. Hỏi 37B Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ).

NHÀ BÁN

1900.000đ 1 căn phố tầng trệt trong cư xá Phú Nhuận, đường Võ di Nguy Phú Nhuận, 7x18, điện nước riêng. 1.200.000đ 1 căn phố có gác 3x10m2 cư xá Phú Nhuận...

Bán 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 144 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc, 2 phòng lầu WC điện nước riêng, khu công chức Gần chợ Trương học. Giá 3T2 Xem nhà tại 462/55 ĐL. Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

3T500 Villa trệt đúc Beton 8m.x15m. luôn đất có diện nước... đường Hoàng Diệu khu tiện sự mua xong giao nhà trống. Hỏi 114 Hàm Nghi Sgon.

Bán thật rẻ

Biệt thự sang lập đẹp, có đất, 1.100m2, có hàng khoán, giấy phép xây cất, điện, nước, máy lạnh, nhà xe, sân rộng. Qua khỏi cầu Bình Lợi 1.000 thước, khu an ninh, yên tịnh. Tiện mở trường, chăn nuôi, vườn cây trái. Có thể bán phía... Hỏi 88 Mạc đĩnh Chi. ĐT.91.908 — 95.591.

Nhà bán Mặt tiền buôn bán thương. Ba phòng ngủ, điện nước đủ tiện nghi. 34 Trần Quang Diệu Quận 3 Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4thx20th có nhà... đủ tiện nghi. Hỏi 220/116 Trương Minh Giảng.

Phố Bán Trống

— Phố lầu Phan đình Phùng— Cao Thắng 224m2 6x23,5 có tel bán 1T7. — Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon 92m2, có tel 4 x 21,5. — Phố lầu Trần quý Cáp 172m2, 4,5x38m2 có tel. — Phố lầu Lê thánh Tôn Sg 4,5x30, 4 tầng, giao trống bán 2T1. — Phố lầu Huỳnh Tịnh Của 3 tầng 148m2 có hàng khoán bán 3T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg Tel 90.167.

Nhà lầu đúc 16mx5m mở cửa hàng thiệt đẹp nơi buôn bán đông đảo gần chợ, giá 4T. Hỏi 443/24 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 căn nhà trệt, cửa sắt kéo, đủ tiện nghi. Số 25/36 hẻm Bùi Chu Saigon.

Bar đang thành... không chủ... trong... Hỏi 137 Cao Đạt, Q.5 Sg. Chiều.

Nhà bán 550.000đ nhà gạch có lầu lợp tôn, tôt gạch bông điện nước... Hỏi 165/2 đường Phú định Chợ Lớn.

Bán nhà 156 Trương tấn Bửu Phú Nhuận lầu đúc 3 tầng, 3m8 trên 28m, tiện nghi, rộng rãi, tuyệt đẹp, mặt tiền giá 7T.

Bán nhà đất có B.K. (4x20). Compteur điện nước, giá 1T350. Số 158/12B Nguyễn Văn Thoại Phú Nhuận (gần chợ N.H.Đ.)

Villa song lập 250m2 tiện nghi hoàn toàn, khu yên tịnh, gồm 2 nhà, cho phép thuê ở hiện đang cho thuê 30.000đ 1 tháng. Đi xa Nguyễn Du chỉ dẫn, giá 4T2... Hỏi số 252/1 Trương minh Ký Tân Sơn Nhất.

Nhà bán nhà có gác, gạch bông, giá 450.000đ Hỏi Ô. Lãnh. Khóm Trương 22, 68/123 Trần Quang Khải Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3m20x9m, gần 6m, đủ tiện nghi, giá 1.200.000đ. Hỏi 220/94E Trương Minh Giảng SG.

2T bán nhà lầu 4x20 đủ tiện nghi, bán gấp vì sắp 540 ngàn mặt tiền 3mx8m xinh đẹp, có gara, compteur điện, nước, cầu, tường, gạch bông tuyệt đẹp. Hỏi nhà 25 Ngô Thời Nhiệm... Thảo 454 Khóm 2, ấp 2, Xóm Vườn Cau Bùi Hữu Nghĩa G.Đ.

Nhà đúc luôn đất (68m²)

Nhà 3m10x20m, 1 lầu, sân thượng đủ tiện nghi, có gác bếp, bếp gạch men, vào hẻm ngắn, yên tĩnh, trong hẻm xe hơi, gần chợ Bà Chiểu (100m), xẻ Tòa án mới. Giá 2T4. Xem nhà: 9/5 Phan Bội Châu, 4 đến 7g chiều mỗi ngày. Chủ nhật trọn ngày. (Hoặc hỏi 6, Diên Hồng... Đinh Chí Saigon).

Bán mặt tiền mặt tiền Hoàng Diệu luôn đất đủ tiện nghi tiện thương tại đó thành Nhân hoặc công nhân nhà. Hỏi 174 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TIỆM VÀNG TÂN TRANG

Bán 224A đường Tôn Đản Khánh Hội, có đồng miếng, có cầu lúng, có tủ két, có sẵn ảnh trường học, nhà thờ, nhà thương, chợ, xây, lâu cây suốt, nền gạch bông, bán hợp không phải mệt vì chủ đi xa. Hỏi tại nhà.

Bán 2 nhà đúc 4x24m và 4mx ... Vương... Phú Nhuận, ở dưới nhà gần cũ...

Phố thương mãi 4th,5x18th, 3 tầng lầu đúc, luôn đất, kiến trúc tối tân... lịch sự, mặt tiền rất đẹp, gần... không kẹt... Ca Tân Sơn Nhất và chợ Trương... lịch Bà Chiểu... Giảng, cạnh chợ Vườn Xoài và chỉ nhánh Ngân Hàng Pháp Á, suốt ngày giao thiệp, giá 18.000.000đ. Hỏi... Hỏi 95 Phan đình Phùng (Ông Tư) tiệm vàng Chánh Thành.

Bán gác giá rẻ mặt căn nhà lầu... 531 hẻm 6 Trương minh Ký... hoặc 206 bis Trương minh Ký đọc đường xe lửa.

Nhà bán 2T6 TK 18/4 Nguyễn cảnh Chân mặt tiền đường, ngang phòng mạch bác sĩ, có gác suốt, giao nhà trống.

Bán 1T3, nhà số 110/4, mặt tiền chợ Hàng Xanh (5x17), nhà lầu, có gác... gạch bông... có 1 sân rộng trong chợ (3x3), tiện buôn bán, đủ tiện nghi, trong hẻm... Hỏi Cảnh Sát Hàng Xanh, số điện thoại... Tân Caléo.

Nhà bán THỊ NGHÈ

Phố lầu đúc 4mx20m mặt tiền, có sân để xe hơi, có tel 95660 số 5 Nguyễn Hữu Thoại.

Bán Villa lầu đúc mặt tiền Villa trệt luôn đất có bảng khoán, đủ tiện nghi, rất hợp hỏi tại:355/5 đường Phan Thanh Giản gần chợ Vườn Chuối.

2T bán gấp Villa tiện nghi gần trường... xe bơm... 19/9 Nguyễn Duy (Hàng Xanh...) ... Mỹ Thuật Gia Định.

Nhà Bán rẻ (Miếu Trung Gian) 5mx15m, có lầu có gác tiện nghi, nước... 543/44 Phan đình Phùng. Đầy đủ tiện nghi (điện nước gần trường, chợ). Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Bán Villa trệt có máy lạnh, điện thoại 5T5. Xem nhà và hỏi ngay tại số 103 Cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ ĐT 50569.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc khu thương mại 4thx12th điện nước đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi 92 Nguyễn Hoàng Cholon.

NHÀ THUÊ

Phòng cho mướn đủ tiện nghi, lối đi riêng. 233 Trần Quốc Toản Pétrus Ký.

Gác cho thuê 8000đ, mỗi tháng, thế chân 80.000đ. Hỏi 24-A Cư xá Đô Thành. (Sau Bệnh Viện).

Villa cho thuê

28/9 Huỳnh Quang Tiên Gia Định

Cho mướn Apt. lầu 3 Passage Eden. Đủ tiện nghi. Tiện làm văn phòng hay ngoại kiều ở. 72 Phan Đình Phùng Đakao. Phone 25.669

Cho ngoại kiều thuê 1 căn lầu đủ tiện nghi, có xe, khu yên tịnh. 3bis cư xá Đô Thành.

Phòng chiếc 5.000đ, phòng đôi 10.000đ trong Villa lịch sự. Cho chiều đài viên ngoại kiều. Hỏi 245P Trương minh Ký (gần nhà thờ 3 chuông) trong giờ làm việc.

Phòng rộng đủ tiện nghi trang trí đẹp và nơi trung tâm thành phố cho ngoại kiều thuê. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần quán ăn Thanh Thế).

Cần trung... mướn... Phan thanh Giản, Trần quý Cáp, Cao Thắng: 3 PN, PK, nhà bếp, nhà tắm, có xe hơi... 330 Phan thanh Giản ĐT 93.781.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, máy lạnh, nhà máy Diệp 169A Hàng Thập Tự.

Nhà rộng cho thuê (phòng hay gác thấm), hoặc để xe phố bán trống lâu, xóm lao động. Có khách. Xin hỏi cô Chi. Số 313 bến Vân đồn Saigon trước hãng hộp quẹt.

Phòng cho thuê đường Trần Hưng Đạo đủ tiện nghi. Hỏi 15 Nguyễn thái Học Sg.

1 phòng cho ngoại kiều thuê có người nấu ăn sang, quạt trần, máy lạnh, meublé. Hỏi 125 Nguyễn Du chỉ dẫn.

Cho thuê nguyên 1 căn trệt ngay... Phú Nhuận, có sân... Mỹ, giá mỗi tháng 25 ngàn. Hỏi tại Villa 744 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Cần thuê Villa

Cần thuê villa có nhà phố, có vườn, vùng trung tâm Saigon hay Cholon có Phan định... Phan thanh Giản... 20.773 trong giờ làm việc.

Nhà rộng cho thuê phòng, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, có sân để xe hơi... khu yên tịnh. Hỏi 132/21 Tô hiến Thành Saigon.

Phòng meublé mặt tiền có máy lạnh... Ngoại kiều và C.Đ.V thuê. Hỏi 18 Nguyễn thiện Thuật Saigon chỉ dẫn.

CHO MƯỚN

nhà gạch đủ tiện nghi, có gác có lầu mặt tiền, giá 260.000đ, khỏi trả tiền trước khi đi đến gì. Hỏi 191/3B (hẻm 185 tạp hóa Mai Phát) đường Bà Hom Phú Lâm B. Chợ Lớn.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi cho khách Việt Nam.

Ngoại kiều (Anh, Mỹ, Pháp) cần villas và Apts 2-3 ph ngủ, đẹp và tiện nghi, vùng yên tịnh ở Saigon, Đ.T. 25.587-25838.

Cho mướn có việc đi xa cho mướn Bar Thanh Hương. Trang hoàng lịch sự, đông khách, trần tiện... Hỏi Bar Thanh Hương 104/C Nguyễn văn Thoại

Cần thuê Giám đốc hãng ngoại kiều cần một villa hoặc apt. có lầu... rộng rãi, đủ tiện nghi... hoặc... Vùng quận 1, 2, 3, hoặc Cách Mạng... Hỏi 139-J Võ Tánh Sg. Đ.T.92.775.

Phòng cho thuê rộng mát, yên tịnh, lối đi riêng. Hỏi 29 Nguyễn văn Thành GĐ.

Lầu cho thuê ngoại kiều chiêu đãi viên 396/2B Trương Minh Giảng Saigon.

Cho Ngoại Kiều mướn 1 phòng nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg chỉ dẫn.

Gác cho thuê. Hỏi TK.21/44 Nguyễn Cảnh Chân SG có điện nước.

Cho thuê nhà lầu đúc meublé đường xe hơi 35.000đ. 539/28D Trương minh Giảng.

Cho thuê lầu 2 gác có sân thượng (5mx14)x2, 1/15 Tự Đức (phía bờ sông) Dakao. Phòng trọ tự chồng trẻ đủ tiện nghi.

Văn phòng cho thuê có Điện thoại 99.249. Hỏi 59 đường Bác Cổ.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Cho thuê mặt phòng lầu đẹp tiện nghi, rộng rãi cho thân. Hỏi 462/70 Nguyễn tri Phương CL.

Cho thuê 1 Bar Nguyễn văn Thoại G.Đ. đông khách hỏi chỗ 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon. 8giờ đến 12giờ.

Cho thuê Gác 3000đ 1 tháng khu yên tịnh, lối đi riêng, cần đồng đức, độc thân, có điện nước gần chỗ trường trung. Hỏi 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định (Qua Y Tá Bến Phú Nhuận...) Hẻm Long Vân Tự.

ĐổiAppartement

LẤY BIỆT THỰ HOẶC ĐẤT

Một ở Cao Ốc Nguyễn Du/Mạc Đĩnh Chi có phòng riêng cho người làm, gara, mát & Tự Do muốn đổi lấy biệt thự hoặc đất tại Đô Thành vùng Quận I,II, III. Xin hỏi Bà Hoan, 213 đường... trong giờ làm việc.



MAZDA 1000 DELUX EO.3

Xe một đời chủ đi, chỉ... mới... Màu trắng bảng nệm đen đủ dùng bán gấp 240 Đề Thám Saigon.

Daihatsu U.P kiểu mới EP... mui Đỏ mui mới, tại 224B Pétrus Ký Cholon bến xe An Đông).

MAZDA B.1500 PICK-UP

xe mới nguyên thủy chỗ lái lạnh... 589 Bà Hạt Cholon.

403 Camionnette EC nguyên thủy thật tốt. Bán 396 Phan đình Phùng Sg.

Contessa 1300 EE

xe luxe kiểu xanh, đời EE, có Radio, một chủ cái kỹ. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

Bán Toyota PU Corona EO 1 chủ đi... 88 Nguyễn Công Định Sg.

Honda du lịch EO, có radio Esso Pasteur Hiền Vương.

Bán Peugeot 203 máy, đồng sơn, vỏ mới, đủ tiện nghi. 69 Nguyễn Biểu (gần cầu chữ Y)

HONDA TN 360 PU

EO. 5105 bán giá rẻ 16/102E Nguyễn thiện Thuật.

International Chevrolet

Vận tải nhẹ EQ... EP... xe... Trần quang Khải. Hay Garage X Cảng 57/4C trước đầu... Phan thanh Giản 400m bên trái.

200.000đ 1 Simca... (đồng máy...) hoàn hảo. Hỏi 1158 khu... trung tâm Chân huối Phạm Phú Bãi Hiền.

Bán Simca 1000 đời EC tại... Hỏi 65 Hà... Hương Sg.

Bán Peugeot 403 du lịch đời EC tuyệt đẹp. Có Radio. Hỏi 218 Nguyễn tiêu La quận 11 giờ làm việc.

Volkswagen bán 150 du lịch. Đời EI. Hỏi 176 Võ Tánh PN.

Taxi Dauphine đời EC bán hỏi 258 đường Bà Hạt Saigon.

2CV đời cũ NBW vẫn trốn toàn hảo. 44 bis Hiền Vương Saigon.

Bán Honda xe du lịch đời EO 9990. Xin coi tại... Đa Kao. Đây...

Bán Daihatsu PU EO-66... nệm thùng originе 870.000đ 2CV... đời NBO tự động 680.000 2 xe tại... 173 Nguyễn Trãi.

Bán 2 Elevators Hyster H80... 8000L BS. Mới tình độ 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Taxi bán Renault 4CV BO đời... 88 chạy thật tốt. Hỏi 355 Việt Hòa Đạo Sg.

Bán Xe 1 lô bánh mì hiệu «Aquilo» và đồng cư... 1 xe Toyota «Stout 2000» EO. Hỏi 195/12 Pasteur Mỹ Tho.

Bán Peugeot 404 EO 1665, đời sơn mới cứng đồ. 646 Trần quốc Toản gần nhà phòng Phương Bình Thới Cholon.

Bán rẻ xe Pontiac, 8 máy, mui... Hỏi ông Kiệt 45 Cư xá Vĩnh Hội.

2CV loại du lịch có Radio EK, hoàn toàn tốt. 45/345 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu PU du lịch 298 Lý thái Tổ Sg.

Dauphine Gordini 1956 EF thật tốt. Bán gấp có thể thay đổi, khung Taxi, đi đủ. Xin coi... thay bán gấp. 108 Cộng Hòa Sg.

Bán 402 EP chiếc... tốt... ... 12 bán tiện. Hỏi xe 19 Bùi thị Xuân Saigon.

Taxi bán Renault 4.N.B.E chạy 5 ngày... 46/1 Hương lộ 14 Công Thọ.

2CV du lịch, mới làm máy... hoàn hảo. Hỏi 365 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1200 Delux Ef.6

Xe còn mới nguyên vì ít đi, một đời chủ, có Radio AM/FM, cát... Chạy xăng... (100.000đ)... 240 Đề Thám Saigon.

BÁN XE

1 xe International Scout, 1 xe Ford Microbus, tất cả hoàn toàn tốt. Coi tại 355/5 Phan thanh Giản Sg. (gần chợ Vườn Chuối).

Desoto 300 hp EP 90... máy có gắn Chrysler... đồng thùng, xe hơi... Hỏi 231/5 Trương minh Ký. Hẻm 20 Đào Sông Son trước cửa nhà thờ 3 chuông.

Bán 1 xe cần cẩu máy chạy dầu cặn tốt. Hỏi 358/2 Phan thanh Giản (ngang bệnh viện Bình Dân).

Peugeot 404 EB.9430 Origine, toàn bảo hiểm có, 10/9 Nguyễn An Ninh GĐ

P.404 Pháp về toàn hảo, mang EI giá 5T2 có lấy 2T3 lại lấy xe. 194 Nguyễn... Chiếu.

330.000đ 1 Standard xe lộ. Hỏi 219 Lê quang Định Gia Định (buổi sáng).

Bán gấp một chiếc xe Beune hiệu Dodge chạy xăng với giá rẻ đặc biệt. Hỏi tiệm Đại Qui. số 315/53 (số cũ 90) Nguyễn văn Học gần ngã tư Bình Hòa) G.Đ.

Thuê xe Citroën du lịch và Station wagon cho bạn Mỹ. Hỏi 218 Lê Lai ĐT 22845.

Chuyên sửa

Honda TN360 - N360 bán điện cần bán: 1 toyota 600 du lịch EI 3 ngàn. Hỏi garage Tân Phát 111/7E và phòng đặc biệt lại có sẵn nữa.

TOYOTA CORONA E.C

máy lạnh Mark 4, radio cartridge stéréo, ít đi cho như mới. 762/1 Phan đình Phùng, Bàn Cờ (ngoài giờ số).

Falcon Futura, Mùa với giá gần xe Ford Falcon Futura đời 65 phải cần thật bán giá. Hỏi 103 Hải Ngoại ĐT 1.20476.

Mazda PU 1000, EO bán 20. Hãy đổi Daihatsu 360 vận tải nhẹ tại 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Jeep lớn EQ tuyệt hảo coi xe tại... tại Dũng, giá lẻ. 241 Phan định Phùng Sg.

Bán rất mới ít phải tháng xe 2 chỗ hiệu Poste... chính cho xe... bảng... cần thiết... Hỏi 382 Hùng thép Tự Saigon, Đ.T. 90.813.

TOYOTA CORONA DU LỊCH

De luxe nguyên thủy màu trắng có máy lạnh: Radio Hoa Lan. 589 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu EO-EP mui bạt sửa... 224B Pétrus Ký ChoLon (bến xe An Đông).

Peugeot 403 đời NBS toàn hảo mới sơn 1.250.000 thương lượng. 307 Nguyễn tiêu La Chợ Lớn.

P.404 FAM EI

còn mới nguyên bán 3T2 Có radio, Hỏi 11 Nguyễn An Ninh Saigon (giờ làm việc)

MAZDA 1000 PU EO

một tuanh. Hỏi 208 Trần-b-Trọng Chợ Lớn.

Bán Jeep capot còn toàn hảo, mới sơn. Hỏi 57 Cao Thắng Saigon.

Toyota EH 7... PU nguyên thủy, đủ chạy rất tốt. Cần mua P.404 đời EB hay Fiat 500L đời EO. Saigon để trả. Số 195 Trương minh Giảng quận trái. Theo đường xe đò Lương sẽ 6 100thước, ô chỉ 210. ĐT 41887.

2CV đời EA 899, du lịch 6 năm. Bán 770. Hỏi 513 Phạm văn Chí Cholon (Quận 6).

Toyota 25 Đời EQ... bán. Tại 32/1 Thông Nhất Láng Đại Học Thủ Đức

Mazda 800 PU toàn bảo đặc trắng. Hỏi 43 Lê Văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu).

Cần mua xe hãy liên lạc tại 64 Simca Flash liên lạc gấp số 118/51 Trần quang Diệu SG ĐT 40.913.

700.000đ DS.19 hoàn hảo 107/1 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.782.

Bán 1 Camionnette Taunus giá 300.000đ. Xin coi tại Sở Tài CATECKA số 18 Đô Thành Nhân Saigon.

Datsun 1300 EC Radio 1 chủ... có lốp Cần tiền bán gấp, số 6 đường Bà Cô.

Borgward Toàn đủ chạy, toàn đủ đời Origine. Hỏi chỗ Garage số 58 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

MAZDA 1000 PU EO

574 Pétrus Ký Ngã Bảy, ngay bến xe Đalạt.

Mui nệm La Dalat bảng nhôm vải không làm răng rộng luôn và lịch sự. Tại 52B Trần quốc Toản Saigon, trước cửa bệnh viện Bình Dân.

Morris 1.100 du lịch EC. Hỏi xem tại Sân hoặc 42. đường Triệu Đà Cholon.

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66, Familial 4 cửa nguyên thủy 47 Trường Thi hồi Đức Biên Hòa.

Bán gấp xe Daihatsu Station Wagon dùng cho gia đình hoặc... Hỏi... Cộng Hòa... lê thành Tôn sáng 8h30 đến 12h. Chiều 15h đến 19h.

Peugeot 403 V.T.N EB hiệu bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe vận tải hiệu Fargo đời EF.B... toàn xe... giá lộ 68 Nguyễn Kim Cholon.

Daihatsu Hiện mui vải toàn hảo cần bán. 183H Hùng Vương Thị Nghè.

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi chưa... đời đúng bán. Hỏi Ô. Đại 131 Ng. Huệ Sgon, ĐT 22531.

Volkswagen đời EC Radio, vỏ RB Radio 115 Hồ văn Ngà Sg.

Fiat 1800L bán gấp có máy lạnh, xe toàn hảo. Hỏi ông Mười 198 Trần Bình Trọng.

Cần Bán xe Jeep Cut bồ chạy bên 20 Cư Lôc Nhà Trang hay 212/8 Trương tấn Bửu Saigon

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe đủ lịch sự và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 506 Lý thái Tổ Sg.

Bán xe Chevrolet Corvair Honda đời 64, số X... Hỏi ông Út 176 Sư vạn Hạnh CL.

Bán 3 chiếc xe Taxi NBW-NBU-NBI, và 1 xe nhà Simca 1000. Tất cả còn tốt nguyên hỏi 202A Lê quang Định GĐ.

Daihatsu EO, EP, EI mui bổ mui tốn thiết jeep... mui xe, kiểu đồ Wagon — 5 xe. Hỏi Thanh Thất, giờ làm việc.

2CV bán EB Fourgon máy, đồng, sơn, nệm, mới toàn hảo. Hỏi Thanh Hương ngã Ba hãng xăng Shell Nhà Bè.

Dư dùng Toyota 800 EI mui bạt 1610 toàn hảo, một đời chủ. Hỏi : 333 Lê Quang Định, Gia Định.

404 EI máy lạnh radio 3 đồng hồ. Bán hoặc đổi xe 403 đời mới. Hỏi 164 Võ Tánh Saigon ĐT 23.815.

P.403 đời EB thật (máy 2T5). Toàn hảo, có radio, 13, Trương công Định Saigon. Tel 25.896.

Jeep Capot Cao EP... Hỏi 348 bay 340/1 Thánh Thất Cholon.

Simca Elysée nguyên thủy bán gấp giá... 225/20 Bùi thị Xuân Gia định, 6 triệu.

P.203 máy đồng sơn nệm vỏ, hoàn hảo, chạy bán giá 530.000 chắc giá... 145/38 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Traction 11L, Cốp vương EM. Còn tốt đang chạy giá phải chăng. 86 Thuật Ngọc Hân (GD) từ 12g-15g.

Bán Datsun 1000 de luxe D.L. EI.5. Radio Auto... coi xe tại... 3/129 C.X Lê Phú Thọ.

Volks Microbus EC... mui... làm máy, Simca 1300, EH đời sơn tiến... Hỏi 227/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Bà Xuyên bán Prefect

Sơn, đồng máy mới. Xe Cassette Radio, giá 600.000đ. Hỏi quán Quỳnh 63 Nguyễn Trường Tộ (từ 19g30).

Honda PU, EO, Van tốt nhà cabine có Carbinar Origine, mui bằng nệm. Hỏi 847 Hậu Giang Cholon.

Jeep Capot cao lâm theo kiểu Capot bấu. Hoàn toàn mới. 750.000đ. Hỏi bà Ngã 10V Võ Tánh Phú Nhuận. Tiệm Hội thuốc 20... Hỏi Thánh... Tiếp Vận Bộ Y Tế) ĐT 50.293 và 90.140

Honda N360 đời EO mới... thùng nguyên thủy, không đi... Hỏi 29B Công Hòa Saigon hoặc 252/2 Bạch Đằng Gia Định.

Bán xe Volkswagen đời NBV tốt. Hỏi 46 Phạm ngũ Lão Saigon.

Rnaul 10 EO Radio Cassette... tôn kỹ... 432 Phan định Phùng Saigon.

Bán thật rẻ Volkswagen bìa bằng đời NB EL... cần ít đi xe... 46 Bùi Chu SG.

Toyota Mark II F... EO... Toyota Mark II P.U. EI.8... Toyota Mark II P.U. EI.7... Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán Toyota T25 EO.5 tình trạng... xe Toyota... Hỏi Thuần số 333 Liên Tỉnh 15 Tân Thuận Đông Nhà Bè.

MAZDA PU 1000 EO

bán tại Số 32 cư xá Lý An Phú Dakao... Vệ Bình. 42 Hiền Vương Saigon.

Cần mua 1 Simca 1000, 1 R8 EO, EI, EC. 339 Phan Đình Phùng, Saigon.

Toyota Corona EH vận tải... Dynamo 300 như mới... 73 Hồ Sinh... Tự Saigon.

Traction 5 bảng... bán 207/8 Trần bình Trọng CL.

Daihatsu P.U. 360 EP... Hỏi 839 Huỳnh quang... Tiên Saigon (tiệm Cơ).

Benne đời mới hãy lầu 396 bán. 207/8 Trần bình Trọng CL.

Bán xe Volkswagen Microbus đời mới EO bán... Cob 191A Trần quốc Toản Saigon... giờ làm việc.

Traction 15 trà tốt... mới 639A Nguyễn Trãi Cholon gần Ngã Bảy Vị Khải.

Floride đồng sơn máy mới hoàn hảo gấp. Hỏi 21 H. Biểu Chánh Phú Nhuận, Đ. T. 41.808. 21/1A Công Lý. Hỏi Thái... ngay 21 Hà Biểu Chánh Phú Nhuận. Đ.T. 41.948. Buổi tối 91/17C Trương minh Ký Phú Nhuận Đ.T. 41.085.

PEUGEOT 203 DU LỊCH

có Radio chạy... Hỏi 609 Lê 5 Hồ Hảo.

Xe Jeep bán gấp

Jeep Capot cao, toàn hảo, mới sơn... 91, Bùi Hữu Nghĩa. (chợ Hòa Bình) sáng từ 8g đến 10g chiều từ 15g đến 16g.

Bán Honda N360 du lịch EI 8 Radio, quạt máy... máy bán... đổi chế tác... Hỏi 42 Thanh Tôn... Minh Mạng Chợ Lớn.

Bán Fiat lạnh... EC... bán... 473/1 Hai Bà Trưng Tân Định Sg.

Hiếm có Volkswagen Microbus ED máy EI. TOYOTA Corona P.U EH... có Radio Giá rẻ... Hỏi 298 Ấp Tân Việt (Quốc lộ 1) quê tại Hoàng Hoa Thám, Bình... dây phố lầu 6 tầm.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon ĐT 97.860.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và Sửa Car Radio, Cartridge Cassette, Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đón xe tại...

RADIO THANH VÂN

132-134 Công Quỳnh Sg. ĐT 25.504

Peugeot 404 EB... máy trắng, thật tốt. Hỏi 21 B. Hồng thập Tự (giờ làm việc)

DKW EE... 43 Lê văn Duyệt Sg. (ngã sáu).

Contessa 1500X du lịch mới... thật tốt, vỏ... Radio... Hỏi tại 391A Trần Hưng Đạo. ĐT.20755.

Daihatsu EO.3 camions... thùng... Đường Thánh Mẫu Chí Hòa.

Cần mướn nhiều xe Daihatsu... giờ... Hỏi chỗ ông Phú Hà 335 Trần Quý Cáp Saigon. ĐT.90689, có ngày Lễ và Chủ Nhật.

Mazda 1500 du lịch số X 1969 máy lạnh, Radio, Cassette nguyên origine mới nguyên chỉ đi 11.000km bánh xe... Mới 6. bị... giá 920.000đ đầu tương lượng. 24 bis Cao bá Nhạ Saigon sau 18 giờ. Chủ nhật cả ngày, để coi thì bán luôn thuế giá tay).

Sửa tại nhà Quý vị cứ chỉ cần... chuyên viên thành nghề đến trình... Nhanh chóng kỹ lưỡng... phải chăng... hàng... Hỏi số 125 đường Bàn Cờ (3 con...) Hỏi Hùng thợ máy... Bảo chứng...

Toyota 500 EI... sử trọng. Hỏi 33... 89 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán gấp Wolseleyes Mercedes... thật tốt... toàn... Đc 511/33 Trần hưng Đạo Saigon.

2CV du lịch đời EO thật tốt, chỉ giá... kiểu sau... ngày 30... Hỏi ở Đa... An Đông) ngoài giờ việc.

Mazda PU 1000 EO... cửa... mui cần tiền bán rẻ 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Simca Elysée EL 3240 hoàn hảo cần bán gấp Bán 88F Bạch Đằng Gia Định (Trước tạp Cầu Đồng Hưng).

Peugeot 404 EL Super luxe Radio, nệm, tiện nghi... 13... Lê Lai Gia định.

Toyota 800 du lịch EH Máu trắng ít đi. 494 Lý thái Tổ Sg.

Bán Vận tải nhẹ Renault 4CV... tay hoặc hỏi 56 Trương Minh Ký PN.

International... 300 nhẹ, đời EP và... bảo hiểm... có... Hỏi Cư... ngã... Phong 57/12E xe... tịnh 190.

Bán Mercedes 190 cá NB5 đời EM... Hỏi 183 Công Hòa Sg.

TOYOTA CORONA PU EH

một đời chủ... đời chạy 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán bán 1 xe hơi... Mercedes 220... lạnh Origine, rất tốt... máy 6... 4... Radio... Tân Cục... xe M-71... tại... Đ.T. 22.323 Trần Đăng Bá... làm việc... chỗ mặt trước chủ nhật.

Salon XUÂN ĐỨC

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bệnh Viện Bình Dân) BÁN : Daihatsu EO 8... Dalat EP 8... F.D. Falcon EA — Buick EA — Hillman EC — Ford K Mercedes EA — ... hoặc bảo hành máy...

Nhận sang tên xe

số T — X — NG — P2 ... Cần mướn nhiều Ni... xe cho... chuyên... xe...

Tôi... thông... tình, chiều khó... nghiên... nhiều... đi... cuối... đi ngoài Vũng Tàu, Đà Lạt... Xin liên lạc 490 Hồng Thập Tự Saigon, ĐT. 90.1...

Nhắn Đ. T. Tăng

Mọi người thông cảm. Nếu... [illegible] ... về cùng bi ... [illegible] ... H.

30.000đ

Xin chuộc xe Honda Dame số GĐ.1419.1 theo luật giang hồ, mất tại đường Trương Minh Ký GĐ lúc 16 giờ ngày 20-6-71. Liên lạc ông Hiệp số 285/525D Trần Quý Cáp Saigon.

Bố cáo Vợ tôi tên Phùng thị Tám đã bỏ nhà ra đi sáng ngày 25-6-1971. Vậy ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Bác sĩ ĐINH THÀNH VINH

Chuộc Honda

Tư chức nghèo đông con đề nghị với giá 20.000đ. Honda SS50, số đăng bộ GĐ4739D, số máy 158482, số sườn 174076, thất lạc tại đường Nguyễn Huệ Chi Lăng Gia Định. Liên lạc Đ.T. 95.044 (giờ làm việc). Hỏi ông Tiến, 84 Võ Tánh Saigon. Cam đoan giữ đúng lời hứa.

Chuộc xe Honda

Mất tại đại lộ Nguyễn Huệ, hồi 18g ngày 22-6-71, kiểu xe Honda SS50 màu đỏ, số xe SK2735A. Xin chuộc lại 50.000đ. Bảo đảm không làm khó dễ. Liên lạc Ô. Chiếu tại 618 Phan thanh Giản Saigon (xin theo đúng luật giang hồ).

Hậu tạ 50.000đ xe Honda SS50 màu đen mang số GĐ5501C, số máy 125992, số sườn 126169, mất tại trước cửa số 14 Tôn thất Đạm Saigon ngày 21-6-71. Hỏi Ô. Quang tại số 391A Trần h. Đạo, Đ.T. 20.755-37.224.

Hậu tạ Ai lượm được một thẻ danh bộ và giấy tờ có nhãn GALMICHE CAMILLE. Xin đem lại số 10 Hồ xuân Hương Saigon hoặc 243 Lê văn Duyệt, hẻm 2 Gia định. Cam đoan không làm khó dễ.

CHUỘC HONDA SS 50

số LK 319A mất tại nhà thương Đồn Đất xin chuộc 50.000đ, cam đoan không làm khó dễ liên lạc 97 Trần hưng Đạo Sg. ĐT.20538.

MẤT BÓP VÕ VĂN TRINH

tại đường Trương minh Giảng ngày 20-6-71. Chỉ có giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem lại nhà in Thuận Đức 28 Bạch Đằng Giađịnh. Xin hậu tạ.

Chống mất xe

Phi Long 10 Nguyễn Thượng Hiền SG.

Hậu tạ 200.000đ

xe Jeep EH.6940. Địa chỉ liên lạc Nhà hàng Quốc Tế Điện Thoại: 91.003. Theo luật giang hồ, không làm khó dễ. 2D Nguyễn Trung Trực Saigon.

Xin chuộc xe

Honda C50, số sườn 008522, số máy 390050 số đăng bộ PD 5204. Liên lạc 104/9 Nguyễn văn Học GĐ.

Cẩm Lai trọng thưởng 100.000đ

Theo đúng luật giang hồ xin không làm khó dễ và xin hứa thưởng ai tìm kiếm và chỉ lại được xe hiệu Mazda 1200 XO7077, sơn màu trắng, hoặc cho chuộc lại. Xin liên lạc Cẩm Lai số 51 đường Nguyễn Khắc Nhu (gần ngã tư Cô Bắc) Sg.

XE · SCOOTERS

Mini Cady Bán Mini Cady vỏ ruột máy mới giá rẻ, hỏi 55 Lê v Duyệt Saigon.

Bán 2 trong 3 xe Vespa Sprint EI 78... Honda C50 dame và Sachs. Hỏi 160 Bến Nguyễn Duy. Hưng Phú Q8 (276 cũ).

Xe Honda CL-68 tình trạng còn tốt bán 130.000 Hỏi 114/16 Đề Thám Saigon.

Honda dame. còn mới 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Đại hạ giá

phụ tùng Lambro. Mỹ Hoàng 789 Trần quốc Toản cạnh nhà hàng Tân Lạc Viên Chợlớn. sỉ và lẻ.

Honda 68 dàn ông thật tốt giá rẻ. 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ bết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái.

THẬT TỐT

Cần tiền nhường lại 1 xe PC Honda thật tốt như mới (của người đứng tuổi đi). Hỏi số 363 Đường Bà Hạt ngã Bảy Chợ Lớn.

Bán xe Honda xanh C50 còn mới ít đi. Số 611/41 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Vespa NA đời EL hoàn toàn mới. Nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiếu PN.

115.000đ 1 Scrambler mới toanh, xe đi kỹ của 1 công chức sắp xuất ngoại bán gấp. Mau hỏi Ông Nghĩa 188/20 Trần bình Trọng Saigon.

90.000 1 Honda Dame C50. Hỏi từ 18g 115/1 Thiệu Trị (gần cổng xe lửa số 6 Tr. minh Giảng SG.

Bán 1 Honda 90cc. Hỏi 297 Nguyễn công Trứ Saigon.

Dư dùng bán Vespa đời EC còn tốt và 1 Simca 1000 đời EC mới làm máy Hỏi 16/2E Kỳ Đồng từ 12-8g tối.

Mini Cady còn tốt giá rẻ. Hỏi bà Nữ 54-D hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao buổi chiều.

Bán 1 Yamaha dàn ông màu bordeau và 1 Honda 67. Cả hai còn thật tốt. Hỏi 56 Nguyễn công Trứ Sg.

Honda SS67 1 đời chủ toàn hảo. 78B Trần Hoàng Quân (CL).

Bán gấp Yamaha dame còn tốt Hỏi 563/24 Phan đình Phùng Sg.

Honda dame thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» lô 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Vespa 3 bánh EE 7... xe nhà toàn hảo dư dùng bán. 14.B Võ Tánh Bảy Hiền GĐ.

Honda dame C50 mới tinh bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Lambretta đời ED mới làm máy bán gấp hay đổi Honda dàn ông. bù thêm. Hỏi tại 107/5 Bùi Viện Sg. từ 11g đến 13g.

Bán Vespa EP 9 đầu. Hỏi Hạnh số 99 Nhà Bè tình trạng tốt.

Suzuki M15 đen, tình trạng tốt bán. hỏi 337/3B Phan thanh Giản Saigon (ngoài giờ làm việc).

Lambretta ED 6 màu trắng ngà, mới tinh. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

SS50 đời mới và PC50 129.000đ và 80.000đ máy và sơn còn mới tinh. Hỏi 250/3B Hai Bà Trưng Saigon.

Vespa EA.7 toàn hảo dư dùng bán rẻ. Hỏi 36C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Cady còn tốt coi xe cả ngày tại 190 Nguyễn Biểu Chợ Lớn.

Bán 1 Vespa EN sài kỹ, vỏ lốp cát chỉ, hoặc Honda CL 50 đỏ, máy rất êm như mới, bấm nhẹ chuông. 597 Pétrus Ký Sg.

Honda dame mới chạy 6.000 km. Hỏi 32 Lữ Gia Phú Thọ.

2 Honda 1 CB 160cc ngoại kiểu về nước bán 110 000đ. 1 90cc Benly EI đỏ bán 180.000đ. Vespa Super EF.5 đầu 265.000đ. Hỏi 87/54c Trần văn Thạch, Tân Định

Vespa Super, còn thật tốt, ít xài, sơn mới tinh 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

4 Mobyllette xanh 40.000đ (1C). 1 xám 25.000đ, 2 Mini Lam 85.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda dame xanh bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 S.g.

BÁN 1 HONDA SS50

toàn hảo và 1 tủ lạnh Westinghouse 140 lít thật tốt. Hỏi tại 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua nhiều xe moto và Lambretta, Vespa, Honda 50cc. Hiện có bán Honda 125, S90, BMW, nhiều Vespa, Honda giá dễ mua.

SALON THU TIỀN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán gấp Suzuki M12/72.000đ Honda C50/100.000đ SS66/92.000đ, SS67/110.000đ. SS68/105.000đ. Giấy tờ mau lẹ và đúng đắn. Hỏi bà chủ nhà 296 Phạm Hồng Thái, ông Tạ Sg.

Ở đâu nhiều xe

Salon Tân định 208 Trần Quang Khải là nơi nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta ĐT. 41273.

115.000 Vespa Ý toàn hảo 37/8B ấp Nhứt trí 3 qua cầu PTG 50m quẹo trái Cảnh trụ sở ấp 1 cầu.

Honda Benly 90cc EP.7... toàn hảo màu đỏ bán. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản Saigon.

Tin Honda TRANG AN MOTOR chuyên về sản phẩm Honda (Authorized Dealer) được tín nhiệm từ 1966 nay mở tại : 316B Võ Tánh Tân Sơn Nhứt (cổng Phi Long ra quẹo mặt 100m). Nhận bảo trì và sửa xe máy dầu, máy phát điện.

Chủ nhân kính mời

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Cabine Lambro

mới tinh bán, hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng, Sư vạn Hạnh CL.

Moto BMW 250cc, 1 Vespa EC, 2 xe thật tốt bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame, màu xanh, đời mới, còn mới, ít đi bán 145 ngàn. Hỏi 77/166/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cây xăng «Shell» và chợ Phú Nhuận)

Lambretta Spécial 150 EE người lớn tuổi ít đi tới. dư dùng bán gấp. 377 Phạm thế Hiển Q. 8

Vespa Super EF ít đi, thật tốt bán, 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint EI, Vespa NA.2 cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc, 224B Pétrus Ký Chợlon (bến xe An Đông).

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Super EH bán. Hỏi 84 Thiệu Trị (ngã Tư Trương minh Ký, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận quẹo vô).

Honda 125cc, EI còn mới tinh 340.000. Honda S90 170.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán gấp 1 xe Birdgritones (50) giá 75.000đ. Tại 119A Trần khắc Chân

Bán 2 Mobylette xám toàn hảo 1 máy giặt National, 1 máy rửa xe gần máy bằng hơi nước nóng, 1 máy may Singer kiểu mới, 1 cối xay bột Anh quốc. Hỏi tại số 46 Tôn thất Thiệp Saigon.

PC 50 và C 50 xanh, Yamaha dàn ông đỏ. 2 Honda 67. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán bớt Yamaha hoặc Min Lambretta, 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua Phú Thọ).

TIẾP THEO **A** TRANG 1

Anh mở các cuộc thảo luận về vấn đề duyệt xét lại các thỏa ước tài chính và phòng thủ ký kết năm 1964. định này đã được loan báo từ hôm thứ Sáu để tránh mọi sự suyên tạc.

Điều đó không có nghĩa là Thủ tướng Mintoff, có ý định yêu cầu Anh và khối Nato rời khỏi đảo Malte, Ông Mintoff dường như chỉ muốn Luân đôn viện trợ nhiều hơn con số 50 triệu Anh Kim như thỏa ước hiện nay đã qui định.

Mỹ với Madagascar

TANANARIVE, 27-6 (AFP) : «Chính phủ Malagasie vẫn giữ nguyên lập trường.» Đó là lời tuyên bố của Phó Tổng Thống kiêm ngoại trưởng Malagasie Jacques Rasemananjara đã trả lời các câu nói của phát ngôn viên tòa Bạch Cung liên quan đến các liên lạc ngoại giao giữa Hoa kỳ và Malagasie.

Ông Ramemananjara còn tuyên bố đang chờ đợi để biết Hoa thịnh Đốn định hành động như thế nào và xác nhận là chính phủ Malagasie vẫn duy trì thiện chí bang giao với Hoakỳ. Nhưng mối bang giao đó chỉ có thể đặt nền tảng trên sự tín nhiệm hoàn toàn vào nhân viên tòa đại sứ thiết lập bên cạnh Tổng Thống Malagasie.

Theo một nhựt báo chính thức của Malagasie, một ủy ban điều tra đã được thành lập để điều tra về những biến cố mới đây trên lãnh thổ Malagasie.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

— Những hồ sơ cấp dưỡng cho gia đình tử sĩ bị ứ đọng lâu ngày tại Bộ Cựu Chiến binh hy vọng sẽ được thanh toán trong vòng 1 tháng nữa, sau khi Trường Bộ Binh Thủ Đức biệt phái 6 Đại đội thuộc khóa 6/70 đến phụ giúp để giải quyết những hồ sơ đó bắt đầu từ 28-6. Theo nguồn tin đáng tin cậy, số hồ sơ ứ đọng lâu ngày tại Bộ Cựu Chiến Binh lên tới hàng chục ngàn, trong đó có nhiều hồ sơ bị lạc tới 2 hoặc 3 năm. (VTB)

Honda CL-90 độc đáo 95o/o mới, lính đi xa cần bán. Hỏi cô Tâm 94 Chi Lăng Gia Định (ngoài giờ làm việc).

Lambretta 150 Spécial EF, ít đi, thật tốt (origine, chưa sơn lại) và Sony 250A-1-2 loa Akai bán rẻ. 108 Cộng Hòa Saigon.

Bán 1 Lambretta Special đời EG. xem xe từ 12g đến 6g chiều, tại 664/35 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 Honda dame, 1 Mobylette xám, 1 Goebel Sachs. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Honda kiểu 72. Hỏi 131 lô J Cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Honda SS50 kiểu 67 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Bán gấp vì đi xa Cady vàng (cho thêm phụ tùng) Bridgetone đen, toàn hảo. Hỏi cô Liên số 126 lô A lầu 1 chung cư Ấn Quang.

Tiếp theo **Q** *trang 8*

Lập nhà thuốc ma từ 8 tháng

Theo đơn tố cáo của ông Nguyễn Luân. thì 1 năm trước đây ô. có được ông Nguyễn Hữu, ở đường Trần quang Diệu, rủ bỏ thêm 500 ngàn đồng để khuếch trương 1 nhà thuốc âu dược. Vì tin nhau, ông Luân đưa tiền rồi cả mấy tháng sau vẫn thấy nhà thuốc của ông Hữu rỗng tuếch không có 1 hộp thuốc bầy tủ, thì sinh nghi đòi lại tiền. Ông Hữu cứ tránh mặt và tìm cách khất quanh đến độ ông Luân không chịu nổi thái độ «lì» của ông này nên đem việc trình nhà chức trách. Do vậy, ông Nguyễn Hữu bị điều tra truy tố ra Tòa Hình và tội lường gạt. Ông này đã có 1 tiền án 7 tháng về tội xuất ngoại bất hợp pháp. Tòa xử phạt thương gia Nguyễn Hữu 6 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo số tiền trên. (Th-Vũ)

TIẾP THEO **H** TRANG 3

thù ghê gớm chống những người chống Cộng sản đã từ lâu năm. Ông Chu ân Lai tỏ vẻ nhân nhượng cả với lãnh tụ Trung Hoa QG tưởng Tưởng giới Thạch, ông nói là có thể tìm ra được một cách để dàn xếp.

Trong những lời lẽ trên nhưng dù là những lời tuyên bố ấy không thay đổi thái độ chính của Bắc Kinh về nguyên tắc, cũng chứng tỏ là Trung Cộng nay cho nhận thấy đã thay đổi thái độ biết điều đặc biệt là nếu Trung cộng muốn được nhiều nước ủng hộ để được gia nhập Liên Hiệp Quốc.

Những lời tuyên bố của ông Chu Ân Lai hợp với thái độ hòa dịu hơn đối với Hoa Kỳ mà Trung Cộng đã bắt đầu biểu lộ từ khi mời đội bóng bàn Mỹ sang thăm Trung Hoa cách đây một hai tháng. Những lời tuyên bố của ông Chu ân Lai có vẻ ám chỉ là không nên coi là không thể vượt qua những sự khó khăn hiện nay làm trở ngại những mối giao hảo giữa Hoakỳ và Trung Hoa và ám chỉ chính phủ Trung Cộng muốn thấy những liên lạc giữa hai dân tộc Hoa Mỹ trở nên chặt chẽ hơn nữa.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

ông H. ở nhờ từ năm 1968 vì nhà ở Cholon bị cháy.

Theo người kế cận cho biết thì vợ chồng ông H. cứ một đêm ngủ tại đây thì hai ba đêm lại ngủ ở Chợ Lớn. Căn nhà này từ trước đến nay không bao giờ có Cảnh sát tới khám số gia đình vì là nhà của cựu Thủ Tướng Lộc.

Ty Cảnh sát Gia Định đã từ bối tiết lộ bất cứ một chi tiết nào liên quan tới cuộc thẩm vấn bà D. và vợ chồng Trung sĩ H. Ngoài ra vợ chồng Mỹ kiều dường như cũng được cơ quan an ninh Hoa kỳ thẩm vấn. (THT)

Người ta biết rằng gần đây có nhiều tin đồn là cựu Thủ tướng Lộc sẽ đứng Phó cho LD PIT Kỳ ra tranh chức Tổng thống kỳ này. Cũng gần đây khi về Tòa Thánh Cao Đài Tây Ninh dự lễ, cựu TT Lộc đã xin «quy y» làm tín đồ Cao Đài, và thế tin đồn lại càng quả quyết rằng ông Lộc sắp ra tranh cử cùng liên danh với ông Kỳ thật.

Tiếp theo **R** *trang 5*

hoang toàn thể BV. Năm 1966, Tướng Wheeler khuyên Johnson nên nâng số quân Mỹ VN lên 700 ngàn để chiến thắng Cộng quân trong vòng 5 năm. Sau vụ Tết Mậu Thân tháng giêng 1968, Tướng Westmoreland xin nâng số quân Mỹ lên mức 750 ngàn, và số thể lên tới 1 triệu người. Đến giai đoạn này Chính phủ Johnson nhận thấy Hoa Kỳ không đủ sức và quyết định ngưng leo thang chiến cuộc thêm 1 nấc nữa.

Vẫn theo Sun Times, « Một cuộc nghiên cứu năm 1969 của Bộ Quốc phòng Mỹ khám phá ra là từ 15 đến 20 phần trăm số thương vong của Mỹ tại VN đã do những quân đội bạn bắn lẫn nhau mà ra. » và trong một cuộc hội nghị của các tham mưu trưởng các binh chủng tại Honolulu tháng 6 năm 1964, đô đốc tổng tư lệnh quân đội Mỹ ở Thái Bình Dương «xin được dùng khí giới nguyên tử theo như đã dự tính trong vài kế hoạch.»

Phái viên báo Sunday Times viết tuy là Thượng Nghị Sĩ Edward Kennedy đốc thúc cho công bố tất cả bản tường trình mật của Bộ Quốc Phòng Mỹ, những tài liệu ấy cho thấy anh của ông là cựu Tổng Thống Kennedy luôn luôn tỏ ra là một phần tử điều hâu muốn Hoa Kỳ can thiệp vào chiến tranh VN. Về vấn đề gia đình Kennedy, phái viên báo Observer tại Hoa thịnh Đốn nói, theo tuần báo Wewsweek xuất bản ở Mỹ, cựu Tổng thống Johnson tin rằng có bàn tay ma quái của Robert Kennedy trong vụ thảo bản báo cáo của Bộ Quốc Phòng. Johnson nghi ông Robert Kennedy định dùng bản báo cáo ấy làm lợi khí để lật đổ ông trong cuộc tuyển cử năm 1968».

Mặt khác, nhân viên FBI đang ra sức lùng kiếm giáo sư Dannel Ellsberg bị buộc tội đã tàng trữ không phép những tài liệu mật của Ngũ Giác Đài liên quan tới Việt Nam mặc dù luật sư của Ellsberg cho hay là Ellsberg sẽ ra trình diện tại Boston vào Thứ Hai 28-6.

Phái viên báo Anh, Observer từng gặp Ellsberg tại Hoa Kỳ năm 1969 thuật lại : «tôi nhận thấy ông hết sức cố gắng ngăn chính phủ «Nixon bước lầm vào đường lối VN hóa chiến tranh».

Ellsberg tin rằng Hoa Kỳ chỉ nên rút quân sau khi có cuộc dàn xếp hòa bình giữa Saigon và Hà Nội, điều mà ông ta cho rằng không thể thực hiện được chừng nào Hoa Kỳ còn giữ ông Thiệu ở chức vụ Tổng Thống.»

Thứ Trưởng Ngoại Giao George Ball dưới thời TT Johnson hôm nay cho vụ tiết lộ tài liệu mật của Ngũ Giác Đài cho báo chí ít tạo nguy hại cho quốc gia. Ông bênh vực TT Johnson cho rằng ông Johnson «thành hực» và thật là một điều sai lầm khi nói rằng TT Johnson «chủ ý đánh lừa» Quốc hội và nhân dân Mỹ.

Tuần báo Time ở Nữu Ước hôm nay nói các nhân viên trong nhóm chống chiến tranh tả phái có hé dự liên can vào vụ cung cấp các tài liệu mật của Quốc Phòng cho báo chí.

Phong Ngứa

Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Benadine Dermique bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, có bán tại các nhà thuốc Tây

TIẾP THEO **C** TRANG 9

Hậu quả làm tử thương Đại úy Kiên, Thiếu úy Kỳ Chuẩn úy Non và 1 người vợ nhà một binh sĩ chết cùng hai quân nhân khác bị thương. Nhà chức trách đã đến nơi điều tra nội vụ.

Theo dư luận cho biết, TS I Sơn lâu nay thường buồn phiền vì đã phục vụ trên 20 năm quân ngũ mà không được cho về hậu phương gần gũi gia đình. Sơn đã nhiều lần làm đơn thỉnh cầu đơn vị trưởng cho về phục vụ gần gia đình với lý do là mình đã đi tác chiến lâu năm Nhưng Sơn không được thỏa mãn nguyện vọng, do đó thường đi nhậu nhẹt giải sầu và cho đến ngày nói trên thì nội vụ xảy ra và khiến cho toàn bộ chỉ huy ĐĐ 1 chết oan uổng. (THT)

THUỐC

Đoan Yên Thần Dược

thuốc cai á phiện không vất vả không mệt mỏi không sanh bệnh làm việc như thường đặc biệt là không tốn tiền. Hỏi Ô. Minh, 607 Phan thanh Giản Saigon.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.
Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg
Gửi 10đ. tem để hỏi âm

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NGOÀI DA lở ngứa, sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bđa Đầu Người.
HADZER KN số 59M

Mỹ Phẩm mới

- EMKO Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- DELKO Thuốc làm trắng da
- ANITA Sữa nuôi da
- FANNY Xóa tàn vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- CICATREX làm lành da khô khỏi cẻ sẹo
- BELLI-NAIL móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.

Có bán tại các nhà thuốc Tây)



Bán Renault R8. EO Radio Cassette Philips 3/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Opel EC bán thật rẻ, sơn đồng mới làm hoàn hảo. Hỏi Trần đình Tiêu Ban Quân Xa 70 Bà Huyện Thanh Quan trong giờ làm việc.

Sport Austin Mới làm máy, dư dùng, giá 580 000đ. Liên lạc : 112 Cao Thắng. Saigon.

Bán 1 OPEL. 4 cửa mang số EA 0432 (số thiệt 9 nút) hoàn toàn tốt. Hỏi 292 Cô Bắc Saigon.

Taxi Bán Renault 4CV BF xe tốt hỏi số 175 Thoại ngọc Hầu gần ngã ba ông Tạ.

Simca 1000 mới đẹp toàn hảo máy sơn đồng mới nguyên xem sẽ ưng ý ngay bán gấp. 185/30 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán Camion thớt máy diesel 10 tấn. Yêu cầu Ông đã trả 950 ngàn trở lại. Do 72 và 76 Lê quang Hiền (Quận 6) Cholon mới

Bán Jeep Willys Capot cao nhập cảng, đóng, thùng sắt đời EI bán 630.000đ Hỏi 102 Phan Đình Phùng Saigon.

TOYOTA CORONA EH

du lịch toàn hảo Radio và Famillale Radio Cassette, bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg ĐT 93219.

Toyota T25 PU EO mui tôle, thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Bán Toyota Pickup 1500 tình trạng còn mới. 44 bis Hiền Vương.

Taxi bán Renault 4CV EA số 3 đầu xe tốt hoàn toàn. Coi xe tại số 11B đường số 2 Cư xá Lữ Gia.

Toyota EI đời mới màu trắng Antenne tự động Radio. 44bis Hiền Vương Sg.

Opel Rekord

Cần bán rẻ, xe thật tốt. NBV/EK. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat đời EP 92... chưa hết rodage. màu trắng, đã đóng mui bán gấp. Xin hỏi 79 Công Lý Saigon.

Bán 1 xe Jeep Capo cao đời EI thật tốt. Hỏi tại số 118 đường Lê quang Định GĐ hỏi tiệm sửa xe Ba Mới.

Honda du lịch 360, màu trắng, EO... hoàn toàn mới, 1 đời chủ. Xin hỏi tại 223 Chi Lăng Phú Nhuận (ngã Tư Phú Nhuận).

SUBARU FFI DE LUXE

Loại xe đẹp hơn P 204, nhanh hơn Mazda 1200, màu xám (độc nhất Sg), kèn hơi 3 tiếng, có Radio origine, phụ tùng dễ kiếm nhất. Bảo đảm mới nguyên 1500Km bán gấp giá rẻ. Hỏi Tel : 90.357 143A Lê văn Duyệt Sg (hẻm ciné Nam Quang, chợ Đũi) xin mời ô mã 1T850 lại thương lượng, xe Vip.

Simca 1000 EC...

Xe hoàn hảo, cần bán gấp, giá hạ Do 508 Lý thái Tổ Saigon.

MAZDA 1200 EI 4...

De luxe, có Radio, xe hoàn hảo. cần bán gấp. Do 508 Lý thái Tổ Sg.

403 Berl. NBV thật tốt, Radio 93 Hoàng hoa Thám GĐ.

404 EH 9...

Du lịch, có máy lạnh và KS, xe hoàn hảo cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Chevrolet 58 4 vỏ mới Radio 2 Antenne giá 590.000đ. Garage Đức Hạnh 209 Phan Đình Phùng.

Opel EB.7... Familial còn tốt Hỏi 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Datsun 1000 De lux EO (1 chủ) mới hết rodage 133 Hùng Vương Sg (góc Trần bình Trọng) 10g-12g.

Jeep bán 1 cao và 1 lùn. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

2CV EB nệm, đồng toàn hảo. Hỏi tiệm giầy Quang Minh 308 đường Võ di Nguy PN.

Jeep Cabô bầu bán. tốt Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Sg.

Traction 11N cốp vuông thiệt. và Studebaker. Du lịch, 4 cửa số thường. 2 xe thật tốt. Hỏi 712 số mới. Hùng Vương nối dài. Cầu Kinh. Gia định.

Préfect làm lại như mới tuyệt đẹp. Hỏi Giáo Sư Robert 54-D, hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm DaKao, trong giờ làm việc.

TRACTION 11 MÁY EA

Fiat 600 Taxi. 2 xe tốt. Vẽ chạy liền khỏi sửa. Giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TOYOTA-CORONA EP. 1... Super luxe 4 số tới, couchette, 2T100.

FIAT 1.500-L ED... 9 nút. màu trắng. radio 1T800. Hỏi Ô. Bửu, 52 Bùi thị Xuân Saigon.

La Dalat lấy ở hãng ra chưa đi 870.000đ. 135 Nguyễn Saigon Đ.T 98138.

Bán 404 EI-1534. Đời 1968 giá rẻ. Coi xe tại 77 Đường Trần nhân Tôn — Chợ lớn Hỏi ông Gương.

2 PEUGEOT 404 EI

Super luxe nệm da màu trắng số 1 lèo. EP màu trắng Radio Cassette.

Toyota 800 EI.3. Taunus 12M ED.5. Mazda 1200 EI. Taunus 12M EF radio. Xem xe 222 Trần Quang Khải.

Bán 1 xe xúc đất chạy xích (hiệu JohnDeere 2010) 1 Landrover thùng dài, 1 Bus Inter (máy dầu), 1 Jeep Capot cao, tất cả toàn hảo. Hỏi 50/7 Chương Dương Saigon (sauTín Nghĩa Ngân Hàng) Hỏi ông Tấn.

Peugeot 404 mang từ Pháp về model 62 số đăng bộ EH, đã sửa chữa như xe mới, bán rẻ 2T1. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Xe lô bán Toyota Vũng Tàu, Saigon 15 chỗ, đủ giấy tờ hợp lệ, hoặc ai muốn mua tại bến cũng bán. Cần mua kiếng xe Plymouth 64. hỏi số 503B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp 1 xe Toyota du lịch đời EP... ít đi, hoàn hảo. Liên lạc 119 Trương tấn Bửu (P.N) hoặc gọi Tel : 41210.

Jeep Capot cao bán có bảo đảm. 785 Mai xuân Thưởng ngã Ba Cây Thị Gia định

Bán gấp 1 xe Thames vận tải nhẹ máy mới giá 600. Hỏi 6 Nhiêu 185 Nguyễn thái Học Saigon.

Taunus 17M (đời NBV) đồng, sơn, máy, nệm hoàn hảo, mua xong chạy liền. Miễn trung gian. Địa chỉ : Garage Thiên Tạo 261 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán rẻ xe vận tải nhẹ, 2 tấn rưỡi, nhíp đôi: hiệu International, toàn hảo. Do ông Lô số 55 Pasteur Saigon.

Dauphine EB.5..

xe nhà toàn hảo. Bảo đảm chưa Taxi, rất ít đi còn mới nguyên bán gấp 1T. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg.

Bán Citroen 2 ngựa, du lịch. 203 Nguyễn Trãi Cholon.

Honda TN 360

vận tải nhẹ, mui tôn, cần bán rẻ. Hỏi 494 Lý thái Tổ.

204 VOLKSWAGEN căng vuông radio, nệm cao đều số, ngoại quốc, độc đáo, số 19 Lê thánh Tôn (Ngoài giờ làm)

Cần bán 1 xe jeep Ca Bô Cao Hỏi tại số 51 Ngô Tùng Châu Saigon.

Peugeot Du Lịch 203 số máy 1 triệu 7 rất tốt Bán tại 195/46A NguyễnThông nối dài Saigon.

Bán xe bồn 12.000L International 1600, vỏ, ruột, sơn đồng, bồn mới tinh hảo, chắc giá 1T4. Hỏi 4E Cư xá Trần quốc Toản (gần ngã Ba Nguyễn Kim Trần quốc Toản).

Bán Dauphine đời EB, máy tốt. Xin hỏi ông Tài hẻm số 6 Phù Kiệt.

Austin du lịch bán, máy êm, dàn đồng origine. Hỏi 150/2 Võ Tánh Saigon.

Chuyên rửa các loại xe hơi

thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

360.000đ 1 xe lô Saigon Phú Thọ. Traction 15, máy mới làm lại xe còn tốt (xe và bến) vì công vụ xe gởi tại 32/11A Xa Lộ mặt tiền bên trái cách cầu Phan thanh Giản 300m (mỗi ngày lời vô 1500đ).

Daihatsu Hijet PU EP đời mới, cửa mở sau, vừa hết rodage, mui tôle, băng nệm, bán. Hỏi 88/31 Nguyễn Khoái Q.4 Saigon.

TOYOTA CORONA DELUXE

Model 67 (EH...) mang số mới EQ tình trạng như mới (18.000 Km) có radio bán Liên lạc 153 Trần quang Khải. Giờ làm việc.

Bán xe Desoto du lịch đời 58, đồng, sơn, nệm máy hoàn toàn mới. Hỏi Hai Thời 246-247 Phú Định Chợlớn.

Jeep Capot cao EP... cần bán 17 (lẫu) Cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản Sg.

Simca 9 thật tốt bán đi xa. Hỏi 1/1 Cư xá Phú Lâm B Cholon.

Volkswagen di Seri BR sơn mới màu xanh vọt, tuyệt đẹp, 4 vỏ ruột, mới mua xe về đi ngay, mời ô bà trả 850.000, lại thương lượng. Trưa 12g-14g, chiều 17g-29g. 175 Trần bình Trọng.

800.000đ xe 2CV EA. làm lại hết như đời mới 6 kiếng. 42 Chu mạnh Trinh T.C.T.T. trong giờ làm việc. Hỏi ông Đinh Hiền.

TOYOTA MARK II PU EI

Hỏi tại 002 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Oepl bán 9 đầu 1T6. Hỏi 105 Thiệu Trị Phú Nhuận ĐT. 90358 hay 41.706.

Peugeot 203 EK chủ lái số máy 1T7 toàn hảo bán rẻ 800.000đ. Hỏi 81 Phạm đăng Hưng Dakao ngoài giờ làm việc.

Xe mui sập

Thật đẹp, màu đỏ, mui tự động, Radio, Cassette, 6 máy, số thường, loại nhỏ. Rambler 440 EH... Hỏi 88 Mạc đĩnh Chi. ĐT. 91.908-95.591.

Bán Capri 1700 GT EP... máy lạnh Cartridge Stereo Radio Automatic Antenne, mới hết rodage. Hỏi ông Bảo 201 Lê v Duyệt Sg.

Jeep Capot trên máy tốt. Hỏi 92 Pasteur Saigon.

Daihatsu PU Hijet EP 1 ngàn đầu, 1 đời chủ xe còn như mới ít đi, Xem xe suốt ngày tại 133 Nguyễn Thông Saigon ngang Bộ Công Chánh cũ.

MÁY TỦ LẠNH

Bán gấp một máy thâu băng National còn mới và 10 cuộn băng đủ loại thâu sẵn Hỏi : Căn 37 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Máy chiếu phim 16ly Bell-Howel Sansui 5000X mới tinh bán rẻ, 336 Trương Tấn Bửu PN nối dài.

Tiến Đạt Cty Điện lạnh chuyên sửa Freezer máy lạnh, tủ lạnh, bếp GA2 máy giặt kêu Đ.T. 23527 có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, có xe chuyên chở VP 72 Nguyễn Thông Sg

Fedder máy lạnh 1 CV 50, 13.000 BTU còn mới. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Bán máy bọc nút

tiện cho nhà may, sanh lợi hơn máy vắt sổ, mời lại 87 Bùi Viện Sg

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT.41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ. sửa tại nhà.

Bán một tủ lạnh hiệu Norge cỡ 400 L còn mới. Giá 150.000đ hỏi 632 Pétrus Ký Sg.

Tủ lạnh rẻ

Bán gấp 1 số tủ lạnh Nhựt Sanyo, Hitachi, Toshiba, National, xả tự động, mới cũ đủ loại, giá rẻ, có hóa đơn. Mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Bán lò bánh mì điện Matodor Đức Quốc 12 thước vuông. Hỏi 534B Trương minh Giảng hoặc số 22B Trần quang Khải Dakao.

Ricoch BS2 mới vì thiếu người trông nôm, cần bán gấp. Hỏi và xem máy tại 69-X Bến Chương Dương Saigon.

Máy giặt mua lại tất cả mọi loại máy giặt mới cũ, mọi kiểu, mọi cỡ, tròn vuông, Nhật-Ý-Mỹ, giá cao theo thời giá. Việt Hùng, 4 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014. Địa điểm duy nhất mua bán máy giặt mới cũ.

Máy giặt hiệu YLANCO

14.990đ và 20.000đ mới nguyên, bảo đảm tốt, sửa chữa không tính tiền. 464A Lê văn Duyệt Saigon.

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

HỢP ĐOAN

26 Nguyễn văn Thoại CHOLON
Đ.T. 37.405

Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh, thiết trí các hệ thống lạnh, công việc nhanh chóng, bảo đảm, lãnh giao tại nhà, lấy công làm lời, giá hạ.

Máy đèn Honda

bán 1 máy phát điện Honda E1000 (1000W) 110V, và 1 cửa sắt 2,40x 2m60. Hỏi 11A Cao Thắng Saigon ĐT 92.877.

Dư xài bán một Frigidaire Coldspot USA mới 95o/o. 1 Air-Cond. G.E. 220V/13.000BTU. 1 máy đánh chữ Royal điện, mới nguyên. 10 Lê Lợi Sg.

Tủ lạnh Télévision

Tủ lạnh, T.V. Freezer, máy giặt, bếp gaz, đủ hiệu từ 40L tới 220L. Sanyo National Jetcylle, Shrap, Toshiba.

TV - 9- 12 - 16 - 17 - 20 inches giá rẻ hơn nơi khác có xe giao tận nhà Bảo đảm 1 năm sửa miễn phí xin mời lại Saigon Điện lạnh 418, 420 Trương minh Giảng Sg.

Máy giặt thực dụng

15.000đ động cơ ngoại quốc mới nguyên thùng, đồ loại rất bền, đẹp, máy lớn, giặt được nhiều đồ, ít hao điện, không tốn xà bông. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tủ lạnh Frigidaire 2 cửa, Bloc, máy, Origine 117 Tản Khai Cholon (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Đ.T. 95.379
FUJI 260 PASTEUR

Sửa : Máy lạnh, Tủ lạnh đúng tiêu chuẩn Quốc tế, lý tưởng cho người dùng máy.

Bán 1 máy thêu hiệu Brother mới toanh, 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo. Hỏi 140A Triệu Đà Cholon.

Cần gấp 10 chuyên viên lạnh Tập sự miễn đến. 10 thợ phụ, 10 Học việc. Hỏi Kỹ Nghệ lạnh Lê Thái 210 Hai bà Trưng Đ.T. 40.559.

Bán máy lạnh General Electric 2CV đời mới 4 nút vặn, Fedder 1CV loại nhỏ gọn điện 220V 50C. Máy ướp lạnh rau má Stalin 1 bình 110V còn Origine bán gấp. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Freezer bán mới, của Mỹ 800L, cao 1m80, đông đá rất mau, bảo đảm. Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý, Đ.T. 23.414

Dư dùng bán rẻ 2 máy Singer điện còn nguyên thùng Model 478 và 640 hỏi 57 Trương Công Định Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Mới về Tủ lạnh Sharp, Sanyo, National, Philco Hitachi (70-120-140-180 lít). TV Sony, Sanyo (16-17-20 inches, có chân, cửa), bếp gaz, máy giặt v.v... 44 Lê quang Định (trước chợ Bà Chiểu và trường Hồ Ngọc Cẩn).

Lợi to bán máy phát điện và lập nhà máy điện từ 100KW trở lên (100KW dư xài Cao ốc 10 tầng), rẻ bằng 1/2 giá thị trường. Huê hồng 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê quang Định (GĐ) gần cầu Hang Gò Vấp độ 500m. Tiếp chuyện ngoài giờ làm việc.

Hoa Mai Tủ Lạnh

Rẻ nhứt : Các loại tủ lạnh Nhật Bổn, Sanyo, National, Toshiba, Hitachi, Freezer, 1 cửa, 2 cửa, máy giặt, lò gaz. Giao ráp tận nhà không tính tiền. HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon. Đặc biệt tủ lạnh gaz dùng nơi không điện.

68.000 máy giặt Sanyo 5k5 tự động vắt xấy khô 75.000. National 4k vắt xấy khô 33.000. Máy tròn 7k RCA Whirlpool. Máy giặt Ý 5k tự động hoàn toàn có nước nóng điện 220V rất đẹp như mới. Máy giặt Westingh use Mỹ 7k điện 110V hoàn toàn tự động khỏe gấp đôi máy khác. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán máy bán rẻ 2 máy in Typo, để in bao hàng ngày. 2 lò đúc, 2 máy dá thịt để làm nem hoặc giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg (hẻm 215) ĐT 90853.

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400
Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

Freezer nằm 600L Westinghouse dùng ướp thịt, chứa kem, làm bia đặc. Máy lạnh Fedders 13.000 BTU, 220V. Tủ Frigidaire 400L, 2 cửa, tất cả hoàn toàn Origine, thật mới bán. 99A Cách Mạng TSN.

FEDDERS 1 CV- 1.5 và 2CV điện 110 220 volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon Tél : 90381.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo đang xài Model 150 43.000đ. 1 Tivi Denon 19 inche 58.000đ.94/14 Trần Khắc Chân.

Bán gấp máy ấp 400 trứng gà (Nhật và nội hóa), máy trộn 150kg xài điện 110V cân 15kg và 150kg. Tại 72/5 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài). Bán xe Daihatsu EP.

MÁY HÀN và PHÁT ĐIỆN

4 máy. 40 mã lực, chạy dầu cặn Hiệu Deutz. Hỏi 34B Lý thái Tổ (Khu Thương Phế Binh Sg).

Bán 1 máy hiệu Starline 2 bồn. Rau má, sữa đậu mành, tự động lạnh giá phải chăng. Hỏi 212/27 Nguyễn-t-Thuật Sg.

Bán 3 máy Freezer cũ 1 tủ kiếng chưng bảng. Hỏi 121 Cống Quỳnh Sg.

Bán máy điều hòa 13.000đ BTU và 10.000 BTU mới nguyên điện 220 volt 50 Cycles. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán rẻ 140 ngàn một máy điều hòa 2 ngựa rưỡi, thật đẹp và rất tốt. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Tủ lạnh Sanyo, Hitachi, National Jetcyle 50L, 120L, 140L, 150L giá rẻ (Panasonic 50L nguyên thùng 32.500đ). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

68.000đ Tủ lạnh National Jetcy 140L mới toanh. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Bán một tủ lạnh dư dùng còn tốt Hiệu Hi Ta Chi giá nhất định 50.000 ước lượng 100 lít Hỏi 42/3 Huỳnh quang Tiên Sg

Tủ lạnh Hot Point 300L Bloc origine còn thật tốt bán rẻ. Hỏi 446 Phan đình Phùng Sg.

Chữa bệnh bằng máy điện tử

Chuyên trị : phong tê thấp, xưng đau, nhức mỏi gân, khớp xương, bắp thịt, đau lưng, thận yếu, nhức đầu, đau dây thần kinh. Tiếp khách mỗi ngày buổi chiều từ 4 đến 8giờ tối. Chủ nhật sáng 8g đến 11g. Tại 682/69, Phan thanh Giản, Saigon.

Offset mới bán. Hỏi tại 184 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 tủ lạnh Général électric 2 cửa 400lít. Tốt như mới. Giá 170.000đ. Hỏi : nhà may Phương Trang 14/4 Hiền Vương Dakao.

Máy làm răng

bán gấp một máy làm răng của Mỹ, luôn cả ghế. Hỏi 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng.

Cần mua một máy in Photocopy Loại Mỹ kiểu mới. Hỏi 222B Quốc lộ 1 Biên Hòa, Ảnh viện Phương Lan.

Pentax Spotmatic 18 ; 3X, télé 135/2.8 hoàn hảo 345/31 Trần hưng Đạo Sg (ngoài giờ làm).

Nhường lại 1 máy lạnh GE 2 ngựa. 1 máy giặt GE 7 kí nguyên thùng. 87/13 Phát Diệm Saigon.

Bán máy bơm nước 1/4 ngựa tốt (6). Số 201/11 Nguyễn Huê, Phú Nhuận Gia định.

Bán tủ lạnh còn tốt hiệu Frigidaire 300L chắc giá 80 ngàn 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN

hiệu Allis Chalmers 108KVA — 120/220V — 220/380V type 11.000 loại nhập cảng. 1 lò gaz 4 lửa dưới có lò nướng bánh 0,50x0m60m, 1 máy đánh trứng cầm tay. Hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI

COTRACYN

GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRU SINH MẠNH

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG



Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Nhưng chính vì thế mà VN không lo rằng mình sẽ chịu nặng nề ảnh hưởng riêng của một nước nào, vì các ảnh hưởng khác nhau của nhiều nước đây đổ sẽ hỗ tương chế ngự, và nếu được điều hợp theo một đường lối rộng rãi và mềm dẻo, thì tất cả sẽ dung hòa để cùng bồi bổ văn hóa VN.

xXx

Những nguyện vọng đó còn chờ thực hiện, chưa biết đến bao giờ. Vì cho tới nay, thì không những vấn đề du học đào tạo thanh niên, mà cả vấn đề bao quát hơn là ngoại viện và hợp tác quốc tế, chưa được giải quyết theo một chính sách nào rõ rệt và những kế hoạch nào rành mạch.

Cho gì thì nhận ấy, được chi thì cũng tốt, Y Tế được 34% viện trợ thì cơ quan y tế mừng, công chánh được 6% thì cơ quan công chánh cũng chẳng sao hết, canh nông 2% thì cũng đành vậy...

Chúng ta muốn được giúp những gì ? theo ưu tiên nào trong giai đoạn này ? nên cố vận động cho nước nào cấp nhiều hơn ? vv... Thật quả chưa ai cho biết là phải làm thế nào, có lẽ cả những nước muốn giúp cũng không biết nốt.

Nếu vậy, thì làm sao mà giúp cho đắc lực và hữu hiệu, khi phải tái thiết và phát triển sau chiến tranh, như bao nước đã từng hứa hẹn ?

Một quan điểm thực tế về chậm tiến

(Tiếp theo trang 2)

và các kinh tế gia của các tổ chức quốc tế lại dùng những con số ấy trong các bản phân tích của họ. Có một thứ «đồng lõa» giữa những người đó để không chỉ trích những con số thống kê.

Tôi không thích cái quan niệm hiện thời về nạn thất nghiệp trong các nước chậm tiến. Ý niệm thất nghiệp bao trùm một số lớn những yếu tố có trong các nước tiền tiến nhưng không có ở những nước chậm tiến. Thí dụ ở các nước chậm tiến, có một thị trường nhân công loãng và có tổ chức trong đó, các nhân công biết ngay những nơi nào cần nhân công mỗi khi những nơi ấy thiếu nhân công. Theo nguyên tắc thì ở những nước tiền tiến, nạn thất nghiệp là một tình trạng không tự ý. Có thể định nghĩa người thất nghiệp là người có kiến thức, có khả năng cần thiết và người ấy được thông báo rất sớm những nơi nào cần người. Người ấy kiếm một việc làm có số thù lao theo mức giá biểu đang được áp dụng nhưng người ấy không được tuyển dụng.

Ở những nước thiếu mở mang thì tình trạng lại khác hẳn. Sự cần thêm người hoặc có thêm triển vọng việc làm có tính cách sản xuất tự nó sẽ chỉ có những hiệu quả thứ yếu. Khi chúng ta nói đến dân số hoạt động trong phần lớn các nước thiếu mở mang thì chúng ta phải bỏ hẳn những quan niệm «thất nghiệp» và «khiếm dụng» vì những quan niệm ấy không thực tế.

Chúng ta phải dựa sự phân tách các động cơ của sự khai thác nhân công trên những quan niệm giản dị hơn: làm việc mỗi ngày mấy giờ, mỗi tuần mấy ngày, mỗi tháng mấy tuần, mỗi năm mấy tháng và năng suất của thời gian làm việc ấy ra sao. Nghĩa là phải chú ý tới sự chính xác tuyệt đối của các định nghĩa. Sự chính xác ấy là một trong những phương tiện của chúng ta để tránh những sự hiểu lầm.

Nói cho đúng thì từ ngữ mà chúng ta dùng là điều quan trọng.

Nói rằng « xứ đang trên đường mở mang » hoặc nói rằng «xứ thiếu mở mang» có vẻ không khác nhau và có vẻ không quan trọng. Nhưng sự thật thì cách nói ấy chỉ càng làm rõ rệt một sự méo mó to lớn hơn nữa. Từ ngữ «đang trên đường mở mang» hiển nhiên là một từ ngữ không hợp lý vì nó coi việc mở mang như đã được giải quyết trong khi cần phải xem xứ ấy có ở trên đường đang mở mang hay không. Hơn nữa, từ ngữ ấy không thật sự diễn tả tư tưởng chứa đựng trong điều sau đây: một xứ ở trong tình trạng thiếu mở mang, xứ ấy muốn phát triển hay là xứ ấy thiết lập một kế hoạch cho sự phát triển.

(Còn 1 kỳ)

5 TIẾP THEO TRANG 1

cho VNCH loại đại bác này.

Nguồn tin quân sự cho biết trong cuộc tấn công căn cứ Fuller, địch cũng đã sử dụng đại bác 175 ly.

Các sĩ quan tham mưu HoaKỳ và VNCH ở Saigon tỏ ý hoài nghi những tin tức tình báo, và nói họ không thấy có dấu hiệu gì chứng tỏ Cộng quân đã sử dụng súng lớn tại Quảng Trị và cho rằng dùng súng lớn là một thất lợi lớn cho Cộng quân vì khó di chuyển và dễ làm mồi cho phi cơ.

Nguồn tin bộ Tư lệnh Hoa Kỳ sáng nay loan báo tại Thừa Thiên một đơn vị Nhảy Dù Hoa Kỳ tại 17 cây số Tây Cố đô Huế bị Cộng quân tấn công tối qua khiến 6 binh sĩ Hoa Kỳ bị thương.

Tại Bình Tuy, chiều ngày 26-6 một thành phần không kỵ Mỹ hành quân 22 cây số TB Hàm Tân khám phá một hầm chôn dấu 5 tấn đồ tiếp tế của địch gồm bột mì, gạo muối, trang phục và dụng cụ chiến trường ngoài 6 vũ khí cá nhân và 1 vũ khí cộng đồng.

Tại Quảng Ngãi, một hầm chứa một tấn tưởi gạo cũng bị binh sĩ Hoa Kỳ khám phá tại 15 cây số TB Thị xã.

Theo hãng thông tấn tư TV, quân bộ binh VNCH tiến vào vùng 70CS Tây Nam Chu Lai đã tiến chiếm 1 trung tâm huấn luyện Đặc công BV, trong đó gồm có nhiều trại binh huấn luyện cách sử dụng chất nổ đã bị lực lượng hành quân hủy diệt tại chỗ.

45 quân CSBV đã bị hạ tại trận, trong một số quân khác chạy thoát khỏi vòng vây của lực lượng để bôn tẩu về hướng ngã ba biên giới. Trên khối căn cứ. Lực lượng hành quân phá hủy tại chỗ 2 tấn chất nổ và tịch thu 4 tấn dụng cụ huấn luyện trong trại binh này.

Trong khi cuộc tiến chiếm căn cứ huấn luyện đặc công diễn ra thì một cánh quân khác của Tiểu đoàn 1/6 VNCH, tin điện nói là lực lượng này đã giải thoát và di tản trên 100 người bị VC bắt theo họ ở vùng Sông Ri, ráp ranh hai tỉnh Quảng Ngãi và Quảng Tín.

Chiến sự KPC

NAM VANG 28-6 (AFP).— Một phát ngôn viên bộ Tư Lệnh cao cấp KPC tối chủ nhật loan báo lực lượng Khmer trưa thứ bảy đã tái chiếm thị trấn Srang 45 cây số TN Nam-Vang. Binh sĩ KPC tiến vào thị trấn mà không gặp một sức kháng cự nào của địch quân. Dân chúng trong thị xã này đã tản cư hết từ ngày nhiều trận giao tranh ác liệt diễn ra giữa quân KPC và Cộng quân. Một bên thì quyết tái chiếm cho được Srang, một bên thì quyết giữ để cắt đứt liên lạc của lực lượng KPC hoạt động trong vùng này với Namvang.

Tại vùng bờ biển, một người Nhái CSBV đã bị lính gác Khmer bắn chết trong khi tên này toan đặt chất nổ phá hoại căn cứ Hải quân Ream. Nằm trên Vịnh Thái Lan, cách Nam Vang khoảng 200 cây số về phía Tây Nam và gần hải cảng Kompong Som, căn cứ Ream là căn cứ Hải quân duy nhất của KPC được thiết lập trên bờ biển.

Phát ngôn viên cho biết vụ mưu toan phá hoại này xảy ra giữa đêm thứ Năm tuần trước và người ta đã tìm thấy trên tử thi của người Nhái CS với 10 kí chất nổ.

Người Nhái này dường như thuộc tổ chức «đặc công thủy» của CSBV từng phá hoại hai cây cầu quan trọng trong đêm 17-6.

Một trong 2 cây cầu nằm ở trung tâm Kampot, cây cầu thứ hai trên quốc lộ 4 cách Ream khoảng 12cs.

Theo hãng thông tấn TV, các tin tức từ những cuộc hành quân ngoại biên cho hay tại khu vực Krek, một đơn vị thuộc chiến đoàn 52 Bộ Binh vừa khám phá 9 pháo đài thiết trí những khẩu súng lớn của CSBV và nhiều hầm hố cá nhân mới tại 14cs ĐB Krek.

Các pháo đài vừa bị phát giác trên đã bị bom B.52 sau thành bình địa và sau đó quân của Chiến Đoàn 52 Bộ Binh VN trở vào lục soát đã khám phá 200 hầm hố cá nhân và địa đạo còn lại nằm theo vị trí án ngữ phòng thủ cho 9 khẩu đại pháo.

Người dân trước hai cuộc bầu cử...

(Tiếp theo trang 2)

nhân viên cảnh sát đâu có đủ người để mà đến từng cửa hàng kiểm soát số hàng tồn kho và kiểm soát giá bán của hàng đó. Dĩ nhiên là những hàng hoá cũ được bán theo giá mới lời hơn. Người thương gia làm ăn kiếm lời hễ chỗ nào có lời thì lăn vào, càng lời nhiều càng tốt. Có mấy thương gia nào là không lợi dụng những biện pháp kinh tế của chính phủ để kiếm lời.

Các tờ khai hàng tồn kho mà chính phủ buộc phải làm được gửi đến cơ quan nhà nước và rồi xếp đống ở đó. Có ai xem đến các tờ đó đầu và cuối cùng là không khai cũng chẳng có ai biết cho dầu có muốn dựa vào các tờ khai đó để mà kiểm soát cũng không được, người có hàng bán hết hàng rồi thì còn gì mà kiểm soát, có bán hàng cũ cho ai thì luôn luôn là người bán hàng làm hóa đơn theo giá cũ, còn giá thực sự mà người mua hàng trả là chuyện khác. Cho nên có dựa vào tờ khai hàng tồn kho cũng chẳng đi đến đâu.

Hoạ hoằn lắm thì nhà nước cũng bắt được vài trường hợp gọi là bán quá giá ấn định để....làm gương, hay đúng hơn để tuyên truyền. Trong một tình trạng kinh tế không ổn định luôn luôn là có nạn chợ đen. Diệt được nạn chợ đen là một chuyện khó lắm.

xXx

Vài thí dụ trên trong cả trăm cả ngàn thí dụ, đủ để nói rằng có một số biện pháp cai trị không chín chắn, thiếu suy nghĩ trước khi ban hành.

Thường thường trong các cơ quan hành chánh khi đặt một vấn đề là người ta chỉ nghĩ đến mục đích của biện pháp mà người ta nghĩ rằng có thể giải quyết vấn đề, nghĩ đến mục đích trước mắt, có thể ví như một con ngựa kéo xe bị che hai bên mắt và chỉ có thể nhìn về phía trước mà thôi. Ấy thế rồi bị chìm đắm trong các chi tiết của biện pháp, người ta quên mất câu hỏi biện pháp sẽ ban hành mang lại những lợi ích gì ? Sẽ thiệt hại ra làm sao ? Ai bị thiệt hại ? Liệu biện pháp đó có giải quyết được vấn đề đặt ra không... Ai là người hay cơ quan sẽ thi hành biện pháp, liệu có đủ khả năng và phương tiện để thi hành hay không ? Cả một trăm câu hỏi tương tự như vậy gần như không ai trả lời. Biện pháp cứ việc ban hành, thi hành được đến đâu hay đến đó và nếu không thi hành được thì... đành thôi vậy.

Nếu quan niệm rằng biện pháp ban hành là một hành vi tuyên truyền thì chẳng nói làm gì, tỷ như mới đây một thông tư của chính phủ ra lịnh cho các cơ quan nhà nước tận diệt nạn trộm cướp chẳng hạn, mà báo chí có loan tin.

Hai chữ tận diệt nghe kêu lắm. Nhưng làm sao mà tận diệt được nạn trộm cướp, làm sao mà ở Đô thành không còn ai ăn cắp nữa. Nếu tận diệt được nạn ăn cắp và một số các tệ đoan nữa thì đất nước này đã là thiên đàng rồi.

Nhưng hành vi tuyên truyền không thể làm phiền phức gây khó khăn cho một ai. Đằng này một biện pháp ban hành ra là bao nhiêu người liên hệ, bị phiền phức, để mà rồi rốt cuộc không đi đến đâu dân than oán thì thà rằng đừng có những biện pháp đó còn hơn.

Ứng cử viên Tổng Thống ! Quý vị nghĩ sao về những biện pháp cai trị như trên làm dân chúng bị phiền hà không ít và không mang lại lợi lộc gì cho ai.

(Còn 1 kỳ)

1 TIẾP THEO TRANG 1

Báo Newsweek cho hay TT Nixon cũng có nói là ông sẽ «đề nghị triệt thoái lực lượng Không quân Mỹ và bãi bỏ sự yểm trợ không quân cho quân đội VNCH» nếu Hanoi trả tù binh. Báo này cho đây là một hành động quan trọng của Tổng Thống Nixon để cho tù binh Mỹ được hồi hương và kế hoạch này sẽ khiến cho Hànội phe bồ câu và đảng Dân chủ phải để cập đến vấn đề tù binh.

2 TIẾP THEO TRANG 1

nhức đầu. Hiện nội bộ của họ đang đánh nhau tơi bời, riêng chúng ta thì tôi đã có một đường lối cho nay mai, nhưng thành công hay không, nhanh hay chậm là chuyện khác, điều đó còn tùy thuộc nhiều người, như các Dân biểu, Nghị sỹ chẳng hạn.

Trong cuộc tiếp xúc, Tổng trưởng kinh tế đã không còn nhắc đến mức viện trợ 750 như năm qua, ông chỉ để cập đến mức trên 600 triệu mà thôi, điều này chứng tỏ Quốc Hội Mỹ chỉ cứu xét chung quanh mức đó mà thôi.

Mặt khác, hôm nay có tin thống đốc Ngân hàng Nguyễn văn Dõng đã đệ đơn từ chức vì nhiều nguyên nhân khác nhau. Có tin nói ông Dõng hưu trí, nhưng có tin cho rằng ông Dõng phải rời khỏi chức vụ này có liên quan đến chuyến đi Mỹ của Tổng Trưởng Kinh tế Phạm Kim Ngọc và ông này sẽ ở lại ngồi vị Phó Thống Đốc như trước đây khi ông Nguyễn hữu Hạnh làm Thống Đốc mà thôi.

Do với ý nghĩa nào, thì tin chính thức cũng đã cho biết, Tổng thống Thiệu đã cử 1 phụ tá trẻ tuổi của ông là ông Lê quang Uyển làm Thống Đốc Ngân Hàng.

Tân Thống Đốc năm nay 36 tuổi xuất thân trường HEC, một trong 3 trường kinh doanh danh tiếng của Pháp và lâu nay làm việc tại Tổng Thống Phủ.

7 TIẾP THEO TRANG 1

đất đai giữa một số nông dân và linh mục Đinh xuân Hải, NS Mẫu đã coi hành vi của L.M. Hải như là hành động «cướp đất của dân».

Đại Hội Thẩm Phán

Trên 200 Thẩm Phán xử án toàn quốc đã về Saigon để dự đại hội 3 ngày và lễ khai mạc đã cử hành sáng nay tại Tối cao Pháp Viện.

Chủ tịch Hội đồng thẩm phán Đỗ Quang Huê đã đọc diễn văn khai mạc và Chủ tịch TCPV ông Trần văn Linh đọc huấn từ.

Chánh văn phòng TCPV nói đây là vấn đề có tính cách nội bộ nên không tin tức nào được lọt ra ngoài.

Theo sự tìm biết riêng của chúng tôi, thì trong 3 ngày, các Thẩm phán sẽ thảo luận về qui chế Thẩm phán, qua 1 dự luật đang bị Thượng viện ngâm tôm.

Ngoài ra, các Thẩm phán cũng sẽ thảo luận đến các vấn đề thời sự liên quan đến nghề nghiệp của mình.

Vụ TT3 ra Tòa lại

Sáng nay Tòa án Quân sự đã tái nhóm tại Pháp đình Saigon để xử vụ 38 bị can liên quan đến tổ chức tham nhũng bằng cách tráo phim phổi tại Trung Tâm 3 Tuyển Mộ và Nhập Ngũ.

Thành phần xử án cũng y như đã được báo chí loan tin trước đây. Ngay sau khi Tòa tuyên bố khai mạc, Luật sư Nguyễn phước Đại đã trình tòa rằng, 3 tướng lãnh là Thiếu tướng Phạm quốc Thuần, Thiếu tướng Nguyễn xuân Trang và Cựu Thiếu Tướng Nguyễn Văn Chuân đã đồng ý ra trước phiên xử với tư cách nhân chứng khi nào tòa xét đến bị can thân chủ của luật sư Đại là Trung tá Nguyễn Phu. Sau đó, bản cáo trạng dài 29 trang đánh máy đã được tuyên đọc từ 10giờ 45 đến 12giờ 15 là giờ tòa tuyên bố đình xử đến chiều nay.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Thái sinh để tại Ngaxô vừa mới hồi hương trong những tháng vừa qua hôm nay vẫn tiếp tục tuyệt thực trước tòa Đại sứ Phần Lan tại Do Thái. Cuộc tuyệt thực này đã được khai diễn cách đây 3 ngày. Họ tuyệt thực là bày tỏ sự ủng hộ đối với những người Do thái sinh tại MT và các thành phố khác của Ngaxô cũng đang tuyệt thực để phản đối nhà cầm quyền Nga đã từ chối không cho họ về nước.

Được biết kể từ khi Do Thái và Nga Xô đoạn giao vào năm 1967 đến nay thì đại sứ Phần Lan được ủy thác đảm trách các quyền lợi của Nga tại Do Thái. Tòa đại sứ Phần Lan đã từ chối không chịu nhận giác thư mà nhóm tuyệt thực với cho Thủ tướng Ngaxô.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Chủ Nhật lên tiếng cảnh cáo là «Nếu Nhật dám xâm phạm không phận Trung Quốc (TC) thì chẳ khác gì chúng (Nhật Bản) lấy đá ghè chân mình ». TC tố cáo Nhật muốn mở rộng «Khu phòng thủ không phận» trên các đảo Senkaku hiện có sự tranh chấp giữa TC và Nhật.

Để kỷ niệm ngày Mỹ đưa quân vào Đài Loan, đài phát thanh BắcKinh hôm nay nhắc lại vụ chiến hạm Mỹ kéo vào hải cảng Cao Hùng ở Đài Loan hôm 27-6-50 hai ngày sau khi chiến tranh Triều tiên phát khởi.

Tân Hoa xã TC hôm Chủ nhật loan tin về một cuộc phỏng vấn gần đây của Tổng Thống Pompidou có thuật lời của TT Pompidou nói ông nhắc lại «quyết tâm xây dựng một Âu châu độc lập trước cả Hoa kỳ và Nga Xô».

14 TIẾP THEO TRANG 1

Âu Châu.

Trước khi lên máy bay, PTT Agnew tâm sự với báo chí là ông có nhiệm vụ chuyển giao một thư của TT. Nixon cho nguyên thủ các nước ông sắp viếng thăm. Đặc biệt trong thời gian 6 ngày lưu lại Đại Hàn ông sẽ bàn với TT Phác chánh Hy vấn đề rút 2 sư đoàn bộ binh và lữ đoàn TQLC gồm lối 50 ngàn người của Đại Hàn ra khỏi VN, vấn đề bang giao Mỹ-TC, vấn đề di chuyển lực lượng nguyên tử chiến thuật Mỹ từ Okinawa sang Đại Hàn, vấn đề an ninh tổng quát tại Á Châu.

Theo chương trình đã định, Agnew sẽ cho phi cơ đáp xuống Hạ uy Di lấy thêm nhiên liệu rồi ghé qua Guam và nghỉ đêm ở đây trước khi lên đường sang Hán Thành ngày thứ Ba 29-6. Đến thứ Năm 1-7, Agnew sẽ tham dự lễ nhậm chức nhiệm kỳ 3 của TT Phác chánh Hy, cùng phái đoàn Hoa Kỳ gồm cựu Thống Đốc (Arkansas) Winthrop Rockefeller, cựu Phụ tá Tổng Thống Bryce Harlow và 3 Dân biểu Samuel Devine (Cộng Hòa), Elliot Hagan (Dân Chủ), James Buckley (Cộng Hòa Bảo Thủ).

Các quan sát viên tại Hoa Thịnh Đốn cho biết có thể sau đó ông sẽ ghé qua Việt Nam, mặc dầu không có ghi trong lộ trình trước khi tới thăm Tân Gia Ba, Kuwait, Saudi Arabia, Ethiopie, Kenya, Congo (Kinshasa) Maroc, Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha. Phó Tổng Thống sẽ trở về Hoa Kỳ ngày 28/7

4 TIẾP THEO TRANG 1

HOA THỊNH ĐỐN.— Việc thăm dò Gallup cho hay trong 5 năm qua, dân chúng Mỹ đã không chú ý tới các mục tiêu vật chất mà quan tâm nhiều tới các vấn đề đoàn kết quốc gia, trật tự xã hội và lạm phát.

TÂN ĐỀ LI : Phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Ấn Độ hôm nay đã bác bỏ tin nói Hoakỳ đang điều hành các căn cứ kiểm thính điện tử ở Bắc Ấn Độ để kiểm thính các vụ phóng hỏa tiễn của Nga và Trung Cộng và cho đây là một tin hoàn toàn thất thiệt.

ISLAMABAD : Cố vấn kinh tế của Tổng Thống Hồi quốc tuyên bố rằng Hồi có thể đứng vững được mà không cần viện trợ của ngoại quốc, nếu những viện trợ đó bị ràng buộc bởi những điều kiện chính trị.

NARA, Nhật bản : Hội nghị Giáo dục quốc tế Nữu Ước hôm nay đã mở 1 hội nghị 6 ngày tại Nara bàn về nền giáo dục đại học với các đại diện Hoa kỳ và 10 quốc gia Á Châu tham dự. Giáo sư Lê Thanh Minh Châu, Khoa trưởng trường Đại học Huế hướng dẫn phái đoàn VNCH tham dự hội nghị giáo dục này.

6 TIẾP THEO TRANG 1

«Từ cái chết đau thương này, Sinh viên Saigon phải vùng lên, phải làm một cái gì...»

Mặt khác, nguồn tin từ giới Sinh viên Luật có một lúc SV Nhựt bị ám sát cho biết, SV Phạm Hảo Quang và SV Lý Bửu Lâm đã nhờ phép lạ của Trời Phật nên đã thoát chết.

Theo ban đại diện SV Luật, liên tiếp trong mấy ngày nay, SV Nhựt đã bị những kẻ lạ mặt đe dọa bằng cách này hay cách khác với điều kiện anh phải rút khỏi LD đắc cử chủ tịch và ban chấp hành THSV Saigon tức LD của SV Lý bửu Lâm nhưng SV Nhựt đã từ chối và quyết giữ vững lập trường.

Người ta biết rằng sau vụ tác rối về bầu cử THSVSG, 2 nhóm SV Lý Bửu Lâm và SV Huỳnh Tấn Mẫm đều tuyên bố kình chống nhau với lời lẽ rất cứng rắn. Các giáo sư Đại Học đều tỏ vẻ lo ngại rồi ra sẽ có những tranh chấp quyết liệt có thể gây nên đổ máu. Cho đến nay, kết quả bầu cử vẫn chưa được chính thức công bố và hôm nay thì xảy ra vụ SV Nhựt trong LD SV Lâm bị ám sát chết.

SV Phật tử tố cáo

16 giờ chiều qua, Đoàn SV Phật tử Saigon đã phổ biến một kháng thư 3 điểm về việc họ cho rằng chính quyền phong tỏa Tổng vụ Thanh niên Phật tử 294 Công Lý Sài Gòn.

Kháng thư cho rằng chính quyền duy trì chính sách kỳ thị tôn giáo và xem thường luật pháp QG, kháng thư tố cáo chính quyền cố tình ngăn cản những sinh hoạt bình thường của ông để chính quyền có những hành động mờ ám và gian lận trong kỳ bầu cử HV và TT sắp đến. Kháng thư sau cùng cho rằng chính quyền đã tiếp tay với Liên Danh 2 của SV Lý Bửu Lâm gây áp lực và đe dọa đoàn thể SVHS trong việc phá nhận cuộc bầu cử THSVSG ngày 20-6-71.

CẦN NGƯỜI

Cần tài xế lái xe rút hầm cầu đến 616 Đồng Khánh (trong giờ làm việc).

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam, làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám SG. trong giờ làm việc

Quản Lý BAR
Cần 1 quản lý có gái Hỏi: Lotus Bar 142 Tự Do hằng ngày từ 4giờ chiều đến 9giờ tối.

Cần ông tài xế chạy xe bán thuốc Miền Tây (lương hậu) hỏi Pharmacie Tô Giang số 1017 Hậu Giang (ChoLon).

Cần 2 cô dạy kèm 2 em, 1 em lớp 5e toán lý hóa, Pháp và Việt, 1 em lớp 9e chương trình Việt, Pháp. Hỏi 314 Trần hưng Đạo Sg.

Cần nhiều thợ đế giầy sử công cao chỉ cần gò không phải may hút, cóp, đóng gót Hai thợ dép cũng chỉ cần gò hỏi: 172 Gia Long Saigon.

Cần 1 cô người Nam từ 20 đến 25tuổi làm việc nhà cho vợ chồng Việt Mỹ phải rành ủi ở lại luôn 1 tháng cho về thăm nhà 1 lần, hỏi Villa 744 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 thợ may áo dài áo kiểu rành nghề không rành nghề xin miễn đến. 674 Phan đình Phùng.

Cần thợ nguội thợ xi 8 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Cần tài xế xe chà trên 40 tuổi có kinh nghiệm xin hỏi 137 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần phụ bếp và bồi chạy bàn hỏi 11 Phạm hồng Thái Sg.

Cần thợ máy lạnh giỏi và có kinh nghiệm, tập sự xin miễn hỏi Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần dùng 1 thơ ký để giúp việc văn phòng phải giỏi đọn từ và ngoại giao lương hậu xin gởi lý lịch đính kèm 1 tấm hình về hộp thơ số 2025 Saigon.

Cần 1 tài xế lành nghề lái xe vận tải nhẹ chở công nhân đi làm phải hợp lệ tình trạng quân dịch hỏi ông Minh 70 (lầu 1) Võ di Nguy Sg.

Cần một chị bếp và một chị bồi ở lại nhà chủ. Hỏi 517B Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần người nấu ăn và làm việc nhà. Hỏi 5 Lê Thánh Tôn Saigon

Cần 1 bà cô khả năng, kinh nghiệm để kèm Anh văn tại nhà 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Cần 1 chị khoảng 30 tuổi biết giặt ủi, nấu ăn và 2 em học nghề xe hơi hỏi 55 Trần quang Khải Dakao.

Cần 1 cô bán thuốc tây có thể bao ăn ở hỏi 200 Dương bá Trạc (đường vô trại Tế Bần).

Cần 1 chị bồi phòng, 1 chị giặt drap ăn ở tại nhà chủ hỏi 5097 Trần hưng Đạo.

Cần 1 người giúp việc nhà 53 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 em gái hay 1 chị trông em lương tùy khả năng hỏi 51/37 Cao Thắng Bàn Cờ Sg.

Cần gấp 1 cô giáo kèm 2 em bậc tiểu học hỏi 26/4 Lê thánh Tôn Sg.

Cần gấp thợ may áo đầm thợ luộng áo dài thợ khuy nút áo đầm hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg.

Cần gấp thợ ráp áo dài thật giỏi hỏi nhà may: Thanh Vân 145 đường Vĩnh Viễn (ChoLon).

Cần thợ tiện thợ xoáy và 1 nữ thư ký đánh máy chữ Anh thạo và nói tiếng Anh hỏi 54 Trịnh minh Thế. KH.

Cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối, lương hậu 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý Saigon.

Xưởng dệt lớn cần gấp nhiều nam nữ công rành nghề dệt máy hàng bông lương cao hỏi 34, Mạc-Vân-Xóm-Cải.

Tin điện ảnh
Cần huấn tuyển «miễn phí» nam nữ từ 20-45 tuổi để đóng phim «những đứa con lãnh tụ» nhất là nam nữ học sinh Tỉnh Bình Dương hỏi 204B Sư Vạn Hạnh Sg 9h-12h-17h-19h.

Cần 1 người đi bán hàng thảo vật, bật thiệp có kinh nghiệm. 1 tài xế vận tải nhẹ, rành đường miền Đông, miền Tây, hỏi 226 Nguyễn Hoàng Cholon.

Phòng tắm hơi
Lan Anh
07 Phạm đăng Hưng Cần mấy cô làm Massage lành nghề vui vẻ trẻ đẹp.

Cần Mượn hai tài xế có nhiều kinh nghiệm, biết qua về máy, để lái xe 20 chỗ ngồi, chở nhân viên đi Saigon— Thủ Đức — Saigon. Hỏi 72 Gia long trong giờ làm việc.

Cần Hội Việt Thợ máy lạnh kinh nghiệm lương hậu. Hỏi 62, Huỳnh quang Tiên Sg.

Cần thợ lạnh thật giỏi 72 Nguyễn Thông SG.

Cần 2 cô chạy bàn 2 người làm công chuyện nhà, một bà bếp. Quán Hoàng Oanh 42 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Night Club Cần 1 số phụ nữ biết nhảy không biết sẽ được bà giáo sư «Hồng Anh» chỉ dạy có nhận học viên đến số 16 vô trong 16A Ngô đức Kế hỏi bà Nancy

tuyết
Nhà may lớn. Toàn khách sang trọng. Cần thêm nhiều thợ may giỏi, rành nghề, (không rành xin miễn đến) ráp Âu Phục Phụ Nữ. Lương hậu đặc biệt. Xin hỏi tại : 611/4A Phan thanh Giản. 139D, Võ Tánh Saigon.

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn sửa máy đánh chữ 18m, máy tính đủ loại có nhiều năm kinh nghiệm với công ty Ngoại Quốc Hỏi 221C Võ Tánh P.N.

Cần gấp Night Chub Nhà hàng cần gấp 20 cô chiêu đãi viên mới khai trương ngày 23/6/71.
Cần gấp 4 cô bồi bàn và 2 ông biết Anh ngữ để hỏi khách 1 cô đứng trong quán để pha rượu Hỏi 60-62 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT.20345.

Cần 1 bà Bắc chừng 40-45 tuổi giúp việc nhà 2 vợ chồng và con 2 tháng lương 5 đến 6 ngàn hỏi 204 Sư Vạn Hạnh, không biết đi đô miễn tiếp.

Cần 2 Nữ Thư Ký rành cách dịch vụ (ưu tiên với các cơ quan Ngoại quốc) về xe cộ, xây cất, nhà cửa. Giỏi Anh văn, duyên dáng. Hội đủ các điều kiện trên xin gởi thơ nói rõ khả năng (kèm ảnh -|- giấy chứng minh nếu có) và số lương. Chỉ tiếp xúc sau khi xét đủ khả năng. Xin gởi 6. Sơn số 19 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 người giặt ủi và 1 làm việc vặt từ 7 tới 21giờ lương 6.000đ kem Châu Phương 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 2 người coi em nhỏ và 1 người nấu ăn, hỏi tại 121/53, Ngô tùng Châu ngã Sáu Saigon.

Cần 1 người giúp việc biết nấu ăn lương tháng 5000đ Hỏi cô Yến Xuân 21 Trịnh hoài Đức Gia Định (bên hông Lăng Ông).

Cần 1 ông đứng tuổi, đứng đắn khỏe mạnh trông nom nhà cửa, 195 Nguyễn thái Học Saigon

Cần 1 em 10-12 tuổi phụ việc vặt lương hậu hỏi 28 Chi Lăng G.Đ.

Cần gấp nam thơ ký thật giỏi Pháp văn, biết đánh máy. Hỏi Thế Giới bảo hiểm Cty. 16 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 người đàn bà biết nấu ăn và làm việc nhà, 1 người lao công phụ đi dựng bảng quảng cáo các tỉnh. 327 Công Lý.

Cần thợ sửa các loại xe Nhựt và gắn máy không rành miễn 177 Trần bình Trọng Cholon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà, rành về máy lương hậu hỏi: 64 Lê quang Định Gia Định.

Tài xế Cần 1 tài xế xe Lam 3 bánh hỏi Cophavina, 112 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 người công chuyện nhà hỏi ô Tùng, 118 Cách Mạng (lầu3).

Dalat Cần 3 cô bồi phòng và làm việc nhà hỏi 101 Lê quang Định Gia Định ngoài giờ làm việc.

GS Lý hóa đã dạy học 10 năm có giấy phép dạy học đệ nhị cấp, cần hợp tác với các tư thục. Hộp thơ 2537 Saigon.

Cần 1 người kèm trẻ chương trình Pháp lớp 9e-8e có kinh nghiệm đến từ 18g số 250 Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp 1 người giúp việc nhà khoảng 45 đến 50 tuổi điều kiện hiền lành, thạo việc nhà, chăm ngoan người Tàu càng tốt, lương 6000đ địa chỉ 501 Bà Hạt Cholon.

CẦN NỮ SINH VIÊN giỏi toán lý hóa để kèm em lên đệ nhị. 100 Tổng đốc Phương ChoLon.

Cần 1 người rửa xe hơi rành nghề lương cao và 2 người lau xe (hợp lệ tình trạng quân dịch) hỏi: Salon Mayer số 12 đường Yên Đỗ Tân-Định.

Cần 1 nam có bằng tú tài Pháp dạy tư tại tư gia từ 5è trở xuống xin hỏi 51 Nguyễn Trãi Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Tuyển «Sexy»
Cần tuyển nhiều cô vũ Sexy để chia Show, nhiều cô từ 16 đến 21 tuổi, có thân hình cân đối đẹp để đào tạo thành vũ công (vũ bộ và vũ dân tộc). Liên lạc 209B Phạm hồng Thái (lầu 1) Gia Định, mặt hồ tắm Cộng Hòa ngó qua Đoàn Ca Vũ Nhạc Việt Nam.

Nam nhân 40 tuổi nghèo có bằng lái xe du lịch có bằng đánh máy chữ Việt thạo việc văn phòng, tìm việc làm với các nghề thích hợp. Xin biên thư đến Thiết 264 Tôn thất Thuyết Saigon. Nếu cần có thể làm việc 3 buổi hay ở lại đêm được.

LINH TINH

Bán rẻ 400 gà thịt Pilcl 77C Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Bán giường nệm mousse khuôn cửa liếng, giường thao lao 1mx2m và 1m40 4500đ 10 cái, bàn viết mica 8000đ, tủ áo mica. 30 Trần quý Cáp Saigon.

THERMOSTAT
dùng cho máy ấp gà, cứt giá rẻ, hàng Mỹ 100o/o: Turo X 1.300đ. 300w 2.900đ. ẩm kế 1000đ. nhiệt 400đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Cần mua nhiều cứt, trứng 618 Phan thanh Giản.

Gà con Pilch, Arbor Acres, Giống tốt, dễ nuôi, chóng lớn lời nhiều. Văn phòng Scala 330/2 Trần khắc Chân, Phú Nhuận, GĐ.

Gà Pilch rặt giống, mau lớn tại 47 Võ Tánh Saigon.

Gà con có sẵn đủ lứa, giá hạ. 233 Trần quang Khải, (gần H.B.T.) Tân Định.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Thermostat Foo Stin
dùng nguyên tắc dãn nở của khí hiếm, giữ nhiệt chính xác 1/10 độ. giá 3.000đ.

Thermo Alarm Foo Stin
dùng cho máy ấp dầu hôi, nhiệt độ sai 1 độ chuông báo sẽ rung lên, giá 4.400đ.

Máy Ấp Trứng Foo Stin
dùng bọt Plastic làm thùng kỹ thuật quốc tế, giá 9 300đ. Tại Hoàng Việt điện tử, 642 Phan đình Phùng Saigon.

Mỹ về xứ
Bán 1 chiếc xuồng máy (horsbrd) có xe kéo 4 chỗ ngồi, máy tốt hiệu 40 HP Johnson chân trượt nước, giây kéo và tất cả đồ phụ tùng còn tốt gồ và lốp nhựa bao thân tàu, Điện thoại 922.3376 từ 8g đến 17g 23.141 buổi tối.

Bán 2 tủ kính lớn dùng cho tiệm may. Hỏi 18 Nguyễn văn Học Gia Định (trước viện Ung Thư).

Các bạn Sinh viên, hãy tìm đọc cuốn
Làm Sao Để Đi Du Học!
Có bán tại các nhà sách.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hương 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Quí vị nào muốn
cho con em xuất ngoại
Người ngoại kiều nhận dẫn 2 em đi Âu Châu hoặc đi du học Ngoại quốc (nội trú) dùm cho quí vị nào có thể đài thọ mọi sở phí để gởi con em đi. Hỏi 183C, Trương Minh Ký Gia Định (từ 11g đến 13g hoặc từ 18g đến 22g).

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh, Hợp thức hóa con.
Giấy Sống Chung, lấy ngay.
Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Mới lạ !!!! 1-7-71
Nhận huấn luyện chó : Berger, Boxer, Doberman, Danois v.v... Huấn luyện viên tốt nghiệp tại Pháp (Compiegne) và Mỹ (Texas). Trên 10 năm kinh nghiệm. Đã từng huấn luyện chó của Cựu Tổng Thống Đệ I Cộng Hòa. Nơi nhận : Xin liên lạc Ông Bé 218/16 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Boxer vện đực 2 tuổi bán. Ô. Tùng, 118 Cách Mạng (lầu 3).

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà, Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Bàn ghế học trò, Salon, tủ sắt, bàn giấy sắt bán gấp. 54 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Chó Chihuahua
Bán 1 con chó Chihuahua đực 1 tuổi, nặng 1 kg. 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm, Đ.T. 21.215.

Bán tủ hàng quầy, tiện cho ai muốn mở tạp hóa, sách vở 89 Tế hiển Thành Saigon.

BĂNG NHẠC SỐ 17
shotguns
CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

BÁN GIÁ CHÁNH THỨC
Máy khỏ làm bánh mì, nhập cảng mới về. Bán giá chánh thức. Mời Quý Vị Chủ Lò Bánh Mì hỏi mua tại Công ty Việt Nam Thành Tín, 54, Đại lộ Lê Lợi, Saigon, Điện thoại 91.009 và 21.782.

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận : Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Bán xà lan 200 tấn đóng bằng Tây, hiện đang chở săng thùng cho hãng săng giá 5 triệu rưỡi ĐT 22601 trưa 2g rưỡi 30 Trần quý Cáp Saigon hoặc cho thuê Comptrat dài hạn.

Cửa sổ khuôn sắt, cửa 4 cánh khuôn sắt 2mx1m 60, cánh 0,m 42m cao 1m60 có khuôn bao sắt 10.000đ không khuôn bán 8000đ. cửa cây 0,80x2m Trí Thành 54 Tự Đức Dakao.

Bán 2 tủ đứng, 1 tủ chè, 1 máy xay bắp 1 giường trẻ con, 1 giường Hồng Kông hỏi 70 Võ Di Nguy Saigon.

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN :
Đầy đủ tài liệu, kinh nghiệm lâu năm, Thơ : Hộp thư 2170 Saigon

Vỏ chai Lave, nước ngọt coca, thùng két : bán hoặc đổi Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót CS Hàng Xanh) Gia Định.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Cầm đồ bình dân Ngọc Thành 31A Cô Bắc Saigon. Cầm vàng, cầm thạch, hột xoàn, xe gắn máy, truyền hình v.v... đủ thứ có giá quảng cáo.

— Muốn trúng số
— Muốn giàu sang.
— Muốn có Hạnh phúc.
— Muốn việc gì được việc đó.
— Muốn tìm hiểu những bí mật của loài người.
Đón đọc : TUẦN BÁO
SỐ MẠNG
Phát hành ngày Chúa Nhựt chuyên nghiên cứu Tử Vi, bốc dịch và lý số Đông Tây.

Mách Giúp
Ai bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi (nhứt là khi trở trời thường hay cảm vặt, đau lưng, mỏi gân cổ và vai, đau các khớp xương và bắp thịt, hoặc bàn tay nhiều mồ hôi), dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay bằng thuốc gia truyền rất thần hiệu, Hãy hỏi nhà buôn THANH THẢO số 434 Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ đùm.

Bán số 3 bàn đá banh tay, 33 Trần quý Cáp Saigon.

Chó Pékinois rặt giống 2 tháng bán. 218 Lê Lai ĐT 22845.

MỸ CẦN MƯỚN NHÀ
Ai có nhà phố Villa muốn cho Mỹ và Ngoại kiều mướn. Mời đến tiếp xúc 183C Trương Minh Ký GĐ.

Aspirateur (chổi hút bụi) của Pháp, còn nguyên thùng, 1 Pick-up, quầy tiền Formica. 2 bàn ăn. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23414.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

DỌN nhà, du lịch, có Toyota Mark II P.U chở thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Chợlớn

Cơm tháng 8000đ một phần thức ăn tươi ngon, đầy đủ sinh tố, có thể dùng cho hai người. Tại 38/10/22H Trần khắc Chân hay 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu Tân Định.

Họa Sĩ
PHƯƠNG LINH và bạn hữu, triển lãm tranh dầu thường trực tại 104 Công Lý Sg (ngang Crystal Palace).

Nhận nuôi trẻ
từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách, có y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT.21.503

In Thiệp Cưới
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây Pầu tối tân Đức Quốc.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn (kèm bổ cáo hôn thú). Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Bán 1 cái đồ xay máy cơ ... hiệu ..., dầu nành. Hỏi 68/7 đường Trần Quang Khải (Saigon).

Piano Vì đi xa, cần bán gấp 1 Piano Yamaha (mới xài 2 tháng) Model S5F chắc giá 280.000đ. Địa chỉ 194i/1 Nguyễn minh Chiểu (số mới 220/14 gần bờ 7 Mẫu Ánh Hồng).

RONÉO
THÔNG REO
114A Trần quang Khải — Tân Định. Chuyên môn in Ronéo : Kinh—Sách Giáo Khoa, Điều Kiện Sách— Đơn thuận thân Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Từ Lấy Liền.

Sinh Nhật Doanh Doanh
Tại 34B Thủ Khoa Huân Saigon, ngày 27-6-1971, từ 9h-12h. Mời tới thưởng lãm thời trang mùa mưa với những kiểu áo dài kiệm ước. Đặc biệt trừ 20% trong dịp này còn bán phiếu may áo dề Lệnh Hồ Xung tặng Doanh Doanh.

Xin quý vị ĐIỆN THOẠI đến số 23.637
để được giải quyết kịp thời
Các vấn đề Xuất ngoại
23.637
GIẤY SỐNG CHUNG Việt—Mỹ—Hàn—Phi—Nhật (lấy ngay)
HÔN THÚ (Việt—Ngoại kiều)
KHAI SANH (con mang họ mẹ)
Địa chỉ : số 12bis Đại Lộ Chi Lăng Gia Định (cả ngày lễ và chủ nhật)

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dìch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức

Chúc Mừng

Vừa nhận được bông thiệp báo tin lễ đính hôn của bạn :

NGUYỄN-THỊ-HƯỜNG Tiến Sĩ Kỹ Sư Hóa Học

và

ĐOÀN-MẠNH-HÙNG Tiến Sĩ Kỹ Sư Hóa Học

Tại Montréal, Canada ngày 26-6-1971. Mến chúc Hùng — Hường trăm năm hạnh phúc.

N. TRANG

TIN MỪNG

Nhận được bông thiệp báo tin : Ông Bà NGUYỄN-VĂN-MẠNH đã làm lễ Vu Quy cho thứ nữ.

NGUYỄN-THỊ-THU-HƯƠNG

đẹp duyên cùng cậu

LÊ-CHÂN

Xin chia vui cùng hai họ. Cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm Hạnh Phúc.

Mục Sư Trung Tá Dương Kỳ

Tin Mừng

Nhận được tin mừng,

Anh LÊ-VĂN-TÙNG

Thẩm Phán — thành hôn cùng

Chị TRẦN-THỊ-VÂN-TRANG

Tại Nha Trang ngày 4-7-1971.

Thành thực cầu chúc Anh Chị TÙNG — TRANG thật nhiều Hạnh Phúc.

Bà và Ông VƯƠNG XUÂN-CHUNG
Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Cần Thơ

Thông Báo

Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh, trân trọng thông báo :

Vì một vài trở ngại pháp lý về thửa đất định mua yêu cầu quý bạn hội viên toàn quốc tạm ngưng nạp tiền đặt cọc cho tới khi có thông cáo mới.

Trong khi chờ Hội cố gắng tìm cách giải quyết các trở ngại trên, xin quý Bạn Hội viên (ngoại trừ các thân hữu) cứ tiếp tục việc ghi tên mua đất.

Saigon, ngày 25 tháng 6 năm 1971
Chủ Tịch :
NGUYỄN-HUY-HÂN

Nhắn tin



Yêu cầu bà NGUYỄN-THỊ-ĐIỀU giao trả gấp xe JEEP WILLYS EP-7319 đã hết thời hạn từ 22-6-71. Nếu quá 30-6-71, bà không giao trả xe này, chúng tôi buộc lòng phải nhờ pháp luật can thiệp.

Chủ xe :
Ô. ĐỖ-PHÚ-XUÂN
50, Cách Mạng Saigon

Hãng Lớn Cần Gấp

— Nhiều xe WOLSVAGEN MICROBUS hợp tác quảng cáo.

— Nhiều cô đi cho hàng mẫu — lương hậu.

Xin hỏi số 18, bến Lê-quang-Liêm Cholon
Đ.T. 38.334 sáng từ 8 đến 12 giờ

ĐÃ PHÁT HÀNH

Công Dân Giáo Dục Lớp 8, 9, 10, 11 và 12

Của BÙI-TRỌNG-CHƯƠNG — PHẠM-TẤN-HÓA
Soạn đúng chương trình cập nhật hóa :

ĐƯỜNG SÁNG Xuất Bản

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA PHÂN-PHỐI THỦ-ĐÔ

Tuyển dụng

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM cần tuyển một số tài xế xe thang (Telescopic avrial device) và xe vận tải nhẹ có kinh nghiệm. Lương hậu.

Hồ sơ xin nộp tại Nha Phân Phối, Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72 Hai Bà Trưng Saigon.

Saigon, ngày 22 tháng 6 năm 1971

3 TIẾP THEO TRANG 1

Arabie Séoudite và TT Ai Cập Anwar Sadat vào tuần qua tại Le Caire, Arabie Séoudite có thể gởi một lực lượng tượng trưng tới kênh đào Suez.

Theo báo này, lực lượng Arabie Séoudite sẽ thay thế lực lượng Algérie đã triệt thoái khỏi kênh đào Suez vào năm ngoái.

Mặt khác một nhật báo Do Thái hôm nay tiết lộ rằng thủ đô Phần Lan Helsinki là địa điểm để các yếu nhân Nga Xô và Do Thái tiếp xúc thảo luận về việc nối lại bang giao giữa 2 nước. Cũng theo báo này, việc này đã được dàn xếp trong một cuộc mật đàm vừa qua giữa TT Do Thái Golda Meir và Ngoại trưởng Phần Lan Lesinen.

Trong cuộc mật đàm này Lesinen đã đồng ý đóng vai trò trung gian chuyển giao thông điệp giữa Jerusalem và Mạc Tư Khoa.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin để thân bằng quyến thuộc biết :
Con, Em, Anh, Cậu chúng tôi :

NGUYỄN - QUÝ - PHONG
Sinh viên du học Tây Đức

đã mãn phần ngày 20-6-1971, tại Saarbrucken.

Linh cửu đã chuyển về Saigon ngày 26-6-1971, Quàn tại Chùa Đại Giác, 118 Đường Cách Mạng.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 7 giờ sáng ngày thứ Tư 30-6-1971 an táng tại Nghĩa trang Phước Hòa, An Nhơn Gò Vấp.

Cha Mẹ : Ông Bà Nguyễn Quý Châu
Chị : Nguyễn Tuấn Oanh, chồng Nguyễn Ngọc Bích và các con
Anh : Nguyễn Quý Tuấn
Em : Nguyễn Tuấn Hương

Cần

USAID cần tuyển dụng một số ứng viên để huấn luyện và đào tạo thành những thơ ký thượng thặng. Bạn sẽ bắt đầu một chương trình huấn luyện và được trả lương đầy đủ trong khi thụ huấn.

Yêu cầu liên lạc với chúng tôi nếu bạn quyết tâm làm việc không nệ cực nhọc và có khả năng sau đây :

1— Thật giỏi Anh Văn
2— Có thể đánh máy tối thiểu 30 chữ một phút
3— Học lực tú tài
4— Có kinh nghiệm văn phòng càng hay nhưng không bắt buộc

Yêu cầu mang theo bản khai lý lịch và chứng chỉ cần thiết đến tiếp xúc với chúng tôi tại địa chỉ sau đây :

Sở Nhân Viên Địa Phương. 97 Hồng Thập Tự. Lầu I. Saigon

* Thiệu, Kỳ, Minh không ai xứng đáng làm Tổng Thống, xê ra cho Tú-Kếu «GÁNH VÁC GIANG SƠN».
* Kiến nghị suy tôn Tổng Thống tương lai Tú Kếu của 101 nhà văn nhà báo.
* Đề quật ngã Thiệu, Kỳ, Minh, Tú Kếu quyết định cho tuần báo :

TIN VỊT

Đội Mồ Sống Lại Ngày 2-7-1971

* Đầy đủ danh sách 40 Dân Biểu ký tên giới thiệu liên danh Tú Kếu.
* 10 tỷ phú Saigon, trong đó có Dược Sĩ Nguyễn-Thị-Hai, bà quả phụ Nguyễn-Cao-Thăng, Ngân-Hàng Thống-Nhất, Đại Nam v.v... bỏ tiền cho Tú Kếu tranh cử Tổng Thống.
* Bốn không của Tổng Thống Nguyễn-Văn-Thiệu : Bốn con zéro to tướng.
* Bài biểu lịch sử nâng bi dâng dương kim Nguyễn Tổng Thống.
* TIN VỊT sừng sững đứng lên, đấu tranh quyết liệt, thề sống chết với cường quyền bạo lực.
* Học TIN VỊT, cổ động TIN VỊT và hãy đăng chung nàng ngủ với anh em TIN VỊT.
* **Nhớ Ngày 2-7-71**

ĐÃ PHÁT HÀNH

- *Vạn Vật Học Lớp 6*
- *Vạn Vật Học Lớp 7*

của NGUYỄN-LẬP-THỎA — LÊ-DUY-NGHIỆP

- *Vạn Vật Học Lớp 9*

của NGÔ-ĐÌNH-HOÀN

SOẠN ĐÚNG CHƯƠNG TRÌNH CẬP NHẬT HÓA

- Những bài mới trong chương trình được soạn thảo rất đầy đủ.
- Hoàn toàn in Offset ; hình vẽ ảnh sắc sảo, rõ ràng.
- Bìa nhiều màu tuyệt đẹp.
- Ấn loát siêu đẳng.

Xứng đáng là những sách giáo khoa đã được tín nhiệm của quí vị giáo sư và các em học sinh từ 12 năm qua.

ĐƯỜNG-SÁNG Xuất Bản

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Về nguyên tắc, sáng kiến đã độc đáo, mà về thể thức thực thi nguyên tắc cũng độc đáo nữa : đòi từ 5000 đến 10.000 quân nhân Mỹ phải đóng vai giám sát cuộc bỏ phiếu của cử tri VN.

Về nguyên tắc, không hiểu đây có phải chỉ là biểu hiện một sự lo xa quá đáng của ĐT Minh, con người vốn thận trọng. Càng gần đến ngày quyết định ĐT Minh càng âu lo, càng do dự, đến nỗi ông không còn tin vào những gì gọi là bình thường dù là sự bình thường đó ông có thể có nhiều cách để giữ vững. Một sự thất cử — đối với ĐT Minh có lẽ là điều không thể để xảy ra. Cho nên để được biết chắc — có ăn mới ra — ĐT Minh đòi người Mỹ phải tích cực, phải xây dựng, phải lãnh trách nhiệm nếu việc ông thất cử xảy ra bởi vì theo lẽ cứ như báo Mỹ đã đề cao ông đến thế làm sao ông lại có thể thất cử cho được !

Về thể thức thi hành, bởi nguyên tắc đã được thai nghén trong tinh thần trên thì thể thức cũng không thể ra ngoài tinh thần đó. Hàng ngàn quân nhân Mỹ đóng vai giám sát không hiểu là có võ trang hay không, nhưng dù cho TT Thiệu cam đoan đã kiểm soát 99,2 o/o lãnh thổ, người Mỹ chắc cũng phải lo xa, các giám sát Mỹ có thể không lăm lăm khẩu súng nơi tay nhưng quân đội Mỹ với giàn cơ giới quen thuộc tất nhiên phải bố trí chung quanh phòng phiếu và như thế cử tri VN sẽ phấn khởi bởi đây là lần đầu tiên họ được sử dụng chủ quyền một cách tự do dưới sự giám sát của quân lực ngoại bang. Các giám sát Mỹ, bởi là quân nhân, tức những người trực tiếp lãnh hậu quả tàn khốc của chiến tranh, thế tất mong mỏi hòa bình hơn ai hết vậy sự giám sát của họ có hy vọng sẽ đưa lại cho cuộc bầu cử một kết quả hòa giải để hòa bình. Chót hết các giám sát Mỹ bởi đều là quân nhân, một là đã hay đang giữ vai cố vấn ở địa phương có uy thế lớn đối với viên chức quân chính địa phương, hai là với tính cách quân nhân «chỉ đâu đánh đó» theo lệnh thượng cấp (có thể là từ Hoa Thịnh Đốn) sẽ có thể thành đạt một kết quả bầu cử tích cực và xây dựng nếu quả Hoa thịnh Đốn thành thực muốn điều đó nhưng khó tìm được cách nào thuận lợi và hợp pháp hơn để thể hiện.

Một người nói, một người hiểu, có thể là là không hoàn toàn giống nhau. Thế nhưng dù sao nếu có khác chỉ khác về chi tiết. Sáng kiến của ĐT Minh, hiểu theo cách tổng quát và nói theo danh từ thời sự thì là : Việt Nam hóa cuộc bầu cử. Việt hóa quân sự nghĩa là : viện trợ để tăng quân số, 2) huấn luyện cách đánh nhau, 3) giúp khí giới và các thứ khác để có thể tiếp tục chiến đấu 4) đứng ngoài yểm trợ phi pháo và cố vấn chỉ huy. Vậy Việt hóa bầu cử nghĩa là 1) thu xếp để cuộc bầu cử có sự tham dự của các ứng cử viên đủ loại 2) phân phối sự ủng hộ cho mỗi ứng cử viên 3) ấn định mục tiêu cho cuộc bầu cử 4) trực tiếp giám sát để đạt kết quả mong muốn.

Sau đó là gì ? Còn gì phải Việt hóa nữa ? Dĩ nhiên đó là điều tối mật.

CHÍNH LUẬN

PHÂN ƯU

Lão Sư TRẦN-VĂN-LÒNG biệt danh Tiểu La Thành

Võ Sư Trưởng Môn Phái Trường Sơn

mất ngày 23-6-71 hưởng thọ 63 tuổi, tại tư gia 368/B Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

HLV Trưởng LÊ-HUYỀN-MINH — LÊ-CÔNG, Chư huynh Đệ và hàng Đệ Tử phân ưu gia đình Đại Sư Huynh TRẦN-KINH-LĂM.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN MẪU

Của Đại Tá NGUYỄN-HỮU-HẬU PT Thanh Tra/BTLKQ thất lộc tại tư gia đường Xóm Củi ChoLon ngày 20-6-71.

Chúng tôi thành kính phân ưu với Đại Tá cùng tang quyến và kính chúc hương hồn cụ Bà sớm siêu thoát.

Toàn thể nhân viên
Đoàn Chuyển Vận SĐ 5 KQ

Phân Ưu

Chỉ Huy Trưởng, Chỉ Huy Phó cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và đoàn viên thuộc GIANG ĐOÀN 42 NGĂN CHẶN. Thành thật chia buồn cùng tang quyến của :

Cố Hạ Sĩ Nhất Trọng Pháo

Lương-Thiện-Hùng

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 25-6-71 tại chiến trường Đồng Tháp. Cầu chúc hương hồn Cố Hạ Sĩ Nhất sớm về với Chúa.

NGÀY 15-6-71 ĐÓN ĐỌC

CHỈNH-VĂN Số 1

Nguyệt san 120 trang lớn, bìa 4 màu, giá 100 đồng

Chủ trương : NGUYỄN-MẠNH-CÔN

MỘT NỬA VĂN-CHƯƠNG
MỘT NỬA CHÍNH TRỊ

VĂN CHƯƠNG — Sau một thời gian dài chán nản, mệt mỏi, một giai đoạn hồi sinh bắt đầu. Những cây bút thời 55-60 như MAI-THẢO, DOÃN-QUỐC-SỸ, NGUYỄN-ĐÌNH-TOÀN, THANH-TÂM-TUYỀN, BÌNH-NGUYÊN-LỘC, NGUYỄN-MẠNH-CÔN... hợp sức mở đầu cho một thể hệ sáng tác mới. Những tay viết trào lộng cự phách như CHU-TỬ, SỨC-MẤY, CÁT-HỮU, Ký giả LÔ-RĂNG, ĐỖ-QUÝ-TOÀN... sẽ gặp gỡ nhau trên chiến tuyến hòa bình bằng những ngọn roi tâm lý xuyên thấu tim gan.

CHÍNH-TRỊ — Không trốn tránh trách nhiệm tinh thần bằng cách rút về những đề tài xa xôi mờ nhạt — Nhìn thẳng vào thời thế, đặt đủ mọi vấn đề liên quan đến hiện tại và tương lai, đến Việt Nam Cộng Hòa, Bắc Việt, Hoa Kỳ, Trung Cộng, Nhật Bản — Không theo bất cứ ai, và sẵn sàng mở con đường mới : BỔN PHẬN lương thực và truyền tiếp giống nòi ; HẠNH PHÚC đôi lứa, gia đình và bè bạn ; TIẾN BỘ giáo dục, khoa học và triết học.

Chỉnh-Văn

TỜ BÁO CỦA NHỮNG SUY TƯ VÀ XÚC ĐỘNG TRẺ

TUỔI TRẺ TRONG TÂM HỒN
LÀ GIÁ TRỊ MUÔN ĐỜI CỦA DÂN TỘC VIỆT

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ quả phụ

TẠ - ĐÌNH - THỌ
nhũ danh BÙI-THỊ-VỢI
hiệu DIỆU-ĐỘ

đã thất lộc chiều ngày 27-6-1971 tại Bệnh Viện Đô Thành Saigon, hưởng dương 65 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 07 giờ 30 ngày 30-6-1971 và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Gia đình : Ông Bà Tạ Văn Lộ, Tạ Đình Đỗ, — Tạ Đình Nguyên — Tạ Thị Độ

Cùng toàn thể tang quyến đồng khấp cáo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin.

Nội-Tổ Mẫu

Ông MAI-VĂN-NHÂN, đã thất lộc tại Vũng Tàu.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên
TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG
Chi Nhánh Trần Hoàng Quân

Chia Buồn

Được tin :

Cụ TÔN-THẤT-CẨN

Thân Sinh Anh TÔN-THẤT-THUẦN vừa mãn phần tại Huế.

Xin chân thành cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc và chia buồn cùng tang quyến.

Ban Giám Đốc DONASHIPCO
Toàn thể Sĩ Quan và Thủy Thủ tàu Đồng Nai
Nhân viên Hãng DONASHIPCO.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

Quí Vị Ân nhân cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương mến chia buồn, phúng viếng và tiễn đưa linh cữu chồng, anh, cha, nhạc phụ và ông chúng tôi là ;

Cụ Nguyễn-Ngọc-Báu

tạ thế ngày 14-6-1971 tại tư gia số 94 Sương Nguyệt Ánh Saigon, hưởng thọ 75 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin Quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Bà quả phụ NGUYỄN-NGỌC-BÁU, Em : Nguyễn Thị Đễ
Con : Nguyễn Ngọc Nhơn tức Quốc Ấn, vợ Lê Song Anh và các con
Nguyễn Thị Nghĩa và chồng Nguyễn Thạch Vân
Nguyễn Thị Lễ, chồng Huỳnh Thanh Nhơn và các con
Nguyễn Thị Tư, chồng Trần Văn Dinh và các con
Nguyễn Thị Tín chồng Tạ Duy Hai và các con
Nguyễn Thị Cần và chồng Phan Chí Đoan
Nguyễn Ngọc Trọng, vợ Nguyễn Thị Sen và con
Dâu : Huỳnh Thị Thu Thâm và các con
Cháu : Nguyễn Ngọc Chánh, vợ và các con.

2-7-71 Phát Hành Toàn Quốc

BĂNG NHẠC

TRƯỜNG - SƠN số 2

DUY-KHÁNH thực hiện

Chủ Đề « QUÊ HƯƠNG và TUỔI TRẺ »

CÔNG TY

Ống Thủy Tinh S.A.

GLASS TUBE COMPANY S.A.

CÔNG TY NẶC DANH VỐN 109.000.000đ. V.N.

Thông Cáo

CÔNG TY THỦY TINH S.A.

Trân trọng Thông Báo cùng quí vị khách hàng và các Viện Bào Chế rõ :

Sau sáu tháng hoạt động Công Ty đã tung ra thị trường 120.000kg ống thủy tinh trung tính và đã được các nhà máy kéo ống chích (ampoules) có uy tín như Icola, CPC, Farmo, Nam Mỹ, Thanh Trúc kéo thành khoảng 30.000.000 ampoules đủ các loại 2cc, 5cc 10cc và tiếp tế cho các Viện Bào Chế có tiếng như : Silapp, Vanco, Elaze, Viện Dược Phẩm Saigon, Hồ Đắc Ân, Famidy, Pharmex, Sovipha, Farmo, Biofarmo, Hadzer, Michida v.v.. để vô thuốc uống và chích dưới nhãn hiệu : Eucalypto, Eucalyptan, Camphona, Sérum glucosé, Hépatrol, Arcocalcium B 12, Atticalcium, Héparco 12, Acti C 1000, Glucotabios B 12, Eterna, Artichol, Optobios,...

Vì đã nắm vững được các yếu tố sản xuất nên Công Ty đã đạt được năng xuất cao, mỗi tháng 100.000kg và đã tồn kho tới 300.000kg đủ để cung cấp thị trường trong 6 tháng. Do đó kể từ ngày 24-6-1971 **Công Ty sẽ bán chiêu hàng với một giá đặc biệt là 250đ kg** rẻ hơn gần phân nửa giá ống nhập cảng hiện nay (khoảng 450đ/kg).

Giá chiêu hàng này chỉ được áp dụng trong một thời gian nhất định cho 3 loại ống thủy tinh trung tính sau đây :

— 9.50 — 10.00 mm bề dày 0,40 — 0.50mm
— 12.00 — 12.50 mm bề dày 0,40 — 0.50mm
— 16.00 — 16.50 mm bề dày 0.50 — 0.60mm

Mục đích của việc chiêu hàng đặc biệt này là để giới thiệu cùng giới tiêu thụ một sản phẩm nội hóa đã được các Viện Bào Chế sử dụng ngang hàng với các ống ngoại quốc và đã được Viện Pasteur và Quốc Gia Dược Viện công nhận là đúng tiêu chuẩn Codex và để đáp lại sự chiếu cố của các vị Dược Sĩ Quản Lý Viện Bào Chế đã sẵn lòng khuyến khích và cộng tác với Công Ty chúng tôi trong việc phát triển kỹ nghệ nội địa.

Ban Giám Đốc

Một Sản Phẩm Nội Hóa

NET

ĐÃ NỔI TIẾNG

QUÝ BÀ HÃY THỬ DÙNG BỘT GIẶT NET MỘT LẦN ĐỂ SO SÁNH

QUÝ BÀ SẼ THẤY DÙNG BỘT GIẶT NET LÀ TỐT NHẤT VÀ LỢI NHẤT, VÌ :

BỘT GIẶT NET GỒM NHIỀU HÓA CHẤT GIẶT TẨY CHỌN LỌC, DO KỸ SƯ VÀ CHUYÊN VIÊN LÀNH NGHỀ NGHIÊN CỨU, LẬP CÔNG THỨC VÀ ĐIỀU KHIỂN SẢN XUẤT TẠI MỘT NHÀ MÁY TÂN TIẾN Ở KHU KỸ NGHỆ BIÊN HÒA.

VĂN PHÒNG :
Việt-Nam Tân-Hóa-Phẩm Công-Ty
38, Nguyễn Trãi SAIGON — ĐT : 38247

Cho thuê dài hạn

Cửa hàng thương mại (Bar Restaurant) đường Tự Do có sẵn giấy phép khai thác. Xin hỏi Cô Ưng Hòa Tel. 91.920 — 91.921

gitana

?

19 Kiệt Tác Phẩm Âm Nhạc
Trong 1 Cuốn Băng Nhạc
Tuyệt Diệu Nhất
Từ Trước Tới Nay

« *Tiếng Hát* LÊ - THU »

Kỹ Thuật Thâu Âm Mới Nhất
«QAUDIO SOUND»
Kỹ Thuật Trình Bày Bìa
Lần Đầu Thực Hiện ở V.N.
«BLACKLIGHTCOLOR»

PHÁT HÀNH : 8g Sáng ngày 04-7-71 Tại NHÀ HÀNG TỰ DO, 80 Tự Do SAIGON

* *Ấm Cúng — Thanh Lịch*
* *Phục Vụ Ân Cần*
* *Món Ăn Chọn Lọc Từ Mọi Nẻo Đường VIỆT-NAM*

NHÀ HÀNG VIỆT-NAM

62 Mạc Đĩnh Chi
168 Tự Đức SAIGON
Đ.T. : 96.505